



El Mercado Norte será transformado en un centro comercial

Ayuntamiento, Junta y comerciantes consideran obsoleta la actual estructura de los locales después de 25 años

La reforma del Mercado Norte podría empezar a ser una realidad dentro de un año. Ayuntamiento, Junta y comerciantes están de acuerdo a la hora de calificar como obsoleta la actual estructura de un mercado que ha cumplido 25 años y que para sobrevivir deberá

transformarse en centro comercial. La modernización del mercado de abastos más céntrico de la ciudad está encaminada a ofrecer a los consumidores una serie de servicios actualmente inexistentes en el marco de unas instalaciones «acordes con los tiempos modernos». Además de racionalizar la oferta de productos alimenticios, se pretenden incorporar otro tipo de comercio como droguería y cafetería.

Estas son algunas de las ideas planteadas ayer por el director general de Comercio, José Luis Calzada Picón, el presidente del servicio de mercados, Jesús María Jabato y el presidente de la Federación de Empresarios de Comercio, Juan Campo, una vez concluido el seminario que ha debatido la situación del citado mercado de abastos. La necesidad de reformar estas instalaciones fue una de las conclusiones del Programa de Actuación Comercial (PAC), un estudio encargado por la Junta para detectar las carencias comerciales de Burgos.

El estudio, realizado por técnicos especializados en comercio, indicaba que había que potenciar y ayudar la remodelación espacial y comercial del Mercado Norte para ajustar su oferta a una demanda potencial más especializada y con un mayor nivel de exigencia comercial.

PAGINA 7



Legionarios del Tercio Duque de Alba durante el embarque previo a las maniobras. (Foto: Efe).

Los legionarios españoles que irán a Bosnia se preparan ya en Almería

Los primeros 43 legionarios del grupo de 300 que serán adiestrados para proteger a los convoyes humanitarios en Bosnia Herzegovina llegaron ayer a la base militar «Alvarez de Sotomayor», en Almería.

Los 43 soldados pertenecen al Primer Tercio de la Legión, el «Gran Capitán», con base en Melilla, y son principalmente

conductores y mecánicos. A lo largo del fin de semana continuarán llegando los restantes efectivos que se adiestrarán conjuntamente en la base «Alvarez de Sotomayor», con lo que se estima que el lunes o el martes estará en Almería el conjunto de la tropa que va a participar en esos ejercicios, unos 300 militares. En el contingente que

se reunirá en la base habrá personal de los cuatro tercios de la Legión, de la Brigada Paracaidista -zapadores y expertos en transmisiones y apoyo logístico-, del Regimiento de Transmisiones Tácticas 21 y del Mando Logístico de la Zona Interregional Centro (MALZIR), encargados del apoyo logístico.

PAGINA 24

HOY EN DB

6 El número de parados descendió en 551 personas en agosto

8 El Ayuntamiento gestiona la acogida de niños yugoslavos

10 Comienza hoy la Feria de Artesanía

11 Vecinos de Sarracín, contra la instalación de la nueva cárcel

12 Continúa la vista contra el ex alcalde de Villarcayo

17 Comienzan las fiestas patronales en Aranda

VERANO

✓ Día a día

✓ Los Balbases y las Fiestas de la Virgen del Valle Hermoso

✓ En Vitoria de Rioja

Diego Armando Maradona, feliz ante su casi seguro fichaje por el Sevilla

El presidente del conjunto sevillano, Luis Cuervas reconoce que existen un 99% de posibilidades de que se consuma el fichaje

Maradona manifestó estar tremendamente feliz por su más que posible contratación por el Sevilla, según señaló el secretario general de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), el suizo Joseph Blatter. Se espera que el fichaje del jugador argentino por el conjunto hispalense se lleve a cabo en los próximos días y no se descarta la posibilidad de que el día 20 de septiembre debute en Valencia con el equipo dirigido por su amigo y compatriota

Carlos Bilardo.

Por otro lado, la junta directiva del Sevilla, presidida por Luis Cuervas, celebró este mediodía una importante reunión para analizar la estrategia a seguir en las negociaciones con el Nápoles y preparar el recibimiento del jugador. El conjunto de Nervión tendrá que pagar cerca de 900 millones de pesetas por adquirir los servicios del número uno del mundo.

El propio presidente del Sevilla reconoció estar muy satisfecho por el giro que ha experimentado el «caso Maradona» en los últimos días y aseguró que el fichaje está casi hecho. «Puedo decir que existen un 99% de posibilidades para una solución feliz», dijo.

PAGINA 48

Miranda abrió anoche sus fiestas patronales

El pregón de José Fidel Angulo Santalla abrió anoche las fiestas patronales mirandesas. El alcalde, Julián Simón Romanillos, acompañado de concejales y representaciones locales, encendió el cohete anuncia-

do. Posteriormente, la Banda Municipal de Música interpretó el Himno a Miranda.

DB publicará mañana un suplemento especial.

PAGINA 16

MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Lotería Primitiva

6 - 8 - 13 - 20 - 32 - 35

Complementario 14

Reintegro 8

Los acertantes de primera categoría (los seis números correctos) se repartirán 244.214.294 pesetas.

FIRMA INVITADA

Los impuestos

PARA cubrir por una parte los gastos de la guerra y otras necesidades del Estado, siempre se ha utilizado la imposición como solución económica a la falta de dinero; de ahí se deduce que los Estados pueden recibir los dineros que para su funcionamiento necesiten mediante el sistema de Impuestos. Unos los percibirán en concepto de tasas mediante la prestación de servicios, como ocurre, por ejemplo, con las matrículas docentes o los gastos de la Justicia y se recuperan de las personas que se benefician de estos servicios. Otros, como el Ejército y las relaciones externas, no pueden ser distribuidos por los beneficiarios de estos servicios y han de destruirse entre todos los ciudadanos del mismo Estado. Sólo hay unas reglas ético-morales que exigen que la distribución de estos gastos se efectúe con principios de equidad, proporcionalidad e igualdad y cuando se falta a estos principios, se llega a soluciones impropias como puede ser la sobrecarga fiscal



CLEMENTE HORCAJO

y hasta en algunos casos la doble imposición, que no es otra cosa que la cobranza doble de impuestos y tasas por un mismo servicio.

Mediante las imposiciones tributarias existe por tanto una forma de repercutir los impuestos de modo más equitativo y por ello las últimas tendencias pretenden trasladar la carga por medio de las rentas de capital, proporcionales a los ingresos de los individuos e incluso creando subsidios y ayudas sociales para las clases más desafortunadas o desamparadas económicamente. Hoy se llega a pensar que los impuestos sobre el consumo, son injustos, porque recaen indiscriminadamente sobre todos aquellos que tienen necesidad de consumirlos, prescindiendo de su posición económica.

PERSONAS



IGNACIO DEL VAL DEL RIO es, con toda seguridad, el socio más joven de este Real Burgos S.A.D. Nació en la capital burgalesa el pasado día 3 de septiembre y a las pocas horas, su padre, un forofo del fútbol, sin duda, se presentó en las oficinas del club con la fotografía y los datos. Cuenta con el número de socio número 8.186 y deseamos que pueda ver

muchos triunfos del club local en el próximo siglo.

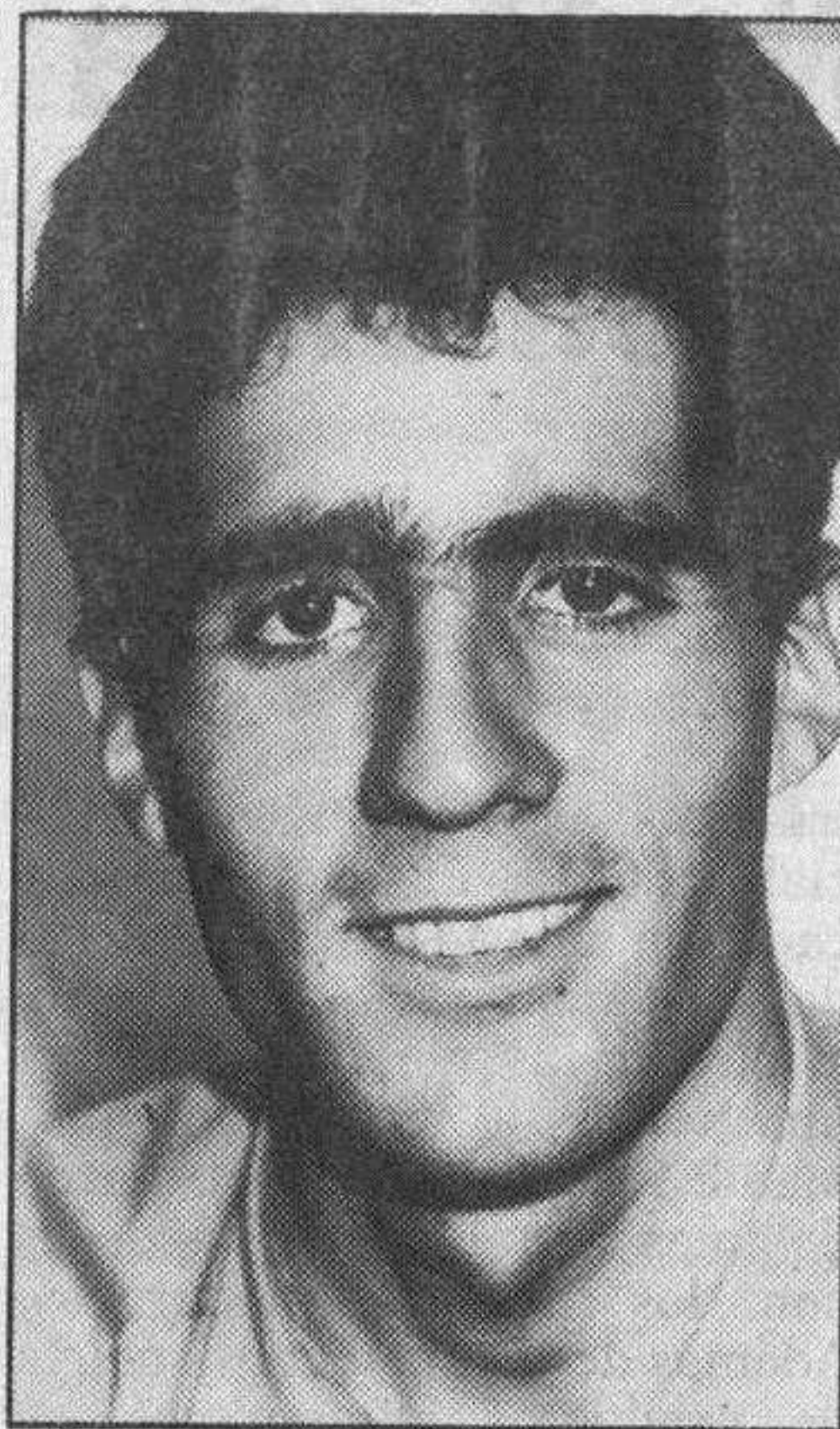
JUAN PABLO II que parece que se encuentra prácticamente restablecido de su operación, viajará a la República Dominicana entre los días 9 al 14 de octubre, donde inaugurará la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (CELAM), dedicada a la «nueva evangelización, promoción humana, cultura cristiana». Según el programa difundido por Santa Sede, en este su primer viaje tras la intervención quirúrgica, Juan Pablo II pronunciará diez discursos y homilías. El momento central de la visita será la inauguración de la Conferencia del CELAM, que tendrá lugar el 12 de octubre.

Además de sus encuentros con autoridades, cuerpo diplomático, clero, y algunos grupos étnicos, el Papa presidirá también la ceremonia de canonización de un español, el beato Ezequiel Moreno y Díaz.

MIGUEL INDURAIN, dos veces campeón del Tour y una del Giro no ha podido alzarse

con el Campeonato del Mundo. El lamento del mundo del deporte en general es evidente y los aficionados del ciclismo estiman, igualmente, que es una pena, pero en modo alguno ello resta ni ápice al mérito de esta gran figura del ciclismo.

Ha caído en Levante ante todo un campeón, Gianni Bugno al que este mismo año batió en su propia casa. Indurain es, desde luego, el mejor corredor en



la actualidad, la lástima ha sido no poder coronarlo.

RAUL AGUILERA, director de Radio Nacional de España ha realizado durante todo este verano al frente de excelentes profesionales una buena labor de Radio 5 en la provincia, acudiendo a los principales acontecimientos de nuestra geografía. En su persona depositamos la labor de Radio Nacional por el trabajo que hace y que no siempre se reconoce.

JUAN BOSCO AMORES, coordinador del Simposio sobre el Quinto Centenario que se celebra en Pamplona ha asegurado que «si todavía hoy se critica la conquista es porque ya a los 30 años del descubrimiento se inició un debate muy serio entre políticos, teólogos y gentes de la Universidad. Ese debate ninguna potencia colonizadora lo había hecho. Los argumentos muchas veces parciales de los españoles contrarios a la Conquista fueron explotados por los países europeos, entonces enemigos de España». Una gran verdad.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

11 DE SEPTIEMBRE DE 1967

- El próximo martes, capítulo general de las monjas del Cister en las Huelgas. Tratarán de la renovación y adaptación de la vida monástica, según las normas del Concilio.
- Tampoco obtuvo éxito otra prueba de producción de gas en el «Osma 1».
- El Ayuntamiento pleno aprueba una propuesta para tramitar el expediente de anexión de Villafria.
- La temperatura máxima de ayer fue de 17,0 grados y la mínima de 7,4.

HACE 50 AÑOS

11 DE SEPTIEMBRE DE 1942

- Se advierte a cuantos estén interesados en tomar parte en los cursos de vuelo sin motor que se celebran en las Escuelas del Ministerio del Aire, que a partir del próximo día 15 no se admitirá ninguna que no esté cursada por conducto reglamentario del Frente de Juventudes. Es decir, las locales las elevarán a las provinciales que a su vez lo harán a la Delegación Nacional, que se encargará de enviarlas a la Dirección General de Aviación Civil del Ministerio del Aire.

HACE 75 AÑOS

11 DE SEPTIEMBRE DE 1917

- Del tren correo de esta mañana fue robada una maleta que contenía dos relojes y varias prendas de vestir. Ignórase quiénes son los autores del hecho.
- Desde ayer se ha elevado el precio del pan en esta ciudad, del modo siguiente: pan de un kilogramo, de 47 a 50 céntimos; medio pan, de 25 a 27, y panecillos, de 5 y 6, a 7.

HACE 100 AÑOS

11 DE SEPTIEMBRE DE 1892

- Nos refieren que cierto joven de esta ciudad, a quien parece que no agradaron anoche los cantos de una diva de las de *tablado imperial*, causó a cosa de las nueve y media un escándalo mayúsculo en el café del barrio de la Vega. Al dirigir recriminaciones e insultos el referido individuo, uno de los concurrentes, que dicen era el Saturno de la diva, saliendo en su defensa reconvino a aquél, quien no sabemos si inspirado por alguna otra deidad, cogió un sillete y lo descargó sobre el defensor o padre de la cantante, causándole una lesión. Y el levantisco joven, como es natural, terminó en la Inspección de Orden Público.

HOY

11

Nra. Sra. de la Cueva Santa. SS. Proto y Jacinto. Hnos. Vicente ab.; Diodoro, Diómenes, Dídimo, Paciente, Emiliano, Teodora de Alejandría, Esperanza. Misa de Feria.

AGENDA

- Continúa en la Catedral, a las siete y diez de la tarde, el septenario en honor del Santísimo Cristo de Burgos.
- Fiestas en el barrio del Cruero: A las 8.30 de la tarde, en la plaza de Juan de Vallejo, festival de variedades a cargo del show de Fernando y su magia. Blanca y Susana, canción ligera y el humor de Félixón.

AYUNTAMIENTO DE COVARRUBIAS ANUNCIO

En sesión ordinaria de 28 de Julio de 1992, el Pleno del Ayuntamiento de Covarrubias, acordó la suspensión del otorgamiento de Licencias de parcelación, edificación y derribo en el área comprensiva de las fincas colindantes a la de nombre «El Majuelo», al estar en fase de redacción las Normas Subsidiarias de Covarrubias.
En Covarrubias, a 31 de Agosto de 1992.
El Alcalde-Presidente: Don Eloy Rodríguez Blanco.

¿CONOCE RESTAURANTE MANZANEDO?

TENEMOS UNA DE LAS MEJORES COCINAS FINAS DE BURGOS CON UNA VARIACION DE PLATOS EXQUISITOS

Especialidad en PAELLAS DE MARISCOS
UN TRATO ESMERADO Y AMBIENTE AGRADABLE

Estamos en AVENIDA CONSTITUCION, 21
RESERVAS EN TELEFONO 24 09 50

Nuevo Audi Lo más avanzado en tecnología



AUDI 80	2.0	2.3	2.8	QUATTRO	TDI
AUDI COUPE	2.3	2.8	S-2	QUATTRO	
AUDI 100	2.0	2.3	2.8	S-4	TDI
AUDI V-8	3.6	4.2			

Automoba



JOB-Consulting

Servicios domésticos.
Precisa continuamente:
Empleadas de hogar internas,
externas, por horas. Consúltenos.
Calle Santander, 1.
Teléfono 26 18 32.

RESTAURANTE Taberna EL CORRALON

«Donde se come bien»

- SELECTA COCINA VASCO-FRANCESA
- MAGNIFICOS PESCADOS DEL CANTABRICO

Corral de los Infantes, s/n.
(Bajo Arco Santa María).
☎20 59 97

RETINA



PASO LO QUE TENIA QUE PASAR.- La era, testigo de tantos sudores, de tantas esperanzas, de tantos motivos líricos (que se lo digan a los manes de Rosalía de Castro, por poner un ejemplo) se convirtió, derivó, evolucionó o lo que quiera decirse, en y hacia lo que ven: campo de fútbol o limpia superficie donde aventar garbanzos, que es lo que están haciendo las dos señoras a quienes vemos en pleno laboreo. Esto puede recordarles a muchos que los tiempos han corrido mucho, no tanto en la medida de días, meses y años, como en esa otra dimensión de progreso hacia... ¿hacia dónde, oiga usted? Esta escena que les mostramos se fotografió en Santibáñez del Val, pero puede darse en muchos otros sitios de esta provincia nuestra. (Foto: Lorenzo Matías).

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Con los agricultores

Conocemos los problemas que están pasando los agricultores burgaleses. El campo, en definitiva, forma parte de una forma radical de la economía de esta provincia. Por eso, y contando con la situación en que se encuentra la ex-república de Yugoslavia, DB ha querido comenzar una campaña que pueda servir de ayuda para ambos lugares. El objetivo es enviar mil toneladas de patatas. La respuesta, la tienen ustedes.

Laborda y el aborto

No le falta razón al senador burgalés y presidente de la Cámara Alta cuando afirma que ningún grupo político es antiabortista de verdad. Bien es verdad que hay unos cuantos políticos pro vida en los

diferentes partidos, pero a la hora de la verdad, cuando hay que obedecer lo que se dicta desde las alturas, no se responde como se debería. Sin embargo, estamos seguros de que si el partido al que pertenece de forma muy cualificada el presidente del Senado se dedicase a facilitar la natalidad más que a perjudicarla se producirían menos abortos en este país.

La reina de los Juegos

Nunca hasta ahora una atleta había conseguido tres medallas de oro en las pruebas reina del atletismo de los Juegos Paralímpicos. Y ha tenido que ser una burgalesa, la que despertara a Televisión Española para que informaran sobre ello. Porque es de vergüenza que se limitaran a dar un espa-

cio de diez minutos diario sobre la actuación española en Barcelona. El miércoles por la noche se resarcieron, pero sólo un poco. Mientras tanto, los Juegos ya tienen una reina y esa es Purificación Santamarta.

Sigma Dos

Concluyó ayer la publicación de los datos que sobre diversos aspectos de Burgos recogía el sondeo de Sigma Dos para este periódico, el error posible, según la ficha técnica, era del más/menos 5 por ciento y el nivel de confianza de un 95,5 por ciento.

Los datos eran bastante elocuentes. Desde los primeros publicados a comienzos de agosto donde se observaba que se mantenían, con un ligero incremento por parte del PP, los votantes si hubiera elecciones municipales, hasta lo

que los ciudadanos de la capital desean de su alcalde. Creemos que es un buen programa, que por otro lado está al cabo de la calle.

Televisión autonómica

El Consejo Asesor de RTVE en Castilla y León ha aprobado un acuerdo por el que insta a la Junta «a estudiar la posibilidad de dotar a Castilla y León de una televisión autonómica» similar a las de otras comunidades, «ante la actual precariedad informativa».

El acuerdo, adoptado con los votos a favor del PP y CDS, recoge así mismo la necesidad de agotar todas las posibilidades antes de recurrir a un sistema tan costoso». Pues nada, para adelante, cuantas más posibilidades hay de expresión mejor.

EDITORIAL

Lo del tren: nueve de cada diez

LOS resultados de la encuesta que Sigma 2 ha realizado para nuestro periódico no están sorprendiendo a los burgaleses porque son cosas lógicas, que están en la calle y constituyen problemas que son hondamente sentidos por el pueblo.

Así tenemos ante nosotros un dato que es revelador de la enorme acogida que tiene en la ciudad y de la preocupación de Burgos: nueve de cada diez burgaleses piden que se haga con urgencia la obra de la depresión del ferrocarril. Ese altísimo porcentaje de una encuesta que se considera científica y técnicamente correcta pone de manifiesto que todos los burgaleses quieren que se ejecute ese proyecto que desvía del centro de la ciudad una infraestructura ferroviaria que está limitando y cercenando la propia expansión urbana. Y si tenemos en cuenta el dato, habrá que coincidir en que no son los componentes de un determinado grupo ideológico los que se posicionan, en un sentido u otro, son todos los que están reclamando para la ciudad de Burgos la solución del soterramiento.

De otra parte, que sean los problemas de la vivienda, la inseguridad ciudadana y la necesidad de un auditorio musical o la dotación de centros culturales los que se resaltan como los más importantes con porcentajes altos de pronunciamiento no nos parece que puede sorprender a nadie.

E incluso ya ven que sobre el destino del Teatro Principal se pronuncian con una clara mayoría a favor de que se conserve como centro cultural o teatral, lo que repite algo que está en la calle, al mismo tiempo que se acepta como necesario y urgente la dotación de un nuevo edificio para las oficinas del Ayuntamiento de Burgos, limitado en su desarrollo funcional por la dispersión de los servicios y por las limitaciones extraordinarias del inmueble de Ventura Rodríguez, de la Plaza Mayor.

Respecto del soterramiento, mucho nos tememos que pese a todo estamos ahora en uno de los peores momentos para afrontar ese asunto: por los recortes y la crisis económica y por los graves problemas que Renfe ha tenido con sus terrenos de Madrid.

Diario de Burgos

Fundado en 1891
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.
Presidente: Pedro García Romera
Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez
Director: Vicente Ruiz de Mencía
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez
Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS

Redactores Jefes:
Antonio José Mencía y Juan José Calleja.
Jefes de Sección:
Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso

Redacción:
Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Mónica Muñoz, Pedro Sarras, Xabier Garmendia, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González y Mar Blázquez. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón y Juan Pablo Masc. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González
Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.
Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García
Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.ª Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510145.
Delegación en Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Ibaro, 4-2.ª C. ☎ 331681 - 323783
Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34. 09002-Burgos, Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Aptido. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

UNIVERSIDAD PARA BURGOS

182 DIAS

El pasado 12 de marzo Javier Solana anunciaba en Burgos la creación de la Universidad. Desde entonces no se han cumplido ninguno de los pasos previstos por el ministro. ¿Cuándo se nombrará Rector comisario, que es la primera promesa?

JAVIER ABEL

Nueve de cada diez burgaleses piden que se haga la depresión del ferrocarril



EL MUNDO EN IMAGENES

CABO CAÑAVERAL.- Boda espacial. La de Jan Davis (izquierda) y su esposo, Mark Lee, que contrajeron matrimonio el pasado 27 de Agosto a bordo del «Endeavour» (en inglés, empeño) y ya se sabe eso de que quien se casa... Se trata del primer matrimonio que se celebra en el espacio y tanto Jan como Mark, especialistas de la misión aeroespacial, reflejan en la sonrisa de sus rosotros la felicidad que les embarga. Que sea duradera.



LONDRES.- Pavarotti vuelve a interpretar «Tosca». El tenor italiano Luciano Pavarotti inauguró anoche junto a la soprano Elizabeth Holleque, la temporada de ópera del Covent Garden londinense, en el Royal Opera House. Los críticos señalan que Pavarotti para ser Cavaradossi tiene a su favor la voz y en contra el excesivo volumen corporal que le impedirá desenvolverse en la escena con la imprescindible prestancia del héroe de Puccini para resultar un personaje creíble.



RESERVA NACIONAL DE KODIAK (NUEVA YORK).- Oficio de osos. Un oso pardo de esta reserva salvaje cerca de la ciudad de Nueva York, puede ejercitar aquí el oficio que mejor domina y que no es otro que el de la pesca. Con su presa en la boca, el plantígrado se acerca a la orilla del lago para degustar allí tan delicioso manjar. El animal, que goza en este parque de una casi absoluta libertad, se encuentra además al abrigo de depredadores como el hombre, sin duda, su mayor enemigo.



PALMA DE MALLORCA.- Destituída. El presidente balear, Gabriel Cañellas destituyó ayer a María Antonia Munar como consejera de Cultura a fin de «que el pacto de Gobierno pueda continuar». Son las servidumbres de los pactos políticos, de los que con frecuencia salen perjudicados quienes no tienen culpa.

El precio de la vivienda oscila entre 100.000 y 330.000 pesetas/metro

□ **BURGOS/JVC.**—El mercado inmobiliario burgalés tiene dos características sobresalientes: baja actividad y precios muy altos, tanto en alquiler como en propiedad. El precio de una vivienda de calidad y situación medias se ha situado entre 130.000 y 200.000 pesetas por metros cuadrado.

Durante el período enero-diciembre de 1991, la construcción presentó en Burgos los niveles más bajos de la comunidad autónoma.

En todo el año, las iniciadas fueron 376 y las terminadas 177, todas de iniciativa privada, según datos de la consejería de Economía y Hacienda.

La calificación definitiva de solicitudes de viviendas de protección oficial de promoción privada ha descendido desde 1.377 en 1987 a 76 en 1991.

Según datos de la Cámara de Comercio e Industria, se ha iniciado la rehabilitación de 361 viviendas, habiéndose terminado 299 en el mismo período.

En la provincia existen 187.712 viviendas, de las cuales 60.794 radican en la ciudad. Están habitadas 110.793 (47.890 en la ciudad) y 25.856 (8.861 en Burgos ciudad), desocupadas.

El gasto medio en vivienda y muebles y servicios del hogar llegó a 78.500 pesetas.

Las ventas de cemento registran en Burgos el tercer valor absoluto más alto, detrás de León y Valladolid, y el primero por habitante. Según datos de la Junta de Castilla y León, Burgos ha experimentado crecimientos constantes y elevados desde 1982, con un incremento acumulativo anual de 13,5 toneladas. León y Valladolid mantienen un índice de consumo de cemento casi estancado; la primera ha crecido 5,5 toneladas/año en la misma década; la segunda, 1,6 toneladas/año.

El indicador no es significativo dado que recoge toda la obra civil.

MERCADO INMOBILIARIO

En cuanto a los precios, Burgos se sitúa en los tramos altos de la tabla nacional.

El mercado inmobiliario —en las tres ciudades más importantes de la provincia— aparece estancado; el grado de actividad es muy bajo, según los expertos.

Tres de los agentes de la ciudad que más volumen de negocio mueven indicaron que existe inadecuación entre oferta y demanda. Hay oferta, pero a precios superiores a los que la demanda desea.

El mercado de acceso a la primera vivienda es muy joven y su capacidad de ahorro bastante reducida.

Al precio hay que añadir un coste añadido del 6% en concepto de impuestos. Los agentes inmobiliarios estiman que es demasiado alto, dado que además hay otros gastos como notaría, registro, escritura, etcétera.

Sin embargo, la compra de vivienda tiene un tratamiento fiscal ventajoso.

Los pisos desocupados son casi 9.000 en la ciudad y 25.000 en la provincia

La repercusión del suelo, nunca menor del 10 por ciento del valor final



Existen distorsiones entre oferta y demanda inmobiliarias. (Foto: DB)



Representantes de cooperativas, en una asamblea anual. (Foto: J. Matías/archivo)

Los precios por metro cuadrado en Burgos ciudad oscilan entre las 100.000 y 330.000 pesetas:

Calidad alta y situación en el centro: de 280.000 a 330.000 pesetas/metro.

Centro y con calidad media: de 250.000 a 280.000.

Calidad media y zona media: entre 130.000 y 200.000 pesetas.

Calidad baja y en el extrarradio: de 100.000 a 130.000.

El mercado de alquiler —según las mismas fuentes— de vivienda se fundamenta en la oferta privada; no así el de locales y oficinas, con un mayor grado de profesionalidad. Los agentes inmobiliarios dan datos únicamente orientativos, y advierten que el precio de apartamentos y pisos pequeños tiene una mayor repercusión sobre el metro cuadrado.

Los precios de alquiler de una vivienda de 90 metros son:

En zona media y con muebles: 90.000 pesetas.

En zona media sin amueblar: 80.000.

En el extrarradio y con muebles: 60.000.

En el extrarradio, sin amueblar: 50.000.

EN MIRANDA Y ARANDA

En Miranda existe una acti-

vidad constructora que puede ser calificada de normal, no así la de mercado; las agencias apenas tienen volumen de negocio.

Las pocas expectativas son achacadas por los expertos a la escasez de suelo urbanizable, la poca promoción pública y los bajos precios del módulo fijados por la Administración.

Sin embargo, existen viviendas nuevas vacías, y los agentes encuentran dificultades para venderlas, quizás, entre otras razones, por causa del precio, que no está al alcance de una economía familiar media.

La repercusión del suelo en el precio final oscila, según las mismas fuentes consultadas, entre el 10% y el 20% (nunca por debajo del primer porcentaje) dependiendo de la situación. En cuanto al precio, el de una vivienda nueva situada en el centro y con calidad alta, oscila de 150.000 a 175.000 pesetas/metro cuadrado.

Fuera del centro, y con una calidad media, está en torno a las 130.000 pesetas; precios más bajos, entre 117.000 y 120.000 pesetas/metro cuadrado, sólo son posibles en viviendas de calidad inferior situadas en las afueras de Miranda.

Por debajo de las 115.000 pesetas no se encuentran, indicaron las mismas fuentes.

Agentes inmobiliarios confirmaron que el mercado arandino se encuentra paralizado, así como la construcción: «Creemos que las viviendas en ejecución no llegan a cincuenta», dijeron.

El Plan de la Vivienda aún no ha producido consecuencias y la promoción pública apenas ofrece alicientes: «Es imposible construir al precio de 70.000 pesetas/módulo».

Las viviendas de segunda mano —de hace unos cinco años— de Aranda tienen precios de entre cinco y siete millones, afirmó uno de los agentes. El precio de las construidas hace 20 años está situado en unas 70.000 pesetas. El de la vivienda nueva, en el centro, y con calidad alta, oscila alrededor de las 125.000 pesetas/metro cuadrado construido, pero los más altos llegan a 150.000; fuera del centro y con calidad media, a 90.000-100.000 pesetas.

La repercusión del suelo en el precio final está calculado entre el 10% y el 20%.

El mercado de locales comerciales —afirmaron las mismas fuentes— está paralizado, tanto el de venta como el de alquiler. Aunque existe una oferta apreciable la demanda se ha retraído por causa de la posible instalación —ya confirmada— de una gran superficie comercial.

Una subida del 20% en la comunidad autónoma

□ El precio de las viviendas libres nuevas de Castilla y León ha subido un 20 por ciento en los cinco primeros meses del año en relación con el mismo período de 1991, según los valores medios de tasación de las viviendas financiadas por el Banco Hipotecario.

El precio medio del metro cuadrado de viviendas nuevas era de 85.884 pesetas, mientras que en 1992 ha ascendido a 103.090 pesetas.

En vivienda usada se ha producido un menor ascenso; en 1991 era de 94.166 pesetas y este año es de 99.874, lo que supone un aumento del 6,1 por ciento.

Según el Banco Hipotecario, el precio medio por metro cuadrado en todo el territorio nacional fue de 104.980 pesetas.

Es más caro el precio de las viviendas usadas, con una media de 114.263 pesetas, el 2,4 por ciento más que en los cinco primeros meses de 1991.

Cantabria y Madrid son las que tienen los precios más caros en viviendas nuevas y superan también la media nacional Valencia, Rioja, País Vasco, Murcia, Cataluña, Canarias, Baleares y Andalucía. Los precios medios subieron en toda España durante el período enero-mayo entre un 2 y un 3 por ciento, y el 5-6 por ciento en Madrid y Barcelona.

El precio de las viviendas de tipo medio oscila entre 125.000 y 160.000 pesetas metro cuadrado.

La vivienda social elevó sus precios de un 4 a un 5 por ciento, con valoraciones que van desde 90.000 a 140.000 pesetas.

El número de parados descendió en 551 personas en agosto

□ VALLADOLID/EFE.- El número de parados registrados en las oficinas de empleo del Inem de Burgos descendió en 551 personas en agosto, con lo que la cifra de desempleados se elevó a 13.190, un 9,56 por ciento de la población activa.

Según datos del Ministerio de Trabajo, Burgos fue, dentro de la región, la provincia que mayor descenso registró en los datos del paro durante el mes de agosto.

En Castilla y León, el número de parados descendió en 928 personas, con lo que la cifra de desempleados se sitúa en 120.204, un 12,03 por ciento de la población activa.

En términos relativos, el descenso del paro en agosto fue de un 0,77 por ciento respecto del mes de julio. En relación a agosto de 1991, el paro disminuyó en esta comunidad en 3.951 personas (-3,18).

El paro masculino se situó en 44.561 con lo que disminuyó respecto al mes anterior en 161 (-0,36) y el femenino en 75.643, por lo que descendió en 767 (-1,00) sobre julio. En comparación con agosto de 1991 el desempleo masculino subió en 1.161 personas y el femenino bajó en 5.112.

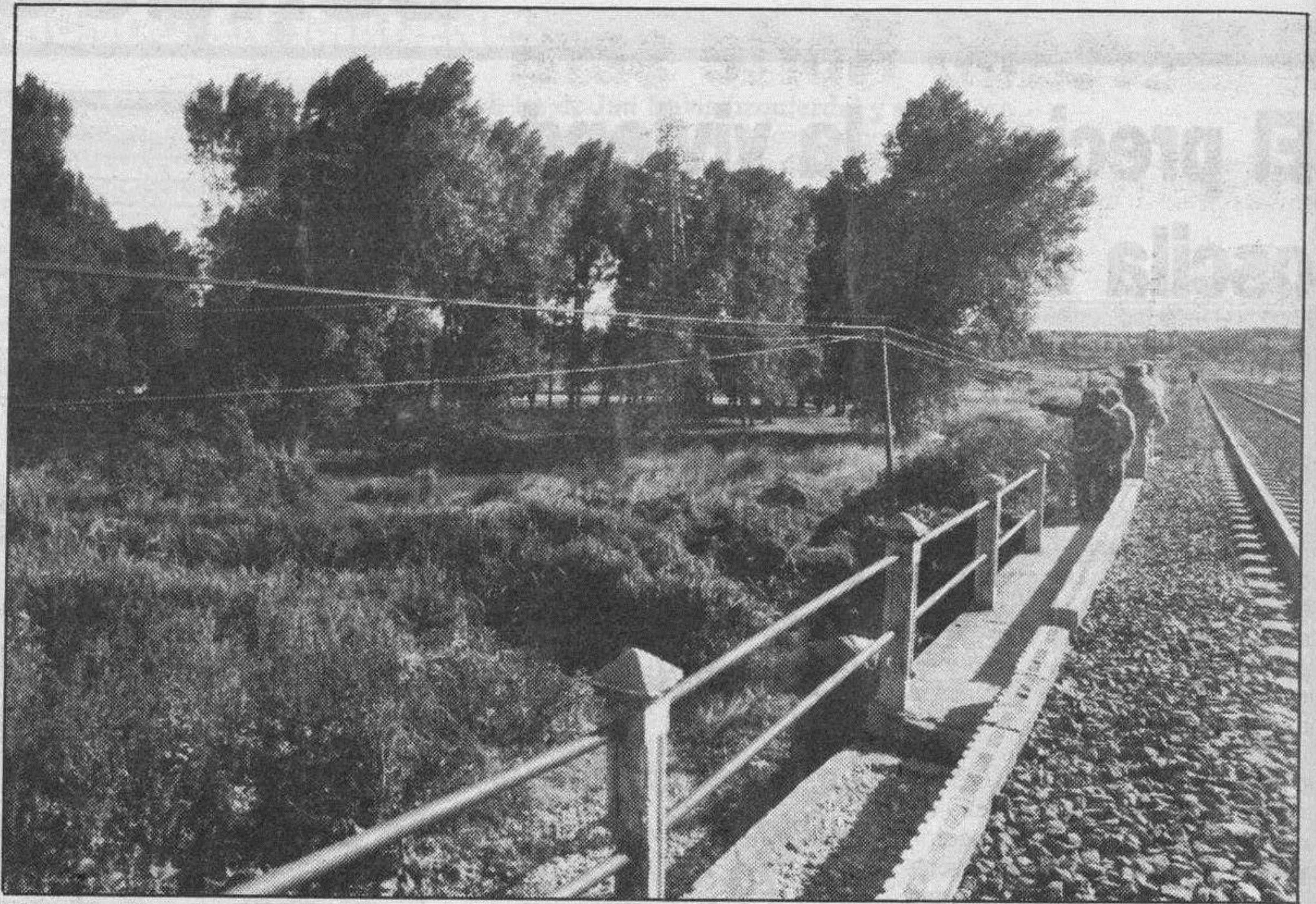
Por sectores, el paro regis-

En Castilla y León, la cifra de desempleados se redujo en 928 personas, con lo que la cifra de parados se sitúa en 120.204

trado varió en las siguientes cantidades: en agricultura bajó en 118 (-3,53), en industria descendió en 69 (-0,30), en construcción subió en 170 (1,22), en servicios disminuyó en 174 (-0,34) y el colectivo sin empleo anterior se redujo en 737.

El paro de los jóvenes menores de 25 años disminuyó en agosto en 636 personas (-1,83), los hombres bajaron en 256 y las mujeres en 380. Respecto a agosto de 1991, el paro de los hombres menores de esa edad aumentó en 345 personas y el de las mujeres bajó en 1.608.

El número de colocaciones registradas en el Inem durante agosto fue de 14.329, lo que supone un descenso de 3.035 (-17,48) sobre el mismo mes del año anterior. En agosto se registraron 4.391 contratos de trabajo acogidos a medidas de fomento del empleo, lo que significa un descenso de 1.939 contratos (-30,63) sobre los registrados en el mismo período del año anterior.



Al caer, los chopos provocaron algunos problemas en el tendido eléctrico. (Foto: A. Rodrigo)

El Cauce Molinar provoca la caída de varios árboles junto al río Arlanzón en Capiscol

□ BURGOS.-El Cauce Molinar provocó el pasado miércoles la caída de varios chopos en la zona situada entre la playa artificial del Río Arlanzón y la vía férrea, suceso que obligó a intervenir a miembros de la Policía Local, Cuerpo de Bomberos y empleados de Iberduero, con el objeto de solventar tal anomalía.

Al parecer, las aguas que discurren por el Cauce Molinar reblandecen el terreno sobre el que se encuentran plantados los chopos, hecho que genera cierto riesgo ya que a escasos metros se encuentra un tendido de alta tensión.

Fuentes de la Policía Local manifestaron que ésta era la primera vez que caían árboles en

la zona, aunque señalaron que hace un tiempo habían advertido que el terreno de esa zona presentaba problemas como consecuencia de la corriente de agua que lleva el arroyo.

«Comunicamos esto a las autoridades competentes, al tiempo que informamos sobre la posible caída de árboles», añadieron.

Subvenciones de la Junta para actividades educativas

□ BURGOS.- Diez centros de enseñanza públicos y privados de la provincia recibirán subvenciones de la Junta por valor de 2.224.000 pesetas, de un presupuesto total de 16 millones.

Las subvenciones se engloban dentro de la convocatoria pública de ayudas para la realización de actividades culturales y educativas que realiza la Consejería de Cultura y Turismo, relacionadas con el V Centenario y Sefarad 92 y destinados a centros de enseñanza universitarios de la región.

Los centros burgaleses públicos que percibirán la subven-

ción son las Merindades de Castilla, de Villarcayo (254.000 pesetas); Jesús Gay, de Peñaranda de Duero (250.000); El Empeinado de Aranda (75.000); Vela Zanetti, también de Aranda (500.000); Claudia Ciancas, de Sasamón (250.000) y el Instituto de Formación Profesional de Lerma (70.000).

Por lo que respecta a los centros privados y concertados, son: colegio de Nuestra Señora de Lourdes, que recibirá 80.000 pesetas; Santa María la Nueva (BUP), 245.000; el Centro Inglés, 100.000, y la Escuela San José Artesano, 400.000.

El Area de Briviesca acogió a más de 200.000 vehículos

□ BURGOS.-El Area de Descanso de Briviesca, situada en el kilómetro 36 de la autopista A-1, fue utilizada en esta Campaña 1992 por 224.006 vehículos, hasta el pasado martes, día 8 de septiembre, fecha en la que fue cerrado el sentido de retorno, según informó el Gobierno Civil.

Esta cifra supone un incremento respecto a la del pasado año, que alcanzó una ocupación de 207.587 vehículos.

Desde el pasado 25 de junio, fecha en la que se abrió a los marroquíes y portugueses el sentido de venida, han sido

atendidas unas 900.000 personas, aproximadamente.

Por nacionalidades, pasaron más magrebies que portugueses: 70.077 vehículos, en el primer caso, y 52.122 en el segundo. El resto, 101.807, pertenecen a otros países.

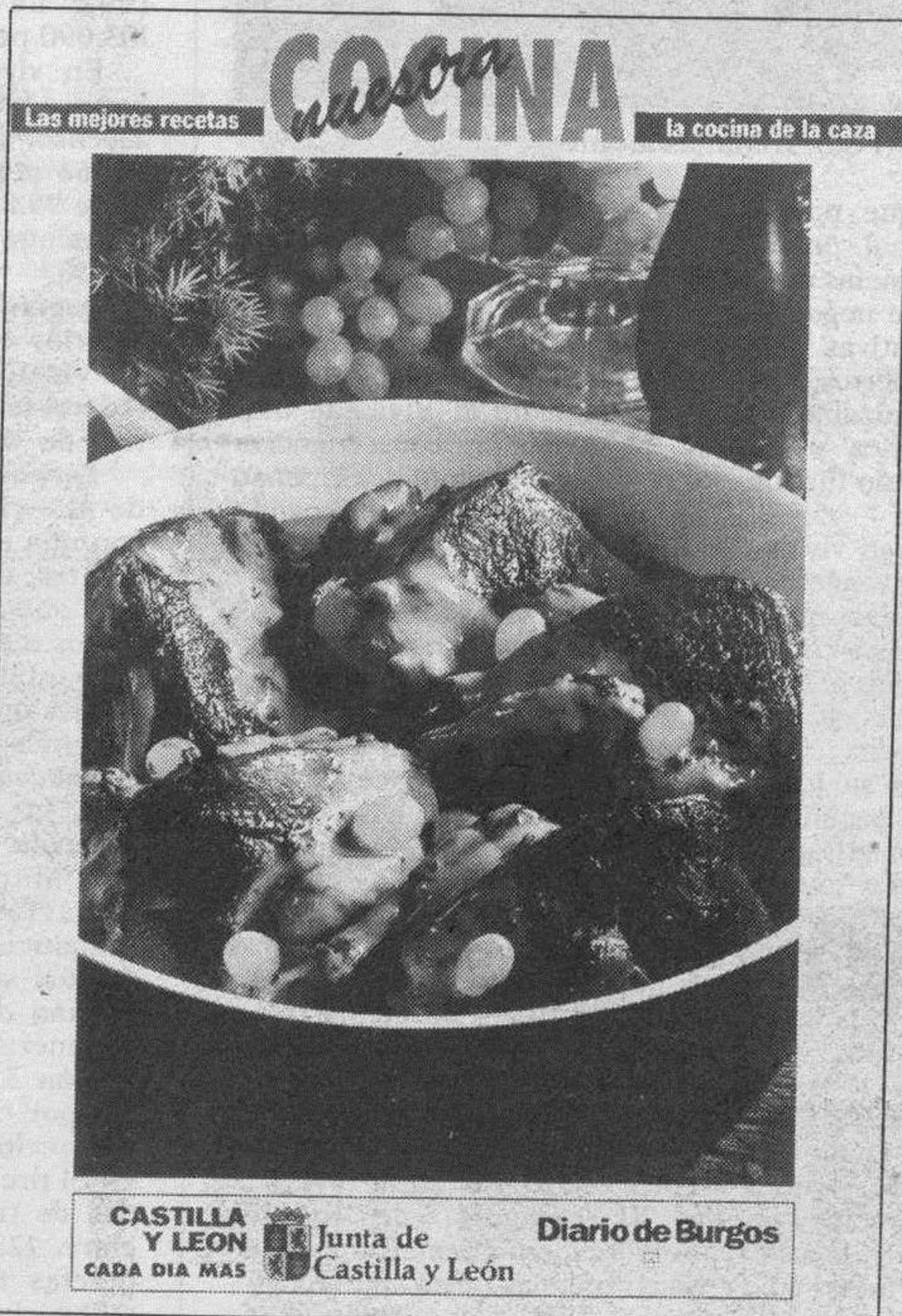
El área prestó diversos servicios, entre los que destacan la asistencia médica, información relativa a itinerarios, estaciones de servicio o cambio de moneda, así como búsqueda de personas extraviadas a los largo del itinerario, en coordinación con la Policía y Guardia Civil.

Diario de Burgos

te presenta

LAS MEJORES RECETAS DE LA COCINA TRADICIONAL

PROXIMO DOMINGO, SEXTA ENTREGA



Coleccionálas durante ocho semanas

Ocho fascículos a color en un archivador práctico y útil

El Mercado Norte será transformado en un centro comercial

□ **BURGOS/M.M.**-La reforma del Mercado Norte podría empezar a ser una realidad dentro de un año. Ayuntamiento, Junta y comerciantes están de acuerdo a la hora de calificar como obsoleta la actual estructura de un mercado que ha cumplido 25 años y que para sobrevivir deberá transformarse en centro comercial.

La modernización del mercado de abastos más céntrico de la ciudad está encaminada a ofrecer a los consumidores una serie de servicios actualmente inexistentes en el marco de unas instalaciones «acordes con los tiempos modernos». Pagar con tarjetas de crédito, contar con un servicio a domicilio o poder acceder al mercado en coche son algunos de los objetivos perseguidos.

Además de racionalizar la oferta de productos alimenticios, se pretenden incorporar otro tipo de comercio como droguería y cafetería.

Estas son algunas de las ideas planteadas ayer por el director general de Comercio, José Luis Calzada Picón, el presidente del servicio de mercados, Jesús María Jabato y el presidente de la Federación de Empresarios de Comercio, Juan Campo, una vez concluido el seminario que ha debatido la situación del citado mercado de abastos.

A este seminario, en el que se desarrolló una visita comercial a Barcelona, participaron 30 vendedores del Mercado Norte que pudieron comprobar *in situ* como la reforma de los

Calzada Picón espera que la reforma sea una realidad antes de un año

La Administración considera obsoletas las actuales instalaciones

41 mercados de la Ciudad Condal les ha permitido concentrar entre un 60 y un 80 por ciento de las ventas.

REFORMA NECESARIA

La necesidad de reformar estas instalaciones fue una de las conclusiones del Programa de Actuación Comercial (PAC), un estudio encargado por la Junta para detectar las carencias comerciales de Burgos.

El estudio, realizado por técnicos especializados en comercio, indicaba que había que potenciar y ayudar la remodelación espacial y comercial del Mercado Norte para ajustar su oferta a una demanda potencial más especializada y con un mayor nivel de exigencia comercial. José Luis Calzada Picón explicó que «lo que ahora proponemos es llevar a efecto lo que dictaminó el PAC. Aunque la Administración puede prestar



Jabato (izquierda) junto a Calzada Picón durante la rueda de prensa. (Foto: Alberto Rodrigo).

su colaboración, son los comerciantes los que deben aplicar las nuevas técnicas de ventas para lograr que el centro de Burgos cuente con un centro cualitativamente hablando importante». Calzada Picón añadió que la Junta apuesta por la potenciación de los centros comerciales ya que «el comercio, junto al turismo, va a ser uno de los motores del desarrollo de Castilla y León». El director general aseguró que el ejecutivo autonómico aportará ayuda económica para sacar adelante el proyecto, aunque no pudo especificar la cuantía.

El representante del Ayuntamiento, Jesús María Jabato explicó, por su parte, que «los cambios en los hábitos de compra de los consumidores ha hecho que nos cuestionemos la funcionalidad del Mercado».

Por este motivo, administraciones y vendedores estamos tratando de buscar nuevas

actuaciones que animen a los consumidores».

Sin embargo, para lograr adaptarse a la nueva mentalidad de compra, Jabato estima que «habrá que eliminar a aquellos que no sean profesionales del sector y que actualmente, se dedican a sobrevivir».

El presidente del servicio municipalizado considera que el Ayuntamiento debe estar detrás de la reforma «para evitar los monopolios y para mentalizar a los vendedores de que la instalación de otras estructuras comerciales no tienen por qué perjudicarles».

VENDEDORES

Por su parte, Antonio Ortiz, representante de los vendedores, aseguró que los comerciantes están «más preocupados por la situación actual que por los efectos de la reforma. Estamos convencidos de que los comer-

ciantes debemos unirnos en una asociación para facilitar desde ella el diálogo con la administración».

Ortiz anunció la convocatoria de una reunión de vendedores el próximo lunes para proponer la constitución de este organismo, cuya afiliación debería ser, a juicio de Ortiz, obligatoria. Ortiz y Jabato insistieron en la importancia del asociacionismo de los comerciantes del Mercado. «Es la única forma de que podamos hacer todo lo que nos proponemos».

Jesús María Jabato no descartó la posibilidad de que comerciantes y consumidores pudieran integrarse como miembros en el consejo del servicio municipalizado de mercados. Una vez efectuada la remodelación del Mercado Norte, el ayuntamiento no descarta proyectos similares para otras instalaciones de la ciudad «pero que son menos urgentes».

La FEC y Justicia, dos novias para una parcela

□ **BURGOS/M.M.**-El presidente de la Federación de Empresarios de Comercio, Juan Campo, no dejó escapar la ocasión que le brindaba la rueda de prensa ofrecida ayer para recordar el proyecto que tiene la FEC para construir un centro comercial en una parcela ubicada en el polígono «Río Vena».

El solar, de 11.000 metros cuadrados, pertenece a la Junta. Hace unos meses, se habló de la posible cesión de la misma a la FEC para la construcción de un centro comercial, un proyecto que recibió el visto bueno de Comercio.

Sin embargo, José Luis Calzada Picón explicó ayer que «pese a las gestiones realizadas, existe una cláusula en el PGOU en la que se especifica que si la Junta no utiliza la parcela, ésta revertirá en el Ayuntamiento».

A pesar de que este extremo no es considerado preocupante por Calzada Picón, la adjudicación directa del solar es legalmente imposible. El director general de Comercio comentó que la parcela deberá ser adjudica-

da tras la realización de la pertinente subasta pública. «Esperemos que la venta no se demore excesivamente, aunque esta decisión es competencia de la Consejería de Ordenación del Territorio».

Sin embargo, la FEC podría no ser la única en acudir a la subasta. El pasado mes de mayo, el presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis López Muñiz, aseguraba a DB que el Ministerio de Justicia estaba negociando con la Junta la compra de ese mismo solar para la construcción de dependencias jurisdiccionales. López Muñiz indicaba que «esa zona nos parece la adecuada ya que en un futuro próximo se convertirá en área de servicios administrativos». Calzada Picón también se refirió a las licencias solicitadas por la instalación de dos grandes superficies. «Si las solicitudes cumplen la legalidad, no se puede negar la concesión de las licencias a pesar de que, a nuestro juicio, una gran superficie desertiza el comercio de las ciudades».



La CAM convoca becas para estudiantes y doctorados

□ **BURGOS.**— El próximo martes, 15 de septiembre, finaliza el plazo para presentar las solicitudes de ayudas para estudios de la Caja de Ahorros Municipal para el curso 92-93.

Estas ayudas tienen por objeto facilitar la formación de jóvenes burgaleses, menores de 25 años, que cursen estudios medios y universitarios o superiores en centros de Burgos.

El fondo establecido destina un total de 60 becas de 20.000 pesetas cada una a estudios de Formación Profesional de segundo grado; veinte ayudas de 30.000 pesetas cada una a Escuelas Universitarias Técnicas, otras tantas becas a Escuelas no técnicas; y, finalmente, 40 ayudas de 30.000 pesetas cada una para el CUI, Facultades Universitarias y UNED. Las solicitudes deben presentarse en el Departamento de Obras Sociales de la Caja Municipal.

Por otra parte, el plazo de presentación de solicitudes de ayuda para tesis doctorales, convocadas también por la CAM, finalizará el día 30 de septiembre.

Estas ayudas, destinadas a postgraduados que orienten la realización de sus tesis doctorales a cualquier trabajo original de investigación, tienen asignado un fondo de tres millones de pesetas, pudiendo alcanzar cada ayuda las 200.000 pesetas.

El doctor Abaigar no es jefe del Servicio de Nefrología del «General Yagüe»

□ **BURGOS.**— El doctor Abaigar no es jefe del Servicio de Nefrología del Hospital «General Yagüe», tal y como se decía, por error, en el artículo publicado ayer en la página 9 de DB, referido al síndrome nefrótico que este facultativo ha estudiado en su tesis doctoral.

Pedro Abaigar es miembro del citado Servicio, en el que desarrolla su labor y donde ha analizado el tema de la citada tesis, por el que obtuvo la calificación de «cum laude».



La cantidad de ropa recogida supera las previsiones del Ayuntamiento. (Foto: A. Rodrigo).

El Ayuntamiento gestiona la acogida de niños yugoslavos

□ **BURGOS.**—El Ayuntamiento de Burgos se pondrá en contacto con los organismos correspondientes para facilitar el acogimiento temporal de niños de las zonas en guerra de la extinta Yugoslavia. El concejal de Bienestar Social, Germán Pérez Ojeda, explicó que con estas gestiones se pretende facilitar la iniciativa planteada por diversas familias.

Por el momento, cuatro burgaleses han manifestado su intención de acoger niños de la zona en conflicto aunque Germán Pérez Ojeda cree que el número de familias que desean prestar este tipo de colaboración asciende a 16.

El concejal de Bienestar Social teme que el acogimiento de niños yugoslavos tenga que demorarse por el cierre de las fronteras. «Lo más difícil son los trámites que por la visceralización del conflicto resultan muy difícil de gestionar». Aún así, Pérez Ojeda se va a poner en contacto con el Ayuntamiento de Barcelona que a través de asociaciones internacionales, como UNICEF y «Médicos Mundi» están

Sigue abierta la suscripción popular iniciada por DB para enviar alimentos

intentando realizar gestiones similares.

Este tipo de iniciativas empezaron a surgir hace dos meses en diversas ciudades españolas «pero las dificultades son tan grandes que en este tiempo nadie ha logrado crear un flujo para traer a estos niños».

Este proyecto no se ciñe sólo a los niños. En el caso de que se pudiera ofrecer refugio a familias completas, las autoridades municipales estarían dispuestas a diseñar un plan de acogimiento específico, «aunque esto es todavía más difícil de conseguir».

RECOGIDA DE ROPA

En cuanto a la campaña de recogida de ropa, Pérez Ojeda comentó que los resul-

tados habían sido muy positivos. «La respuesta ciudadana ha sido ejemplar, tanto en este caso como en las aportaciones económicas que se pueden efectuar en las cuentas abiertas en las dos entidades de ahorro. Hemos recogido tal cantidad de ropa que no sabemos si podremos darle salida, ya que por ahora sólo tenemos asegurado el transporte de 30.000 toneladas a Toledo».

Aunque la campaña de recogida de ropa concluyó ayer, permanece abierta la suscripción popular de Diario de Burgos, realizada con la colaboración de los agricultores de la provincia a través de ASAJA para enviar un millón de kilos de patatas a Sarajevo. DB ha iniciado la suscripción con un millón de pesetas al igual que la empresa «Inmobiliaria Río Vena».

Aquellos que quieran contribuir pueden ponerse en contacto con Diario de Burgos. Los agricultores que tengan excedentes de patatas, podrán realizar gestiones a través de las organizaciones agrarias como ASAJA.

Saneamiento aprueba instalar un supermercado en Aranda

□ **BURGOS.**— La Comisión de Saneamiento de la Junta informó ayer favorablemente el expediente para la instalación y funcionamiento de un supermercado en Aranda de Duero, promovido por ITM Ibérica, aunque lo ha condicionado al cumplimiento de los requisitos sanitarios en los vertidos.

La reunión, presidida por el delegado territorial de la Junta en Burgos, Galo Barahona, ha dado también el visto bueno a los expedientes relativos a la instalación de estaciones de servicio en Aranda, Oquillas y Quintanapalla, la apertura de dos canteras en la localidad de Miranda de Ebro, una industria de calcetines en Pradoluengo y una fábrica de muebles en Burgos.

Otras actividades, también informadas favorablemente, son la instalación de un aserradero de maderas en el polígono de Villalonquéjar, una fábrica de morcillas en Sotillo de la Ribera, un depósito de propano y por último, la apertura de un local para juegos recreativos.

Casi 18 millones de la Diputación para la urbanización de Quintanar

□ **BURGOS.**—La Comisión de Gobierno Extraordinaria de la Diputación aprobó ayer diversos proyectos de obra, que representan una inversión de 50,1 millones de pesetas.

La urbanización en Quintanar de la Sierra es el proyecto más destacado, con unas ayudas que ascienden a 17,5 millones de pesetas. Además, se efectuará el alumbrado público en Los Altos (3,3 millones), la pavimentación en Cardeñadizo (3,3) y la reforma de la Casa Consistorial de Lerma (9).

La Comisión de Gobierno dio el visto bueno a los alumbrados públicos de Melgar de Fernamental (3,1), Merindad de Valdivielso (4,3) y Milagros (3 millones), y a la distribución de agua en Merindad de Sotoscueva (6,6).

Sorteo 37-2 ESTE SABADO 12/9/92

817

MILLONES

La mayor alegría de tu vida

BOTE

lotería primitiva

Jueves y Sábados

AYUNTAMIENTO

Las vaquerías deberán trasladar sus instalaciones fuera del casco urbano

La normativa sobre actividades molestas prohíbe esta actividad en la ciudad

□ BURGOS/G.B.-El Ayuntamiento ha enviado una circular a los propietarios de varias vaquerías de la ciudad, requiriéndoles a que trasladen sus instalaciones fuera del casco urbano, según señaló ayer el presidente de la Comisión Municipal de Sanidad y Acción Social, Germán Pérez Ojeda.

«Ciertas industrias no pueden estar dentro del casco urbano», indicó Pérez Ojeda, quien precisó que ahora corresponde a la Comisión de Servicios ordenar su retirada.

La medida, que afecta a unas doce vaquerías, ha sido adoptada para cumplir con la normativa existente en materia de industrias molestas, que impide que este tipo de actividades se desarrollen dentro del casco urbano, indicó Pérez Ojeda.

Por otra parte, la Comisión de Sanidad y Acción Social dio el visto bueno a que se prorrogue el contrato a la empresa de mantenimiento del Cemen-

terio. PSOE e IU votaron en contra, ya que proponen que este servicio lo asuma directamente el Ayuntamiento.

POLEMICA SOBRE LOS LODOS

En la misma reunión, PP y PSOE mantuvieron una encendida discusión sobre los lodos de la depuradora, precisamente un día después de que el procurador socialista Octavio Granado presentase ante el fiscal de la Audiencia de Burgos un escrito en el que denuncia el vertido de lodos «de forma incontrolada» por parte del Ayuntamiento.



Germán Pérez Ojeda.

Según la concejala del PSOE Isabel Abad, «mantenemos que los lodos son tóxicos y que la legislación no se está cumpliendo en muchos aspectos». A su juicio, no se ha cumplido con

el requisito de estudiar todas las alternativas posibles. Abad propuso la creación de un depósito de seguridad, mientras se construye el definitivo.

El presidente de la Comisión de Aguas, Cristino Díez, criticó a los ediles socialistas «porque no aportan soluciones».

Díez, que acusó al PSOE de hacer demagogia con los lodos, afirmó que lo primero que recomienda la legislación en materia medioambiental es contar con una depuradora.

«Nos han puesto una denuncia porque estamos dando salida a los lodos hasta contar con el depósito», apuntó Díez, quien calificó a la capital burgalesa de «pionera» en depuración de aguas.

Díez destacó que la concejala del Servicio de Aguas del Ayuntamiento de León visitará hoy la depuradora de Burgos, con objeto de conocer el funcionamiento de la instalación de cara a crear una planta de este tipo en la capital leonesa.

«Victor y Roca» dice que cumple el contrato de la Plaza de Toros

□ BURGOS.-El representante en Burgos de «Victor y Roca», Joaquín Monje, negó ayer que esta empresa haya incumplido las bases del contrato para la explotación de la Plaza de Toros, tal y como denunció IU.

«Estoy convencido de que las cuentas con el Ayuntamiento están cerradas», indicó Monje.

Con respecto a los precios de las entradas y bonos, el representante de «Victor y Roca» rechazó que hayan sobrepasado lo establecido en el pliego de condiciones.

Según Monje, la empresa taurina ha aplicado sobre los precios del pasado año el IPC del 6 por ciento, más un punto del IVA.

«En algunos casos se ha subido menos y en otros más para ajustar a pesetas concretas, pero nunca más del IPC más el IVA», indicó.

La Federación de Asociaciones de Vecinos aborda hoy las contribuciones especiales

□ BURGOS.-La Federación de Asociaciones de Vecinos «Francisco de Vitoria» abordará hoy el asunto de las contribuciones especiales en una reunión a la que asistirán vecinos de las barriadas de Máximo Nebreda e Illera.

En la misma reunión se abordarán cuestiones como la depresión del ferrocarril y la depuradora de aguas residuales.

Por otra parte, el representante del Ayuntamiento en el barrio de San Julián, Teófilo Serrano, afirmó ayer que el 90 por ciento de los viviendas y locales de la barriada Máximo Nebreda pagarían menos de 400.000 pesetas en el caso de aceptar el presupuesto propuesto por la Corporación local para la urbanización de la zona, y que contempla una aportación vecinal de 45 millones de pesetas.

200.000 PESETAS DE MEDIA

Según este presupuesto, la media a pagar por cada una de las 249 propiedades existentes en la barriada, entre viviendas y locales, estaría en torno a las 200.000 pesetas.

Del total de viviendas y locales, 72 pagarían hasta 100.000 pesetas; 51 pagarían de 100.000 a 200.000 pesetas; entre 200.000 y 300.000 pesetas estarían 76 propiedades; de 300.000 a 400.000 pesetas 31 viviendas y locales; de 400.000 a 500.000 pesetas 13 propiedades; «por lo que sólo el 10 por ciento pagaría por encima de 500.000 pesetas», indicó Serrano.

En relación con las quejas

El presupuesto municipal para urbanizar Máximo Nebreda establece una aportación vecinal de 45 millones de pesetas

vecinales de la barriada que apuntan a que otras zonas de la ciudad no han pagado contribuciones especiales, el alcalde de barrio de San Julián, afirmó que todas las calles viejas del barrio, como Romancero, Salas o Calvario, han hecho frente en algún momento a este tipo de contribuciones por obras de urbanización.

Teófilo Serrano indicó asimismo que los vecinos de Máximo Nebreda deberán decidir ahora si aceptan el presupuesto elaborado por el Ayuntamiento, al tiempo que subrayó que «en ningún momento se les ha forzado a nada».

El Ayuntamiento ha convocado a los vecinos de Máximo Nebreda a una reunión el próximo martes, con objeto de conocer su postura sobre el presupuesto de urbanización.

Por su parte, el presidente de la asociación de vecinos «Nuestra Señora de las Nieves» de la barriada Illera, Rafael García, calificó de «indignante» la existencia de los alcaldes de barrio, «ya que corta el vuelo de las asociaciones al tener que transmitir todas nuestras aspiraciones a través de estos representantes».

García precisó que las atribuciones de que disponen los alcaldes de barrio podrían sobrepasar lo establecido en el artículo 44 del Reglamento de Organización y Funcionamiento de Entidades Locales.

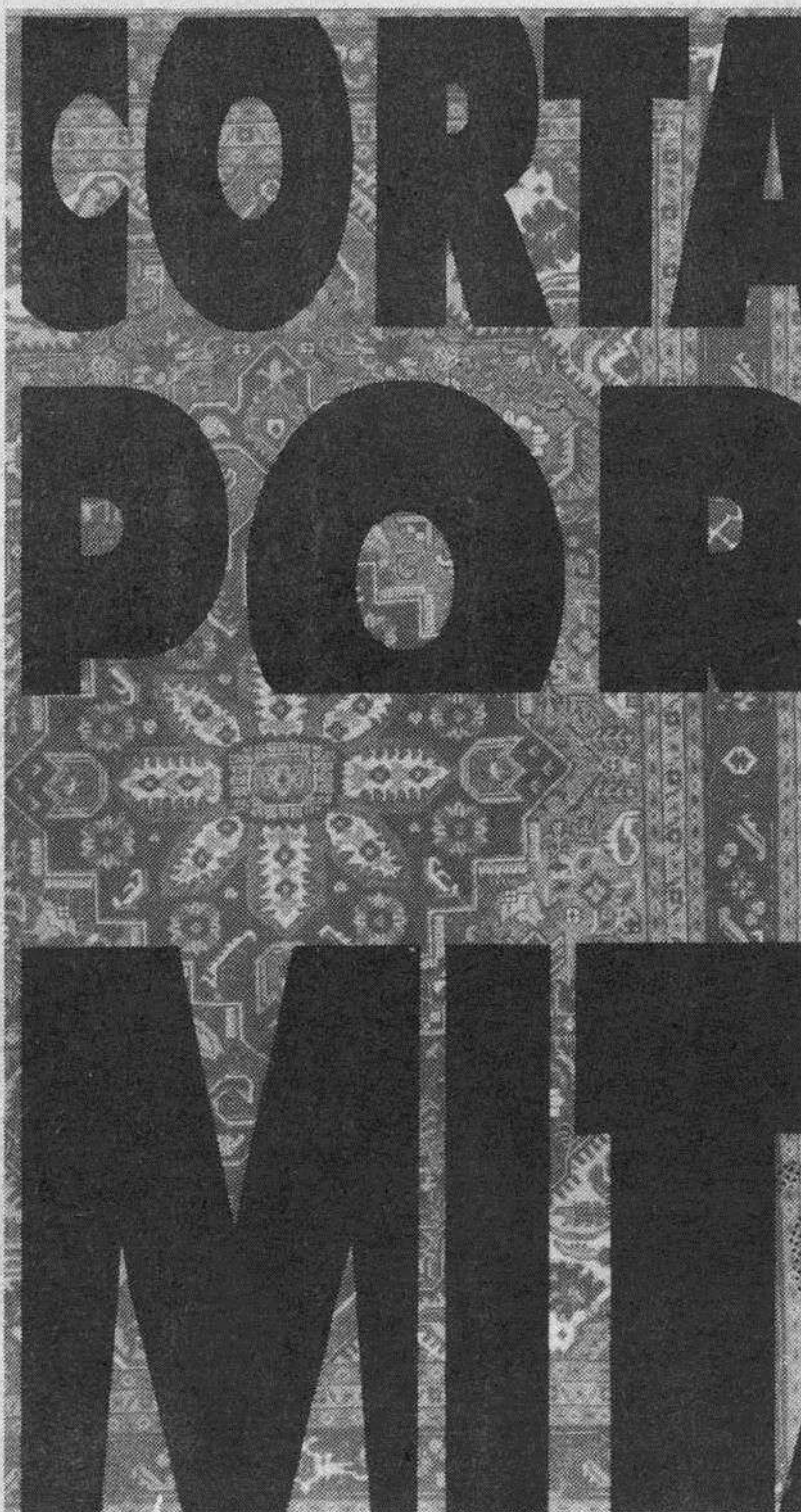
Este mes, al comprar tu SUZUKI VITARA

Ahorrate
200.000,- pts.*
* Sólo hasta fin de mes y para coches en stock



SUZUKI VITARA 4x4

Infórmate en:
DACAL-AUTO, S. L. C/ VITORIA-ESQUINA SANTIAGO. (24 08 86.



CORTAMOS POR LA MITAD

Dado el éxito obtenido en las anteriores promociones; inauguramos otra exposición con las alfombras orientales más actuales del mercado, que importamos directamente desde sus países de origen, Pakistán, China, Persia, Turquía, Irán, Nepal... a los precios más bajos del mercado, con certificado y garantía de origen.

Y CON EL 50% DE DESCUENTO
Sólo por unos días.

No se pierda esta oportunidad.

Abierto sábados por la tarde hasta las 21 horas.

ORIGEN	TAMAÑO	P. ANTERIOR	P. OFERTA
Paquistán	1,25 x 1,90	46.000	23.000
Paquistán	1,90 x 2,80	104.871	52.463
Persa	1,28 x 1,50	51.924	25.962
Persa	1,07 x 1,50	43.540	21.770

CONSULTE NUESTRAS FACILIDADES DE PAGO

Pº Pisones, 14/16

Curso Superior de estimulación precoz organizado por psiKé

□ **BURGOS.**— El día 15 de septiembre comienza la inscripción para los diferentes programas de formación en psicología y pedagogía que, patrocinados por el Colegio de Psicólogos, la Caja de Ahorros del Círculo Católico y el ICCE de la Universidad Complutense de Madrid, organiza psiKé y que durante el curso académico 1991-1992 tendrán lugar en Burgos.

El Curso Superior de Estimulación Precoz comprende un programa integrado por 10 módulos diferenciados que se impartirán a lo largo de ocho meses académicos. Los contenidos son dispares en tanto en cuanto tratan de importar todos los aspectos que, desde las distintas disciplinas, pueden ayudar en el proceso de intervención precoz con niños normales o niños de alto riesgo. En el primer bloque de temas se analizará el contexto de la Psicología en Atención Temprana y se hablará de la evaluación y el tratamiento de las alteraciones psicomotoras del niño en el período evolu-

tivo de 0 a 3 años de vida.

Seguidamente, y desde la óptica médica, los alumnos verán, en los módulos tres y cuatro, Fisioterapia en Atención Temprana referida al movimiento, el aprendizaje y a las alteraciones motoras y su tratamiento. Más tarde ocupará un lugar destacado en el programa el tema de la Comunicación y el Lenguaje, así como el de la psicomotricidad.

DEFICIENCIAS VISUALES

Finalmente, se hará un análisis de la aplicabilidad de la A.T. a campos tan diversos como los niños deficientes visuales o con alto riesgo de deficiencia neurosensorial, los niños ciegos, los deficientes auditivos y los autistas.

Por lo que se refiere al profesorado, 14 profesores se desplazarán desde Madrid para intervenir en este curso.

Las personas interesadas en recibir información puntual sobre este curso pueden dirigirse a psiKé (teléfono 219693 de Burgos).

Talleres de toda España se reúnen hoy en la III Feria de Artesanía

Hasta el día 15 podrán admirarse en la Plaza Mayor, objetos y productos de realización manual

□ **BURGOS.**—La III Feria de Artesanía organizada por el Colectivo de Artesanos de Burgos (COARTE), abre hoy sus puertas hasta el día 15, con la Plaza Mayor como escenario.

A las 13,00 horas tendrá lugar la inauguración oficial y a las 18,30 la primera demostración, en la que el artesano Argimiro Peña trabajará el mimbre ante los visitantes.

Paralelamente a las jornadas que dure la muestra, se desarrollarán distintas demostraciones de las artesanías.

Así, podrá verse como se hace una bota, aprender los secretos del dorado y la policromía, del encaje de bolillos, la encuadernación o del trabajo en cuero.

De los talleres participantes, siete pertenecen a Burgos, trece a la Comunidad de Castilla y León y quince a otras comunidades autónomas.

35 EXPOSITORES

Por Burgos participan el «Taller Albatros» con cuero y esmalte al fuego sobre metal, Fátima Campomar Otazua con

realizaciones textiles, Benjamín Fuentes Medián con cuero, María Dolores Gallo, de la localidad de Escalada, también con cuero; Lucila Guerrero Roco, que realiza árboles de metal, Valentín Domingo Izquierdo, especialista en hacer botas y el Colectivo de Artesanos «Autrigona», de Santa Cruz del Valle Ubrón, que trabaja en cuero, textil, metal y vidrieras.

De la Comunidad Autónoma llegarán artesanos de Casillas, Poyales del Hoyo, Arenas de San Pedro y Barco de Avila, todas ellas localidades de la provincia de Avila; así como otros artistas de Palencia, Salamanca, Segovia y Valladolid.

De otras comunidades autónomas habrá representantes de

Asturias, La Coruña, Guadalajara, Guipúzcoa, Huesca, Madrid, Murcia, Pontevedra y Valencia.

En la muestra podrán admirarse trabajos de cuero y esmalte, textil, composición floral y cosmética natural, joyería y bisutería, talla en madera, textil (seda pintada a mano, encaje de bolillos), relojes de sol, juguetes de madera, acabado de muebles, talla y torneado de maderas preciosas, complementos de escritorio y orfebrería.

Esta III Feria de Artesanía contaba en un principio con un presupuesto de tres millones de pesetas, del cual, posteriormente se ha visto reducido uno.

Los stands permanecerán abiertos de 11 a 14,30 y de 18 a 22 horas.

Con el mismo horario se encontrará la exposición permanente de los trabajos realizados por los alumnos de la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Burgos.

El martes, 15 de septiembre, la despedida de esta Feria de Artesanía correrá a cargo del grupo musical burgalés «La Chistera Negra».

Los embalses Arlanzón y Uzquiza han reducido su capacidad

□ **BURGOS.**—Los dos embalses situados en la provincia de Burgos, Arlanzón y Uzquiza, cuya capacidad es de 20 y 75 hectómetros cúbicos, respectivamente, han variado con respecto a la pasada semana, reduciendo en 0,7 y 1,1 hectómetro cúbico, respectivamente su caudal.

El volumen embalsado actual es de 15,4 hectómetros cúbicos en el Arlanzón y 39,1 en el de Uzquiza.

La entrada media diaria de agua es de 0,24 metros cúbicos por segundo en el de Arlanzón y 1,9 metros cúbicos por segundo en el de Uzquiza.

La salida media diaria es de 1,5 metros cúbicos por segundo en el embalse de Arlanzón y de 3,65 metros cúbicos por segundo en el embalse de Uzquiza.



La muestra está compuesta por 33 obras. (Foto: Jesús Matías)

Julián Santamaría expone «Mi Castilla» en el Monasterio de San Juan

□ **BURGOS.**—Julián Santamaría López expone desde ayer un total de 33 pinturas en el Monasterio de San Juan, englobadas bajo el título «Mi Castilla».

El pintor burgalés ha realizado una serie de paisajes de Castilla, sacados directamente de su imaginación, de las sensaciones que tiene el artista sobre esa tierra, sin tener nada que ver con lo que son en realidad.

Hacía ya mucho tiempo que no exponía en la ciudad y con esta muestra, según manifestó, ha querido hacer una especie de pequeño homenaje a sus amigos burgaleses.

La exposición se clausurará el próximo día 27 de septiembre.

AFICIONATE.
LIGA
MILLONES.



La Quiniela

Vecinos de Sarracín iniciarán acciones si la nueva cárcel se instala en Cogollos

□ **BURGOS/B.D.**—La futura ubicación del nuevo centro penitenciario, que aún no ha sido anunciado oficialmente por el Ministerio de Justicia, ya ha generado rechazos desde algunas partes de la provincia, como es el caso de Sarracín y Cogollos, municipios que pueden verse afectados por el emplazamiento, si los rumores que circulan de forma oficiosa se confirman en breve.

Vecinos de Sarracín, localidad situada a unos tres kilómetros de los terrenos sobre los que Instituciones Penitenciarias y propietarios mantienen conversaciones, anunciaron ayer que llevarán a cabo acciones de presión si la nueva cárcel se instala en dicho lugar.

El alcalde de Sarracín por el Partido Popular, Alberto Arlanzón, ha pedido a las instituciones implicadas que informen sobre la marcha de las negociaciones. «No sabemos absolutamente nada y creo que se nos debe informar para conocer cómo están las cosas», apuntó.

Alberto Arlanzón se mostró en desacuerdo con la opción que parece manejar el Ministerio de Justicia, ya que «la zona —dijo— puede quedar degradada».

El alcalde de Sarracín, municipio situado a unos 7 kilómetros de Cogollos, añadió que «una cárcel no puede ser viable en el centro neurálgico de distribución de todas las carreteras, porque si se produce una fuga —explicó— sería incontrolable».

Alberto Arlanzón, alcalde de la localidad, pide que se informe sobre la marcha de las negociaciones

Por su parte, la concejala de Cogollos por el Partido Popular, Rosario Palacios Orive, criticó ayer la postura de hermetismo que mantiene el alcalde socialista, Oscar Ausín.

«No ha dado explicaciones de ningún tipo —afirmó— y ni siquiera ha sondeado la opinión de los vecinos».

En palabras de Rosario Palacios, la mayoría de los vecinos de Cogollos se muestran contrarios a una posible ubicación del centro penitenciario en terrenos pertenecientes a este término municipal.

«Estamos elaborando peticiones y recogiendo firmas en Cogollos y en todos los pueblos allegados», adelantó.

El alcalde de Cogollos, Oscar Ausín, dejó entrever el pasado martes cierta oposición a la construcción de la nueva prisión por parte de algunos vecinos de la localidad, aunque evitó realizar declaraciones en este sentido hasta que no se conozca oficialmente la noticia. «Yo comprendo y me parece lógico que si las condiciones de venta son adecuadas, los propietarios accedan a vender», apuntó.

Oscar Ausín, que declaró



Alberto Arlanzón, alcalde de Sarracín. (Foto: L. Matías)

entonces que convocará una reunión en el plazo de un mes con objeto de conocer la opinión de todos los vecinos, añadió que en el momento que conozca los pros y los contras tomará una postura sobre el posible emplazamiento.

Si las conversaciones que mantienen Justicia y los propietarios de las 30 hectáreas de terreno siguen adelante, la prisión quedaría emplazada en un paraje próximo a la autovía Madrid-Burgos, a unos 3 kilómetros de Cogollos.

La FAE programa cursos formativos dirigidos a los empresarios

□ **BURGOS.**—La Federación de Asociaciones Empresariales de Burgos ha programado una serie de cursos formativos, dirigidos a trabajadores de pequeñas y medianas empresas (PYMES) y a pequeños empresarios, que se desarrollarán en Burgos, Miranda de Ebro y Aranda de Duero a lo largo del último trimestre del presente año.

Las acciones formativas, que darán inicio entre el 28 de septiembre y el 16 de noviembre, tienen como objetivo que los empresarios y trabajadores burgaleses puedan superar el «reto europeo» del mercado único de 1993.

«No cabe duda alguna que, cada día, es mayor la necesidad de recurrir a la formación, tanto para las empresas como para los trabajadores, ya que la realización del gran mercado europeo implicará nuevas e importantes exigencias en formación», declaran.

CURSOS GRATUITOS

El programa de los cursos, totalmente gratuitos para los asistentes, se divide en Gestión de PYMES, Marco Jurídico Fiscal, Gestión Comercial, Informática Gestión I, Informática Gestión II, Marco Jurídico Fiscal, en Miranda de Ebro, Informática Gestión I, también en Miranda, e Informática Gestión I, en Aranda de Duero.

En el curso de Gestión de pequeñas y medianas empresas, los asistentes analizarán el trabajo del dirigente, la dirección del equipo humano, dirección, técnica y producción, así como aspectos fiscales de la empresa.

IGRODIS, SOCIEDAD ANONIMA

Se comunica que la Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas de «IGRODIS, SOCIEDAD ANONIMA», celebrada el día ocho de Septiembre de 1992, acordó trasladar el domicilio social de Barcelona a la carretera Madrid-Irún, kilómetro 160,300, en Aranda de Duero (Burgos), Barcelona, a 8 de Septiembre de 1992.

El Consejero-Delegado.

TRABAJO

Para importante Editorial en **MIRANDA DE EBRO Y COMARCA**

AMBOS SEXOS

Para desarrollar importante gestión comercial de nuestro fondo Editorial.

Ofrecemos:

- * Formación a cargo de la empresa en Madrid.
- * Interesantes sistemas de comercialización.
- * Condiciones económicas negociables con la dirección de la empresa.
- * Incorporación inmediata.

Imprescindible:

- * Buena presencia.
- * Ambición, iniciativa y capacidad de trabajo.
- * Vocación comercial y dispuesto a realizar un gran esfuerzo para aprender una profesión de excelente proyección y gran futuro.

Interesados/as llamar a cobro revertido al teléfono 915755930, de 9 a 13,30 y de 16 a 18,30 horas. (C.M.).

Cines VAN GOGHEM

Avenida Sanjurjo, 36 • telef.: 27 79 71 - Burgos



6 salas • Sonido Dolby stereo • Aire acondicionado • Butaca anatómica • Bar

La forma más interesante de ver cine

Viven para la noche.

Viven para matar.

Y viven siempre.

DE STEPHEN KING
SONAMBULOS

JUICIO CONTRA EL EX-ALCALDE DE VILLARCAYO

Hachuel y los dos certificados municipales centraron la sesión

PSOE: Si hubiésemos conocido todos los detalles, nos habríamos sumado a la denuncia

□ **BURGOS/C.M.**— Sobre las 10,30 de la mañana de ayer dio comienzo la tercera sesión del juicio contra el ex-alcalde de Villarcayo. En esta vista comparecieron José Luis Ollero, Luis Díez Rebolledo, Cristina Ríos Mardones y Patricio Fernández Rodríguez.

El tema más importante de la mañana fue el de la fundación Sol Hachuel, con la comparecencia de su representante, José Luis Ollero, que explicó el proceso de tramitación de una solicitud de subvención por valor de 3.000.000 a la Junta.

Ollero indicó que al ser la cantidad superior al medio millón, se reunió con Varona, ex-alcalde de Villarcayo, para decirle que esa petición debía ser tratada en un pleno municipal. El tema no apareció en el acta del pleno y sí en la certificación enviada a la Junta. Ollero dijo que el INEM aportó 7.000.000 de pesetas para pagar al profesorado y becas de un curso organizado por Sol Hachuel. La Junta analizó el expediente de mediación del Ayuntamiento en el que se explica esa aportación para el colegio. Este adelantó 800.000 pesetas y la factura fue enviada a la Junta.

Al comprobarse que el importe iba a nombre de la fundación Sol Hachuel y no al del

Ayuntamiento, la Junta resolvió no dar esa subvención.

Para García Lago, ese dinero pedido a la Junta no era en realidad para el colegio, sino para otras cuestiones.

MATADERO

Los citados ayer, informaron de que hubo diversas conversaciones entre los carniceros de la zona y el consejo de Gobierno Municipal. Todos ellos reconocieron la relación de amistad entre Rueda y Roldán pero no explicaron el tipo de sociedad que formaban.

Según las declaraciones, nadie vió la documentación exigida, simplemente se leyó la propuesta de Roldán y, al cumplir las exigencias, se aprobó. En cualquier caso, matizaron que se debía haber constituido un tribunal para analizar las propuestas.

A preguntas de la acusación particular sobre un «pacto» para dejar una propuesta fuera de

plazo y sobre la insuficiencia del informe, Patricio Fernández, director de la Residencia de las Mancomunidades, admitió falta de información y desvinculó ese tema de un eventual «pacto» contra un tercer pujante al matadero por las características del informe.

GRANOSA

Sobre este tema, los testigos comentaron que en un principio nadie se planteó la incompatibilidad de cargos del alcalde y que sólo cuando se suscitó la cuestión, se dieron por enterados.

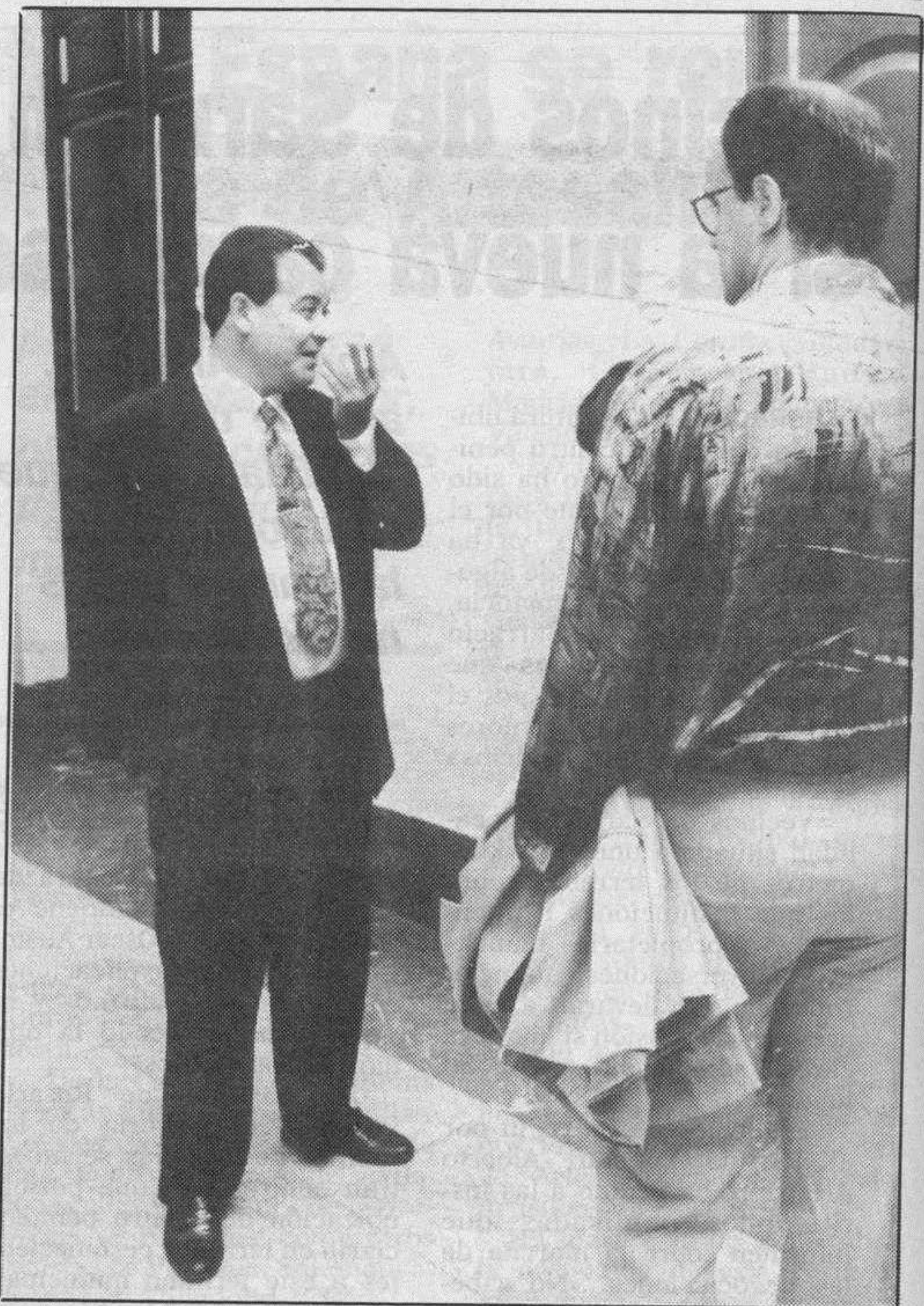
En esta cuestión, Patricio Fernández dijo no recordar si en un pleno del Ayuntamiento se planteó esa incompatibilidad.

El concejal del PSOE dijo que fue requerido por el señor Lago (concejal del CDS) para analizar el problema y que al no mostrarle la documentación que poseía y preferir la denuncia política, el PSOE no se sumó a la demanda.

«Si hubiésemos conocido los datos, nos habríamos sumado a la demanda» apuntó.

Por otra parte, reconocieron que existía otra empresa (Hormigones del Rivero) que podía hacer frente a los suministros pedidos por el Ayuntamiento.

Sobre Allal, Patricio Fernán-



Raúl Roberto Varona, ex-alcalde de Villarcayo. (Foto: L. Matías).

dez indicó que hubo una reunión excepcional en 1988, a propuesta verbal de la Alcaldía, en la que se reunieron alcalde, concejales, el arquitecto y un representante de la promotora para tratar la cuestión de la licencia y el cumplimiento de las nor-

mas.

En su opinión, la reunión fue suscitada por la promotora. Respecto de la ilegalidad o no de la licencia, Fernández declinó hablar de los términos legal o ilegal y respondió que fue «un cúmulo de despropósitos».

LERMA

La nueva depuradora de aguas costará más de 71 millones de pesetas

BONI

□ La Junta de Castilla y León va a construir una estación depuradora de aguas residuales, que desembocará en el cauce denominado del Molino. Esta medida entra dentro del plan de saneamiento de Arlanza.

El autor de esta obra, cuyo presupuesto es de 71.000.000 de pesetas, es el ingeniero Manuel Martínez Barrio. El caudal afluente a la planta de tratamiento será de 700 metros cúbicos diarios, 29,17 por hora.

Para la elección del sistema se han tenido en cuenta cuestiones como la adaptabilidad de la depuradora a las variaciones del caudal, la optimización de la superficie ocupada, el buen rendimiento y la explotación y mantenimiento de la estación con reducidos costes.

El presupuesto total de la obra, que estará dividido en tres fases, asciende a 71.433.669 pesetas.

RESIDENCIA DE ANCIANOS

El proyecto debe estar acompañado por la construcción de otras depuradoras, aguas arriba de Lerma, tales como Quintanilla del Agua, Covarrubias, Salas de los Infantes, Quintanar de la Sierra y otras localidades;

La Junta concedió subvenciones para las obras de la residencia de ancianos

así hasta el nacimiento del Arlanza.

Por otra parte, según informaron fuentes municipales, la Dirección General de Bienestar Social de la Junta ha concedido las subvenciones necesarias para la financiación de las obras de la residencia de ancianos. De este modo, el proyecto da un paso importante para convertirse en realidad, pues se espera que la tramitación se ponga ya en marcha. El coste de la construcción se aproxima a los 100 millones de pesetas.

La residencia tendrá capacidad para 70 personas, y estará ubicada cerca de la plaza de toros, como prolongación del paseo de Vista-Alegre.

OBRAS EN MANCILES

Por otra parte, las obras de reforma en la hospedería de la ermita de Manciles se están llevando con rapidez para que el próximo domingo, día 13, fecha



Lerma contará con una nueva depuradora de aguas. (Foto: DB).

de la tradicional romería lermesa, estén ya terminadas.

El coste de las obras superarán los cuatro millones de pesetas. Se va a dotar a la ermita de alumbrado eléctrico; además, se está construyendo un salón de actos, oficinas, cocina y servicios.

Por otro lado, los vestigios antiguos encontrados una vez agotados los recursos, han sido cubiertos por una plancha de hierro, para así poder usar la pradera en la romería. En un futuro, se piensa poner a pleno rendimiento el pozo de agua potable de la ermita.

La mancomunidad «Virgen de Manciles» contará con un vertedero

BONI

□ Se ha iniciado la construcción del nuevo vertedero de sólidos que servirá para recoger los vertidos procedentes de los pueblos que componen la Mancomunidad de residuos sólidos «Virgen de Manciles».

El presupuesto es de 7.311.445 pesetas, y el movimiento de tierras supera los 6.000 metros cúbicos para dar forma al vertedero, que además tendrá obras complementarias: Un drenaje, depósito de purines con pozo de recogida de lixiviados. Complementa la construcción un cerramiento de 315 m., para protección del entorno perimetral, con sus correspondientes puertas de acceso.

El vertedero estará ubicado en terrenos de propiedad municipal, en el paraje de «Tenada de las Monjas», a unos dos kilómetros y medio del casco urbano. Con este nuevo vertedero, adaptado a las prescripciones legales, se pretende suprimir el que existe ahora, que viene causando numerosos problemas por su ubicación e incidencia en el entorno ya que en las fincas próximas, normalmente sembradas con cereales, se vienen produciendo incendios causados por la incineración incontrolada de basuras.

CITROËN ZX DIESEL. EL DIESEL CAMPEON A PRECIO DE GASOLINA.



Coche del Año en España 1992.

Citroën ZX Diesel. Fuerte de carácter. Rápido de respuesta. Un diesel campeón, este mes, a precio de gasolina.

Un coche capaz de ofrecer toda la potencia, seguridad y robustez que convirtieron al Citroën ZX Rallye-Raid en campeón del Rallye París-Dakar.

Si busca un coche deportivo, ya lo ha encontrado. Es un diesel a precio de gasolina. El Citroën ZX diesel está equipado con un motor de 1.905 cc y 71 CV que proporciona una potencia y unas prestaciones propias de los motores de gasolina, con la ventaja de ofrecer la economía de un diesel.

Si busca un coche seguro, ya lo ha encontrado. Es un diesel a precio de gasolina.

La estructura de la carrocería del Citroën ZX está provista de una plataforma compuesta de un armazón de vigas de acero prerrevestido que garantizan la total integridad del habitáculo.

Su tren trasero autodireccional consigue que las ruedas traseras giren

en la misma dirección que las delanteras, con un efecto similar a los vehículos con 4 ruedas directrices. La seguridad en carretera es extraordinaria.

Si busca un coche lujoso, ya lo ha encontrado. Es un diesel a precio gasolina. El confort interior del Citroën ZX diesel es de lujo y se deja sentir en detalles como el volante, regulable en altura, los 5 cinturones de seguridad, los reposacabezas traseros integrados, posibilidad de deslizar longitudinalmente el asiento trasero y reclinar el respaldo para ofrecer mayor superficie de maletero.

Si busca un coche potente, seguro y bien equipado, ya lo ha encontrado. Es un diesel a precio de gasolina.

**CITROËN ZX 1.9
DIESEL AVANTAGE
1.640.000 PTAS.***

**CITROËN ZX 1.4
AVANTAGE
1.640.000 PTAS.**

Gama Citroën ZX desde: 1.366.570 pesetas.*


CITROËN
RED DE CONCESIONARIOS

CITROËN ZX. COCHE DEL AÑO EN ESPAÑA 1992.

* Precio máximo recomendado IVA, transporte y operación promocional incluida. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales.

■ BRIVIESCA

Se han recaudado hasta ahora dos millones y medio para dos proyectos misioneros

M.^a JOSE FERNANDEZ
BRIVIESCA

□ La emisora local «Radio Briviesca: La Voz de La Bureba» ha organizado una campaña con objeto de recaudar dinero para fines sociales. Si en años anteriores los beneficiados fueron el retablo de Santa Clara, el club de fútbol y la propia emisora, este año han sido dos proyectos misioneros.

Enrique Corral y Gumersindo Ruiz, ambos convalecientes de paludismo y provinientes el primero de Chad y el segundo de Uganda, son los representantes de los citados proyectos.

La campaña llevada a cabo por los integrantes de «Radio Briviesca» se ha basado en entrevistas efectuadas a los misioneros, en las que exponían sus inquietudes, y en mensajes persuasivos intercalados en la programación. Su culminación tuvo lugar el sábado, 22 de agosto. Dicha jornada, se dedicó por completo, bajo el nombre «Ustedes son formidables», a recibir llamadas de todos aquellos que deseaban colaborar económicamente con los proyectos de Corral y Ruiz. Es de destacar el gesto de ayuda, a la hora de extender el mensaje, de las emisoras de la capital burgalesa Antena 3 y Cadena Ser.

Hasta el momento la recaudación asciende exactamente a 2.549.400 pesetas. Cifra ésta, según afirma Honorato Domingo, uno de los coordinadores de la campaña, «muy superior a la esperada». Honorato comenta también con satisfacción que «las aportaciones no han sido grandes en su mayoría, pero

han sido muy numerosas».

La mayoría de las donaciones han sido de menos de veinticinco mil pesetas, y las altas de cien mil. Se puede decir que los briviescanos han respondido con generosidad.

Las aportaciones han partido tanto de particulares como de entidades, unos identificados y otros bajo la sombra del anonimato.

Ha llamado la atención de los organizadores, la participación de la Sociedad de Caballeros del Hospital de la Concepción, así como la de Diario de Burgos.

Los dos millones y medio recaudados no cubren al completo los proyectos de Gumersindo Ruiz y Enrique Corral. La pretensión de Ruiz es alimentar a algo más de doscientos cincuenta niños de Chad abandonados o huérfanos de padres con SIDA; y la de Corral, poder llegar a construir en el poblado en el que desarrolla su labor misionera, un pozo de cien metros de profundidad que evite el desplazamiento de las mujeres hasta 20 km. para obtener este elemento fundamental para la subsistencia.

La cuenta sigue abierta, según señala Honorato, y además «otros compañeros de estos misioneros burebanos están recaudando dinero en sus lugares de origen con el mismo objetivo».

Los responsables de la campaña desean que continúe esta labor iniciada, y el siguiente paso a dar es el envío de boletines de suscripción para que todos aquellos que lo deseen sigan colaborando.

■ BELORADO



Productos hortofrutícolas de la zona expuestos en la Muestra Comarcal Agrícola.

La Muestra Comarcal Agrícola reunió a varios productores

Reclaman apoyo para la promoción de los productos hortofrutícolas de la comarca

□ BURGOS.- La Muestra Comarcal Agrícola celebrada en Belorado fue clausurada con la entrega de premios a los productos más sobresalientes. Como conclusión general de estas jornadas, se considera urgente que la Administración apoye la promoción de los productos de la comarca.

El Programa de Desarrollo Rural Integral «Comarca Montes de Oca», organizador de la Muestra junto con el Ayuntamiento de Belorado y el Sindicato Agrario COAG, ha señalado cuatro conclusiones más. Una es que en la comarca

principales de la comarca -cereales y patata-, es vital la potenciación de estos otros cultivos que actualmente se encuentran poco desarrollados.

El Programa «Comarca Montes de Oca» también ha concluido que, al necesitar estos productos agua de riego para su desarrollo, se debe aprovechar bien este recurso, y aumentar así la superficie de cultivos.

Por último, piensan que la comercialización en común de estos productos hortofrutícolas se hace necesaria para abaratar los costes de distribución y poder ampliar los mercados.

existen productos de una elevada calidad hortofrutícola: cebolla autóctona, pimientos, guindillas, ajos, pepinos, calabacín, judías verdes y tomates entre otros.

Otra conclusión es que, estando en crisis los sectores



JORGE LÓPEZ, GANADOR DEL CONCURSO DE PINTURA DE ESPINOSA.—El primer premio del concurso nacional de pintura ha sido adjudicado a Jorge López. La obra de este autor recoge una panorámica de los monumentos más representativos de la villa, que constituyen el rico patrimonio histórico-artístico de Espinosa. Este aspecto es el lema de la convocatoria del certamen de pintura. Se han expuesto 51 obras, que ahora pueden contemplarse en la Casa Consistorial. El ganador recibió 200.000 pesetas y una placa. En segundo lugar quedó Natalia Rodríguez. El accésit para el artista de la localidad correspondió a Elisa Ruiz. (Foto: A. Rodrigo).

Lonja de Lerma

Fecha de celebración: 9-9-92

COTIZACIONES AL CIERRE

CEREALES

Trigo (Tipo III)	24,00	Pts./Kg.
Cebada dos carreras	22,25	id.
Cebada seis carreras	22,15	id.

PORCINO CEBADO

Selecto	161	Pts./Kg. vivo
Normal	157	id.
Graso	151	id.
Cerdas desvieje	90-100	id.

LECHONES

Lechón tipo Lerma	3.100	Pts. unidad
-------------------------	-------	-------------

GANADO VACUNO

Terneras carne blanca	675	Pts./Kg. canal
Terneras carne rosada	500	id.
Añojos extra	460	id.
Añojos primera	440	id.
Añojos corriente	360	id.
Vacas extra	360	id.
Vacas primera	300	id.
Vacas segunda	265	id.
Vacas industria	215	id.

COMENTARIO

- En cereales, mercado estable.
- En porcino cebado, desorientación en el mercado.
- En lechones, descenso de precios por efecto de las importaciones.
- En vacuno, precios animados.



EL LIDER EN DIESEL* A PRECIO DE GASOLINA.

PEUGEOT 309 VITAL 1.9 DIESEL

DESDE **1.452.000** PTAS.

(IVA Y TRANSPORTE INCLUIDOS)

Ahora puede disfrutar todo un Peugeot 309 Diesel por el precio de un gasolina.

O si lo prefiere, según modelo,

AIRE ACONDICIONADO GRATIS O VENTAJAS EQUIVALENTES.

Y, por supuesto, con todas las características que hacen de Peugeot el líder en diesel: motores diesel y turbodiesel de 1.905 cc, hasta 78 cv de potencia, 5 velocidades, desde 4.4 litros a los 100 km y más de 1.000 kms sin repostar. Todo lo que usted busca en un diesel, ahora a precio de gasolina.

*Peugeot, líder mundial en fabricación de motores diesel.

Y SI QUIERE PUEDE DISFRUTAR UN PEUGEOT 309 GASOLINA.

DESDE **1.330.000** PTAS.

(IVA Y TRANSPORTE INCLUIDOS)



PEUGEOT

PEUGEOT 309. ES OTRA HISTORIA.

M.C.D. 2018

■ BREVES

Sustraído un vehículo

□ **MIRANDA.**— La Policía Nacional ha informado de la sustracción de un vehículo Citroën-2CV, hecho ocurrido en la madrugada del día 7 en la calle San Agustín, al tiempo que ha sido recuperado el vehículo Seat-131 sustraído hace unos días.

Por otro lado ha sido denunciada la sustracción del interior de un vehículo de un radiocasette, valorado en 80.000 pesetas sucedido en la calle Real Aquende. La Comisaría de Miranda también dio cuenta al Juzgado del lanzamiento de un objeto incendiario contra un camión estacionado en el polígono de Bayas, causando daños de escasa consideración.

Finalmente agentes de la Policía Local procedieron a la detención de J.G.G.J., como presunto autor de un delito de atentado contra un agente de la autoridad.

A la venta la nueva revista «López de Gamíz»

□ **MIRANDA.**— Ya se encuentra a la venta el número XXVI de la revista «López de Gamíz», correspondiente al mes de septiembre y que edita el Instituto Municipal de la Historia.

En este nuevo ejemplar se abordan temas como el Renacimiento y Barroco en los talleres de escultura en Miranda, Briviesca y Briones, así como la vida política del primer año de la República en Miranda visto por la prensa. Por otro lado se hace mención a los pobladores llegados a la ciudad en la Edad Media y a la actividad industrial local a mediados del siglo XX.

También se hace referencia a tradiciones como los carnavales y sanjuanada de 1892, la inundación de hace cien años y las ermitas desaparecidas de Santa Olalla y San Roque.

Un emotivo pregón dio paso al primer día de las fiestas patronales de 1992

José Fidel Angulo revivió escenas de Miranda de hace unos cuantos años

La novillada y el concierto de «La Trampa», actos centrales de hoy

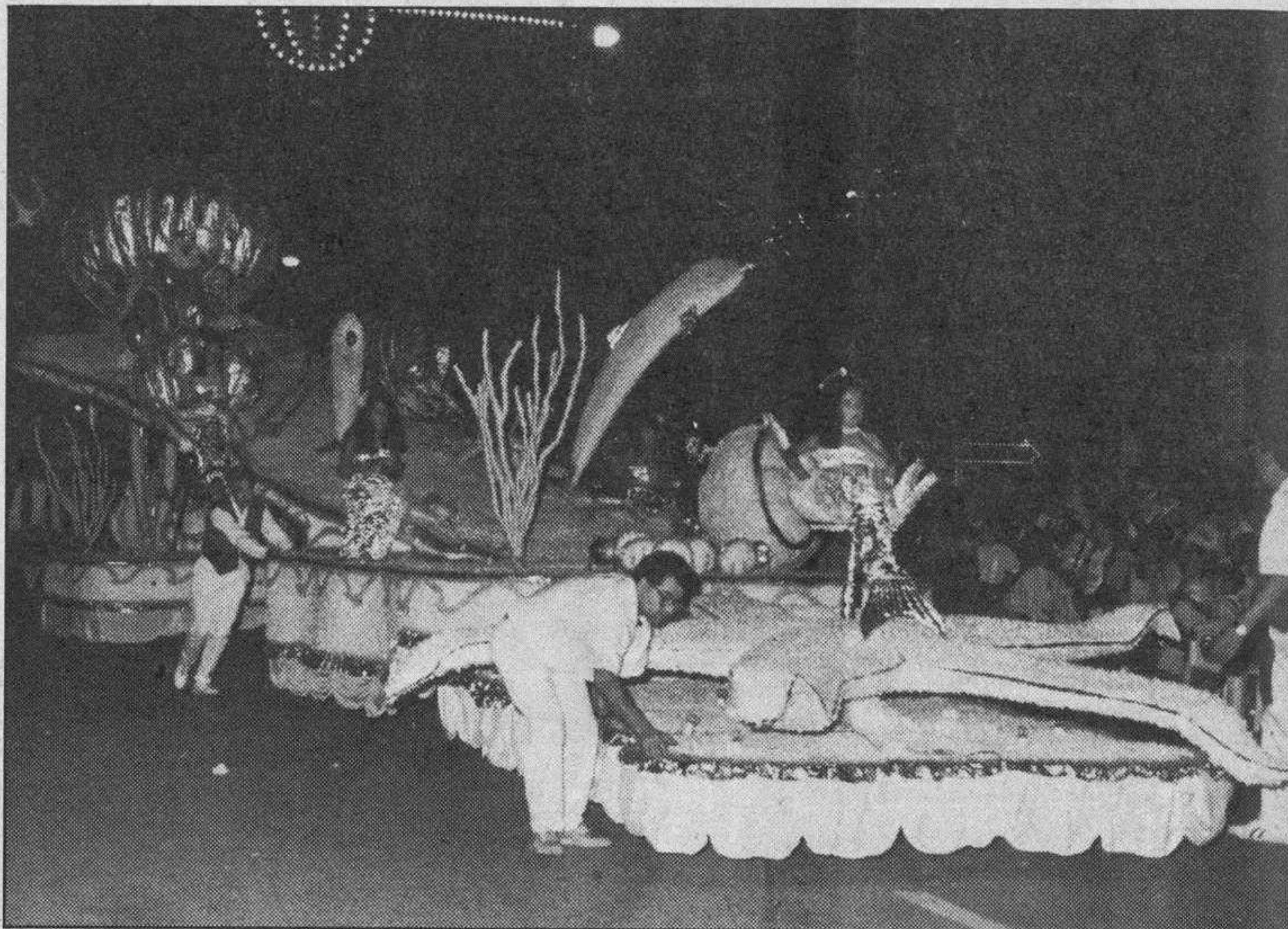
INMACULADA LOPEZ
MIRANDA DE EBRO

□ José Fidel Angulo Santalla, gerente del Consorcio de Transportes de Madrid, fue quien oficialmente abrió ayer las fiestas patronales de este año con la lectura del pregón, un pregón que este mirandés pretendía que fuera un homenaje a su pueblo.

La emoción que José Fidel manifestó sentir, al saber que sería el pregonero en las fiestas de la Virgen de Altamira, se dejó traslucir en su mensaje a los mirandeses desde el balcón del Ayuntamiento. Buen conocedor y amante de Miranda, J. Fidel supo revivir escenas de la ciudad perdidas físicamente, pero que no se olvidan para quienes las vivieron.

Con un público que abarrotó la Plaza de España, José Fidel recordó lugares típicos de Miranda y vivencias de hace ya unos cuantos años que este mirandés recuerda entrañablemente.

Entre ellas destacaba «aquellas colas interminables que todos los domingos se



Las carrozas serán mañana uno de los actos más esperados por los mirandeses. (Foto: Truchuelo).

padecían ante las taquillas de los cines, para terminar silbando a los indios cuando mataban y aplaudir después cuando los buenos, los llamábamos así, triunfaban matando mucho más. Cuántas taquicardias y emociones, cuántos amores y desengaños disfrutamos y sufrimos en los salones del Danubio o Imperio al ritmo de un tango o un bolero».

El pregonero de este año tampoco olvidó mencionar a destacados personajes del ámbito deportivo y cultural, al mismo tiempo que hizo una referencia a la Miranda de hoy. Finalmente expresó a los mirandeses su deseo en estas

fiestas: «Danzad con los txistularis y dulzainas. Llenad de colorido la plaza de toros. Animaos en las competiciones deportivas. Vibrad en los conciertos. Aplaudid las carrozas. Deslumbrados con los fuegos. Bailad en las verbenas». Tras el pregón el alcalde disparó el cohete anunciador y la Banda de Música interpretó el Himno a Miranda.

ACTOS PARA HOY

La jornada festiva se iniciará hoy con las vaquillas a las nueve de la mañana, para continuar a la una del mediodía con un concierto-homena-

je al pasadoble español a cargo de la Banda de Música en la calle La Estación. En el mismo escenario, a las cinco, habrá una carrera ciclista organizada por el Club Ciclista Mirandés y la Unión Ciclista Mirandesa. La novillada dará comienzo a las 17.30.

A las 19.30, en la parroquia de Santa María, tendrá lugar la ofrenda floral a la Virgen de Altamira con misa, procesión, novena y salve popular. La calle La Estación acogerá un festival folklórico y el esperado concierto de «La Trampa» será a las once de la noche, junto al frontón descubierto de Anduva.

El Conservatorio Municipal de Música adecuará en este curso su funcionamiento a la LOGSE

□ **MIRANDA.**— La Fundación Municipal de Cultura ha aprobado, por unanimidad, adecuar el funcionamiento del Conservatorio Municipal de Música a lo establecido en la Ley de Ordenación General del Sistema Educativo (LOGSE).

Con esta medida se pretende garantizar una formación musical que proporcione el nivel de expresión artística propio de unos estudios especializados, que tienen como meta el ejercicio profesional y por ello están destinados a aquellos alumnos que poseen aptitudes específicas y voluntad para dedicarse a ellas.

Otras variantes de aproximación a la cultura o a la práctica musical, la básica o la puramente lúdica, vendrán garantizadas por los conocimientos impartidos en la EGB y en los diferentes talleres de música de carácter no académico establecidos por el Ayuntamiento en el Centro Municipal de Cultura.

La implantación de lo contemplado en la LOGSE se hará de forma paulatina, comenzando por los cursos primero y segundo. El incremento en los costes que supone la oferta obligatoria de cinco especialidades instrumentales además del piano y la ampliación de horarios, con la contratación de profesorado oficial, será sufragado por parte del Ayuntamiento y de los usuarios.

Los porcentajes de aportación al mantenimiento del Conservatorio, mediante el correspondiente ajuste de tasas, se mantendrá conforme a lo acordado por los representantes de los partidos con representación municipal, y los entes de enseñanza presentes en la Fundación.

Las matrículas para el curso 92-93 se podrán realizar desde el día 14 hasta el 25 de septiembre, en horario de 17 a 20 horas en el Centro Municipal de Cultura.

Las instalaciones del «Club Bolera Aquende» son escenario del tradicional torneo de bolos

F. TRESPADERNE
MIRANDA DE EBRO

□ Las instalaciones del Club Bolera Aquende son escenario desde el pasado día uno de las tiradas clasificatorias del «XIX Campeonato de Bolos Virgen de Altamira». La final de este campeonato se celebrará el próximo domingo por la tarde.

Las inscripciones para tomar parte en él se podrán realizar hasta el domingo a las dos de la tarde para los jugadores locales. Las normas que rigen en este campeonato son las habituales: cada jugador lanzará dos bolas con el mico a la mano y otras dos con el mico al pulgar con sus correspondientes birles. Los desempates se desharán lanzando una bola con el mico al centro.

La participación a lo largo de estos días ha sido buena esperándose que aumente de forma notable a lo largo del fin de semana con la presencia de jugadores de muchas localidades de la provincia y también

La velada de boxeo se celebrará, a las nueve de esta noche en la Plaza de España

de las próximas.

Se han establecido una serie de premios en metálico más trofeo para los 15 primeros clasificados y otros seis para los jugadores del Club Bolera Aquende que no tengan opción a premio en la clasificación.

VELADA DE BOXEO

La Plaza de España será escenario, a las nueve de la noche de una velada de boxeo, organizada por la Federación Burgalesa de este deporte y en la que intervendrán púgiles de Burgos y León. Cuatro serán los combates que se disputarán a la distancia olímpica de tres asaltos de tres minutos cada uno.

En los pesos plumas Daniel Alzate se enfrenta al leonés Ricardo Ceo. En los ligeros el burgalés Felipe Sedano se medirá a Ricardo Gutiérrez. Roberto Cuesta y Luis Llamazares serán los protagonistas del tercer combate en la categoría super-ligeros y cerrarán la velada el campeón de España junior, el burgalés Julián Vesga que peleará con José María Bayón.

FINALES DE TENIS

A las cinco de la tarde en las pistas de tenis del Polideportivo Municipal de Anduva se disputarán las finales absolutas, masculina y femenina, del torneo de tenis «Fiestas Patronales 92», que organiza el Club de Tenis Miranda.

La final femenina la disputarán Sara Sanz de Logroño y Blanca García de Vitoria. La primera ganó en semifinales a Laura Martínez por 6-1 y 6-0, y la segunda a Laura Nava por 2-6/6-1 y 9-7.

ARANDA

BREVES

Exposición sobre el viaje arandino a Libramont

ARANDA.- El equipo coordinador de la Fiesta Libramont-Europa ha organizado una exposición de audiovisuales, (vídeo, fotografía y diapositivas) en relación con la experiencia de un grupo de arandinos en la citada fiesta europea, que se celebró del 7 al 14 del pasado mes de julio. La presentación de la muestra será hoy, viernes, 11 de septiembre, a las 8 de la tarde, en la sede de la Caja de Ahorros Municipal. La exposición permanecerá abierta hasta el día 20, coincidiendo con las fiestas patronales de Aranda.

V Maratón Fotográfico

ARANDA.- El Grupo Foto Aranda ha organizado el quinto Maratón Fotográfico «Fiestas de Aranda92», que tendrá lugar del 11 al 20 de septiembre. El control de salida será hoy, viernes, a las 5 de la tarde, y hasta esta misma jornada se admiten inscripciones.

V Rallye Fotográfico Ribereño

ARANDA.- La Asociación Cultural «El Duende», de Gumiel de Mercado, ha organizado el V Rallye Fotográfico Ribereño, que se celebrará el domingo, 27 de septiembre. El itinerario será Gumiel-Ventosilla-Gumiel y en la inscripción va incluido el desayuno, almuerzo y comida. Las mejores colecciones se proyectarán en Gumiel de Mercado y Burgos, pudiendo solicitarlo las Agrupaciones que lo deseen.

Comienzan hoy los actos de las fiestas patronales con la imposición de bandas

Ayer, primer día de venta de las entradas y abonos para la feria taurina

ARANDA/A.L.- Aunque las fiestas patronales arandinas en honor a la Virgen de las Viñas comenzarán mañana con el tradicional disparo del cañonazo y la lectura del pregón, hoy viernes tienen lugar ya los primeros actos, algunos de ellos bastante populares.

A las 20,00 horas está prevista la imposición de bandas a la Reina y Damas de las Fiestas, acto que se desarrollará, como novedad, en la Plaza Mayor. Según los responsables de Festejos, quieren facilitar una mayor asistencia de público, antes limitada por la capacidad del salón de plenos.

Una hora después actuará en la misma plaza el grupo Semblante Aragonés, y a las 12 de la noche, otra de las novedades incluidas a última hora en el programa de actos: la actuación de las «Mulatas de fuego», un grupo de cubanas que han participado en algunos programas televisivos.

Durante la tarde, y antes de estos actos, comenzará el V Maratón Fotográfico «Fiestas de Aranda 1992», el Cam-



Ayer se formaron las primeras colas para adquirir las entradas de la feria taurina. (F.: Lara).

peonato de Ajedrez «Virgen de las Viñas», (en la Casa del Deporte), y el partido de baloncesto para el tercer y cuarto puesto, en el Polideportivo Chelva.

A LA VENTA LAS ENTRADAS DE LA FERIA

Por otra parte, ayer jueves fue el primer día que se pusie-

ron a la venta las entradas y abonos para la feria taurina, que comenzará el domingo, 13, a las 6 de la tarde con una corrida de toros.

Las primeras colas de aficionados se pudieron ver, como cada año, durante toda la mañana. Aunque parece que hay animación, hasta que no comiencen los festejos no se podrá asegurar nada sobre la

asistencia de público a la plaza. Los precios este año, según ha asegurado el actual empresario, Carlos «Zúñiga», no han sufrido ningún tipo de incremento.

El coso arandino ha experimentado este año una serie de mejoras, especialmente en los pasillos interiores, cuyo piso ha sido adecentado, toriles, etc.

Las piscinas valoran negativamente la temporada

La abundancia de lluvias fue el motivo principal del descenso de bañistas

ARANDA/A.L.- La abundancia de lluvias, especialmente al principio de la temporada veraniega, ha afectado a las tres piscinas existentes en Aranda, (dos municipales y una privada), que no han obtenido los resultados económicos esperados, según sus responsables.

Todos coinciden en que la climatología ha sido la principal causa del balance negativo de la temporada, aunque en las semanas de más calor, (desde el 15 de julio al 15 de agosto), tampoco ha habido la asistencia de otros años.

Manuel Alcázar, que gestiona las dos piscinas municipales, («Acapulco» y «La Calabaza»), abrió como todos los años, a mediados del mes de junio, y las ha cerrado hace unos días. «Hasta el 7 u 8 de julio no fue nadie. Yo he calculado que habrá habido un 40% menos de bañistas que el año pasado».

Dentro de esta disminución, ha notado una mayor afluencia que en otras temporadas a las piscinas «Acapulco», más cercanas al caso urbano, y donde



El año ha sido malo para las piscinas, pero no de los peores. (Foto: Lara).

habitualmente suelen subir trabajadores que sólo pueden pasar unas horas en las instalaciones. «La Calabaza» es frecuentada por veraneantes de Aranda y de pueblos cercanos y familias enteras que aprovechan la existencia de arboledas e infraestructura para comer con cierta comodidad al aire libre.

Las piscinas «Costaján», de iniciativa privada, situadas a unos dos kilómetros de la ciudad, tienen también unas instalaciones muy completas, cercanas a un monte de pinos, que invitan a pasar toda la jornada.

Se abrieron el 24 de mayo y cierran hoy. Se suelen surtir con clientes del camping de su propiedad. Las lluvias y la huel-

ga de camiones franceses han afectado al camping y a las piscinas «Costaján». Su gerente no se atreve a calificar la temporada recién concluida como la peor, pero sí bastante negativa: «sólo hemos tenido un mes real de verano». Las fiestas que han organizado este año han contribuido a que más gente conociera las instalaciones

La Comisión de Gobierno concede a ASADEMA un millón de pesetas

ARANDA/A.L.- El Ayuntamiento de Aranda aprobó en su última Comisión de Gobierno la concesión de una subvención de un millón de pesetas para atender los gastos de funcionamiento del centro ASADEMA.

En el apartado de Bienestar Social se acordaron también varias contrataciones con el fin de poner en marcha los talleres de corte y confección y aulas de cultura.

Por otra parte, la Comisión estudió un expediente de la Comisión de Obras referente a la construcción de varias casetas solicitadas por cuatro propietarios. Finalmente decidió denegar las licencias de legalización y requerir que en un plazo de dos meses se proceda a la demolición de lo construido.

También se amplió el plazo concedido a otro propietario de casetas para el traslado de la misma.

Por último, los miembros de la Comisión de Gobierno concedieron licencia para la instalación en Aranda, concretamente en la calle Isilla, de una sucursal de «Caja Madrid». Se trata de la primera que esta entidad bancaria ubica en la ciudad.

Cinco mil agricultores recibirán este mes las ayudas contra la sequía

□ VALLADOLID/AGENCIAS.- El Gobierno Regional concederá 9.000 millones de pesetas para ayudas, dentro del plan político contra la sequía, que durante el primer mes de su puesta en marcha beneficiará a más de 5.000 agricultores, informó ayer el portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago.

La concesión de estas ayudas fue una de las cuestiones que trató el Consejo de Gobierno de la Junta, y entre las subvenciones se incluyen 3.540 peticiones para la sequía de las que la Junta ha informado favorablemente y 2.034 para ayudas a la remolacha, además de 4.610 que aún se están gestionando.

OBRAS

Fernández Santiago informó además, en rueda de prensa, sobre la aprobación de varios proyectos de mejora de plataforma en diversos tramos de las carreteras de la Comunidad. En la reunión el Consejo aprobó asimismo la contratación de la asistencia técnica de los proyectos de mejora de varios tramos de carreteras, entre ellos la variante de Cardeñosa y la N-501 de Avila a Hernansancho, en la provincia de Avila; la SG-241 y SG-242, entre Sepúlveda y Sacramenia, en Segovia; la SO-820, de Salas de los Infantes al Puerto de Oncala, en Soria, y la C-101, de Guadalajara a Tafalla por Agreda, también en Soria.

FERIA DE MUESTRAS

La Junta ha decidido también incorporarse al consorcio de la Feria Internacional de Muestras de Valladolid, en la que contará con un 20 por ciento del patrimonio ferial e invertirá 600 millones de pesetas, y que, según Fernández Santiago, se convertirá en un encuentro cultural con un carácter «cada vez más regional».

Con esta aportación la Junta se incorpora a la organización ferial más importante de Castilla y León, donde estará representada por el consejero de

La Junta se incorpora al Consorcio de la Feria de Muestras de Valladolid

Fomento. En el consorcio ferial participan también la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de Valladolid, la Cámara de Comercio y Caja España.

La importancia creciente de la Feria Internacional de Muestras de Valladolid como la organización ferial más importante y representativa de la Comunidad autónoma de Castilla y León ha aconsejado a la Junta, se indicó, a participar como miembro de pleno derecho en el consorcio. El 20 por ciento asumido por el Ejecutivo autónomo proviene de la cesión ofrecida por Caja España de Inversiones. La Consejería de Fomento asumirá la representación de la Junta.

PRESUPUESTOS

Acerca del vuelo que se inaugurará el próximo lunes, con



José Manuel Fernández Santiago, portavoz de la Junta.

salida desde el aeropuerto de Villanubla, y que unirá la comunidad castellanoleonés con París, Fernández Santiago señaló que confía en que resulte una iniciativa beneficiosa, como el vuelo que se efectúa hasta Sevilla, desde el mismo aeropuerto,

que según aseguró, «no es deficitario».

El portavoz de la Junta anunció que en el próximo Consejo de Gobierno se abordará la definición de los presupuestos de la Comunidad, «que ya están muy avanzados».

Medallas al Mérito para los olímpicos

□ VALLADOLID/AGENCIAS.- La Junta concederá ocho medallas al mérito deportivo a algunos de los castellanoleonés que participaron en los Juegos Olímpicos de Barcelona, según manifestó el portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, tras la reunión del Consejo de Gobierno.

Tres de estas medallas, las de oro, serán entregadas a la vallisoletana Miriam Blasco, campeona olímpica en Judo en la categoría de 56 kilogramos, al soriano Fermín Cacho, que venció en la prueba de 1.500 metros lisos y al cántabro José Emilio Amavis-

ca, jugador del Real Valladolid, que consiguió el máximo trofeo de fútbol durante las Olimpiadas.

Las medallas de plata al mérito deportivo han sido concedidas a los piragüistas Juan José Román Mangas y Juan Manuel Sánchez de Castro, ambos proclamados campeones del Mundo en 1991 y a Debora Alonso Herrero, que ganó el campeonato del Mundo por conjuntos en Gimnasia Rítmica el pasado año.

El bronce de las medallas al mérito deportivo que concede la Junta se repartirá entre Enrique Pascual Oliva, entrenador de los atletas Fer-

mín Cacho y Abel Antón, deportista que también ha sido galardonado con este premio. Las distinciones conmemorativas por su participación olímpica han sido concedidas a las baloncestistas Mónica Pulgar y Pilar Alonso; a los jugadores de balonmano Javier Cabanas, Blanca Martín-Calero y Paloma Arranz, y al jugador de voleibol Benjamín Vicedo.

Todos los demás deportistas, entrenadores y árbitros de la región que participaron en la Olimpiada de Barcelona recibirán un diploma acreditativo de su presencia en la capital catalana.

Fernández Santiago: «La Policía autónoma es viable»

□ VALLADOLID/EFE.- A preguntas de los informadores sobre la ausencia de protección policial del presidente de la Junta, Juan José Lucas, en su reciente visita a Burgos, el portavoz del Gobierno regional manifestó que se trata de «la segunda o tercera vez que ocurre esto, pero es un episodio aislado, que no sucede en otras provincias».

Como se recordará el Gobierno Civil de Burgos señaló que el Ejecutivo autónomo no había informado de la visita de Lucas a la localidad burgalesa de Olmedillo de Roa y rechazó las acusaciones de representantes parlamentarios del PP de falta de atención y protección hacia el titular del Gobierno autónomo.

Por su parte, la Junta aseguró que es incierto que no se diera cuenta a la autoridad gubernativa del viaje del presidente de la Junta y aseguró que esta institución «falta a la verdad».

El portavoz de la Junta agregó que sí tiene constancia de que existe voluntad por parte de la Delegación del Gobierno para que no se repita otra vez este tratamiento. En una comunicación enviada por telefax el jueves a la Delegación del Gobierno en Valladolid se daba cuenta del programa de la visita que Juan José Lucas iba a realizar a la provincia.

Fernández Santiago, acerca de la posibilidad de que la Comunidad cuente con una policía autonómica, manifestó que se trata de un proyecto viable, como el que se ha puesto en práctica en la Comunidad Valenciana.

ENCUENTROS

Fernández Santiago anunció la celebración de los Primeros Encuentros Internacionales de Política Social en Burgos y en Avila, en los que participarán representantes de diversas regiones de Europa.

La Administración regional pretende que este encuentro, al que también asistirá el presidente de la Junta, se desarrolle también en los próximos años.



La televisión regional, un proyecto pendiente.

El Consejo Asesor de RTVE insta a la Junta a estudiar la creación de una televisión

□ VALLADOLID/ICAL/EFE.- El Consejo Asesor de RTVE en Castilla y León ha aprobado un acuerdo por el que insta a la Junta «a estudiar la posibilidad de dotar a Castilla y León de una televisión autonómica» similar a las de otras comunidades, «ante la actual precariedad informativa».

El acuerdo, adoptado con los votos a favor del PP y CDS, recoge asimismo la necesidad de agotar todas las posibilidades antes de recurrir a un sistema tan costoso». De hecho, «urge una vez más a la Dirección General de RTVE y a la Junta de Castilla y León para que se

negocie de inmediato una ampliación sustancial de la programación del Centro Territorial en nuestra Comunidad».

El Consejo, reunido el miércoles, señala «como un hecho evidente que la información de carácter regional no existe siquiera en las televisiones privadas y es insuficiente y precaria en la televisión estatal». En su informe, indica que «resulta penoso comprobar que en los últimos meses los informativos del Centro Territorial de Televisión Española no sólo no han aumentado sino que se han reducido notablemente». En el caso de que no se produzca el

acuerdo, el Consejo considera que «la Junta debería estudiar en serio alguna otra fórmula para evitar la marginación informativa y sus negativas consecuencias».

El PSOE señaló estar en desacuerdo con la decisión del presidente del Consejo Asesor de RTVE en Castilla y León de pedir a la Junta la creación de un canal autonómico si no se amplía la programación regional, «ya que», a su juicio, «no se votó la propuesta». El vicepresidente, Carmelo Irigoyen, señaló que, además, el portavoz de IU se había ido de la reunión antes de conocer la propuesta.

ASAJA desmiente que haya firmado el acuerdo sobre la patata

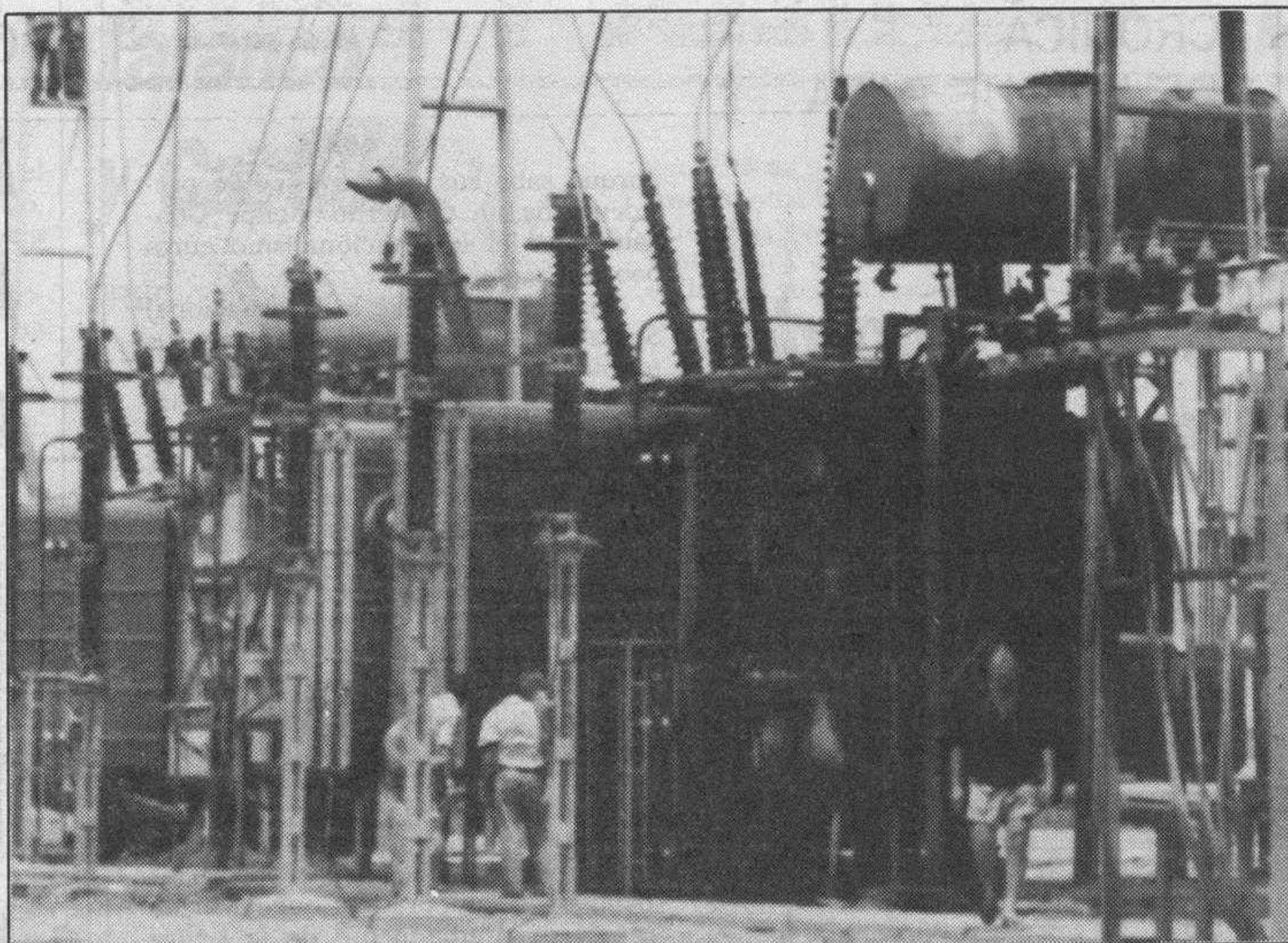
□ VALLADOLID/ICAL.-Los responsables de ASAJA de la región desmintieron de forma contundente que su organización haya llegado a acuerdos concretos y firmados con el Ministerio de Agricultura en el problema de la patata, y aseguran que el calendario de movilizaciones seguirá vigente mientras no se garantice la cláusula de salvaguardia y la intervención en el mercado.

Lino Rodríguez, presidente de ASAJA-Valladolid, afirmó que primero deben cerrarse las fronteras a la patata extranjera, porque almacenar 100.000 toneladas en España y dejar paso libre a productos foráneos «no tiene mucho sentido si queremos elevar los precios».

En este sentido, Lino Rodríguez, que estuvo en la reunión del pasado martes en Madrid, aclaró que su organización exigirá que el precio de coste de esas 100.000 toneladas almacenadas sea garantizado, y que mientras no se logre -supondría 1.800 millones- no variará su postura de fuerza ante la Administración.

Ante las informaciones sobre su presunta postura a favor de los 300 millones ofrecidos por el MAPA para el almacenamiento hasta diciembre, Lino Rodríguez aclaró que es «muy sospechoso que otra OPA y el Ministerio contradigan nuestra opinión real», y señaló que la unidad de acción sindical continuará «siempre que lleguemos todos juntos hasta el final».

ASAJA anunció que Bruselas deberá contestar esta semana sobre la petición de cláusula de salvaguardia en frontera, aunque criticó que el MAPA pretenda dejar entrar 100.000 toneladas de patata todos los meses. La Comisión Europea ha pedido a la Administración española las cotizaciones de los mercados de Rioja, Valencia y Granada, así como balance de importaciones y exportaciones en los tres últimos años y el precio en origen.



Las minicentrales estarán en las cuatro cuencas de la región.

La Junta estudia la concesión de 125 centrales minihidráulicas

Supondrán unas inversiones superiores a los 42.000 millones de pesetas

□ VALLADOLID/ICAL.-La Junta de Castilla y León estudia 125 solicitudes de instalación de centrales hidroeléctricas que se encuentran en fase de evaluación administrativa, según se desprende del último informe de situación de la Dirección General de Industria, Energía y Minas.

Su posible adjudicación vendría a sumarse a las 70 ya en explotación existentes en la actualidad, con lo que el nivel de aprovechamiento de esta forma de energía se acercaría al 70 por ciento de su límite en los ríos de Castilla y León.

La potencia solicitada alcanzaría un total de 263 megawattios (Mw), con un producible de 975 GWh (miles de millones). Estas previsiones supondrían una inversión superior a los 30.700 millones de pesetas. A esta cantidad

habría que sumar los 12.000 millones que se derivarían de la fabricación de bienes de equipo, montaje y explotación.

De las 125 solicitudes, 77 son de nueva planta y 48 de rehabilitación. Fuentes de la Dirección General de Energía han indicado que ya hay 25 peticiones de centrales que han sido autorizadas e incluso 4 están ya en explotación.

En la actualidad, la energía hidroeléctrica permite un ahorro de 17.000 toneladas equivalentes de petróleo (tep).

A largo plazo esta cantidad se podría multiplicar por tres superando las 40.000 tep. Un estudio del mismo departamento realizado a nivel de evaluación de subcuencas señala que la potencia instalable podría llegar a los 369 Mw. Por provincias León acapara la tercera parte de la capacidad hidroeléctrica. Avila, Salamanca y Zamora ofrecen también importantes perspectivas de aprovechamiento. Por el contrario, las posibilidades de Valladolid y Palencia son mínimas.

De las cuatro cuencas que discurren por Castilla y León, la del Duero es la que aglutina más proyectos con 69 en total, en la Norte se han pedido 27, en la del Tajo 22 y en la del Ebro, siete.

El informe concluye que «este tipo de energía presenta un futuro esperanzador».

CECALE pide una negociación urgente para detener el deterioro económico

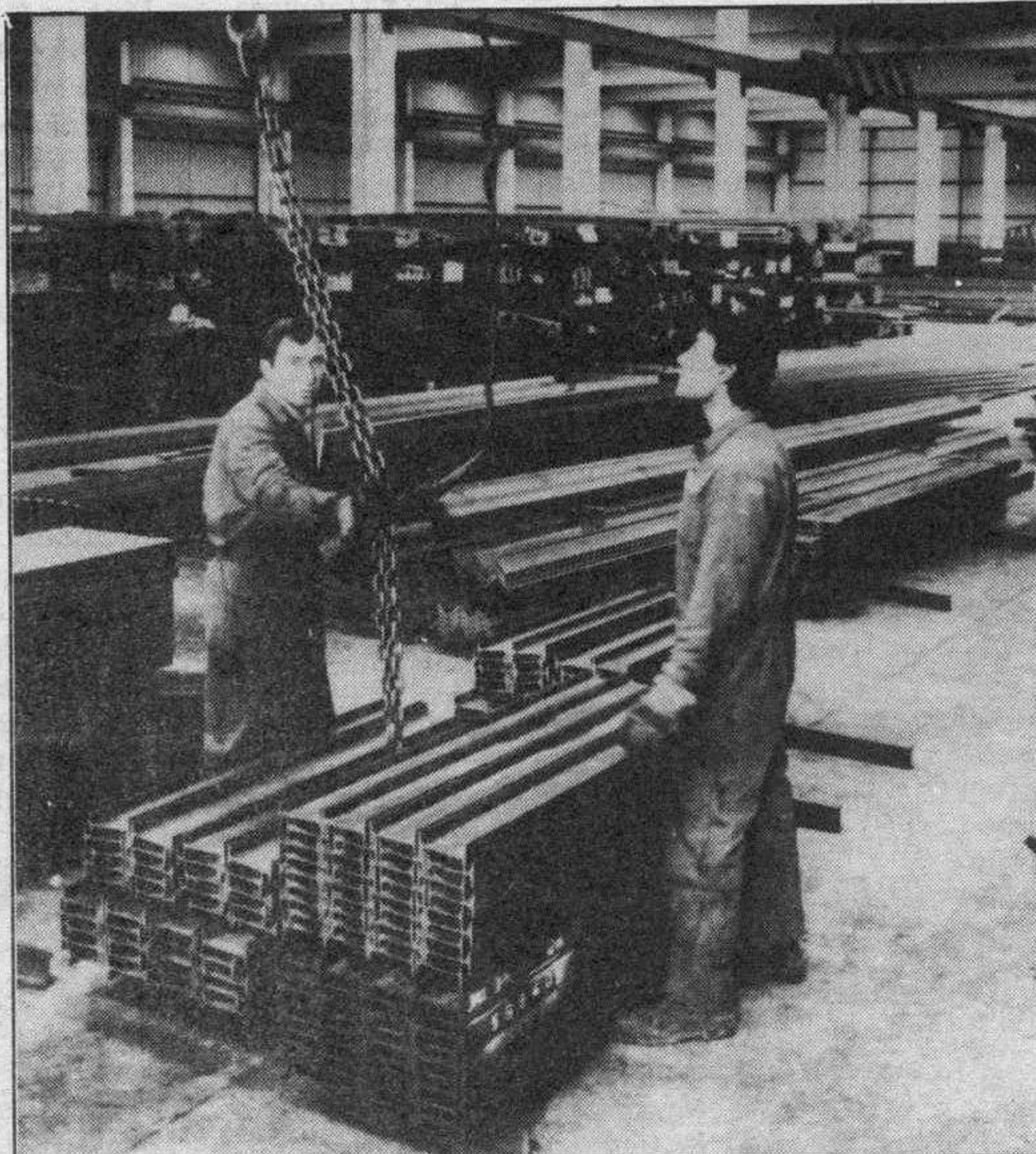
□ VALLADOLID/ICAL.-La Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (CECALE) quiere mostrar su preocupación ante el enorme deterioro de la economía regional y nacional, como consecuencia del recrudescimiento de la crisis internacional y del agotamiento detectado en la política económica del Gobierno central, llena de «continuas e infundadas variaciones». La situación, a juicio de CECALE, ha sumido al empresariado en una «creciente e insoportable inseguridad jurídica».

Los empresarios de la región quieren hacer un llamamiento al Gobierno y a las centrales sindicales para analizar de manera conjunta la «grave» situación por la que atraviesa

la economía, con la intención de adoptar medidas que ayuden a corregir los desequilibrios actuales.

CECALE ha mostrado su oposición a la «continua elevación de los costes laborales, sociales, fiscales y energéticos», así como a los continuos «abusos» del sector público sobre las empresas.

El empresariado castellano-leonés pretende conseguir como objetivo para 1993 la estabilización en el crecimiento de los costes, como única alternativa posible para mantener el empleo y la capacidad competitiva, por lo que trata de adoptar medidas contra el deterioro de la Seguridad Social y la traslación de nuevas cargas sociales a las empresas.



Los empresarios, preocupados por las crisis económica.

■ BREVES

PABECAL alojará una exposición de cotos y reservas

□ ARANDA DE DUERO/EFE.-Gráficos, esquemas y fotos de las reservas y cotos de pesca y caza de Castilla y León estarán expuestos a partir del 15 de septiembre en PABECAL, señaló ayer en Aranda de Duero su comisario, Fernando Redondo Berdugo.

La presentación oficial de la exposición «Espacios Naturales, Caza y Pesca», que estará ubicada en el auditorio, correrá a cargo de Redondo, que explicará el desarrollo de la exposición cinegética, además de Juan Delibes, director de la revista «Trofeo», que hablará sobre «el presente y futuro de la caza y pesca en Castilla y León».

Entre la colección de caza mayor destaca una cabra hispánica o macho montés, cedida por la Casa Real, varios venados, gamos, corzos y jabalíes, además de piezas como truchas y huchos, entre otras.

Sobornos en la cárcel de Valladolid

□ VALLADOLID/ICAL.-Un grupo de presos del Centro Penitenciario de Villanubla han denunciado la existencia de sobornos a funcionarios, en una carta a los familiares de Olga Sangrador, la niña violada y asesinada en junio de este año tras ser secuestrada en la localidad de Villalón de Campos.

Los presos denuncian la entrega de regalos que «ciertos componentes de la junta de tratamiento» recibieron de la familia de Valentín Tejero, asesino confeso de la niña. Según la misiva, el padre de Tejero fue la persona que más veces visitó la prisión vallisoletana para ofrecer donativos a los miembros del citado equipo, que según el mismo medio están «corrompidos y reciben sobornos». El director del Centro Penitenciario, Miguel Mateos, anunció en los micrófonos de Antena 3 su intención de denunciar judicialmente a los autores de la carta y señaló estar a la espera de una autorización final por parte de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias. Los presos indican a los padres de Olga Sangrador que investiguen «las veces que Tejero estuvo en el despacho del criminólogo, antes de que se le concediese la sección abierta».

Concentración de trabajadores de NICAS

□ VALLADOLID/ICAL.-El portavoz de IU en las Cortes regionales, Antonio Herreros, presentará una proposición no de ley para exigir que la Junta ponga a disposición de las Cortes y de los trabajadores toda la información disponible sobre un plan de viabilidad para Fesa-Enfersa, máxima accionista de la factoría vallisoletana de fertilizantes Nitratos de Castilla, afectada por un expediente de regulación de empleo que entró en vigor el pasado día 1 y tendrá una duración de tres meses.

Cerca de un centenar de trabajadores se concentraron esta mañana ante las Cortes de Castilla y León para protestar por la delicada situación de la empresa y para conseguir el apoyo de las instituciones.

CRONICA DE LO QUE PASA

El nuevo socialismo de fin de siglo



EMILIO
ROMERO

LA semana próxima va a tener lugar en Berlín un congreso de la Internacional Socialista, y allí estará Felipe González, que es uno de los vicepresidentes, Alfonso Guerra, José María Benegas y Elena Flores. Parece que tiene lugar el relevo, por sus años y enfermedad, de Willy Brandt, y el candidato es el ex primer ministro socialista francés Pierre Mauroy. Felipe González asistirá a una cumbre con el canciller alemán -que no es socialista- Helmut Kohl, y después se entregará plenamente al Congreso. ¿Pero qué es ahora la Internacional Socialista? Willy Brandt flirteaba con la Alemania del Este, y las relaciones con la Unión Soviética eran de buena cortesía en función del parentesco político, aunque este parentesco se rompería en los comienzos de este siglo; pero había una sangre inicial común, y que era la de Marx y la de Bakunin. En los años 80 del siglo pasado, Italia, España, Suiza, Bélgica y Holanda tenían los núcleos más importantes del bakuninismo, mientras que los países industriales eran más fieles al marxismo. En 1889 se fundaría la Internacional Socialista que ahora tenemos delante, y luego tendría los procesos naturales de un siglo de acontecimientos. Pero aquí nos mandó Marx a su hija Laura, y al marido de ésta, Pablo Lafargue, los cuales no se entendieron con Anselmo Lorenzo y sus amigos, que eran bakuninistas, y sí con Pablo Iglesias que aceptaría el marxismo. La tradición socialista española es rica, y son muy diferentes las personalidades de Pablo Iglesias y de Felipe González. Pero ahora que aparecería, en la segunda mitad de este siglo, un proyecto europeo de colaboración y de

integración, el socialismo ha tenido que asumir las exigencias de las libertades, de un mercado común, de un Parlamento Europeo, de una participación en la guerra fría como miembros o colaboradores de la OTAN, y ahora ese deseo de una Confederación de Estados para la construcción de una Europa unida en plenitud. La importancia del socialismo en la Europa de los grandes protagonistas es reducida. En España aparece más resonante el socialismo, pero es débil en Italia, está en la oposición en Alemania y en Inglaterra; y en Francia el socialismo se reparte la influencia con otros partidos. Hasta el símbolo de Suecia se acabaría un día. Los padrinos de nuestros socialistas contemporáneos fueron los alemanes, pero Felipe González tiene una gran elasticidad personal y diplomática, y ahora en Alemania se llevará muy bien con las dos fuerzas,

porque sabe sus obligaciones de presidente de un Gobierno. Felipe González vive el internacionalismo europeo con esplendor.

Pero hay algo que la Internacional Socialista tendrá que plantearse en sus reuniones próximas, como es lo de Maastricht y la nueva figura del socialismo, o de su adaptabilidad, a lo que está pasando en la Europa actual. Nada tiene que ver el socialismo fundacional con las exigencias del socialismo de ahora. Es verdad también que hay otras Internacionales con preocupaciones parecidas, como la Liberal y la Demócrata. Lo que está muy claro es que el moderno socialismo está obligado a ser liberal -que no lo fue nunca- mientras que sus adversarios también se obligan a una sensibilidad social de la época. También puede tener interés la actitud de esta Internacional Socialista ante los varios socialismos democráticos que nacerían tras el derrumbamiento de la figura socialista o comunista del Este. La obligación doctrinal de la Internacional Socialista es difícil, y tendría un gran interés que conociéramos los españoles las intervenciones de nuestros dirigentes socialistas, y las de otros, porque el mundo se está fabricando de otra manera, y el socialismo es un superviviente difícil en las democracias y en las libertades, si no asumiera la obligación social en la exigencia liberal.

El socialismo moderno es otra cosa que el marxismo, y la Europa que quiere construirse tiene después, en un primer plano, los intereses de cada cual, sin una limitación excesiva de las soberanías. Felipe González y Alfonso Guerra nos deben contar lo que van a decir en Berlín.

COMENTARIO

El Partido Popular cambia



CONSUELO
ALVAREZ
DE TOLEDO

HAN cambiado de imagen y estrategia en el PP. Cambiará algo el logotipo y cambiarán los mensajes de oposición. Tiene José María Aznar una encuesta significativa sobre que es lo que preocupa a los ciudadanos: vuelve a ser el paro, con casi un setenta y cinco por ciento, lo que quita el sueño a los ciudadanos mientras que la corrupción sólo figura con un ocho por ciento. Por tanto el PP hincará el diente a partir de ahora en la economía, lo mal que se ponen las cosas para los bolsillos de los contribuyentes y dentro de unos días se verá una campaña fuerte para hacer reflexionar al personal sobre lo que se paga al Estado y lo que éste nos da.

Se afinan los perfiles del partido que preside Aznar, cada vez más alejado de aquello que Fraga puso en sus manos hace dos años -¿Sólo dos años?... pues sí-. Debe de haber algo subliminal en el nuevo emblema, con el pajarito que vuela por encima de las letras y un PP debajo más suave, sólo las iniciales. «Pepe» tiene sin duda un aire castizo, fácil, hasta divertido. La nueva imagen entrará gradualmente en estos meses que quedan hasta la campaña electoral para la que dicen muy preparados, por si acaso.

Pero el por si acaso parece diluirse en el horizonte de las intenciones de Felipe González y ahora hay un «segundo escenario» que dicen los cursis, que es aguantar este año. La fórmula es mixta: combinación de denuncias y propuesta de alternativas. Veremos a ver como lo cuadran los nuevos responsables del PP porque hasta ahora cada vez que han puesto una alternativa sobre la mesa no les ha ido bien. Tienen mala suerte. O hay un atentado o se les viene abajo por una metedura de pata. Hablo por ejemplo de las propuestas contra la droga, con aquella bobada de estar a las diez en casa que eclipsó el resto o las medidas contra la corrupción presentadas el día en que un coche bomba explotó en Madrid.

La denuncia de la corrupción que tanto les ha ocupado parece que no conmueve a los electores. La mayoría piensa, según las encuestas, que socialistas y populares son más o menos iguales en honradez. En lo único que aventaja Aznar a González es en credibilidad, según dicen las encuestas recientes. Aznar trata de aprovechar esa fiabilidad para proponer ahora una alternativa que pueda dar soluciones en un momento de desesperanza y miedo a la crisis económica.

El Ejército de Narciso Serra

JOSE RAMON ALONSO
PERIODISTA. HISTORIADOR

NO se si la oposición española está muy calificada para defender a nuestro Ejército, que en los últimos diez años ha sufrido durísima tormenta, y que en bastantes aspectos se encuentra al garete, y en no pocas ocasiones se busca a sí mismo y no se encuentra. No hace falta decir que desde los años cincuenta de este siglo necesitaban nuestros Ejércitos -Aire, Marina y Tierra- grandísima reforma, pero hecha con gran conocimiento técnico y con profundo afecto. Creo que afecto se lo tuvo Gutiérrez Mellado, aunque a veces lo manifestase poco, y que los cuatro ministros de Defensa que le siguieron, todos civiles, han dado sobre el sufrido cuerpo de nuestras Fuerzas Armadas magníficos palos de ciego. Teníamos un Ejército pobre y mal armado en los años setenta, pero con una moral de hierro. No olvidemos que un Ejército que ha sufrido unas cuantas docenas de sucesivas reformas desde 1808 acá, se merece la laureada en todos sus estandartes y banderas.

Lo malo ha sido que si antaño las reformas se hacían por lo menos con amor, y con auténtico deseo de acierto, no puede decirse lo mismo desde el último medio siglo, calculando los años a ojo de buen cubero. Sufrió nuestro Ejército de malísima gana las reformas del general Primo de Rivera, que en Artillería fueron torpísimas, en Tierra no agradaron y en Marina ofendieron. Después y en poco más de dos años, Azaña dejó destrozado a nuestro Ejército, y no digo que lean ustedes los estudios del general Mola porque algunos podrían

considerar esto como una ofensa. Cuando Azaña deja el Ministerio de la Guerra -se le llamó así por la República, antes era «del Ejército», había dejado a tal Ejército sencillamente en los huesos, y si Companys, entonces ministro de Marina, no hizo lo mismo con la escuadra, fue porque aquel desdichadísimo catalán no ponía los pies en el Ministerio.

Azaña dejó regimientos ciclistas que no tenían bicicletas, y regimientos de tanques que sólo tenían los del agua y algún «Renault» viejo. Con recursos económicos casi nulos -unos escasísimos miles de millones de pesetas- muchos ministros militares hicieron desde 1939 hasta 1980 cuanto pudieron, pero sin dineros no se va muy lejos, y lo mismo puede decirse de los dos primeros ministros civiles de Defensa. En el Palacio de Buenavista aterrizó de pronto don Narciso Serra, traído de la alcaldía de Barcelona, y en diez años ha conseguido dejar a nuestras Fuerzas Armadas sencillamente en los huesos. Así se lo encontró García Vargas, que llegaba a la Defensa desde el campo de las aspirinas, los purgantes y las radiografías. Acaso porque se pensó que no le vendría mal una buena cura a nuestros Ejércitos.

Tras esa etapa -o etapas, porque los desafueros tienen más de una

década-, ahora la oposición sostiene que el Ejército apenas existe, que los barcos enviados al Adriático han tenido que pedir prestadas las armas y sobre todo los cohetes, y que nuestra Aviación ha tenido que urgir el retorno de los viejos «Hércules» enviados a Bosnia porque sufrían las averías en serie. En cuanto al envío a cualquier lugar de nuestra FIR o Fuerza de Intervención Rápida, parece imposible, porque tal fuerza sólo existe sobre el papel, aunque tenga el mando un Muñoz Grandes con prestigio en el Ejército. Pero el prestigio no da carros de combate, ni helicópteros, ni radares, ni cohetes. Los diez años de Narciso Serra han dejado a nuestros Ejércitos sin recursos, exangües, sin nervio ni fuerza. Se ha logrado lo que se quería, que era un Ejército dirigido por mandos de chaqueta. Se ha multiplicado la burocracia, y a punto estamos de quedarnos sin Ejército.

Por eso en el Parlamento se ha dicho que nuestros Ejércitos no están en condiciones de sumarse a una acción internacional en los Balcanes, y es tristísimo que esto pueda ser cierto. ¿En qué ha gastado Serra, en cada año, 800.000 millones de pesetas? En planes y proyectos muchísimo, desde el «caza europeo» hasta la fragata del siglo XXI. La oposición nos dice que si no podemos enviar una fuerza a los Balcanes, es sencillamente porque no la tenemos.

Lástima de los años perdidos y del dinero mal gastado. Serra ha conseguido lo que Manuel Azaña, pero eso sí, en muchísimo más tiempo. Lo que le hace mucho más culpable de una «trituration» del Ejército.

Taranco y Castilla

PREC

**¡Ay, Castilla!
te han dejado
reducida y casi
sin aliento.
Ya apenas
se te reconoce**

A QUI estamos, Castilla, en el Valle de Mena, en Taranco, en la matriz de tu existencia milenaria.

Hemos venido a tus orígenes para pedirte, Castilla, que no nos borres de la memoria nuestra condición de castellanos. De firmes mantenedores de tu nombre y tus esencias. El nombre que tomaste aquí, en Taranco, y luego enseñaste a derramar hasta más allá de los mares. Ha pasado el tiempo desde que aquel Abad Vítulo signó tu identidad, Castilla.

Y desde entonces, ¡Señor, cuánta grandeza y cuántas desdichas! Y hemos de repetirlo, Castilla; venimos aquí, a Taranco, para nutrirnos de la energía que necesitamos para enfrentarnos a lo que parece se está intentando contra tí: el último episodio de tu historia. Venimos aquí, al origen de tu nombre, para confesar nuestra incapacidad, nuestro egoísmo, nuestra cobardía. Se está haciendo almoneda contigo, Castilla. Oscuros manejos te trocean, te arrebatan territorios, te separan de tu mar y de tu cuna.

Y ahora, más de mil años de tu nombre tenemos que preguntarte, Madre Castilla: tú que nos dictaste caminos de cuesta arriba, rumbos de creación por todas las saetas de la rosa de los vientos, tú que nos enseñaste a mirar hacia amplias lejanías con dignidad y firmeza, sin el rubor de la deslealtad en todos los rincones del Mundo donde supiste llegar con tu verbo y tus banderas, tú que te diste a toda la Tierra y apenas pediste nada, tú, Madre, ¿estás contenta de nosotros? Creemos que no. Y creemos que no porque quisiste una tierra de hombres de recia voluntad, de columnas verticales que se quiebran pero no se doblan, hombres de una clara determinación para mantenerte íntegra y en pie..., hombres que no quieran devenir en cargos que traten de justificar tu declive.

¡Ay, Castilla! Te han dejado reducida y casi sin aliento. Ya apenas se te reconoce, y de seguir así te perderán un día totalmente en los recovecos de la historia y la política. No, tu no puedes estar contenta de nosotros, Madre

Castilla, porque predicaste una raza de soñadores ambiciosos de gloria difícil y son muchos los que se acomodan, los que buscan sólo una tierra despenesera y estomacal, repleta de fécula, aunque no tenga belleza ni gallardía.

Es larga la cadena de tu pena en los últimos tiempos, Castilla. Te han maridado con tu hermano sin pedir tu asentimiento, y de esa unión incestuosa no saldrán nunca otros reinos, ni se alcanzarán otras riberas como las que él sólo logró, y tu sola alumbraste.

Pero no temas, Castilla; queda todavía fibra en otros muchos hijos tuyos que pugnan por sacudirse el letargo, el conformismo, la comodidad y el

egoísmo de no ser y no pensar, y como tus remotos foramontanos que de aquí salieron y remontaron el espinzao cántabro para asentarse otra vez en los valles de sus ancestros, en las «tierras de pan e de vino» que nos dice el Cantar de la Gesta, están decididos a aceptar las penurias y el sacrificio de reconstruirte, Castilla, de castellanizarte. Como aquellos foramontanos de más de mil años atrás, emprenden un camino áspero y difícil. Pero ascendente.

Quieren estos otros hombres de hoy que aún persisten en su fidelidad para contigo, Castilla, ¡qué milagro de resistencia a la claudicación!, rescatarte del olvido, luchar por el futuro de todos tus hijos, Madre Castilla, y situarte en el tiempo que viene y que ya está llegando, con el mismo rango y la misma dignidad que se merecen todos los pueblos de esta España que tu ayudaste a crear acaso como nadie.

Estos nuevos foramontanos no quieren que sea un continuo lamento tu invocación, Castilla. Que el ceño del dolor dé paso a la sonrisa de la esperanza ante los nuevos días, las ideas frescas y renovadoras de una Castilla que aquí recibiste el nombre, en Taranco, y sigas por las nuevas rutas tu destino. Tu siempre tuviste esa vocación, Castilla. Siempre estabas en la línea de salida. Te vaciaste de tu pródigo contenido de saberes, de sacrificios, esfuerzos y culturas, por todos los mares y continentes. Distes tanto de tí y tanto sudor y sangre por todas las sendas que abríste al correr de los siglos, que tu generosidad te dejó exhausta; casi vencida por tanta entrega.

Y esta es la semilla que aquí quedó, en Taranco, silenciosa y esperando. Y te levantarás, Castilla, para de nuevo hacer la remontada, romper esa larga cadena de tu postración y repetir la repoblación de las altas tierras del surco y la espadaña, beber el vino de la alegría y compartir el pan de la fraternidad con todas las gentes.

Y es en esa tarea, y en esa consigna que nos imponemos, de te pedimos, como en tu himno; «¡Madre Castilla, guíanos tú».

Dormir a turnos...

CESAR OCHOA

A SI como a los magrebíes que atraviesan penosamente el Estrecho amontonados en pequeñas embarcaciones se les ha denominado «espaldas mojadas», a estos otros africanos de color que procedentes de diversos países vienen a intentar ganarse la vida como pueden, supongo que también les apodarán de mil formas, pero voy a limitarme únicamente a exponer alguna característica de la forma de vida de ellos.

El viaje de llegada no puede ser más duro, en muchas ocasiones como polizones, pasando días sin comer ni beber, tal vez varios escondidos en el mismo contenedor, y si no son arrojados al mar o muertos por deshidratación, asfixia, etc., y logran introducirse en España, comienza a partir de entonces otro largo peregrinar.

Me han comentado que a veces es tal su situación que deben de estar grandes grupos hacinados en pequeñas viviendas, en las que llegan a un extremo que utilizan las camas ininterrumpidamente, estableciendo para ello tres turnos, por ejemplo de 7 a las 15 horas, otro desde las 15 a las 23 horas y el tercero de las 23 a las 7 horas, que continúa la rueda.

Su único entretenimiento es escuchar constantemente música y en el mejor de los casos ver algún viejo televisor. Las condiciones higiénicas es fácil imaginárselas. Para comer a lo mejor una cacerola de arroz con unas alas de pollo para todos, y así podríamos seguir.

Sin embargo y pese a todo viven mejor que en sus países, pues resulta evidente que en otro caso no vendrían y menos arriesgando y a veces perdiendo la vida en lo que parece ser una desesperada huida del hambre, la guerra y todo tipo de padecimientos; pero no sólo eso, algunos deben tener incluso cierto nivel pues al permitírsele su religión tienen hasta cuatro mujeres y tal vez una docena de hijos, a quienes cada varias semanas les envían 1.000 ó 2.000 pesetas y con ello tienen que vivir.

La potencia maligna del pecado

□ Desorden e inclinación al mal, consecuencia del pecado original.

San Pablo, en la epístola a los Romanos (7,15-20), se sincera reflexionando sobre sus debilidades y miserias, que todos nos podemos aplicar. Dice:

«No sé lo que hago; pues no pongo por obra lo que quiero, sino lo que aborrezco, eso hago. Sí, pues, hago lo que no quiero, reconozco que la Ley es buena. Pero entonces ya no soy quien obra esto, sino el pecado, que mora en mí. Pues yo sé que no hay en mí, esto es, en mi carne, cosa buena. Porque el querer el bien está en mí, pero el hacerlo no. En efecto, no hago el bien que quiero, sino el mal que no quiero. Pero si hago lo que no quiero, ya no soy yo quien lo hace, sino el pecado, que habita en mí.

Por consiguiente, tengo en mí esta ley: que, queriendo hacer el bien, es el mal el que se me apega; porque me deleito en la Ley de Dios según el hombre interior, pero siento otra ley en mis miembros que repugna a la ley de mi mente y me encadena a la ley del pecado».

En otros pasajes de la Biblia, también dice: «No hay justo en

CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio.

la tierra que haga sólo el bien y no peque». «El que dice que no peca miente».

Está claro, pues, que sin la gracia de Dios, no podemos nada, y ésta hay que pedirla y merecerla. Y lo dijo Jesucristo: «Sin Mí no podéis hacer nada».

No pensemos que los beatos y santos lo son porque nunca pecaron. No nos extrañe que, a veces, como en el caso del Beato Josemaría Escrivá de Balaguer, se les saque faltas y defectos, que como humanos tuvieron, pero lo superaron con virtudes heroicas, se purificaron y se santificaron.

Todos debemos procurar nuestra conversión constante a una vida moralmente mejor

para superar los vicios y defectos con virtudes y no excusarnos y eludirlo con disculpas injustificables. San Pablo nos da ejemplo de todo. Persiguió a los cristianos y se convirtió, llegando a ser el mejor Apóstol y vivía inquieto y preocupado por si su entrega no era total y verdadera al cumplimiento de la Ley de Dios, con la esperanza de recibir el premio a sus servicios al morir. En este sentido, para el cristiano, la muerte es ganancia. Así lo enseña la Iglesia y dice la Biblia: «Mejor es el día de la muerte que el del nacimiento» (Eclesiastés 7,1).

En el Kempis, leemos pensamientos que confirman lo dicho. Citamos algunos: Mientras en el mundo vivimos no podemos estar sin tribulaciones y adversidades. El que sabe mejor padecer tendrá mayor paz. Nacimos con inclinación al pecado. Llena de miserias es esta vida, corta, dolores y angustias.

Atentamente,

Pedro Arnáiz.

¿Campana de captación de socios?

□ Con la intención de convertirme en socio del Real Burgos me personé en las oficinas del Club el primer día en que se

ofrecía tal posibilidad. Tras examinar el croquis de asientos y comprobar in situ que la localidad permitía una buena visión del campo cumplimenté el correspondiente impreso y aboné la mitad del importe de toda la temporada (21.500 pesetas), siendo emplazado para recoger el carnet al cabo de una semana.

Transcurrida la misma volví a las oficinas a recogerlo y cual fue mi sorpresa cuando, tras unos minutos, me comunican que esa plaza ya estaba ocupada y que en su lugar me habían asignado otra «que también era muy buena».

Yo pregunto lo siguiente:

a) Si esa plaza ya estaba ocupada, ¿cómo es posible que en el croquis apareciera sin marcar? Me dijeron que en realidad eso era meramente indicativo y que lo que importaba realmente era lo que ellos tenían recogido en el ordenador.

Lógicamente es una explicación poco satisfactoria, pues deja indefenso a todo aquel que confía en lo que el croquis indica, pues considero que para algo debe estar. En otro caso, sería preferible que los retirasen y sacasen un listado informático con los asientos en cada momento libres.

b) Pero, aún dando por admisible la anterior respuesta, ¿para qué piden la dirección y el teléfono al rellenar el impreso de socios? Supongo que para

comunicar al interesado cualquier eventualidad. Y como tal se debe calificar lo sucedido, razón por la cual creo que debieron notificarme, inmediatamente de advertir el supuesto error, que la plaza estaba ocupada y que me personara para poder elegir otra a mi satisfacción. En lugar de eso optaron por atribuirme una a su libre arbitrio, que por supuesto, y dicho sea de paso, era bastante peor de la que yo había elegido y que, lógicamente, rechacé.

Creo que la conducta del Club fue poco ética. Comunicármelo cuando voy a recoger el carnet, cuando ya prácticamente no quedaban sitios libres (en los que el campo se pueda ver sin grandes molestias), no favorece esas aspiraciones de conseguir 10.000 socios. Conmigo perdieron uno que pensaba serlo por muchos años y que, ante ese comportamiento ha perdido todo interés por serlo.

Asimismo esa manera de actuar me hace replantear si realmente ese sitio estaba ocupado (cuando yo lo solicité aparecía como vacío, tanto porque así lo indicaba el croquis, como porque así me lo indicó la señorita que me atendió al preguntárselo expresamente), o si, por el contrario, hubo algo más oscuro en todo esto.

A quien interese diré que la plaza en cuestión era la 8-68 del Fondo Norte.

Jesús M.ª Martín Ibeas

Los Reyes inauguraron la colección del Museo Nacional Arte Reina Sofía

□ MADRID/COILPISA.- Los Reyes de España inauguraron ayer la colección del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS) de Madrid. Acompañados por el ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, y la directora del museo, María Corral, los monarcas españoles recorrieron las 23 salas que conforman la colección y se detuvieron ante el *«Guernica»*, de Picasso, la piedra angular de la colección; *«Mujer de espaldas a la ventana»*, de Dalí; y *«Paisaje»*, de Miró.

Don Juan Carlos y Doña Sofía posaron delante del *«Guernica»* con el hijo y nieto de Picasso, Claude y Bernard, respectivamente. El nieto del universal malagueño señaló que el *«Guernica»* estaba en un sitio *«magnífico y en el museo de su época. Es fantástico, a mí me gusta el nuevo emplazamiento, el cuadro se ve mejor»*, dijo Bernard Picasso, 36 años.

Los Reyes también se fotografiaron con la hija de Miró, María Dolores, y algunos de los creadores españoles presentes en la colección.

En el patio del Reina Sofía, delante de la escultura del norteamericano Alexander Calder, *«Móvil»*, María Corral afirmó que la colección *«pretende dar a conocer lo que ha sido la historia cultural y artística española en el siglo XX»*. La directora del museo, que nombró a los hitos del arte español -Picasso, Dalí, Miró, Gris y Julio González-, que están representados en la colección, añadió que el museo quiere presentar la cultura *«como una cosa activa»* y que la selección de las obras estaba comprometida con la actualidad.

Por último, María Corral dio las gracias a los Reyes y al

Los monarcas se detuvieron ante el *«Guernica»*, piedra angular de la colección

ministro de Cultura *«por estar siempre a nuestro lado»*. Jordi Solé Tura, por su parte, calificó el acto de singular y señaló que hoy era un *«día importantísimo para este museo, que culmina una fase de su historia. Por eso, los responsables del Reina Sofía no se han atrevido a llamar a la colección permanente. Este es el comienzo de la transformación de este gran y magnífico edificio»*. Estamos orgullosos de este proyecto».

Solé Tura añadió que dentro de un mes Madrid, con la apertura de la colección Thyssen, Madrid va a contar *«con un complejo museístico de gran categoría mundial»*.

Jorge Semprún, ex ministro de Cultura; la duquesa de Alba y su esposo Jesús Aguirre; Joaquín Leguina, presidente de la Comunidad de Madrid; José María Álvarez del Manzano, alcalde de Madrid; José Lladó, presidente del patronato del museo; Santiago de Torres, subsecretario de Cultura; Antonio de Senillosa; Paloma Segrelles; Ramón González, director de la Academia de San Fernando; Juan Miguel Lamet, director del ICAA; Miguel Ángel Cortes; José Ángel Sánchez Asiaín, presidente de la Fundación BBV; el cineasta Manuel Gutiérrez Aragón; José Ramón Caso; Nicolás Sánchez Albornoz; Juan Francisco Marco, director del INAEM; Carlos Zurita; Salvador Clotas; el empresario Plácido



Los Reyes posaron ante el famoso *«Guernica»*. (Foto: Efe).

Arango; Felipe Garín, director del Museo del Prado; la galesta Juana de Aizpuru; y Alberto Ruiz Gallardón asistieron a la apertura de la colección del MNCARS, que mañana estará abierta al público.

Los artistas Eugenio Granell, Agustín Ibarrola, Salvador Victoria, Gerardo Rueda, Lucio Muñoz, Rafael Canogar y Gustavo Torner también estuvieron

presentes en la inauguración. Aunque ninguno de ellos había visto la colección, todos señalaron que están todos los que son, *«pero falta espacio y nombres»*.

El pintor y escultor Rafael Canogar dijo que había que dar un voto de confianza al crecimiento de la colección, de la que valoró las nuevas aportaciones.

Para el grupo popular el *«caso Ibercorp»* no está cerrado

□ MADRID/EFE.- El grupo popular del Congreso considera que el denominado *«caso Ibercorp»* no está cerrado *«políticamente»* a pesar de la negativa del Banco de España a remitir a la Cámara la documentación solicitada por la diputada del PP, Luisa Fernanda Rudi.

Rudi, en declaraciones a la agencia Efe, dijo ayer que el Ministerio de Economía y el Banco emisor han pretendido dilatar en el tiempo su respuesta final ante la petición de documentación creyendo que *«guardando los problemas en un cajón estos se van a resolver solos»*.

El Banco de España remitió al Congreso una comunicación de su Consejo General, que se ampara en el carácter secreto de la citada documentación, para no facilitarla al Parlamento y adjunta un dictamen del Consejo de Estado que respalda esta decisión.

Luis Fernanda Rudi dijo a Efe que la actitud del Banco de España no le ha sorprendido porque *«ya se dejaba intuir en la última comparecencia que sobre Ibercorp tuvo Mariano Rubio (ex gobernador de la citada entidad) ante la comisión de Economía del Congreso»*.

La diputada calificó de *«lamentable»* la imagen que han dado el Banco de España y el Ministerio de Economía *«al estar pasándose la pelota para adoptar una decisión final»* e insistió en que negar la documentación a la cámara, tres meses después de que la solicitara, sólo tiene la finalidad de que el problema se diluyera con otras cuestiones.

La Ejecutiva del PSOE considera que no hay razones para el pesimismo

□ MADRID/COLPISA.- La Ejecutiva del PSOE, reunida ayer en Ferraz con la asistencia del secretario general, Felipe González, analizó la situación económica actual, que considera *«difícil»* pero no alarmante. Para el partido en el Gobierno no hay razones para el pesimismo generalizado aunque la actual coyuntura *«no sea fácil ni cómoda»*.

El secretario del área económica del partido, Francisco Fernández Marugan, estimó que el crecimiento experimentado por España en los últimos años permite afrontar la actual situación y superarla con éxito.

Fernández Marugan señaló su preocupación *«porque se esté generando una imagen excesivamente pesimista de la realidad económica, que puede tener dificultades pero también tiene muchas posibilidades de ser superada con éxito»*.

Según el dirigente socialista,

«los españoles han trabajado mucho durante los últimos años y se ha creado una situación económica que permite afrontar la actual coyuntura».

Otro de los temas abordados por el órgano de dirección socialista fue el proceso de ratificación del Tratado de Maastricht.

La Ejecutiva acordó realizar un esfuerzo más de información a los ciudadanos y reafirmó la vocación europeísta del país.

La corrupción fue otro de los asuntos abordados por los dirigentes socialistas, que destacaron la necesidad de eliminar la opinión de que existe un clima generalizado de corrupción en la clase política.

Felipe González expuso a los miembros de la ejecutiva la posición que mantendrá el PSOE en el próximo congreso de la Internacional Socialista que comenzará la próxima semana en Berlín, y en el que



Alfonso Guerra, Felipe González y Fernando Fernández durante la reunión de la Ejecutiva.

el francés Pierre Mauroy sustituirá en la presidencia al alemán, Willy Brandt.

González acudirá a este Congreso al frente de una delegación compuesta por el vicese-

cretario general, Alfonso Guerra, el secretario de Organización, Txiki Benegas, y la secretaria de Relaciones Internacionales, Elena Flores.

Por otra parte, anoche, en

Sevilla, se reunió la Ejecutiva del PSOE andaluz, en la que examinaron con detenimiento todo lo relacionado con el *«caso Ollero»*. La reunión se prolongó hasta la madrugada.

Pujol no cree que una retirada de González produjera desequilibrios

El presidente de la Generalitat insiste en la necesidad de cambiar la política económica

□ **MADRID/COLPISA.** El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, ha declarado a la cadena SER que una hipotética retirada de Felipe González, en la que él no cree, sería soportada sin desequilibrios. Aunque evitó pronunciarse de nuevo sobre la devaluación de la peseta, Pujol insistió en que la política económica del Gobierno debería ser cambiada.

El presidente catalán ha negado que existan tensiones en su relación con Miquel Roca y ha manifestado que «siempre se ha especulado sobre estas relaciones pero llevamos 18 años trabajando juntos muy bien».

LA HIPOTETICA RETIRADA DE FELIPE GONZALEZ

El presidente de la Generalitat también se ha pronunciado sobre una hipotética retirada de Felipe González de la política y ha asegurado que «España es un país suficientemente estabilizado, a pesar de los nubarrones que puedan aparecer en el campo económico, como para poder soportar que desaparezca la figura dominante en el panorama político durante años».

ELUCUBRACIONES

Jordi Pujol ha añadido que «sería muy mala cosa para



Jordi Pujol, presidente del gobierno autónomo catalán. (Foto: Efe).

España y para el Partido Socialista que la no presentación de su líder principal tuviera que acarrear esos desequilibrios» pero ha matizado que todas estas opiniones son elucubraciones «porque parto de la base que Felipe González no se va a retirar».

También ha negado que sus relaciones con el Gobierno hayan empeorado a pesar de no apoyar desde Convergencia las reformas económicas emprendidas por el Ejecutivo: «No hemos dicho nunca ni que no, ni que sí, simplemente hemos dado

apoyo a una serie de cosas».

«NO TENEMOS NINGUN PACTO»

«No tenemos ningún pacto -ha subrayado-. Hemos dicho que no a una serie de medidas de tipo económico que estaban en contradicción con otras que se habían tomado en los dos últimos años. Al haber este quiebro en la política económica tuvimos que rectificar nuestro voto».

El presidente del Gobierno catalán ha evitado pronunciarse sobre la devaluación de la

moneda española pero ha manifestado que «necesitamos una política económica que tenga más en cuenta la economía productiva-industria, turismo y agricultura. Para dar más apoyo a esta economía productiva y no a la estrictamente financiera, yo creo que deberían tomarse unas medidas distintas a las que se toman».

Las declaraciones del presidente del gobierno autónomo catalán, Jordi Pujol, han sido analizadas por amplios sectores políticos y financieros y empresariales del país.

Gorbachov da por finalizadas sus vacaciones en España

□ **ARRECIFE DE LANZAROTE/EFE.** El ex presidente de la extinta Unión Soviética, Mijail Gorbachov, y su esposa Raisa, abandonaron ayer la isla de Lanzarote después de pasar quince días de vacaciones en la residencia de La Mareta invitados por los Reyes de España y el presidente del Gobierno, Felipe González.

El matrimonio Gorbachov, que fue despedido en el aeropuerto de Arrecife por el delegado del Gobierno en Lanzarote, Agustín Torres, inició su regreso a Madrid a bordo de un avión de la Fuerza Aérea Española, para posteriormente viajar a Moscú en un avión de línea regular.

Mijail Gorbachov dijo, en una improvisada rueda de prensa celebrada ayer antes de partir de la isla, que «nuestro viaje a España ha confirmado las relaciones amistosas entre este país y Rusia» y se mostró convencido de que éstas continuarán fortaleciéndose.

El ex presidente soviético señaló que en su reciente encuentro con el Rey Juan Carlos «hemos mostrado un deseo común de colaboración y le he visto muy interesado en nuestras reformas, cosa que no sólo he notado en el Rey, sino en el presidente del Gobierno y en el pueblo».

El creador de la Perestroika indicó que sus vacaciones en Lanzarote han sido «muy útiles e interesantes», agradeció la acogida que les han dispensado.

AYUDA URGENTE A SARAJEVO Y BOSNIA



CUENTA N.º: 48405-3 — CAJA CASTILLA LA MANCHA

TELEFONO: (925) 21 53 51

Organiza: Excmo. Ayuntamiento de Toledo y Asociación Solidaridad Hispano-Bosnia

Discrepancias en la edad de jubilación de los médicos

□ MADRID/COLPISA.- Ministerio de Sanidad y sindicatos mantienen posturas enfrentadas sobre el adelanto de la edad de jubilación a los 65 años del personal estatutario.

Mientras que los sindicatos UGT y CC.OO. defienden que la jubilación sea forzosa a esa edad para todos los facultativos que trabajen en el Insalud, a partir de 1995, Sanidad se muestra partidaria de que la jubilación sea voluntaria.

La Administración alega falta de oportunidad por razones presupuestarias y que entre los médicos mayores de 65 años hay muchos que siguen siendo válidos dentro del sistema sanitario.

Fernando de Vicente, responsable de la Subdirección de Personal del Insalud, está manteniendo reuniones bilaterales para conseguir un mínimo consenso.

Por otra parte, el jefe de Epidemiología del Servicio Provincial de Sanidad de Zaragoza confirmó que la salmonela, transmitida por una mahonesa que se sirvió en el banquete de bodas celebrado en Illueca (Zaragoza), fue el causante de la masiva intoxicación y de la muerte de Palmira Ruiz Andaluz.

Se concentran en Almería los soldados españoles que acudirán a Yugoslavia

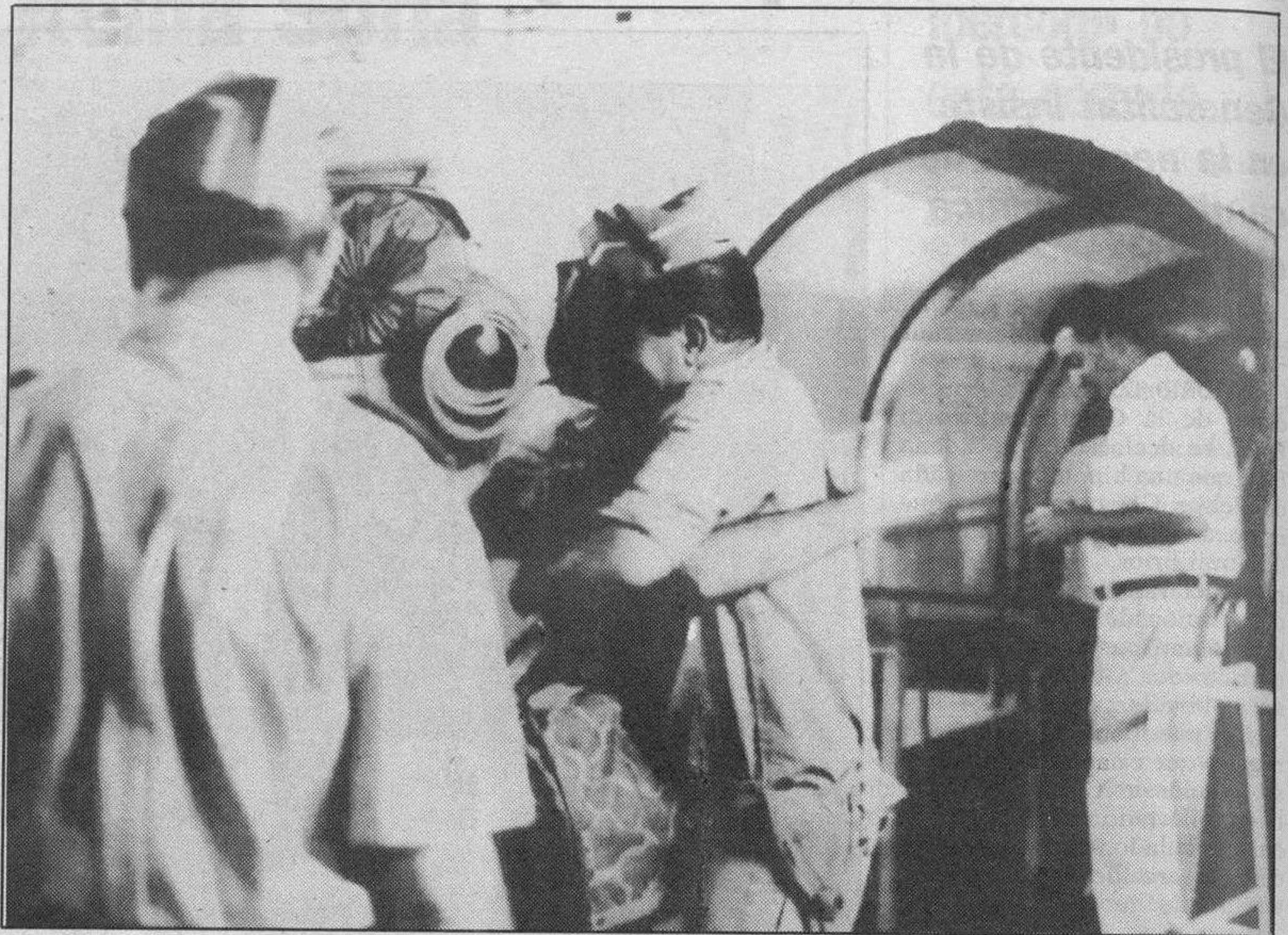
Tendrán como base de entrenamiento el campamento Alvarez de Sotomayor

□ ALMERIA/EFE.- Cuarenta y tres soldados del Tercio del Gran Capitán de Ronda (Málaga) llegaron ayer al campamento de la Base militar Alvarez de Sotomayor de Viator (Almería), al que durante el fin de semana llegará el resto del contingente militar que el Gobierno español enviará a la antigua Yugoslavia.

Jesús Belmonte, portavoz del Ministerio de Defensa en la base militar, manifestó a Efe que en cuatro o cinco días se irán incorporando el resto de los soldados, procedentes en su mayoría de Ceuta, Melilla, Fuerteventura y Ronda (Málaga).

Los más de 300 soldados compondrán, según Belmonte, una unidad tipo batallón reducido, cuya salida hacia la antigua Yugoslavia podría ser decidida en la reunión que celebrará el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

El portavoz de Defensa manifestó que no serán enviados a Bosnia todos los efectivos,



Un oficial del Tercio Duque de Alba despidese a un compañero de la expedición de 60 legionarios.

integrados por un 80 por ciento de militares profesionales y un 20 por ciento de voluntarios.

La misma fuente explicó que ha sido elegido este campamento porque posee la infraestructura suficiente para albergar a un contingente de esta índole,

y agregó que serán alojados en los locales de la base.

El motivo de este traslado es, según Belmonte, «la necesidad de que los soldados aprendan a moverse juntos, ya que los legionarios y los paracaidistas proceden de puntos diferentes

y se familiarizarán con vehículos que algunas de sus brigadas no poseen».

Estos vehículos ligeros serán transportados hasta la Base de Viator en un barco fletado por el Ministerio de Defensa y no por «Trasmediterránea».

ESPACIO

EQUIPAMIENTO

PRESTACIONES



FIAT TIPO. DESDE 1.477.293 PTS. P.V.P.

España presentará su candidatura al Consejo de Seguridad

□ **MADRID/COLPISA.** El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, desarrollará una gran actividad diplomática en la Asamblea general de la ONU que se celebrará en Nueva York la próxima semana a fin de buscar apoyos a la candidatura española para formar parte del Consejo de Seguridad como miembro no permanente. España tendrá que competir con Suecia y Nueva Zelanda por uno de los dos puestos que se renovarán en el Consejo de Seguridad a mediados del mes de octubre.

De los 179 miembros de Naciones Unidas, España necesita el apoyo de 120 países para entrar a formar parte del Consejo de Seguridad con carácter no permanente por un período de dos años. Solana aprovechará la 47 Asamblea general de la ONU, para mantener contactos con los distintos países miembros y celebrar la primera entrevista protocolaria con el presidente, Butros Ghali, después y presentarse como nuevo ministro de Asuntos Exteriores.

Durante su estancia en Nueva York, entre los días 19 y 25 de septiembre, el jefe de la diplomacia española tiene previsto reunirse con sus colegas de los Estados miembros de la Comunidad Europea; los representantes de los países iberoamericanos; con el secretario de Estado norteamericano, James Baker; el responsable de



Solana hara propaganda a favor de la candidatura española.

Exteriores ruso y los miembros del Consejo de Cooperación del Golfo Pérsico.

Además, en el transcurso de las sesiones de la asamblea mantendrá numerosos contactos bilaterales con sus homólogos

de los países más cercanos con los que España podría contar en la votación. Fuentes de la Oficina de Información Diplomática (OID) estiman que Solana podría celebrar alrededor de una docena de entrevistas.

Tras los incidentes del miércoles, se llama a la calma en Torrelavega

□ **TORRELAVEGA/EFE.** El Comisario de Policía de Torrelavega, Francisco Turégano, pidió ayer «calma» a los habitantes de la ciudad, y aseguró que los incidentes ocurridos en la noche del miércoles no se hubieran producido si los responsables sindicales hubiesen dialogado con las fuerzas de orden público.

A consecuencia de los enfrentamientos ocurridos entre trabajadores de la fábrica Sniace y las fuerzas de orden público 28 personas fueron detenidas y otras 35, entre ellas seis policías, resultaron heridas. Un joven, ajeno al conflicto laboral, permanece ingresado en el Hospital de la Cruz Roja de Torrelavega.

Turégano, en rueda de prensa, lamentó «profundamente» los hechos ocurridos y destacó que la Policía «no quiere enfrentamientos».

Aseguró que los efectivos policiales cargaron «ante el requerimiento de numerosos ciudadanos que llamaron al 091 porque se estaban levantando barricadas, tirando paredes y Cocteles Molotov».

Respecto a las personas que resultaron heridas y no estaban implicadas en el con-

flicto, el comisario de Policía afirmó: «no puede ser que haya curiosos cuando hay incidentes de este tipo en las calles».

Turégano, quien dijo que él mismo está «muy sensibilizado» con el problema de los trabajadores de Sniace, dijo que «no pasará nada mientras no haya desórdenes públicos ni peligro para la integridad física de los ciudadanos».

El número de personas detenidas la pasada noche en Torrelavega se eleva a 28 y no a veinte como se dijo en un principio, informó ayer a Efe la Delegación del Gobierno en Cantabria.

Las fuentes, que no precisaron si entre los arrestados se encuentran trabajadores de Sniace, señalaron que a primeras horas de la madrugada se produjeron más detenciones debido a algunos incidentes que protagonizaron grupos aislados.

Los incidentes comenzaron en la tarde del miércoles cuando los trabajadores de Sniace cortaron el tráfico en la ronda de circunvalación de la carretera Santander-Torrelavega, colocaron barricadas y lanzaron piedras a la policía.

ESTE VERANO FIAT LE PROPONE UNA APUESTA EXCEPCIONAL.

O TODO
150.000
PTS
SOBREVALORACION

O NADA
0%
DE INTERES
EN FINANCIACIONES
HASTA 1 MILLON
A 18 MESES

No va más señores. O todo el valor de su coche más una sobrevaloración de 150.000 Pts., o un 0% de interés en financiaciones hasta 1 millón de pesetas a 18 meses, a través de Fiat Financiera. Condiciones económicas válidas para todos los modelos FIAT hasta el 30 de Septiembre. Venga a comprobarlo a nuestros Concesionarios y verá cómo apostando por FIAT usted siempre gana.

EJEMPLOS DE FINANCIACION						
MODELO	P.V.P.	ENTRADA	APLAZADO	18 CUOTAS DE	T.A.E.	
UNO	45 3P 5	1.152.000	152.000	1.000.000	55.555	0%
TIPO	1.4CL	1.477.293	477.293	1.000.000	55.555	0%
TEMPRA	1.4	1.603.369	603.369	1.000.000	55.555	0%

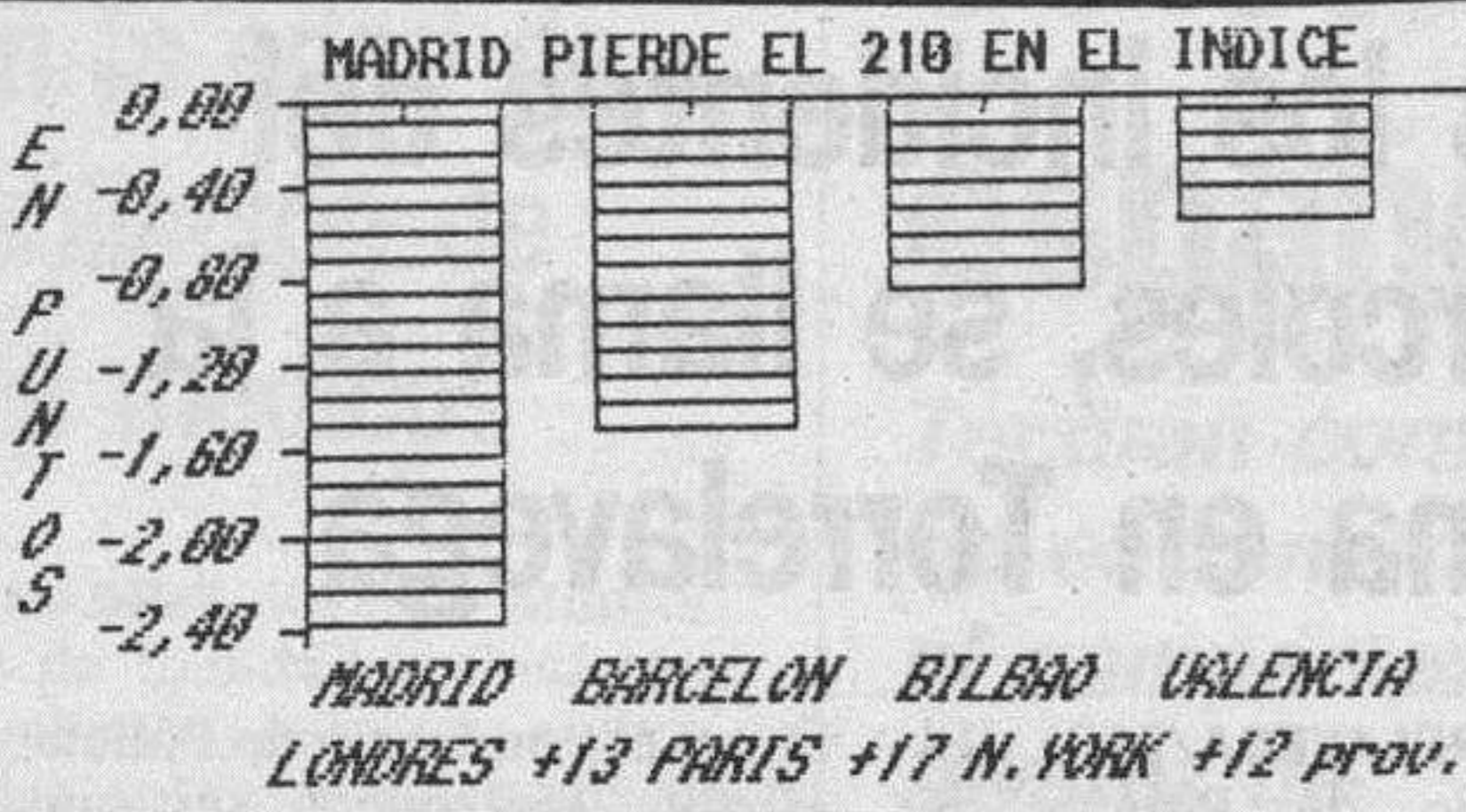
INTERESES A CARGO DE FIAT AUTO ESPAÑA, S.A. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS EN VIGOR. P.V.P. PENINSULA Y BALEARES, I.V.A. Y TRANSPORTE INCLUIDOS. CONDICIONES ECONOMICAS APLICABLES A TODA LA GAMA DE VEHICULOS EN STOCK EXCEPTO PANDA Y SERIES ESPECIALES.



BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE
JUEVES, 10 DE SEPTIEMBRE DE 1992

MERCADOS ESPAÑOLES



SECTORES QUE MAS VARIAN



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA
CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
BANCOS			FECSA	610,00	- 6,00	SNIACE	54,00	=	ASTURIANA ZINC	1.695,00	+ 35,00
ANDALUCIA	8.500,00	- 50,00	GAS Y ELEC.	3.450,00	+ 20,00	TAFISA	779,00	- 101,00	AZKOYEN	2.225,00	=
ATLANTICO	2.600,00	- 20,00	HIDRUÑA	331,00	9 Sept.	UNIPAPEL	2.640,00	- 10,00	AUXILIAR FF.CC.	3.990,00	=
BANESTO	2.080,00	- 50,00	IBERDROLA I	700,00	+ 3,00	CONSTRUCCION			CITROËN	5.100,00	9 Sept.
BANKINTER	5.640,00	- 60,00	IBERDROLA II	510,00	- 5,00	AGROMAN	556,00	- 1,00	DURO FELGUERA	745,00	+ 5,00
B.B.V.	2.340,00	- 15,00	SEVILLANA	475,00	- 7,00	ASLAND	1.000,00	- 25,00	ESPAÑOLA ZINC	575,00	=
CASTILLA	33.200,00	- 50,00	U.FENOSA	496,00	- 4,00	BAMI	210,00	+ 9,00	MACOSA	300,00	=
CENTRAL-HIPANO.	3.095,00	- 35,00	ALIMENTACION			CRISTALERIA	3.300,00	=	NICOLAS CORREA	850,00	9 Sept.
C.BALEAR	3.590,00	- 20,00	AZUCARERA	3.400,00	- 50,00	CUBIERTAS	4.900,00	- 30,00	NISSAN MOTOR	344,00	- 1,00
EXTERIOR	3.500,00	=	CAMPOFRIO	5.700,00	+ 50,00	DRAGADOS	1.000,00	=	NUEVA MONTAÑA	130,00	+ 1,00
FOMENTO	1.880,00	- 20,00	EBRO-AGRICOLAS	1.020,00	- 175,00	FILO	1.270,00	+ 20,00	TUBACEX	99,00	+ 4,00
GUIPUZCOANO	4.700,00	- 5,00	EL AGUILA	890,00	+ 10,00	FINANCIERA Y MIN.	1.250,00	9 Sept.	TUDOR	685,00	- 5,00
HERRERO	3.000,00	=	KOIKE	3.950,00	=	FOCSA	5.900,00	- 200,00	ZARDOYA	8.300,00	- 100,00
PASTOR	4.900,00	=	TABACALERA	4.025,00	- 25,00	HISALBA	800,00	=	INVERSION		
POPULAR	9.550,00	=	UNIASA	1.300,00	- 70,00	HUARTE	710,00	- 1,00	C.F.ALBA	3.750,00	=
SANTANDER	3.800,00	- 20,00	VISCOFAN	1.025,00	=	METROVACESA	2.840,00	+ 90,00	COFIR	1.250,00	+ 5,00
VALENCIA	1.005,00	- 10,00	QUIMICAS			SOTOGRADE	191,00	- 19,00	GENERAL INV.	878,00	- 1,00
ZARAGOZANO	1.790,00	=	CARBUROS	2.930,00	- 20,00	URALITA	650,00	+ 9,00	COMUNICACION		
ELECTRICIDAD			CEPSA	2.400,00	+ 20,00	URBIS	445,00	- 20,00	ACESA	1.165,00	- 10,00
AGUAS BARNA.	2.800,00	- 155,00	ENERGIAS A.	720,00	- 3,00	VALDERRIVAS	6.940,00	- 250,00	AUMAR	1.250,00	- 20,00
CANTABRICO	1.675,00	- 20,00	ERCROS	119,00	+ 2,00	VALENCIANA C.	12.700,00	=	TELEFONICA	1.010,00	- 5,00
CATALANA GAS	6.200,00	=	FOSFORERA	1.180,00	=	VALLEHERMOSO	940,00	+ 13,00	COMERCIO		
E.R.ZARAGOZA	1.110,00	- 40,00	PAPELERA	122,00	- 5,00	SIDEROMETALURGICAS			FINANZAUTO	945,00	- 7,00
E.VIESGO	1.810,00	- 20,00	PETROMED	3.520,00	- 190,00	ACERINOX	4.840,00	+ 40,00	MAPFRE	3.630,00	- 120,00
ENDESA	3.060,00	- 85,00	REPSOL	2.285,00	- 75,00	ALTOS HORNOS	48,00	+ 3,00	PROSEGUR	1.930,00	+ 30,00
ENIER	1.650,00	=	SARRIO	360,00	+ 20,00	AMPER	227,00	+ 7,00	UNION Y FENIX	2.540,00	+ 10,00

MADRID

IBEX-35: 2.202,37 - 24,52

INDICE GENERAL: 207,65 - 2,37

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
BANCOS			ALIMENTACION			CONSTRUCCION			MERCAPITAL	235,00	4 Sep.
B.N.P.	100,00	7 Sep.	AVIDESA	200,00	28 Ago.	ASLAND CAT.	269,00	+ 2,00	NORVASA	904,00	=
C.LYONNAIS E.	761,00	10 Agos.	BOD. Y BEB.	252,00	=	C. NOROESTE	725,00	+ 100,00	SAGEI INV.	160,00	=
S.BANQUEROS	511,00	=	ELOSUA	1.050,00	3 Ago.	COSMOS	408,00	+ 68,00	UNION EUROPEA	299,00	9 Sep.
QUIMICAS			PASCUAL	50,00	9 Sep.	ENCINAR	460,00	=	SIDEROMETALURGICAS		
KANGUROS	705,00	9 Jun.	PEBSA	25,00	5 Ago.	LEMONA	1.102,96	21 Ago.	ACENOR	25,00	13 Ago.
NICAS	28,60	10 Jun.	PESCANOVA	267,00	9 Sep.	PORTLAND	1.275,00	9 Sep.	CESELASA	265,00	- 15,00
P.NAVARRA	32,50	7 Sep.	SAN MIGUEL	900,00	7 Sep.	REZOLA	834,00	9 Sep.	COBRA	275,00	9 Sep.
VARIOS			U.CERVECERA	95,20	8 Sep.	ROCALLA	106,00	=	ELEC NOR	391,00	9 Sep.
CAMPASA	1.200,00	26 Jun.	COMUNICACION			INVERSION MOBILIARIA			FASA	275,00	- 10,00
ERPO	76,00	11 Agos.	ANTENA 3	665,00	=	BANSALIBER	1.102,00	=	PONFERRADA	42,00	14 Jul.
HERCULES	1.185,00	1 Jul.	IBERPISTAS	167,00	=	CARTINBAO	350,00	23 Jul.	SANTANA	65,00	- 3,00

*Max. = Máximo; Mín. = Mínimo; Div. = Dividendo; P. = Papel; Ampl. = Ampliación; Mc. = Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

162,47 - 1,52

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	290,00	- 1,00
ATO	400,00	30 Dic.
DAMM	450,00	9 Sep.
PEBSA	20,00	8 Sep.
A.CATALUÑA	250,00	20 My.
ROCALLA	310,00	10 Nov.
FASA	345,00	6 Nov.
INDO	240,00	3 Sep.
JUMBERCA	36,00	3 Sep.
DOMENECH	260,00	21 Feb.
INVES	297,00	=
LISIN	232,00	7 Ene.
TABACOS FIL.	P 252,00	8 Sep.
MOULINEX	580,00	4 Jun.
TIBIDABO	160,00	7 Sep.
TIPEL	120,00	10 Nov.
SABA	895,00	30 Mar.

BILBAO

300,15 - 0,88

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANKOA	285,00	=
B.N.P.	D 96,00	9 Sep.
AURORA POLAR	700,00	2 Sep.
BILBAO	230,00	4 Sep.
MONTAÑESA	D 4,50	+ 0,50
FIGRANVISA	391,85	- 3,00
INTRA	3,00	- 0,25
BOD.BILBAINAS	805,00	8 Sep.
GARAVILLA	330,00	7 Sep.
ACENOR	19,00	=
AFORASA	100,00	10 Ago.
C.CERRAJERA	60,00	7 Sep.
FAES	671,00	8 Sep.
NICAS	12,00	25 Ago.
VALCA	27,00	8 Sep.
LEMONA	480,00	14 Jul.
BILBAINA	8,00	3 Jul.

VALENCIA

172,74 - 0,56

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AG. VALENCIA	540,00	20 Marz.
ARACRE	100,00	28 Marz.
EL TURIA	D 115,00	- 5,00
NATRA	240,00	22 Oct.
PASCUAL	50,00	2 Set.
CLEOP	590,00	28 Agos.
AGISA	97,00	28 Agos.
BARCELONESA	250,00	31 Jul.
GUZMAN	280,00	28 Oct.
MAS SEGUROS	6,00	- 1,00
REUNION SEG.	50,00	12 Nov.
U. IBERICA	8,00	12 Nov.
I.VALENCIANA	P 225,00	4 Agos.
NOVOPLAYA	430,00	23 Oct.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Marz.
SAPLAYA	D 230,00	+ 10,00
MOVINVER	510,00	13 Feb.

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 07/09 AL 13/09	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	90,57	93,97
1 DOLAR USA (PEQUERO)	89,66	93,97
1 MARCO ALEMAN	63,40	65,78
1 FRANCO FRANCES	18,65	19,35
1 LIBRA ESTERLINA	178,53	185,22
100 LIRAS ITALIANAS	8,28	8,59
100 FRANCO BELGAS	307,33	318,85
1 FLORIN HOLANDES	58,28	58,37
1 CORONA DANESA	18,40	17,02
100 ESCUDOS PORTUGUESES	72,58	75,30
100 DRACHAS GRIEGOS	50,99	52,90
1 DOLAR CANADIENSE	75,51	78,34
1 FRANCO SUIZO	70,87	73,53
100 YENES JAPONESES	72,82	75,55
1 CORONA SUECA	17,36	18,01
1 CORONA NORUEGA	18,05	18,65
100 CHELINES AUSTRIACOS	900,85	934,63



■ Día a día de las fiestas en la provincia (Páginas 28 y 29)

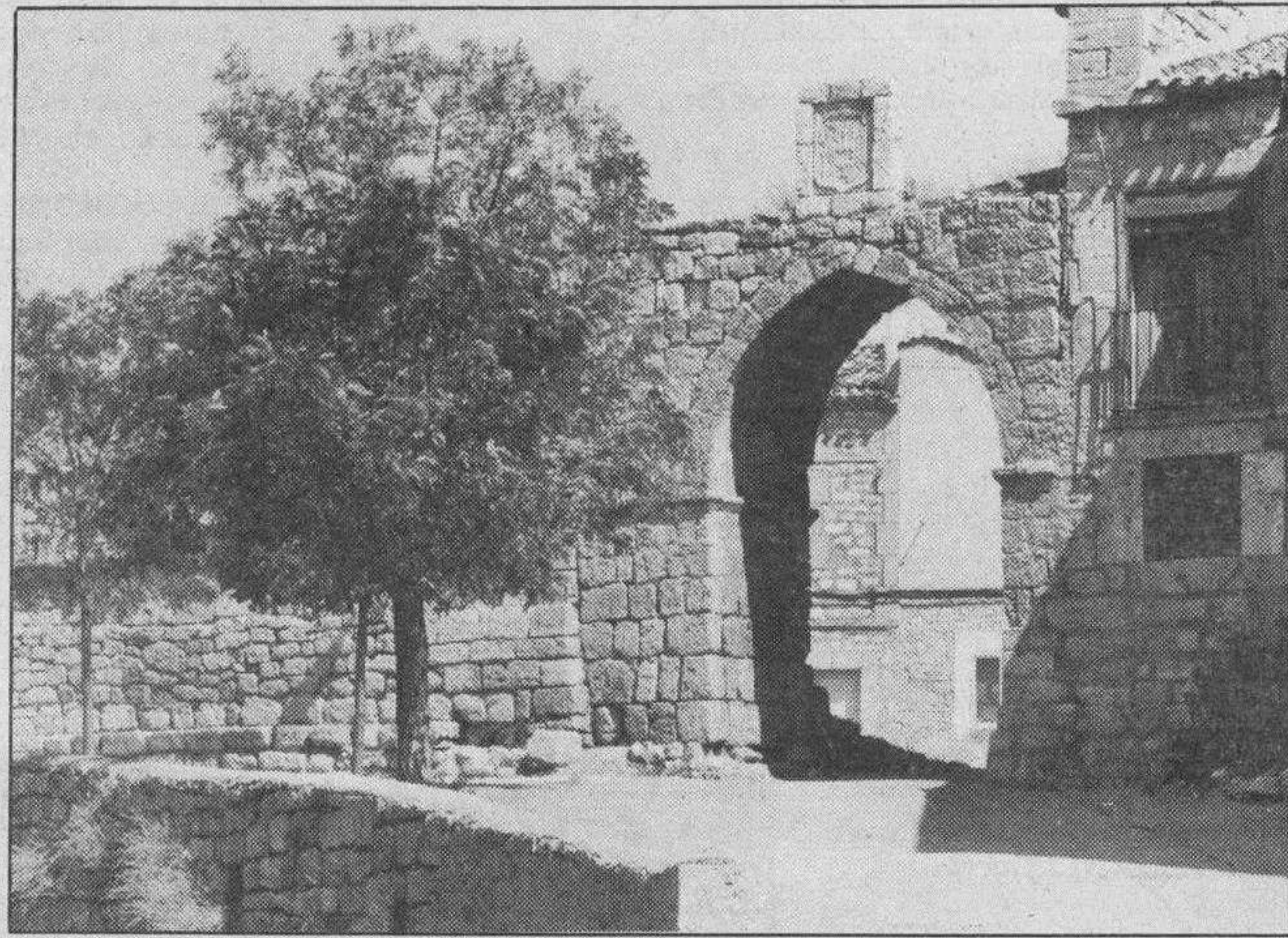
■ El pasabolo, el mus y las bodegas, atracción de las fiestas en La Bureba (Página 29)

■ Fiestas en Vitoria de Rioja, cuna de Santo Domingo de La Calzada (Página 39)

LOS BALBASES



Vista panorámica con la iglesia de San Millán al fondo. (Foto: Jesús J. Matías)



Arco de la antigua muralla de la localidad. (Foto: Jesús J. Matías)

Fiestas de la Virgen del Valle Hermoso

ANA ISABEL CASTELLANOS
BURGOS

□ Hoy comienzan, en Los Balbases, las fiestas de la Virgen del Valle Hermoso, más conocidas como las de Sejo. Esta festividad se engloba dentro de las de Acción de Gracias, que se celebran tras la recogida de la cosecha.

Durante cuatro jornadas los vecinos de la localidad disfrutarán de un amplio abanico de actos. Para estos, Jorge Alfredo Bermejo, alcalde de Los Balbases, espera la participación de todos los vecinos.

Con un presupuesto de un millón y medio de pesetas el joven alcalde de Los Balbases espera que las fiestas gocen de un buen nivel. Para animar el ambiente contarán con siete peñas. Las que cuentan con mayor número de integrantes son: «El Pijote», «Peña Alcohólico Taurina» y «Peña Valle Hermoso».

Una Comisión de Festejos, compuesta por el mismo alcalde, Jorge Alfredo Bermejo, un concejal y unos cuantos voluntarios, vecinos de la localidad, han trabajado en el último mes para preparar Sejo 92.

Este tradicional apelativo de las fiestas de Acción de Gracias, en honor a la Virgen del Valle Hermoso, proviene de una conocida leyenda entre los vecinos de Los Balbases y alrededores. Sucedió que durante la Procesión alrededor de la ermita la imagen se comenzó a inclinar. Tal fue la inclinación que

El domingo tendrá lugar la Romería, en honor a la Patrona, el acto principal

la imagen acabó cayendo al suelo. Mientras todo esto sucedía, un tartamudo, natural de la localidad, exclamaba: «Sejo, sejo, se jodió». Y desde entonces las fiestas de Sejo en Los Balbases son fácilmente reconocibles para los lugareños.

El domingo, día grande de estas fiestas, tendrá lugar la romería a la ermita de la Virgen del Valle Hermoso. Según Jorge Alfredo Bermejo, «se trata de uno de los actos más destacados y principales de estas fiestas». A ella asisten más de mil personas cada año, según afirma Clementino Ruiz, párroco de la localidad. Este es un número considerable de personas si se tiene en cuenta que Los Balbases tiene una población de 407 habitantes.

La Misa de campaña, en honor a la Patrona, la Procesión alrededor de la ermita, que dura

hasta una hora y el baile a la Virgen conformarán las partes más importantes de la romería.

SEJO 92

En la tarde de hoy, el campeonato de brisca y el de frontenis abrirán la programación festiva. A continuación se jugarán las semifinales de fútbol inter peñas. La I. T. V. o inspección técnica de vehículos, en este caso carrozas, comenzará a preparar los ánimos con vistas a una buena noche. Pero posiblemente la posterior cata de sangría, bebida típica de las

peñas, será la que mejor prepare los ánimos.

El tradicional chupinazo con volteo de campanas dará la salida en este marathon de diversión y seguidamente desfilarán las siete peñas de Los Balbases.

El sábado despertará al son de las dianas que dará la peña «Alcohólico Taurina». Pelota mano y fútbol serán las dos competiciones mañaneras. Tras ellas, los niños disfrutarán del parque que se instalará para ellos con todo tipo de atracciones. El baile, en honor de la Reina, Sonia Cabello Dujo y los Caballeros, Isaac Salvador Grijalbo y Esteban Martínez Zamorano, amenizará la tarde-noche.

El domingo, día de la Virgen del Valle Hermoso, el Padre Conde presidirá y pronunciará el sermón de la Misa en la parroquia de San Millán. A continuación la romería reunirá a los vecinos alrededor de la ermita. Tiro al plato, danzas castellanas, a cargo del grupo «Estampas Burgalesas», el campeonato de mus y el juego de la bota ocuparán la tarde del día 13.

El último día comenzará con la Misa de Difuntos, en la iglesia de San Esteban. El juego de la tuta, para los mayores y juegos infantiles ocuparán la mañana. De nuevo, el tiro al plato estará entre los actos de la tarde, junto con el concurso de cante y la misión imposible. La noche terminará «pringada» con la suelta del cerdo, tras la que se recogerán los bombardeos o más afectados por el vino.

Jorge Alfredo Bermejo, un año en el Ayuntamiento

□ Jorge Alfredo Bermejo Cabia, el joven alcalde, - tan solo tiene 26 años-, de Los Balbases no se ha encontrado con grandes problemas o dificultades en la Casa Consistorial. Según sus propias palabras, «Los Balbases es una localidad tranquila».

La construcción de unas piscinas municipales fue el proyecto sobre el que se trabajó este año. Sin embargo la subvención fue denegada y éste no ha podido ser llevado a cabo. Esta falta la suplirá la construcción de una pista polideportiva, que se llevará

a cabo este año. Para la realización de las obras, que costarán tres millones de pesetas, la Junta aportará una subvención de un millón y medio.

El asfaltado de calles secundarias y la ampliación de los puntos de luz serán los trabajos que el Ayuntamiento realizará próximamente.

Según comentó J. Alfredo Bermejo: «Los servicios mínimos están cubiertos, ahora pretendemos ampliarlos lo más posible». Para ello Los Balbases contará, este año, con un presupuesto de 12 millones de pesetas.



Alcalde de Los Balbases.



DÍA A DÍA

HOY, DÍA 11

ARANDA DE DUERO

A las 17,00 horas, comienzo del marathón fotográfico «Fiestas de Aranda 1992».
A las 19,00 horas, campeonato de ajedrez «Virgen de las Viñas», en la Casa del Deporte y en el Pabellón Municipal.
A las 19,30 horas, partido de baloncesto.
A las 20,00 horas, imposición de bandas a la reina y damas de las fiestas.
A las 21,00 horas, actuación del grupo «Semblante Aragonés».

ARENILLAS DE RIO PISUERGA

A las 13,00 horas, pucherada infantil.
A las 18,00 horas, brisca.
A las 23,30 horas, verbena con el grupo «Sky Blue».

CILLAPERLATA

A las 20,30 horas, chupinazo y volteo de campanas.
A las 21,00 horas, baile con la orquesta «Master».
A las 24,30 horas, verbena.
A las 4,00 horas, chocolatada en la peña «Locura de mierda».

ESPINOSA DE LOS MONTEROS

A las 10,00 horas, dianas.
A las 10,30 horas, bicicontrol.
A las 12,30 horas, juegos infantiles.
A las 17,00 horas, desfile de carrozas, trajes típicos.
A las 19,00 horas, suelta de vaquillas.
A las 21,00 horas, baile con la orquesta «Ensayo».
A las 24,00 horas, verbena y toro de fuego.
A las 5,00 horas, chocolatada en la peña «El Guerto».

FRESNO DE RIO TIRON

A las 10,00 horas, dianas.
A las 13,00 horas, Misa en honor a la Virgen Divina Pastora.
A las 17,30 horas, Procesión.
A las 19,00 horas, concurso de dibujo y juegos infantiles.
A las 20,30 horas, bailes con la orquesta «Farándula».
A las 23,00 horas, fuegos artificiales.
A las 24,30 horas, verbena.
A las 4,00 horas, sopas de chorizo, preparadas por la peña «Zarabanda».

GUZMAN

A las 18,30 horas, «VIII gran cross Guzmán 92».
A las 20,30 horas, desfile de peñas y lectura del pregón por el alcalde y la alcaldesa.
Cohetes.
A las 21,00 horas, baile amenizado por la orquesta Odessa.
A las 1,00 horas, verbena popular. Toro de fuego.

LA NUEZ DE ARRIBA

Verbena, amenizada por el grupo «Paraíso».
Chocolatada.

LOS BALBASES

A las 17,00 horas, campeonato de brisca y de frontenis.
A las 19,30 horas, semifinales de fútbol inter-peñas.
A las 21,00 horas, I. T. V. de carrozas. Cata de sangría.
A las 23,00 horas, chupinazo y volteo de campanas.
A las 23,30 horas, desfile de peñas.
A las 24,30 horas, verbena con el grupo «Cíclope»
A las 4,30 horas, chocolatada.

MIRANDA DE EBRO

A las 9,00 horas, vaquillas.
A las 10,00 horas, XII Torneo de Voleibol en el polideportivo de Anduva.
A las 13,00 horas, concierto «Homenaje al Pasodoble Español» por la Banda de Música de la ciudad.
A las 17,00 horas, «carrera ciclista en línea».
A las 17,00 horas, finales del «Campeonato de Tenis Fiestas Patronales 1992», en el polideportivo de Anduva.
A las 17,30 horas, novillada-concurso.
A las 18,30 horas, XIX Campeonato de Bolos Virgen de Altamira.

A las 19,30 horas, ofrenda floral a la Virgen de Altamira, Misa y Procesión.
A las 20,00 horas, festival folklórico.
A las 21,00 horas, velada boxeo, en la plaza de España.
A las 23,00 horas, concierto pop-rock por «La Trampa», en Anduva.
A las 2,00 horas, verbena con la orquesta «Gigante» en el recinto ferial de Anduva.

PUENTEDURA

A las 9,00 horas, corta de esquenos.
A las 18,00 horas, VIII concurso de dibujo infantil.
A las 20,00 horas, chupinazo. Volteo de campanas.
A las 22,00 horas, pasacalles.
A las 22,30 horas, final novena salve.
A las 23,00 horas, chisquera.
A las 24,00 horas, verbena.
A las 4,00 horas, chocolatada. Final de verbena.

QUINTANILLA SOMUÑO

A las 18,00 horas, chupinazo y repique de campanas.
A las 21,00 horas, baile con «Escarlata».
A las 22,30 horas, concurso de pasodaoble. A continuación verbena.
A las 4,00 horas, chocolatada.

TOSANTOS

A las 18,00 horas, subida del «Castañazo».
A las 18,15 horas, Mountaine Bike.

A las 20,00 horas, ofrenda de flores a la Patrona en el Santuario de la Virgen de las Viñas.
A las 22,30 horas, fuegos artificiales.
A las 23,00 horas, verbena con la orquesta «Mancy», en la plaza Mayor.

ARENILLAS DE RIO PISUERGA

A las 13,00 horas, Misa.
A las 14,00 horas, concurso de dibujo.
A las 17,00 horas, gimkana juvenil.
A las 18,30 horas, actuación del grupo «Danzas Gavilla».
A las 23,30 horas, verbena con el grupo «Sky Blue».

CILLAPERLATA

A las 9,00 horas, asalto al campanario y volteo de campanas.
A las 10,30 horas, pasacalles.
A las 12,00 horas, Misa.
A las 13,00 horas, juegos infantiles.
A las 16,30 horas, campeonato de mus y brisca.
A las 18,00 horas, campeonato de bolos individual.
A las 18,30 horas, concurso de disfraces infantil.
A las 19,15 horas, caza del cerdo.
A las 20,00 horas, baile con la orquesta «Extaxis».
A las 21,30 horas, concurso de play back.
A la 1,00 horas, verbena.
A las 4,30 horas, morcillada en la peña «Los Grifotas».

ESPINOSA DE LOS MONTEROS

A las 7,00 horas, suelta de vaquillas.
A las 12,00 horas, exposición de coches antiguos.
A las 18,30 horas, VI Auto Cross Villa Espinosa, en el circuito «El Bardal».
A las 21,00 horas, baile con la orquesta «Jake Mate».
A las 24,00 horas, verbena y toro de fuego.
A las 4,30 horas, tradicional merengada en la peña «El Guerto».

FRESNO DE RIO TIRON

A las 7,30 horas, pasacalles.
A las 13,00 horas, Misa.
A las 14,00 horas, XVI Concurso de Jotas.
A las 17,00 horas, tiro al plato.
A las 18,00 horas, partido de fútbol.
A las 19,00 horas, concurso «Un, dos, tres».
A las 20,30 horas, baile con la orquesta «Farándula».
A las 23,00 horas, fuegos artificiales.
A las 24,30 horas, baile de disfraces y verbena.
A las 4,00 horas, chocolatada.



A las 18,20 horas, campeonato de mus, tute y brisca.
A las 19,00 horas, gimkana.
A las 21,00 horas, baile con el grupo «Tensión».
A las 22,00 horas, concurso de bailes.
A las 24,00 horas, verbena.

VILORIA DE RIOJA

A las 20,30 horas, chupinazo y volteo de campanas.
A las 21,30 horas, concurso de tortillas.
A las 22,30 horas, proclamación de las Reinas y fuegos artificiales.
A las 24,30 horas, verbena.

VILLAGONZALO PEDERNALES

A las 12,00 horas, concurso infantil de dibujo.
A las 18,00 horas, I Festival Infantil de Danzas.
A las 20,30 horas, concurso infantil de disfraces.
A las 22,30 horas, proclamación de las reinas de fiestas y bombazo anunciador de las fiestas.
A las 24,30 horas, verbena con el grupo «Travel».

MAÑANA, DÍA 12

ARANDA DE DUERO

A las 12,00 horas, lectura del pregón, cañonazos y desfile de gigantes y cabezudos con la exhibición de un grupo de zancos.
A las 17,00 horas, ciclismo juvenil, «Trofeo Virgen de las Viñas 1992» con meta en los jardines.
A las 17,00 horas, exhibición de aeromodelismo en el campo de fútbol «Virgen de las Viñas».
A las 17,30 horas, espectáculo de Teresa Rabal en el polideportivo «Príncipe de Asturias».

GUZMAN

A las 10,00 horas, dianas y pasacalles.
A las 12,30 horas, misa solemne con ofrenda de flores a la Virgen de la Fuente.
A las 14,30 horas, homenaje a los mayores organizado por la Asociación Cultural Amigos de Guzmán.
A las 17,30 horas, play-back para los pequeños.
A las 20,00 horas, concurso de disfraces.
A las 21,00 horas, baile. Toro de fuego.
A las 1,00 horas, verbena popular.

LA NUEZ DE ARRIBA

Eucaristía.
Juegos infantiles.
Campeonatos de mus, bolos, tuta, rana y brisca.
Baile y verbena con el grupo «Seducción».

LERMA

A las 17,00 horas, campeonato de ajedrez.
A las 18,30 horas, campeonato de fútbol. Partido Racing Lermefío C. F. y Salmantino C. F.
A las 24,00 horas, verbena.

LOS BALBASES

A las 9,00 horas, dianas.
A las 10,00 horas, pelota mano.
A las 11,00 horas, segunda semifinal de fútbol.
A las 13,00 horas, parque infantil.
A las 20,30 horas, baile en honor de la Reina y Caballeros «Tamanco» y «Dúo Chapala».
A las 24,30 horas, verbena.
A las 4,30 horas, chocolatada.

DIA A DIA

MIRANDA DE EBRO

A las 8,00 horas, V Concurso de Perros de Muestra San Huberto/Ciudad de Miranda de Ebro. Organizado por la «Sociedad Mirandesa de Cazadores y Pescadores».

A las 9,00 horas, vaquillas. Anima la «Dulzaina burgalesa».

A las 9,30 horas, marcha popular de bicicleta de montaña, organizada por el «Club Mirandés de Montaña».

A las 10,00 horas, «XLII Torneo de Ajedrez y Sesiones Simultáneas», organizado por la «Peña Mirandesa de Ajedrez».

A las 10,00 horas, «I Torneo de Fútbol Cadete Virgen de Altamira».

A las 11,00 horas, exhibición de coches teledirigidos organizada por la Asociación Pegasus.

A las 11,00 horas, Torneo de mus, organizado por la Peña «Los Veteranos».

A las 11,30 horas, parque infantil. Con hinchables, pistas de karts y tren sin vías.

A las 11,30 horas, Misa. Participa el «Orfeón Mirandés».

A las 12,00 horas, exposición de carrozas.

A las 12,30 horas, exhibición de canoas teledirigidas en el río Ebro. Marionetas.

A las 13,00 horas, concierto «Homenaje a la Música Mirandesa», por la banda de Música de la ciudad.

A las 16,30 horas, V Torneo de Fútbol Regional Virgen de Altamira.

A las 17,30 horas, novillada. Se lidiarán seis reses por espadas de diferentes escuelas taurinas.

A las 18,00 horas, espectáculo infantil «Chipilandia». Barracas.

A las 18,00 horas, XIX Campeonato de Bolos Virgen de Altamira, en la Bolera Aquende.

A las 21,00 horas, desfile de carrozas.

A las 24,00 horas, concierto de la «Orquesta Mondragón», en Anduva, junto al frontón descubierto. A las 2,00 horas, verbena con la orquesta «Madison» en el recinto ferial.

PUENTEDURA

A las 9,00 horas, dianas floreadas.

A las 12,00 horas, misa y procesión.

A las 13,00 horas, juegos infantiles.

A las 17,00 horas, final de mus.

A las 18,00 horas, tiro al plato.

A las 19,00 horas, final de frontenis.

A las 20,00 horas, disfraces infantiles.

A las 21,00 horas, baile amenizado por la orquesta «Arambiol».

A las 24,30 horas, fuegos artificiales.

A la 1,00 horas, verbena.

A las 2,00 horas, disfraces mayores.

QUINTANARRIO

A las 17,00 horas, concurso de dibujo para niños.

A las 21,30 horas, cena de la tierra.

A las 24,00 horas, gran quemada y baile verbenero amenizado por una orquesta.

QUINTANILLA SOMUÑO

A las 8,00 horas, dianas floreadas.

A las 13,00 horas, Misa y Procesión.

A las 14,00 horas, campeonato de tuta y juegos infantiles.

A las 17,00 horas, campeonato de mus y brisca.

A las 18,00 horas, prueba de Moto-Cross.

A las 21,00 horas, baile y verbena amenizada por el grupo «Trastos». De madrugada, concurso «Miss camiseta mojada».

TOSANTOS

A las 11,00 horas, concurso de dibujo.

A las 12,00 horas, Misa y ofrenda floral.

A las 13,00 horas, juegos infantiles.

A las 16,30 horas, mus, tute y brisca.

A las 18,00 horas, Procesión.

A las 19,00 horas, fútbol.

A las 19,00 horas, bolos femeninos.

A las 22,00 horas, concurso de tortillas.

A las 24,30 horas, verbena con el grupo «Travel».

VILORIA DE RIOJA

A las 11,30 horas, pasacalles por la villa.

A las 13,00 horas, Misa solemne. Posteriormente danzas típicas de la villa.

A las 14,30 horas, baile vermut.

A las 17,00 horas, juegos infantiles y para adultos:

mus, tute, brisca, tuta y bolos castellanos. Baloncesto.

A las 21,00 horas, baile.

A las 24,30 horas, verbena y concurso de disfraces.

Segunda sesión de fuegos artificiales y gran chocolatada.

VILLAGONZALO PEDERNALES

A las 12,30 horas, Misa de Cofradía.

A las 14,00 horas, festival infantil. Castillos hinchables.

A las 16,30 horas, juegos populares castellanos. Exhibición de deportes autónomos.

A las 18,30 horas, III Legua Urbana Villagonzalo Pedernales, organizada por la Diputación y el Ayuntamiento.

A las 20,30 horas, baile con la orquesta «Límite».

A las 22,30 horas, fuegos artificiales. Toro de fuego.

A las 24,30 horas, verbena.

LA BUREBA

El pasabolo, el mus y las bodegas, atracción de las fiestas

CHELIS/LARREATEGUI

□ A más de 700.000 pesetas, ascienden los gastos que las fiestas ocasionan, nos manifiesta el regidor de Llano de Bureba, Máximo Valdivielso. Para el alcalde de Llano, el concurso de pasabolo, aquí vienen los mejores jugadores, el campeonato de mus, los disfraces y las bodegas, constituyen los actos más importantes.

Las fiestas comienzan hoy, viernes, 11, con el clásico chupinazo y el volteo de campanas, posteriormente, habrá verbena.

Dianas al alba, alegrarán la mañana del sábado y tras la misa, comenzará el maratón de mus, mientras los niños, disfrutarán con variados juegos.

Para la tarde y noche, buenas orquestas, conseguirán que el clima ya fresquillo de las noches burebanas, no se note en el cuerpo.

DIA GRANDE

El domingo será el día principal, tras las dianas, habrá misa y se disputará el concurso de disfraces de niños.

Finalizados los mismos, el concurso de dibujo y pintura para los niños, será contemplado por todas las personas mayores.

El campeonato de pasabolo y el de tuta masculina, se disputarán a lo largo de todo el día y por la noche, durante el baile, se celebrará el concurso de disfraces de mayores.

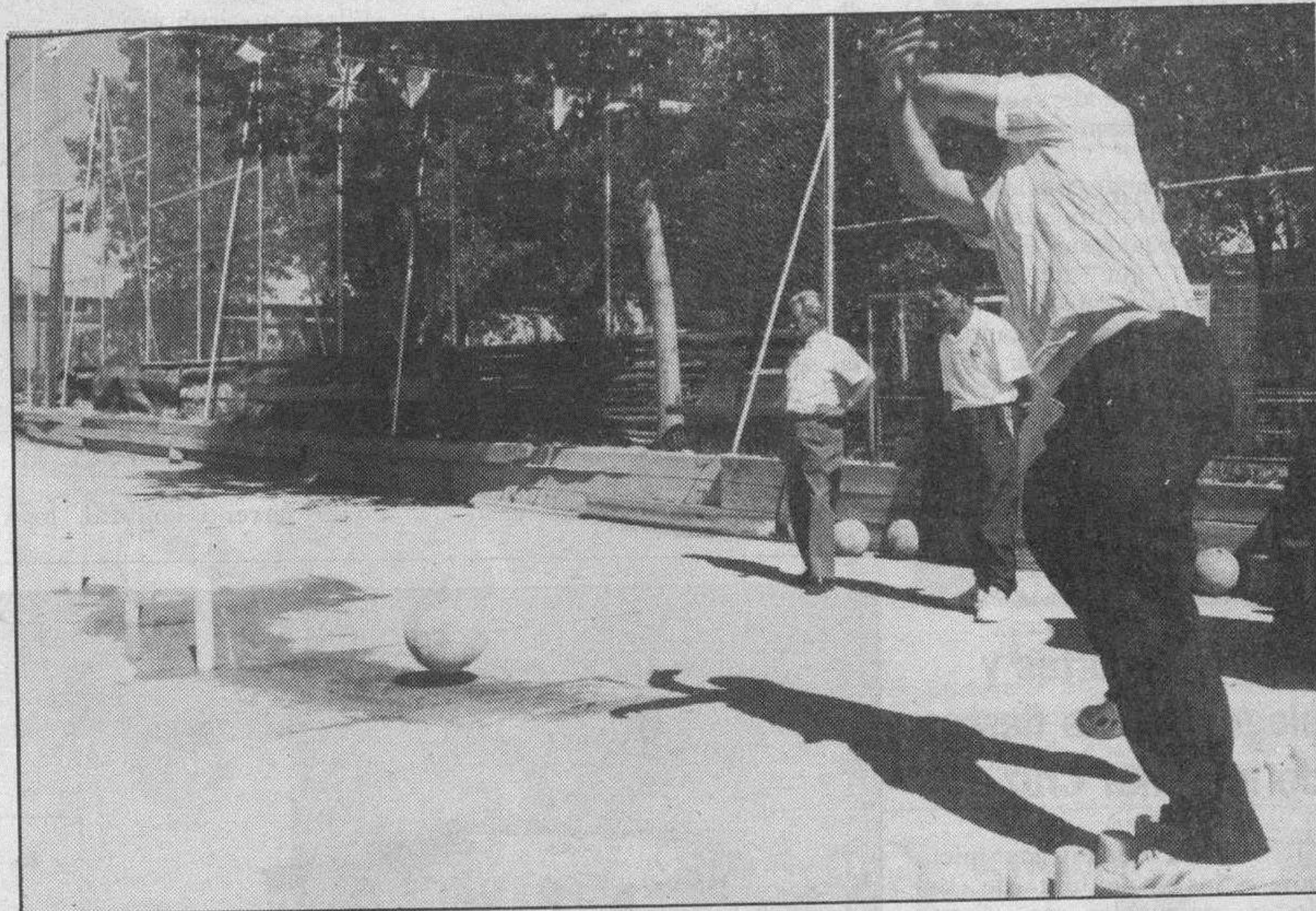
Este fin de semana se celebran las fiestas en Llano de Bureba con diferentes torneos deportivos

El lunes, los vecinos de Llano, continuarán con las fiestas, pero ya en tono más tranquilo, se seguirá disputando el campeonato de pasabolo y por la noche, habrá verbena, pero a la hora de la merienda, tendrá lugar uno de los actos más entrañables de todos los años, nos referimos a la merienda en las bodegas, acto en el que cada propietario se lleva a la gente forastera, con el fin de que nadie se quede sin merendar.

Una charanga forastera, con el fin de que nadie se quede sin merendar. Una charanga que va de bodega en bodega, anima el espectáculo y por la noche, vuelven todos juntos bailando, hasta el nuevo y coqueto Ayuntamiento, donde continúa la juerga en buena armonía, hasta que el cuerpo aguante.

BARRIOS

Con gran brillantez y deportividad se ha venido desarrollando este primer torneo de pasabolo de La Bureba, que comenzó en marzo y ha finalizado en agosto.



El pasabolo es uno de los deportes tradicionales más practicados en estas fiestas. (L. L. Araico)

Han participado equipos representativos de Oña, Briviesca A y B, Llanos de Bureba, Las Vegas, Barrio de Díaz Ruiz, y Los Barrios de Bureba. Hemos de destacar el trabajo realizado por los organizadores, destacando entre ellos a Carlos Fernández y Jaime.

El torneo ha sido patrocinado por Transportes Taiser y han colaborado la Diputación, los Ayuntamientos de Briviesca, Oña, Los Barrios, (con sus entidades menores, Barrio de Díaz Ruiz y las Vegas), Llanos, Caja Municipal, del Círculo, y la Peña Los Vainas, de las Vegas y Asociación Sanfagún, de los Barrios de Bureba.

TROFEOS Y MENCIONES

El reparto de trofeos y menciones, se realizó en la verbena de las fiestas de los Barrios con

asistencia de alcaldes de los pueblos participantes y otras autoridades.

La clasificación fue la siguiente:

1.-Barrio de Díaz Ruiz, 2.-Oña, 3.-Briviesca A, 4.-Llanos, 5.-Los Barrios, 6.-Las Vegas, 7.-Briviesca B.

Todos recibieron trofeos, así como los organizadores, el más veterano, al más joven, a la deportividad, que recayó en Briviesca B, y al aficionado número uno, que fue Isaías, de Barrio de Díaz Ruiz.

En el mismo acto se repartieron los trofeos y cantidades de dinero, del XI Campeonato de Bolos organizado por la Asociación Sanfagún en sus fiestas de acción de gracias.

Siete fueron los trofeos repartidos y el 75 por ciento del dinero recaudado. La participación en estos certámenes

fue bastante numerosa.

UNA TRADICION

Felicitemos a los organizadores de estos torneos y esperemos que no sean los últimos, pues además de ser uno de los pocos juegos tradicionales de nuestra zona, sirve para crear amistad, compañerismo y deportividad, a la vez que ayuda a llenar los tiempos de ocio y diversión de nuestra gente del campo, tan faltos de instalaciones y lugares de recreo.

Esperamos, que esto sirva para que las entidades deportivas y organismos oficiales, ayuden y colaboren con estos organizadores, que con gran esfuerzo y sacrificio entregan su tiempo y su dinero, para llevar un poco de ilusión y diversión a esta gente carente de todo.

VILORIA DE RIOJA



Santo Domingo de la Calzada es sacado en procesión por las calles de la villa.

La cuna de Santo Domingo de la Calzada celebra sus fiestas

□ En la carretera de Logroño y equidistante de las poblaciones de Belorado y Santo Domingo de la Calzada se encuentra la villa de Vitoria de Rioja. Durante este fin de semana se celebran las fiestas de Acción de Gracias.

En una casa de esta localidad nació Santo Domingo de la Calzada. Su alcaldesa, Gloria de la Iglesia, que lleva desde noviembre al frente de la Casa Consistorial, está intentando la rehabilitación del hogar donde nació el Santo: «Hemos pedido un subvención a la Junta pero, al parecer, el tema está olvidado aunque pretendían declarar la casa bien de interés cultural».

El Camino de Santiago discurre por Vitoria de Rioja y, por ello, el objetivo que se persigue con la recuperación de la casa donde nació Santo Domingo es crear un albergue de peregrinos.

«Cuna de Santo Domingo» es el nombre reivindicativo de la asociación juvenil de la localidad organizadora de diversas actuaciones.

Vitoria de Rioja cuenta con 85 habitantes que, en su mayoría, se dedican a la agricultura y el cultivo de la patata. «El presupuesto festivo es de 200.000 pesetas», afirma la alcaldesa que ha pretendido este año potenciar las fiestas «gra-

cias al interés y colaboración de los jóvenes».

«Vitoria necesita proyectarse hacia afuera y no hacia adentro», afirma Gloria de la Iglesia conectando con el interés de la veintena de jóvenes que quieren recuperar y mejorar las fiestas.

REALIZACIONES

El Ayuntamiento ha adaptado dos locales destinados a centro social para la tercera edad y lugar de reunión para la asociación juvenil.

Entre Octubre y Diciembre está previsto la mejora de la captación de agua.

En el terreno cultural, los



Alicia Zuazo, de 17 años, reina de las fiestas.

jóvenes pretenden realizar para este año un ciclo de conferencias con motivo del V Centenario. El próximo año, Vitoria de Rioja se vestirá de fiesta para celebrar que tres hermanos de La Salle, hijos del pueblo, serán beatificados en Roma.

CUNA DEL SANTO

Santo Domingo de la Calzada, natural de Vitoria de Rioja, era hijo de una familia acomodada que poseía casas y numerosas propiedades en la villa. Su padre, Jimeno García, estaba casado con Orodulce, natural de San Pedro del Monte, muy cerca del pueblo de su marido, tam-

bién de hidalga familia y con numerosas posesiones.

En la localidad se venera a este santo como patrono principal el 12 de Mayo. La tradición de la villa señala la casa donde nació Santo Domingo de la Calzada, hoy derruida.

Esa misma tradición cuenta que el Santo, al morir, sonrió al ver culminadas sus esperanzas en aquellas obras que graciosamente recuerda la ingenua y antigua estrofa que cantan los niños de Vitoria y de los pueblos de las márgenes del río Oja:

*«Una calzada y un puente,
Un templo y un hospital;
estas son las cuatro joyas
que el santo dio a la ciudad.»*

SALDAÑA

Bailes, deportes y alegría en las fiestas de la Santa Cruz

□ Saldaña de Burgos inicia hoy, a las 4 de la tarde, sus fiestas patronales de «Santa Cruz», organizadas por la Peña con el mismo nombre.

Tras el inicio de fiestas se celebrarán las partidas de bolo burgalés con la tradicional apuesta «al cuartillo», a las 17,00 horas. Posteriormente se celebrarán juegos infantiles para, ya a las 20,30, dedicar la noche a los bailes y verbenas. A las 4,30 horas se servirá una sopa con chorizo.

El sábado se celebrarán diversos actos entre los que destaca el primer concurso de repostería. Después habrá las competiciones de tiro al plato y tirada de bolos. Por la noche, juegos artificiales y verbena de disfraces. El domingo se iniciará un cross popular. A las 12,00, misa solemne, homenaje a Rafa Gil, recientemente fallecido. A una actuará los dulzaineros de la Escuela Municipal. Por la tarde se procederá a la suelta del marrano engrasado.



GUZMAN HONRA A SU PATRONA.— Guzmán celebra hoy el día grande de sus fiestas en honor de la Virgen de la Fuente, un ambiente festero que ha venido marcado los últimos días por una gran variedad de actividades. La Asociación Cultural «Amigos de Guzmán» convocó, días atrás, la «II semana cultural» en la que se desarrollaron actos del «Día del niño», una excursión por la «ruta de los castillos» y una charla-coloquio sobre «protección del medio ambiente» a cargo del grupo ecologista AFFA de Aranda. Guzmán celebra hoy su fiesta mayor, un día grande que se abrirá a las 18,30 con el «VIII Gran Cross popular». Por la tarde, desfilarán las peñas y se leerá el pregón. Por la noche, el conjunto «Odessa» amenizará un baile popular. De madrugada, se soltará el primer toro de fuego y se celebrará una verbena. (Foto: J.J. Matías)

SAN MAMES

Esta noche se lanza el chupinazo del inicio de fiestas

□ Casi a la altura de la medianoche de hoy se lanzará el chupinazo anunciador de las fiestas de San Mamés. Tras el chupinazo, las tracas y el volteo de campanas anunciarán a todos «el inicio del jolgorio», según reza el programa.

A las 12,30 del domingo, tras la santa misa en honor al patrón, se celebrará la procesión del niño Mamés. Después de la celebración religiosa habrá diferentes campeonatos de bolos y tuta femenina.

Por la noche se celebrarán los bailes y verbenas de rigor, para terminar con una gran chocolatada.

El lunes se levanta a las 8,30 con los pasacalles. Además de la misa de difuntos a las 12,30 horas, tiene como acto festivo curioso, el segundo campeonato de «lanzamiento de escobón». La entrega de trofeos, los bailes y un gran show con fuegos y tracas pondrán final brillante a estas fiestas de la localidad de San Mamés.



Cafetería IRIS
 Todos los días del año
 espectáculos
 Del 11 al 19 de Septiembre
QUIQUE DEL VALLE
 Flamenco Pop
 ¡¡¡ATENCIÓN!!!
 Del 18 al 24 de Septiembre uno de los mejores cantantes de todos los tiempos
JUAN MANUEL
 Avda. Reyes Católicos, n.º 26
 Teléfono 23 35 03



LA CAFE REBOTICA
 La Puebla Burgos



Eragaluz
 CALZADAS, 5 - BURGOS



RANCHO BILL
 • CAFETERIA
 • SALA DE FIESTAS
 • HOTEL
 Ctra. Burgos - Soria, Km. 5
 Telf. 40 68 71
 09620 REVILLARRUZ (Burgos)




CAFETERIA Picasso
 C/. Laín Calvo, n.º 20
 Telf. 20 61 54 BURGOS



OH BRASIL PUB
 BURGOS

Cachivache
 AMBIENTE A TODOS
 LOS NIVELES
 C/. Alvar García BURGOS



y sin embargo te quiero
 Bernardas - BURGOS



CAFE ESPAÑA
 Laín Calvo, 12 - Telf. 20 53 37 - BURGOS



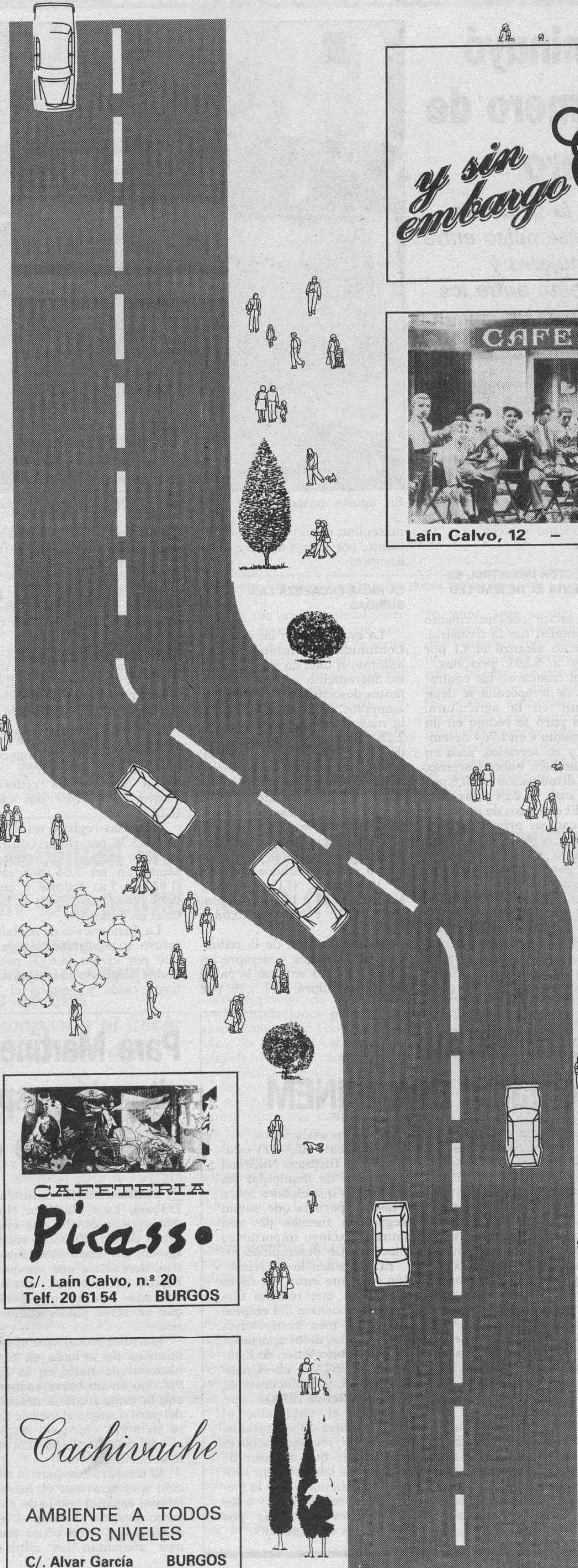
MENFIS
 cafetería
 PLATOS COMBINADOS
 General Yagüe, n.º 10 - Telf. 27 76 01

DON PEPE
 ESPECTACULOS
 La extraordinaria cantante
IZIAR
 Ex-componente del Grupo Bohemia
 Con la colaboración de:
 Fernando Dorado y la cantante Jelu

CERVECERIA
bayren
 RESTAURANTE
 C/. Alvar García, s/nº
 (Las Bernardas)
 09004 - BURGOS

HOY - 8 TARDE
 FIESTA EXTRAVAGANTE
ARMSTRONG

 DISCOTECA
 PREMIOS IMPORTANTES



DATOS DEL PARO EN ESPAÑA

En agosto disminuyó en 8.828 el número de personas en paro

Bajó la situación de desempleo entre las mujeres y aumentó entre los hombres

□ MADRID/COLPISA.- La cifra de parados registrada en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo descendió en agosto, en relación con el mes anterior, en 8.828 personas y en un 0,4 por ciento.

Con esta reducción el total de desempleados al 31 de agosto se situó en 2.134.102 personas, lo que representó una tasa sobre la población activa del 14,09 por ciento. Tanto los datos absolutos como relativos reflejan las cifras más bajas del desempleo registrado desde hace años.

EN AGOSTO DESCENDIO EL PARO Y EN ENERO Y FEBRERO CRECIO

Agosto es el sexto mes consecutivo en que se produce un retroceso del paro registrado. En enero y febrero el desempleo creció, no obstante el balance es positivo, y tras los ocho primeros meses del año las listas del INEM han disminuido en 195.156 personas y la tasa sobre la población activa cayó en algo más de un punto.

DISMINUYEN LAS COLOCACIONES

En cuanto a las colocaciones, el ritmo interanual de creación de empleo disminuye. En agosto apareció empleo neto con 300.271 colocaciones nuevas, lo que supuso un descenso de 31.849 sobre las registradas en el mismo mes del año anterior. De ese total, un 32 por ciento de las contrataciones, 96.639, estuvieron acogidas a medidas de fomento del empleo.

SECTORES Y SEXO

En la evolución de agosto se registra el término de las obras,

vinculadas a acontecimientos extraordinarios de 1992, que durante meses redujeron el paro en la construcción. Además el sector atraviesa una fase de retroceso de la actividad general por vez primera desde 1985.

Durante el pasado mes fue el área con mayor incremento del desempleo. El paro subió un 1,7 por ciento y afectó a 4.701 personas.

EN EL SECTOR INDUSTRIA, SE INCREMENTA EL DESEMPLEO

Otro sector con incremento del desempleo fue la industria. El aumento alcanzó el 1,1 por ciento y a 5.393 personas.

Por el contrario, las contrataciones de temporada se dejaron sentir en la agricultura, donde el paro se redujo en un 3,3 por ciento y en 1.764 desempleados y en servicios, área en la que también hubo descenso, con una disminución del 0,5 por ciento con 4.824 parados menos. El colectivo de personas que buscan su primer trabajo igualmente se redujo. La caída del paro en este grupo fue del tres por ciento y afectó a 12.334 desempleados.

EL descenso general de agosto estuvo motivado por el retroceso del paro femenino, mientras que el masculino creció. Las mujeres sin trabajo bajaron un 1,1 por ciento con 13.935 desempleadas menos. El paro



En agosto pasado hubo en España 8.828 personas menos en situación de paro. (Foto: DB).

masculino creció en un 0,6 por ciento, porcentaje afectó a 5.107 hombres.

LA RIOJA ENCABEZA LAS SUBIDAS

La evolución en las distintas Comunidades Autónomas es mínima, si bien en seis se registró incremento y en las 11 restantes descenso. En el grupo de aumentos, destacó La Rioja, con la mayor subida, situada en el 2,26 por ciento y con 205 parados más. En el otro extremo, estuvo Baleares que experimentó la disminución más importante, del 1,86 por ciento, porcentaje que representó trabajo para 583 personas.

Otras Comunidades con subida fueron Cataluña (1,40 por ciento y 3.331 parados nuevos); C. Valenciana, (1,15 y 2.883); Madrid, (0,70 y 1.320); Aragón, (0,17 y 74); y Navarra (0,08 y 19).

A continuación de la reducción de Baleares y siempre en cifras relativas se situó la caída de Extremadura, del 1,70 por

ciento con 1.332 desempleados menos. Las dos provincias registraron disminución. El porcentaje más elevado, del 1,96 por ciento (1.006 personas) fue para Badajoz. En Cáceres, la reducción se situó en el 1,22 por ciento (326).

En el País Vasco, el descenso estuvo en el 1,55 por ciento y afectó a 1.800 personas. Exclusivamente, Alava tuvo subida del paro con un 2,20 por ciento más (337 desempleados).

El mayor descenso se registró en Guipúzcoa, con una caída del 2,32 por ciento (875).

En Vizcaya, la reducción estuvo en el 1,99 por ciento (1.262).

Canarias registró un descenso del 1,30 por ciento con 1.629 parados menos. La reducción afectó en un 1,56 por ciento (1.087) a Las Palmas y en un 0,98 por ciento (542) a Santa Cruz de Tenerife.

La disminución de Andalucía estuvo a continuación con un 1,30 por ciento (6.637) menos. Todas su provincias experimentaron caída y destacó el des-

censo del 3,73 por ciento (1.029) de Huelva.

En Cantabria, la disminución fue del 1,17 por ciento con 315 parados menos.

Seguidamente estuvo la reducción de Galicia, del 1,05 por ciento con 1.800 desempleados con trabajo. Las cuatro provincias registraron descenso.

El mayor, del 1,37 por ciento (256) tuvo lugar en Lugo. Pontevedra, La Coruña y Orense experimentaron unas reducciones del 1,29 por ciento (849), 0,88 (567) y 0,58 (128), respectivamente.

Asturias tuvo una disminución del 0,99 por ciento con 682 parados menos.

En Castilla y León el descenso se situó en el 0,77 por ciento que afectó a 928 desempleados.

En Castilla-La Mancha, en el 0,76 por ciento con la desaparición de las listas del INEM de 629 personas.

La caída más pequeña ocurrió en Murcia. La reducción fue del 0,08 por ciento y tan sólo repercutió en 36 personas.

Los sindicatos destacan las divergencias entre datos EPA e INEM

□ MADRID/EFE.- Los sindicatos UGT y CCOO criticaron ayer las diferencias existentes entre los datos sobre paro que ofrece la Encuesta de Población Activa (EPA) y el Instituto Nacional de Empleo (INEM) y exigieron la urgente reforma del INEM.

CCOO señaló que la disminución del paro registrado en agosto se produce por motivos «puramente estacionales» e insistió en el «alejamiento» que se produce entre los datos del INEM y la EPA, ya que los de ésta indican la destrucción de 300.000 puestos de trabajo.

UGT resaltó que mientras que los últimos datos de la EPA reflejan un incremento de 297.800 parados más, en el INEM se registra un descenso de 59.000 personas entre el mes de agosto de 1991 y el de 1992.

Asimismo, UGT pidió la

urgente reforma del INEM y señaló que los ciudadanos, y particularmente los desempleados, desconfían del Instituto como agencia de contratación por su mala gestión, que califican de «intencionada», y cuya finalidad, afirma, es la implantación en España de agencias privadas de colocación y de trabajo temporal. CCOO destacó que «el INEM no puede seguir siendo un mero y deficiente recuento de parados» y solicitó la negociación de su reforma para que actúe «como un Servicio Público de Empleo en los frentes de la colocación, prestaciones y formación».

Los dos sindicatos coincidieron en denunciar la disminución de los contratos que se realizan, en especial los de Fomento del Empleo, y destacaron el aumento de la temporalidad del mercado laboral, que afecta ya al 33,5 por

ciento de los asalariados.

El sindicato ELA-STV acusó ayer al Instituto Nacional de Empleo de manipular las estadísticas que elabora sobre la tasa de paro ya que, según aseguraron fuentes de esta central, «excluye importantes colectivos de desempleados».

ELA destacó la contradicción existente entre las cifras del INEM, que reflejan una evolución positiva del empleo por sexto mes consecutivo, respecto a los datos aportados por el Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT), en el caso de Euskadi, y la Encuesta de Población Activa (EPA).

Según el sindicato, el INEM excluye de sus estadísticas a los jóvenes menores de 30 años que carecen de experiencia laboral y no acuden a sus oficinas «ante la ineficacia del organismo» y a los trabajadores afectados por expedientes de regulación.

Para Martínez Noval, la situación española es más positiva que en otros países

□ SEVILLA/EFE.-El ministro de Trabajo, Luis Martínez Noval, dijo ayer en Sevilla que el descenso de las cifras del paro en agosto, por sexto mes consecutivo, demuestra que aunque en España se vive una «situación delicada» ésta es «más positiva que en otros países comunitarios».

Martínez Noval, que ayer fue ministro de jornada en el día nacional de Italia en la Expó 92, dijo en un breve encuentro con la Prensa que la reducción del paro durante el mes de agosto en 8.828 efectivos, respecto al mes de julio, le parecía «una feliz circunstancia».

El ministro comparó la situación que atraviesa el mercado laboral español con la de países como Francia o Reino Unido, donde, dijo, «ven cómo mes a mes aumentan las cifras de

desempleados».

Para el titular de Trabajo, tanto en términos absolutos como relativos, los resultados de agosto «son unos buenos datos» porque, según recordó, en 1990 y en el mismo mes, las cifras de paro aumentaron, y en 1991 se redujeron pero en menor número.

Luis Martínez Toval matizó, sin embargo, que los resultados que se han dado a conocer ayer no quieren decir que la situación del mercado de trabajo en España sea «la mejor posible» porque, dijo, «estamos en una situación delicada».

El presidente de la patronal CEOE remitió ayer una carta a los secretarios generales de UGT y CCOO en la que solicita una reunión urgente para analizar la situación económica y buscar soluciones.

Encuentran un bebé abandonado en la escalera de una casa

□ GERONA/EUROPA PRESS.- Un niño de dos o tres días de vida fue encontrado la noche del miércoles en la escalera de un inmueble de la calle Nou de Gerona. El niño, que estaba en perfecto estado de salud, fue hallado por una vecina del edificio, según informaron a Europa Press en fuentes policiales.

Agentes de la Policía Local de Gerona trasladaron al bebé al hospital Josep Trueta, donde continúa ingresado en perfecto estado de salud, según fuentes hospitalarias. La Policía Local pasó las diligencias del caso al Cuerpo Nacional de Policía para que inicie la investigación pertinente.

El bebé que fue encontrado abandonado en el portal de una casa del Carrer Nou de Gerona podría haber nacido hace un par de días en el Hospital de Palamós, centro en el que la madre se habría inscrito con un nombre y una dirección falsos, según afirmó la vecina que encontró al niño.

El recién nacido fue encontrado envuelto en una manta, en una nana y en perfecto estado de salud, por la vecina del inmueble que avisó a la Policía Municipal, que le trasladó al Hospital Josep Trueta, de Gerona, donde quedó ingresado.

«DE PAQUETE NADA, SE TRATA DE UN CRÍO»

La noche del miércoles, la

Detenidos dos británicos que no prestaron auxilio en un accidente de automóvil

familia que había encontrado al niño recibió una llamada telefónica de la supuesta madre, en la que justificó su acción diciendo que «sabía que dejaba al bebé en buenas manos».

La mujer que encontró al bebé dijo ayer a Radio Nacional en Gerona que «una voz femenina preguntó si habían encontrado algún paquete. De paquete nada, respondí, se trata de un crío, y me dijeron que le habían hablado bien de mí y por eso nos lo habían dejado».

«A pesar de que le pregunté quien les había dado nuestras referencias -continuó la mujer- la voz no me contestó y al decirle que había puesto el caso en manos de la policía, explicó que daba lo mismo porque ahora, hablando en plural, habían cruzado la frontera, y luego colgó».

Fuentes de la Policía Nacional, informaron hoy que las investigaciones continúan.

DOS BRITANICOS DETENIDOS

La Policía detuvo a «pie de avión» a dos británicos que el pasado domingo se dieron a la



Este bebé fue abandonado a las pocas horas de nacer.

fuga en un vehículo de alquiler después de colisionar con otro automóvil en la isla de Tenerife (Archipiélago Canario), acusados de un delito de denegación del deber de socorro.

Los presuntos autores del delito, D.F., de 34 años, y L.M., de 42, circulaban el pasado domingo por una autopista del Sur de la isla canaria cuando colisionaron contra un automóvil conducido por una mujer de

56 años, que resultó herida.

Según la versión policial, los dos británicos, que viajaban en un vehículo todo terreno, se dieron a la fuga, sin percatarse de la situación en que quedaba la lesionada, emprendiendo la marcha a gran velocidad. Un trozo del parachoques, que se desprendió del «todo terreno» tras el golpe, permitió al equipo de investigación de la Guardia Civil descubrir a los autores.

Detenido uno de los atracadores de un banco de Benavente

□ ZAMORA/ICAL.- Un botín próximo a los 2 millones de pesetas, un empleado herido en la cabeza por un culatazo y un detenido, constituyen el balance del atraco perpetrado ayer por la mañana en la sucursal del Banco de Santander en la localidad zamorana de Benavente.

La Guardia Civil ha identificado ya a los dos atracadores que consiguieron huir en primera instancia.

Poco después de las 11,30 de ayer por la mañana, tres individuos que esgrimían dos armas cortas y una escopeta de cañones recortados conminaron a los empleados y clientes de la citada oficina bancaria para que les fuera entregado el dinero.

Cuando se disponían a abandonar el recinto, uno de los empleados -coleccionista y experto en armas- se abalanzó sobre el atracador que portaba la escopeta al sospechar que la misma no podía funcionar pues la munición necesaria no se fabrica desde hace mucho tiempo.

Pese a su valiente acción, no pudo desarmar al delincuente y además recibió un fuerte golpe en la cabeza con la culata de una de las armas cortas de los otros delincuentes.

Con todo y merced a la colaboración ciudadana, la Guardia Civil de Benavente pudo detener minutos después a uno de los atracadores, José G.N., de 37 años de edad, domiciliado en Zaragoza y con antecedentes penales por robo.

Sicarios mafiosos asesinan en sus domicilios a dos primos de un «arrepentido» de la mafia

□ CATANIA (ITALIA)/EFE.- Los hermanos Salvatore y Giuseppe Marchese, primos del «arrepentido» de la mafia Antonino Calderone, fueron asesinados ayer, jueves, en su domicilio, el mismo día en que comenzó en Roma el interrogatorio al «número dos» de la mafia Giuseppe Madonia.

Salvatore, de 50 años, perteneciente a uno de los clanes mafioso de la zona, y Giuseppe, de 45, recibieron tres disparos cada uno en el tórax y sendos tiros de gracia en la cabeza cuando se encontraban en el domicilio del primero en la localidad de Gravina, a 15 kilómetros de la ciudad siciliana de Catania, informó la Policía.

Su asesinato es el cuarto en las últimas 24 horas en la región catanesa.

El miércoles, en la propia Gravina, fue asesinado el «boss» (jefe mafioso) Nunzio Finocchiaro, de 57 años, y ayer fue muerto en Catania Gaetano Acquavita, de 55 años, con antecedentes penales.

Los autores de los disparos contra los hermanos Marchese fueron, al parecer, dos sicarios, a los que apoyaron otros cómplices con la vigilancia de la zona donde se halla la residencia de las víctimas, protegida con telecámaras y perros guar-

El crimen se produjo el mismo día en que comenzaba el juicio del «número dos»

dianes.

Los carabinieri investigan si unos obreros que trabajaban en la zona con indumentaria del Ente Nacional para la Energía Eléctrica (Enel) pertenecían o no a este organismo, ya que tras sus labores, la periferia de Gravina quedó sin suministro eléctrico, por lo que la puerta de la casa de los Marchese estaba abierta y las telecámaras inutilizadas.

La Policía no descarta que el asesinato de los Marchese sea un mensaje interno de la mafia para imponer el silencio, ya que el arresto de Madonia el pasado domingo fue propiciado por las revelaciones de un arrepentido.

Hoy precisamente comenzó en la prisión romana de Rebibbia el interrogatorio por los fiscales del «número dos» de la mafia, que aceptó responder a todas las preguntas, pero rechazó las acusaciones de actividad mafiosa que se le imputan.

Antonino Calderone, protegi-

do por la Policía en un lugar secreto, es uno de los grandes «arrepentidos» de la mafia, cuyas revelaciones permitieron al asesinado juez Giovanni Falcone la identificación de los jefes de la organización criminal en la Sicilia oriental.

En sus testimonios, Calderone identificó a su primo Salvatore Marchese como uno de los «boss» (jefe) más activos de la familia mafiosa de Catania y le denunció como traficante y consumidor de cocaína, además de acusarle de haber cometido algunos homicidios en la ciudad siciliana.

CINCO MUERTOS EN LA EXPLOSIÓN DE UNA PLANTA QUÍMICA

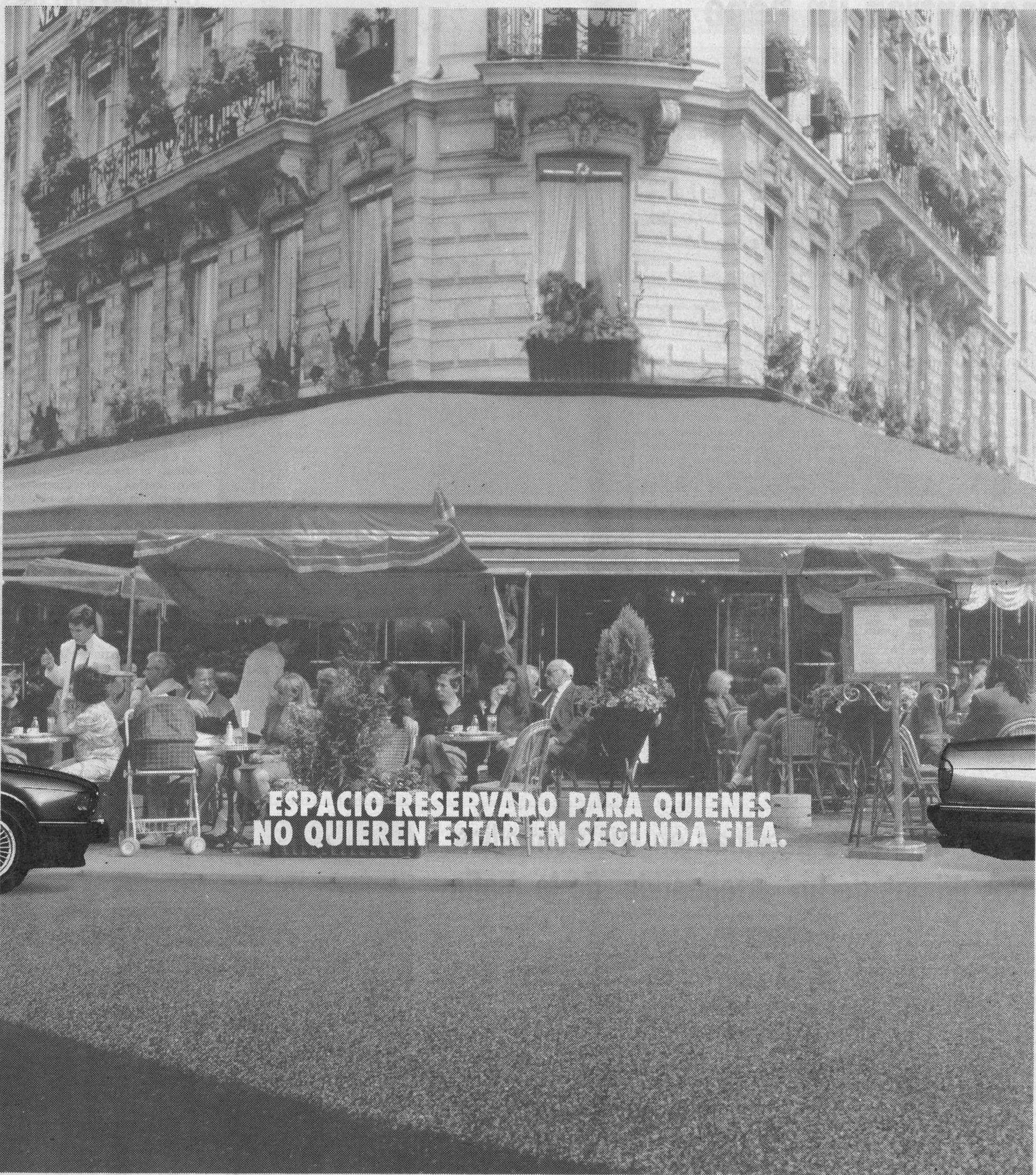
Cinco personas murieron ayer, jueves, a causa de una explosión registrada en una planta química de la ciudad de Newcastle, en el Norte de la provincia oriental de Natal.

Tres de las víctimas murieron tras producirse la explosión, cuya causa aún se desconoce, y las otras dos en un hospital de Newcastle a causa de las graves quemaduras que sufrieron.

Las autoridades han iniciado una investigación para determinar las causas de la explosión.



TRES ANCianos HERIDOS.- Tres ancianos resultaron heridos en Rentería (Guipúzcoa) al caerles encima el techo del Hogar del Jubilado, donde se encontraban jugando al tute. Una docena de jubilados jugaban a las cartas en el momento en el que se produjo el derrumbe. Salvo los tres ancianos que sufrieron, afortunadamente, sólo heridas de carácter leve, el resto no fueron alcanzados y se limitaron al susto, que no fue poco. (Foto: Efe).



**ESPACIO RESERVADO PARA QUIENES
NO QUIEREN ESTAR EN SEGUNDA FILA.**

BMW presenta lo mejor que usted puede aparcar en cada categoría.

La Serie 3. Para quienes buscan un gran compacto, capaz de satisfacerles personal y familiarmente. En una Berlina o en un Coupé lo disfrutarán en primera fila.

La Serie 5, nuestra serie intermedia. Naturalmente, necesitará algo más de espacio para aparcar. A cambio, conservará la misma manejabilidad y un confort total. Y nueve modelos para elegir.

La Serie 7. Para quienes, simplemente, la segunda

**Finance
— BMW —
Leasing**

LAS BERLINAS DE LA SERIE 3

Cinco modelos.
Gasolina o Diesel. Desde 102 CV hasta 192 CV.
Desde **2.573.000 pts.** para el 316i.

**LOS COUPE DE LA SERIE 3**

Tres modelos. Entre 140 y 192 CV.
Desde **3.302.000 pts.** para el 318 is

**LOS SERIE 5**

Nueve modelos de 4 y 5 puertas. Nuevos motores y más equipamiento.
Motores de 6 cilindros, de gasolina y diesel. Entre 150 y 340 CV.
Desde **3.910.000 pts.** para el 520i.

**LOS SERIE 7**

Modelos de 6, 8 y 12 cilindros. Disponibles, también,
en versiones extralargas. Desde 188 hasta 300 CV.
Desde **5.785.000 pts.** para el 730i.

(I.V.A. y transporte incluidos en todos los precios recomendados).



fila es inimaginable.

En todos hay algo que ocupa el mayor espacio: La **seguridad**.
Y después, el mejor **servicio** que pueda encontrar. Que
empieza por facilitar su elección a través de **BMW
Finance & Leasing**, que se mantiene con una **calidad a**

prueba de años y de imprevistos, y que podrá compro-
bar desde el momento en que decida visitar nuestra
Concesión.

Si precisa usted cualquier aclaración previa a una visita a nuestra Concesión,
llame cuando quiera a nuestro Servicio de Información BMW **900 - 10 20 30**.

**RUERA SPORT, S. A.**

Ctra. Madrid-Irún, Km. 243. Tel. 22 02 16.
Talleres y Recambios: Tel. 22 02 16.
Ctra. de Logroño, Km. 109. Polígono Villayuda.
Exposición usados. Tel. 22 42 50.
BURGOS

Gali pide cuatro o cinco batallones de protección para Bosnia

□ **NUEVA YORK/EFE.**— El secretario general de la ONU, Butros Gali, propuso ayer, jueves, enviar 4 ó 5 batallones de infantería y otras fuerzas a Bosnia-Herzegovina para proteger a los convoyes de ayuda humanitaria y cumplir otras tareas.

Aunque no dio cifras concretas, el plan podría suponer el envío de hasta 6.000 tropas y personal de apoyo adicional a la antigua república yugoslava.

Gali dijo que se cuadruplicaría o quintuplicaría el número actual de efectivos de UNPROFOR (Fuerza de Protección de la ONU) en Bosnia, que rondan los 1.500-1.600 soldados.

En su informe al Consejo, Gali también propuso el envío de un batallón de transporte, de unos 500 hombres, con 100 camiones y equipos de mantenimiento.

La ampliación de UNPROFOR incluiría asimismo equipos para evacuación médica, una compañía de ingenieros de puentes, una unidad de comunicaciones, ochenta observadores militares y otros tantos efectivos civiles.

En su propuesta, Butros Gali no mencionó la posibilidad de una cobertura aérea para las operaciones humanitarias, y, con respecto al control de la artillería pesada serbia en Bosnia, dijo que los efectivos de UNPROFOR podrían hacerlo si el Consejo de Seguridad así lo decidiera. Para presentar el plan de ampliación de efectivos y mandato de UNPROFOR, Gali hubiera querido esperar a conocer los resultados de la visita que ahora realizan a Bosnia-Herzegovina Cyrus Vance y David Owen.

Los enviados de la ONU lanzan una iniciativa de paz en Sarajevo

Según Lord Owen la situación en la capital bosnia es «horrible»

Los mediadores se reunieron con el líder de los serbios

□ **SARAJEVO/BELGRADO/EFE.**— Los enviados especiales de la ONU y la Comunidad Europea, Cyrus Vance y Lord Owen, prometieron trabajar «despacio, con paciencia y tenacidad» hasta encontrar la manera de poner fin a la guerra civil en Bosnia, nada más llegar ayer a esta conflictiva ex república yugoslava. La llegada de ambos coincidió con fuertes combates en varias zonas de Sarajevo. Owen dijo que la situación en la asediada capital de Sarajevo le parecía «horrible» y que las fuerzas pacificadoras de la ONU, que han tenido cuatro muertos en los últimos días, tomarán medidas adicionales debido a la gravedad de la situación.

«Hay límites, pero haremos que estos sean más amplios», dijo Owen, tras la reunión que mantuvieron con el presidente bosnio, Alija Izetbegovic, a su llegada a Sarajevo en un convoy de blindados procedente de la puerta croata de Split. Por su parte, Vance comen-



Lord Owen y Cyrus Vance llegaron a Sarajevo para estudiar la situación. (Foto: Efe).

tó que «seguiremos empujando hasta conseguir que algo se mueva, pero lo más importante es que todos hablen entre ellos» para solucionar el conflicto que tiene la minoría serbia de Bosnia enfrentada con los musulmanes y croatas.

Los dos mediadores se reunieron también con el líder de las fuerzas serbias y de la auto-proclamada «República Serbia de Bosnia», Radovan Karadzic.

DIMITE EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES

El ministro yugoslavo de Asuntos Exteriores, Vladislav Jovanovic, considerado un aliado inquebrantable del líder nacionalista serbio Slobodan Milosevic, dimitió ayer por serios desacuerdos con la política exterior pacífica emprendida por el primer ministro, Milan Panic.

Jovanovic, diplomático de carrera y ex embajador de la extinta Yugoslavia Federativa Socialista en Turquía, explica en carta dirigida a Panic que no está de acuerdo con los pasos internacionales que ha emprendido para solucionar la

crisis yugoslava.

Jovanovic critica también algunas «medidas prácticas» emprendidas por Panic en el Ministerio de Asuntos Exteriores, alusión que se atribuye a los cambios llevados a cabo por Panic contra el equipo de los adictos a Milosevic.

Panic se ha hecho muy popular entre la población serbia, que por miedo a un duro invierno sin combustible, suministros ni industria, vuelve la espalda a los líderes beligerantes que antes apoyó, a la espera de que las Naciones Unidas abolan las sanciones.

El Gobierno sudafricano pide a la ONU el envío urgente de una delegación mediadora

□ **PRETORIA/EFE.**— El Gobierno sudafricano ha pedido al secretario general de las Naciones Unidas, Butros Gali, el envío urgente de una delegación a Sudáfrica para convencer a los principales partidos políticos de la necesidad de que se ponga fin a la violencia y se reanuden las negociaciones constitucionales.

En un amplio memorando, el ministro sudafricano de Asuntos Exteriores, Roelof «Pik» Botha, pidió también a Gali y al Consejo de Seguridad de la ONU que insistan ante el Congreso Nacional Africano (CNA) y el Partido Comunista (SACP) para que abandonen «sus acciones provocadoras».

En el documento, presentado ayer en rueda de prensa en Pretoria, Botha considera que la actitud del CNA y del SACP en la marcha sobre Ciskei el pasado lunes -en la que 28 manifestantes resultaron muertos y otros 200 heridos- y su retirada del proceso negociador constituyen serias violaciones de las resoluciones 765 y 772, apro-

badas por el Consejo de Seguridad.

Tras pedir a la ONU que condene esas violaciones, el jefe de la diplomacia sudafricana agregó que tanto el Gobierno como otros partidos representados en CODESA (Convención para una Sudáfrica Democrática) se preguntan si merece la pena seguir negociando con quienes han demostrado que no respetan sus compromisos.

Según Botha, el Gobierno sigue comprometido en la elaboración de una Constitución democrática y negociada, así como en la celebración de elecciones tan pronto como sea posible, pero «hemos llegado a un punto -advirtió- en el que la violencia está haciendo cada vez más difícil que se logre esos ideales».

Añadió que es sencillamente imposible participar en unas negociaciones mientras el CNA y el SACP o cualquier otro grupo fomentan un clima de inestabilidad, revolución y violencia.



Nelson Mandela, presidente del CNA. (Foto: Efe).

Rebotes de violencia causan cuatro nuevas víctimas

□ **JOHANNESBURGO/EFE.**— Cuatro personas resultaron muertas la madrugada del jueves en el poblado negro de Ratanda, cerca de la ciudad de Heildranger, 50 kilómetros al Sudeste de Johannesburgo.

Estos datos fueron dados a conocer por un portavoz del Congreso Nacional Africano.

Con estas muertes son ya treinta y dos las personas que pierden la vida en enfrentamientos violentos durante esta semana.

La policía sudafricana reconoció que en el poblado hubo incidentes violentos, pero indicó que sólo tiene noticia de la muerte de una persona. Durante estos incidentes siete casas fueron incendiadas.

También informó la policía de que anoche murieron tres personas en incidentes de violencia política. Dos de estas personas perdieron la vida en barrios negros de Johannesburgo y la tercera cerca de Durban, en el Este del país.

Incertidumbre sobre los resultados de la ratificación francesa de Maastricht

Según «Paris Match», españoles, italianos y alemanes votarían «sí» en un referéndum

□ **PARIS/EFE.**— A diez días de su celebración y a la vista de los últimos sondeos, se mantiene la incertidumbre sobre el resultado del referéndum de ratificación, por parte de Francia, del tratado de Maastricht que sanciona la unidad europea.

El sondeo diario que publica el periódico «Le Parisien» indica ayer un 51 por ciento de respuestas favorables al «sí» y un 49 por ciento en favor del «no».

Un 29 por ciento de las personas encuestadas aún se muestra indeciso sobre el sentido de su voto.

Ambas encuestas muestran que el efecto en favor del «sí» provocado por la intervención ante la televisión del presidente francés, Francois Mitterrand, el pasado día 3 ha desaparecido por completo.

La intervención presidencial, en la Universidad parisiense de la Sorbona, empujó el campo de los pro Maastricht hasta el 55 o el 56 por ciento, según los sondeos.

Además, según publica «Paris-Match», mientras españoles, italianos y alemanes votarían mayoritariamente «sí» en un hipotético referéndum de



Agricultores franceses protestan contra el Tratado de Maastricht, en París. (Foto: Reuter)

ratificación del Tratado europeo de Maastricht, los británicos lo harían en sentido contrario.

Los más «europeístas» son los italianos, entre ellos el 76 por ciento votaría «sí» y sólo el 24 por ciento «no». Les siguen los españoles, un 68 por ciento a favor y un 32 por ciento en contra, y los alemanes (60 y 40 por ciento, respectivamente).

TENDENCIA AL EQUILIBRIO

De acuerdo con el sondeo diario de «Le Parisien», los «sís», que representaban un 55 por ciento el pasado día

5, pierden diariamente un punto, que es ganado por los «noes», hasta llegar hoy a la proporción 51-49.

Ambos bandos tienden a equilibrarse, según demuestran los resultados de los numerosos sondeos aparecidos esta semana, únicos puntos de referencia sobre las intenciones de voto de los ciudadanos.

Los líderes políticos, tanto los favorables como los contrarios a la ratificación, consideran que las urnas van a dar el próximo día 20 unos resultados muy apretados, y en los dos campos hay temor.

Durante la campaña oficial,

iniciada el pasado día 7, los electores franceses parecen decantarse hacia un voto netamente a favor o en contra del proceso de unidad europea según Maastricht, sin tener en cuenta razonamientos de política interior.

El desglose entre las cuestiones de la construcción europea y la política interior, seriamente embarullada al mezclarse en ambos bandos dirigentes de la mayoría socialista y de la oposición de centro-derecha, se refleja en el hecho de que el 58 por ciento de franceses considera que Mitterrand no tiene por qué dimitir si gana el «no».

Una delegación de la ONU, mediadora en la guerra que asola a Somalia

□ **NAIROBI/EFE.**—Una delegación de Naciones Unidas, encabezada por el subsecretario general para Asuntos Humanitarios, Jan Eliason, viajó ayer a Somalia para mediar en la guerra civil que padece ese país y lograr garantías para la distribución de ayuda alimentaria.

Tras la caída del presidente Mohamed Siad Barre, en enero de 1991, las distintas facciones guerrilleras, que habían aunado esfuerzos para derrocar al presidente, se enzarzaron de nuevo en una guerra civil para lograr el poder.

ENVIO DE «CASCO AZULES»

La delegación de la ONU tiene como uno de sus objetivos lograr la aprobación del líder guerrillero Mohamed Aideed al envío a Somalia de «casco azules».

La presencia de las fuerzas de las Naciones Unidas en este lugar serviría para garantizar el suministro de ayuda alimentaria entre la población del país, donde dos millones de personas corren el peligro de morir de hambre debido a la sequía.

Israel está dispuesto a entablar negociaciones inmediatas con Siria

Isaac Rabin aseguró que está dispuesto a hacer concesiones territoriales

□ **PARIS/EFE.**— El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, afirmó ayer en París, que su Gobierno está dispuesto a entablar discusiones «serias e inmediatas» con Siria para negociar un acuerdo de paz a cambio de concesiones territoriales en la meseta del Golán.

Las declaraciones de Peres durante su visita oficial a Francia corroboran las afirmaciones del primer ministro israelí, Isaac Rabin, quien hoy aseguró explícitamente, por primera vez, que su país está dispuesto a aceptar concesiones territoriales en los altos del Golán, conquistados por Israel en 1967, a cambio de la «paz total» con Siria.

Peres, que se reunió con el presidente de la República francesa, Francois Mitterrand, y con el primer ministro, Pierre Bérégovoy, dijo en conferencia de prensa que el clima actual de las relaciones entre Tel Aviv y Damasco no tenía precedentes.

Peres dijo que este nuevo clima en las relaciones bila-

terales obedecía principalmente a dos circunstancias: un cambio por parte siria, que ha pedido la «paz de los valientes», y a que el nuevo Gobierno laborista israelí ha aceptado la resolución 242 del Consejo de Seguridad de la ONU.

PRETENSIONES DE PAZ

El ministro israelí consideró que esta resolución es «puramente territorial» y subrayó que había que abordarla «con un espíritu más amplio, que incluya también el elemento territorial».

El ministro francés de Exteriores, que el miércoles se reunió en París con su colega israelí, declaró hoy en Clermont-Ferrand que «las medi-

das que ha adoptado el Gobierno de Isaac Rabin desde su llegada al poder van en la buena dirección, contribuyen al apaciguamiento y, con ciertos límites, a un nuevo clima de confianza del que carecía totalmente la región».

Sobre la situación en Líbano, Simón Peres expresó sus dudas sobre la capacidad del Gobierno de Beirut de «controlar la situación en el Sur» del país.

Sobre el problema palestino, Peres excluyó un diálogo con el líder de la OLP, Yaser Arafat, para hacer avanzar las negociaciones.

Añadió que «la delegación palestina tiene el derecho de consultar a quien quiera» y consideró que la «opción» de celebrar elecciones en los territorios ocupados proporcionará «un peso político al liderazgo palestino».

Al terminar su reunión con Mitterrand, Simón Peres destacó que Europa desempeñará un «papel central en las negociaciones multilaterales» para la paz en Oriente Medio.

El Gobierno italiano solicita poderes especiales

□ **ROMA/EFE.**— El Gobierno italiano ha lanzado la apuesta más arriesgada de su gestión al pedir al Parlamento la concesión de poderes especiales para afrontar la grave crisis financiera que atraviesa la economía del país.

La decisión del Gabinete del primer ministro socialista Giuliano Amato, aprobada el miércoles, se produce en un momento de crisis de confianza en la economía italiana, agobiada estos días por la fuerte presión que soporta la lira y por el crecimiento imparable del déficit público, equivalente al 11 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB).

El Consejo de Ministros aprobó un proyecto de ley que, si obtiene el visto bueno de las cámaras, dará al Ejecutivo poderes especiales por tres años para adoptar medidas extraordinarias en el momento en que tenga lugar una crisis que pueda poner en peligro la economía del país.

ESTADO DE PELIGRO

Los poderes entrarían en vigor cuando una «autoridad independiente», que será el gobernador del Banco de Italia, certifique que existe un estado de peligro para la situación económica, financiera y monetaria del país.

Sin embargo, los mercados no han modificado su comportamiento de los últimos días y la lira ha seguido perdiendo terreno ante el marco alemán y el dólar estadounidense.

Los operadores desconfían de que la petición de poderes especiales sirva para sanear las finanzas públicas y se preguntan cómo podrá Amato, cuya valentía política no se discute, obtener el visto bueno de las Cámaras con la exigua mayoría de que dispone.

Amato puede recurrir a la moción de confianza para hacer aprobar el proyecto de ley, pero corre el riesgo de una derrota que le obligaría a dimitir y abriría una crisis de gobierno que nadie desea.

El proyecto de ley que presentará el Gobierno al Parlamento -se desconoce cuándo- ha caído como un ciclón sobre diputados y senadores y ha desencadenado la inmediata polémica, anticipando que el trámite de la propuesta del Gabinete encontrará todo tipo de obstáculos, incluso entre los legisladores de la coalición.

El tono más virulento ha sido el de Gianfranco Miglio, senador e ideólogo de la Liga Lombarda, cuarto partido del país, quien ha denunciado que si el Parlamento tuviera que renunciar durante tres años a sus funciones, «además de un suicidio, sería un golpe de Estado».

El presidente de los diputados liberales, Paolo Battistuzzi, considera «inaceptable» que la «dramática situación financiera» se descargue «sobre el equilibrio constitucional» de los poderes.

Por su parte, el jefe de los senadores del Partido Democrático de la Izquierda (PDS), segundo del país y primero de la oposición, Giuseppe Chiarante, pidió hoy a Amato que retire el proyecto de ley.

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

TORREVIEJA

LAS MEJORES OFERTAS EN APARTAMENTOS, CHALETS, BUNGALOWS

CAJA de PROMOCIONES COSTA BLANCA
EMPRESAS ASOCIADAS
Grupo Inmobiliario
C/ VITORIA, 17. EDIF. EDINCO, OFIC. 506
☎ (947) 26 39 91 - 26 39 99. BURGOS.

VENTA DIRECTA

CHALET EN CONSTRUCCION
5 amplias habitaciones, salón, 3 baños, barbacoa, cocina francesa, jardín privado, 3 garajes, 40 m. merendero, situación 4 km. Entrada mínima. Tlf. 263243

Alquilo PISO AMUEBLADO San Pedro Cardeña, 78 2.º.
Tfno. 202091. Abstenerse Agencias.

POR TRASLADO
VENDO CHALET ADOSADO EN BURGOS
De lujo. A estrenar. Tfno. 208298 ó 206238

CONSTRUCCIONES ADRICONVA.
VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y LOCALES EN CONSTRUCCION Y TERMINADOS
Informes: Héroes División Azul, 14-bajo Telf. 26 24 03

ARRENDAMIENTO FINCA RUSTICA
El Prado de Valdeande, extensión 36 has.
Saldrá subasta próximamente el mes de Octubre.

PISO CENTRICO

5 habitaciones, 2 baños, 2 grandes terrazas (una cubierta), trastero, todo exterior, sol todo el día, ventanal doble. Junto Colegio La Salle.
Sr. Alonso. C/ Martín Antolínez, 12, 3.º B, (de 11 a 15 y de 17 a 21)

SE CEDE LOCAL

Céntrico. Edificio FEYGN. INSTALACIONES COMPLETAS.
Tfno. 218526, de 3 a 6 tarde.

ALQUILO LOCAL

C/. General Yagüe. 100 m.² planta, 180 m.² sótano.
Instalado, estrenar. 59 43 16.

Laboral

SE NECESITA CONDUCTOR

Para taxis y microbuses.
Tfno. 265435

SE NECESITA DEPENDIENTA

El Kilo, C/ General Santocildes, n.º 5 (Burgos)

SE NECESITA CAMARERO/A

Para Restaurante, pasarse C/ Santander, 19, 6.º E, de 5,30.

SE NECESITAN DEPENDIENTAS PANADERIA

Tno.: 22 85 04. Mañanas

Motor

Los mejores coches usados en :

FIAT Auto-Fórmula

C/. Alcalde Martín Cobos s/n. ☎ 23 13 20

FIAT Uno turbo BU - 0

Los mejores coches usados en :

FIAT Auto-Fórmula

C/. Alcalde Martín Cobos s/n. ☎ 23 13 20

SEAT Ibiza GLX BU - 1

Los mejores coches usados en :

FIAT Auto-Fórmula

C/. Alcalde Martín Cobos s/n. ☎ 23 13 20

TALBOT Solara BU - G

PEUGEOT 605 SV 24 = 4.800.000 Ptas.

PEUGEOT 605 SV 3,0 AUTOMATICO = 4.200.000 Ptas.

Todos extras.
Nuevos de Importación.
1 Año de Garantía de Fábrica.

PEUGEOT 405 Mi 16 = Desde 2.100.000 Ptas.

BUJAPAN MOTOR, S.L. -Naves Taglosa 172-174

Tlf. 947-480659 - BURGOS

Servicios

En muebles de oficina...

preciofincinas

• Calidad

• Garantía

• Servicio

le ofrece:

- Entrega Inmediata -

preciofincinas



Juan Ramón Jiménez
Pentasa 3 nave 24.

☎ y Fax: 947-48 11 82

Varios

«ATENCION»

Si dispones de 15 millones te ofrecemos participar en un negocio de hostelería.

Beneficio anual 10.000.000.

Teléfono: 203435.
De 4,30 a 8,30

SE ADMITEN

2 SOCIOS PARA CUADRILLA DE CAZA MAYOR

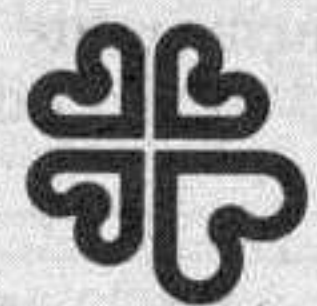
Interesados información Tfno.: 233783. Preguntar por Miguel. Horas de Oficina.

REZA NUEVE AVEMARIAS DURANTE NUEVE DIAS

Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. M. M. B

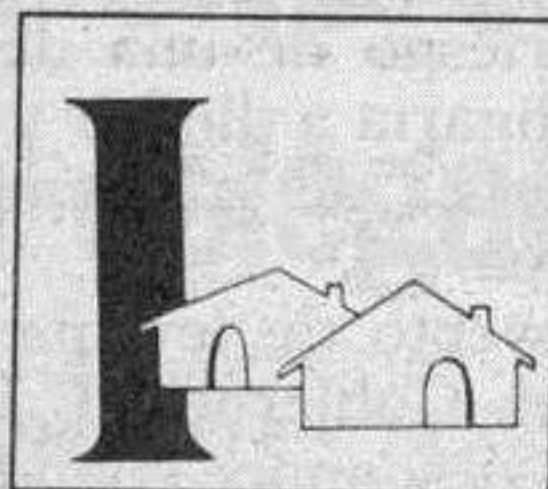
¡UN 92 CONTRA LA POBREZA!

Participa



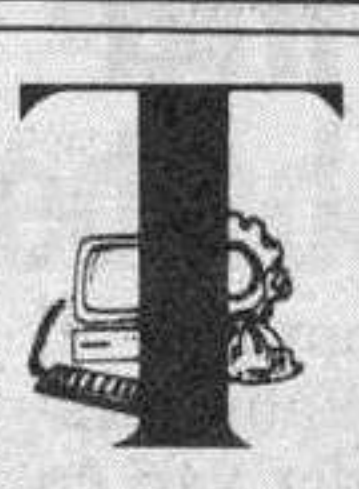
CÁRITAS

TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA



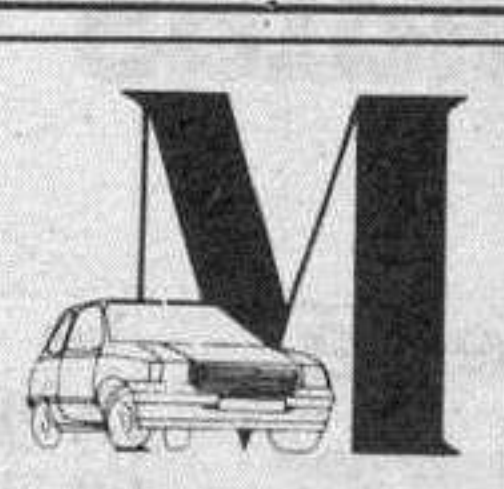
INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



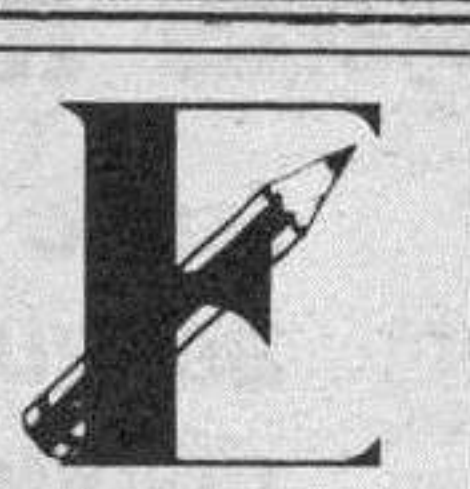
TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



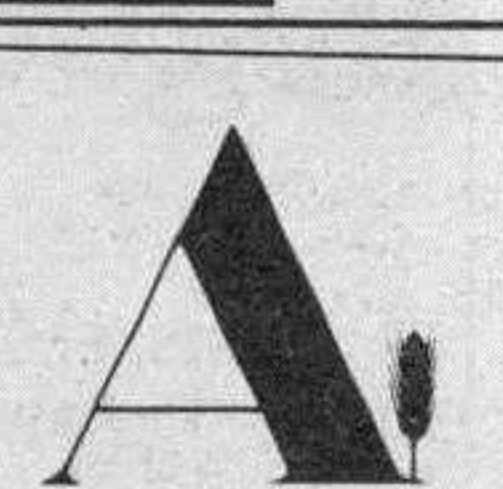
MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



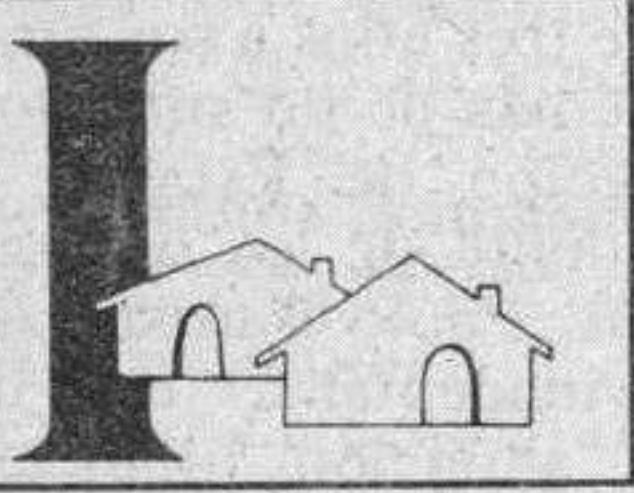
AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



INMOBILIARIA

VENTAS

PARTICULAR vende piso amueblado, en C/ Alfonso X El Sabio, 42-8. ☎ 278198.

MELON. San Cristóbal. A estrenar, tres dormitorios, dos baños, trastero. 231474.

CHALET en construcción. Vendo junto auto-vía. Garaje y bodega. ☎ 274000.

CHALET aislado, nuevo, barato, lbeas de Juarros. Parcela 300 m². ☎ 274000.

VENDO piso construcción, entrega llaves octubre. Barriada San Cristóbal. Tres, salón, baño, aseo, trastero, posibilidad garaje. Llamar tardes de 7 a 10. ☎ 237780.

PARTICULAR. Vende chalet a estrenar en Villafra. 150 metros cuadrados. El mejor precio (negociable). ☎ 273404 y 203778.

HERRERIA. San Lesmes Apartamento y dúplex estrenar, materiales primera calidad.

HERRERIA. G-3, chalet estrenar, tres plantas, garaje, trastero, terreno.

HERRERIA. General Vigón. Tres, salón, cocina, baño, servicio, calefacción central.

HERRERIA. Paseo Isla. Cuatro, salón, baño, servicio, calefacción, agua centrales.

HERRERIA. Glorita Bilbao, entreplanta, 90 m², preparada, exterior.

HERRERIA. G-3, estrenar, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, exterior.

HERRERIA. General Mola. Piso 200 m², cuatro, salón, cinco alcobas.

HERRERIA. General Mola. Vendo local 200 m² planta, 300 entreplanta.

HERRERIA. A 20 minutos Burgos, bonito chalet individual, dos plantas.

VENDO piso, Laín Calvo, quinto, 56 metros, económico. ☎ 270538, 231715. Abstenerse agencias.

VENDO piso exterior. Avda. Cid, buen estado, 90 m², 201771.

VENDO piso muy soleado, totalmente céntrico. Avda. Valencia. 265435.

SE VENDEN últimas viviendas estrenar 3,4. 2 baños, salón, cocina, materiales 1ª calidad. C/ Federico Martínez Varea. Detras Residencia Sanitaria. 214315.

ORTEGA A.P.I. Calle Vitoria, n.º 23, 4.º. ☎ 262426. Calle Vitoria, n.º 155 bajo. ☎ 219809.

ORTEGA. Miraflores, piso lujo, exterior, cuatro, salón, centralizado, amplio garaje, trastero.

ORTEGA. G-3, estrenar, cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje, trastero.

ORTEGA. Santa Agueda. Reformado, dos, salón, individual gas, carpintería nueva.

ORTEGA. General Mola. Soleado, tres, salón, gasoil, acometida gas, trastero.

ORTEGA. Calle Castrojeriz. 2º piso, soleado, dos, salón, acometida gas.

ORTEGA. Parque Isla. Próxima entrega, apartamento, gas, garaje, trastero. 11.500.000.- Ptas.

VENTAS
1

ORTEGA. Zona Fátima. Nuevo, tres, salón, baño, aseo, gas, garaje, trastero 40 m².

ORTEGA. Luis Alberdi. Tres, salón, acometida gas. 219809.

ORTEGA. Fernando de Rojas. Exterior, cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje.

ORTEGA. Zona Vadillos, local 70 m², esquina muy comercial. Infórmese.

SE VENDE parcela de 569 m². Casco Urbano. Gumiel de Hizán. 504535.

DELAFUENTE San Pedro Cardena, estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

DELAFUENTE Apartamento Fuentesillas, dos, salón, central, económico. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE Nave Villalonquejar, 810 metros, más 1620 terreno, grúa, agua, luz, divisible.

DELAFUENTE Barrio Gimeno, tres, salón, dos baños, central, exterior, trastero.

DELAFUENTE Avenida Constitución, tres, salón, individual, gas ventana, buena altura.

DELAFUENTE Apartamento Parque Avenidas, frente Residencia, dos, salón, servicentrales, 265142.

DELAFUENTE local acondicionado principio Sanjurjo, esquina, 50 metros planta, 60 sótano.

DELAFUENTE Nave 820 metros, totalmente instalada, junto Alcaide Martín Cobos.

ORTEGA-DELGADO Agencia Inmobiliaria, Avenida Reyes Católicos. n.º 7. 227941.

ORTEGA-DELGADO Reyes Católicos, precioso piso, tres, salón, baño, inmejorable estado. 227941.

ORTEGA-DELGADO Alfonso X el Sabio, tres, salón, cocina, dos baños, estrenar, inmejorable orientación, trastero, 13.000.000.

ORTEGA-DELGADO Zona Alfareros, tres, salón, cocina, dos baños, estrenar, inmejorable orientación, trastero, 13.000.000.

ORTEGA-DELGADO pisos apartamentos, Camino Vega, dos, salón, cocina, baño, desde 10.000.000. Construcción, facilidades pago. 227941.

ORTEGA-DELGADO Chalet Sotopalacios, cinco, salón, cocina, baño, aseo, garaje, jardín, en construcción. 16.000.000.

ORTEGA-DELGADO Capitania, dos trasteros, 30 metros, buen precio. 227941.

MUÑOZ Regino Sáinz Maza. Cinco, salón, garaje, trastero, servicentrales. 274382.

MUÑOZ San Pedro Sa Felices, tres, salón, soleado, económico. 274382.

MUÑOZ Eladio Perlado, tres, salón, calefacción individual, soleado. 274382.

MUÑOZ Plaza Vega, extraordinario local, estrenar, 120 metros. 274382 - 274724.

MUÑOZ Brivesca, unifamiliar, cuatro, salón, garajes, terrazas, estrenar. 274382.

MUÑOZ Emperador, tres, salón, calefacción individual, soleado, garajes, 274382.

MUÑOZ Entreplantas, centricas, 200 metros, instaladas calefacción. 274382.

MUÑOZ Plaza Cádiz, cuatro, salón, garaje, trastero, exterior. 274382.

VENDO piso. Avda. del Cid. Exterior, tres y salón. 209010. Abstenerse agencias.

PICON Agencia Inmobiliaria. Vitoria siete, primero, 202021, fax. 202061.

PICON Calle Cardedo, tres, salón, cocina amueblada, para entrar a vivir.

PICON Barrio San Pedro de la Fuente, bajo para reformar, exterior, 3.300.000.

PICON Avda. Constitución, décimo, tres, salón, individual gas, impecable. 12.100.000.

PICON Junto Catedral, una, salón, cocina amueblada, baño nuevo, 4.950.000.

PICON Barrio Gimeno, cuatro, salón, calefacción gasoil, todo sol, 11.500.000.

PICON Parque Europa, estrenar, sexto, cuatro, salón, calefacción central, garaje.

PICON Romanceros, tres, salón, cocina baño nuevos, impecable, exterior, soleado.

PICON Francisco Sarmiento, séptimo, 95 metros, tres, salón, totalmente exterior.

PICON Santa Clara, 120 metros, cuatro, salón, individual gas, exterior.

PICON San Pedro Cardena, casa unifamiliar, dos plantas, calefacción, terreno.

VENTA Chalet próximo a Burgos, sin intermediarios. 5 amplias habitaciones, salón, jardín, mínima entrada. 263243.

SANTOS Agencia Inmobiliaria, oficina centro C/ Julio Sáez Hoya 8. 275142.

SANTOS Profesionales, piso centricísimo, nueva construcción 120 metros, cuatro, salón, baños.

SANTOS Alfareros, 80 m², construcción, tres, salón 24 metros, garaje. 275142.

SANTOS Locales centricísimos, Plaza Mayor, venta traspaso. 275142.

SANTOS Fuentesillas, apartamento, dos, salón 20 m², trastero, precio. 7.800.000.

SANTOS Buhardillas centricísimas, con sin reformar, precios desde 3.000.000. 275142.

SANTOS Bar Mesón, zona mogollón, vengo 275142.

SANTOS Reyes Católicos, 90 metros, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

SANTOS Agencia Inmobiliaria, oficina Gamonal, C/ Lavaderos 69. 240413.

SANTOS Vitoria, vengo-alquilo local 47-150 m², amplia fachada, buen precio.

SANTOS Vitoria vengo local 821 m², totalmente acondicionado, amplísima fachada.

SANTOS Casa la Vega, 4º, exterior, tres, salón, calefacción. 240413.

SANTOS Los Titos, nueva construcción, cuatro, salón 22, baños. 240413.

SANTOS Eladio Perlado, 260 m², acondicionado, fachada, persiana. 240413.

CRISTOBAL Serrano, Agente Propiedad, Plaza Alonso Martínez 9. 263779.

SERRANO apartamento 300.000 entrada, resto pactar, dos, salón, garaje, trastero.

SERRANO Eladio Perlado, cuatro, salón, baño, aseo, garaje, trastero, soleado.

SERRANO Avendia Vena, cuatro, salón, servicentrales, baño, aseo, parquet, soleado.

SERRANO Urge vender, construcción, Gamonal, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, facilidades de pago.

SERRANO Vitoria, reformado, tres, salón, calefacción, contraventanas, baño completo, soleado.

SERRANO Santa Barbara, exterior, tres, salón, servicentrales, contraventanas, facilidades de pago.

SERRANO Vitoria, seminuevo, dos, salón, cocina amueblada, exterior, garaje. 12.900.000.

MARCOS Agencia Inmobiliaria, Travesía del Mercado, 2, entreplanta Hondillo. 273252.

MARCOS Avda. Constitución, dos, salón, dos baños, garaje, trastero, estrenar.

MARCOS Vitoria, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, exterior, servicentrales.

MARCOS General Vigón, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, exterior.

MARCOS General Yague, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, servicentrales.

MARCOS Zona Vadillos, cuatro, salón, dos baños, calefacción central, garaje.

MARCOS Eladio Perlado, cuatro, salón, dos baños, calefacción central, exterior.

CALLE Soria, vengo piso, 135 m², 3, salón, garaje. 236818.

PARTICULAR, vende apartamento, zona La Castellana. Avda. Palencia, 21-1º-B. 260573, (horas oficina). Ver de 18 a 20.

VENDO piso céntrico, exterior, sin gastos, económico. 270359.

SE VENDE local comercial, Gamonal. Económico. 200818.

GARCIFUENTES. Agentes Propiedad Inmobiliaria. Sanz Pastor, 4, bajo, izda. 275998.

GARCIFUENTES. Felipe Abajo. Vengo piso, dos, salón, completamente amueblado, reformado.

GARCIFUENTES. Santocildes. Piso tercero, para reformar. 140 m², todo exterior.

GARCIFUENTES. San Pedro Cardena. Sexto, 70 m² útiles, ascensor, garaje.

GARCIFUENTES. Santiago (junto Loste), tres, salón, cocina amueblada, servicentrales, exterior.

GARCIFUENTES. San Pedro San Felices. Apartamento estrenar, dos habitaciones, amueblado.

GARCIFUENTES. Vengo local 42 m², 11 metros fachada. Calle Dieciocho de Julio.

GARCIFUENTES. Vengo local 70 m², 4.000.000. Ideal almacén. Amplia fachada.

GARCIFUENTES. Urge piso nuevo, cuatro, salón, dos baños, trastero, exterior.

GIL-MERINO. Una, salón, estrenar, garaje, buena zona. Oportunidad. Calle Santander, 3-4º.

GIL-MERINO. Avda. Cid. Dos, salón, mejoras, soleado. 9.450.000. 274865.

GIL-MERINO. Calle Santiago. Seminuevo, dos, salón, soleado. 10.250.000. 274865.

GIL-MERINO. Luis Alberdi. Tres, salón, poca reforma. 8.500.000. Calle Santander, 3-4º.

VENDO piso, 2 habitaciones. C/ Alfonso X el Sabio 24, bajo derecha.

PRIGO Calleja y Zurita, tres, salón, baño, armarios empotrados, servicios centrales. 13.633.

PRIGO Lealtad, tres, salón, trastero, parquet roble, exterior, gas ciudad. 13.626.

SE VENDE casa a estrenar en Vivar del Cid, dos plantas, garaje, terraza, jardín. Interesados llamar de 5 a 8 tarde. 271508.

VENDO piso y garaje, centro Gamonal. 214441, 2 a 4.

PRIGO. Referencia 13.573. Pérez Platero. Tres, salón, vistas Santiago. Galería, calefacción.

PRIGO. Referencia 13.349. Barriada Inmaculada. Tres, salón, cocina, baño, calefacción individual.

PRIGO. Referencia 13.526. Santiago. Reformado, dos, salón, cocina, baño, gas natural.

INMOBILIARIA Gamonal. Santa Casilda. Cuatro, salón, soleadísimo, excelente altura. Calle Vitoria, 175-1º-F. 218659.

INMOBILIARIA Gamonal. Trujillo. En construcción, tres, salón, dos baños, trastero.

INMOBILIARIA Gamonal. Lavaderos. En construcción, cuatro, salón, dos baños, trastero.

INMOBILIARIA Gamonal. Pedro Alfaro. Cuatro, salón, baño, aseo, trastero, garaje.

MAGDA González. Agentes de la Propiedad Inmobiliaria. Calle Santander, 6, bajo. 263954.

MAGDA González. Zamora. Dos, salón, cocina, baño, gas natural.

MAGDA González. Avda. del Cid. Tres, salón, cocina amueblada, baño, bañera hidromasaje.

MAGDA González. Lavaderos. Dos, salón, cocina, baño, servicios centrales, exterior.

MAGDA González. Zona residencial, a estrenar, dos, salón, cocina americana.

MAGDA González. Santa Agueda. Un dormitorio, salón, cocina amueblada, baño, suelos parquet.

MAGDA González. Romaneros. Alquiler. Tres dormitorios, salón, cocina, baño, mínimos gastos.

MAGDA González. Héroes División Azul. Oficina, exterior, calefacción central.

JESUS Melón, Agente Propiedad. Francisco Grandmontagne, 5-1º-G. 231474.

MELON. Santa Clara. Orientación Sur, terraza, buena altura, puerta blindada.

MELON. Zamora. Calefacción, despensa, tres, salón, baño, parquet. Infórmese. 11.100.000.

MELON. Romanceros. Altura ideal, calefacción, terraza, ascensor, exterior. Oportunidad. 12.100.000 Ptas.

MELON. Concepción. Apartamento centricísimo, amueblado, exterior, cocina equipada, tres armarios empotrados. 10.750.000.

SE VENDE o alquila piso de 97 m², en calle Vitoria, 171. Tres dormitorios, salón, baño y cocina. Recien reformado. Abstenerse agencias. 228583.

SANTOS Regino Saiz Maza. Alquilo local 50 m², amplia fachada, renta baja.

MARCOS Residencial Reyes Católicos, con o sin muebles, estrenar, desde 70.000.

PARTICULAR alquilo piso lujo, sin amueblar, zona Regino. 145 m². 200153.

ALQUILO piso G-9, amueblado, servicios centrales, garaje tres coches. 233868.

SE ALQUILA o traspasa mesón - restaurante. 274388.

GARCIFUENTES. Alquilo piso sin muebles, nuevo, dos, salón, trastero. 275998.

GARCIFUENTES. Alquilo oficina. 100 m², exterior, entrada directa, instalada. 275998.

SALOU alquilo piso, cerca playa, económico. 229165.

ARRIENDO Mesón de Mata, 23 Kms. Carretera Santander. 440103.

ALQUILO piso 11º F, Reyes Católicos, 10, tres dormitorios, salón comedor, baño y aseo. Razón: Reyes Católicos n.º 10-11º-A. 274000 y 213514.

ALQUILO oficina C/ Madrid bajo, 202140.

SANTANDER (Peñacastillo-Camarcal). Apartamento centro, cerca playas, completo, garaje. 942-273054.

SANTANDER, estudio, dos personas máximo, mismo centro y Sardinero, piso frente Casino, garaje, 2º Septiembre. 942-273054.

SE ALQUILA bar en Trespaderne. 308529, 19 horas en adelante, preguntar por Alfonso.

OFICINAS Avda. Cid, 3 y General Yague, 45. Informes. 261018.

HERRERIA. Alquilo pisos con-sin muebles, distintas zonas. 201460.

HERRERIA. Amueblados, ideales estudiantes, tres, salón, calefacción central, buen precio.

ALQUILO piso 2 y salón, cocina, baño, con o sin garaje, sin muebles, zona C/ Calleja y Zurita. 221650.

ALQUILO piso, 4 y salón, cocina, dos baños, garaje y trastero, sin muebles, a estrenar, G-3. 221650.

DELAFUENTE Arriendo piso, dos habitaciones con alcobas, despensa, económico. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE Arriendo local 420 metros, divisible, agua, luz, divisible, Santa Cruz.

DELAFUENTE Arriendo magníficos locales, 30, 50, 80 metros, principio Antonio Cabezon.

ORTEGA-DELGADO oficina principio General Yague, 125 metros, 6 despachos, totalmente instalada.

ORTEGA-DELGADO Zona San Pedro San Felices, una, salón, cocina, baño. 42.000. 227941.

MUÑOZ locales, Barrio Gimeno, distintas superficies, todos los negocios. 274382.

MUÑOZ Aparicio Ruiz, cinco, salón, calefacción individual, extraordinario, 274382 - 274724.

PICON Morco, apartamento lujo, todo exterior, dos, salón, individual gas.

PICON Gamonal, tres, salón, individual gas, terraza cubierta, totalmente amueblado.

PICON Lealtad, tres, salón, individual gas, totalmente amueblado, ascensor, exterior.

SANTOS Vitoria (principio), alquilo oficina 210m², exteriores, baños, central. 240413.

SANTOS Regino Saiz Maza. Alquilo local 50 m², amplia fachada, renta baja.

MARCOS Residencial Reyes Católicos, con o sin muebles, estrenar, desde 70.000.

PARTICULAR alquilo piso lujo, sin amueblar, zona Regino. 145 m². 200153.

ALQUILO piso G-9, amueblado, servicios centrales, garaje tres coches. 233868.

SE ALQUILA o traspasa mesón - restaurante. 274388.

GARCIFUENTES. Alquilo piso sin muebles, nuevo, dos, salón, trastero. 275998.

BARRIO Gimeno. Alquilo local 100 m², nuevo, todos servicios. 275998.

GIL-MERINO. Pisos, apartamentos, amueblados, vacíos, varias zonas. Calle Santander, 3-4º. 274865.

ARRIENDO nave en Cardenuela Río Pico. 800 metros, luz, agua, precio económico. Ricardo Bravo.

ALQUILO piso estudiantes, zona Gamonal. 210915.

ALQUILO apartamento 2 y salón, céntrico, 80.000. 221968 - 269666.

PISO estudiantes, Alfareros. Tres, salón. 55.000 Ptas. Incluido comunidad. Tardes de 2 a 8. 265056.

ALQUILO piso céntrico, amueblado. 219977.

ALQUILO piso céntrico, amueblado, llamar 2 a 4, 214441.

SE ALQUILA piso con servicios centrales y teléfono. 278335.

SE ALQUILA apartamento de lujo, amueblado, y garaje. Céntrico. 223366 y 272811.

ALQUILO bar en funcionamiento. 203738.

ARRIENDO piso G-3. Marqués de Bergara, 7-2º-F. Ver 17-20 horas.

ALQUILO piso. Calle Constitución, n.º 68-5º-B. 231385.

ALQUILO piso amueblado. 220022.

ALQUILO piso amueblado, opción garaje, edificio Otamendi. 292030, 292131.

ALQUILO piso céntrico. Tres, salón, calefacción central. 271329.

ALQUILO piso amueblado. 60.000 Ptas. 230620.

SI DESEA alquilar su piso, llámenos, rápidamente se lo alquilamos, con todas garantías. 265251.

PASTELERIA. En la mejor zona de paso de Gamonal, funcionando y pleno rendimiento demostrable. 276799, de 2,30 a 5,30 y 10,30 a 11.

TRASPASO. Boutique juvenil. Zona Comercial, por no poder atender. 480840 - 220289.

TRASPASO local comercial 140 m², mucha fachada, renta baja, contrato indefinido. 206102.

TRASPASO pub, 140 m², San Francisco 19, totalmente instalado. 229538. 15-17,30.

TRASPASO local, 100 m², zona comercial, económico, recién instalado totalmente. 241088.

HERRERIA. Traspaso locales céntricos, preparados, 40/80 m², muy comerciales.

OFERTAS
6

SE NECESITA señora interna o externa, mínimo 8 horas. Con experiencia e informes. ☎ 223803.

NECESITO señorita cuidar niños. ☎ 270158, llamar mañanas.

SE NECESITA viajante de corsetería, para Burgos. ☎94-4835714.

NECESITAMOS señora interna, de 50 a 60 años, en labores de casa, para matrimonio mayor. 60.000 Ptas. 94-4560280.

SE NECESITA Pastor a zurrón. Interesados llamar al ☎ 235882, de 3 a 5 y de 9 a 11 noche.

SE NECESITA chica para cuidar dos niños, tardes. ☎ 272798.

SE NECESITA aprendiz para serrería. ☎201825.

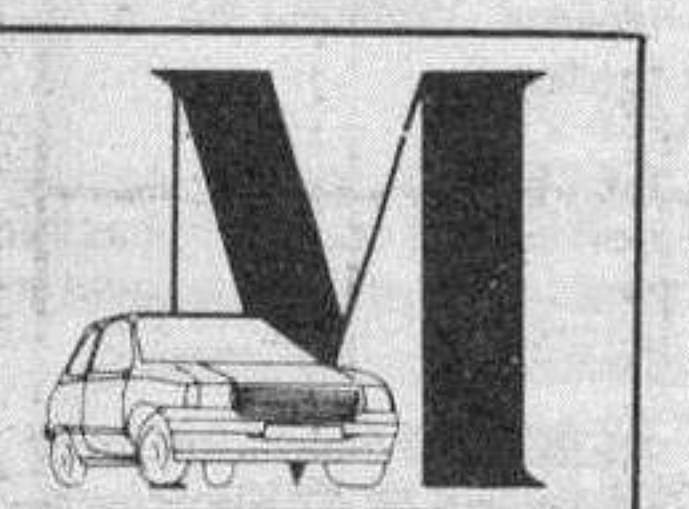
SE NECESITA empleada de hogar responsable, de 9 a 4. ☎ 229955.

APRENDIZ montador, 16 años, necesitamos. Supermercado del Mueble. Madrid, 41.

DEMANDAS
7

SE OFRECE titulada en Auxiliar de Clínica e Higiene Dental. Con experiencia. Eva: 581101; 941-350162.

SE OFRECE conductor B-1, B-2, C-1, C-2. ☎360175.



MOTOR

VENTAS
8

VENDO Man PMA, 8.400 Kgs. botellero. 94-44115377.

FAUNDEZ Automóviles S.L. Servicio 24 horas. Coches alquiler. Venta de vehículos. Talleres reparación, servicio de grúa. C/Real nº 7. ☎ 240789.

V.LOPEZ vehículos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisones, 40. ☎ 209667.

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎227767.

AUTOMOVILES Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro de Cardeña, 94. 261314.

AUTOMOVILES Gamonal: Coches de ocasión, diesel y gasolina, sin entrada, hasta 60 meses. Pedro Alfaro, 2-bajo. ☎ 223814.

VW ESCARABAJO 1302, impecable, extras. ☎203072.

VENDO Seat 133,5. ITV pasada en Mayo. buen estado, precio 100.000 ptas. 269429.

VENDO Mercedes 16,19 con grua Hiab y caja basculante. 94-4423349.

URGE vender Austin Maestro, 1,6, barato.

SE VENDE motocicleta Jawa 350 T.S., de 1.991, 2.000 kms., impecable, con extras, muy económica. ☎ 231155.

VENDO varios coches desde 65.000 Ptas. Revisión pasada. Llamar al ☎ 208768.

OCASION. Particular vende Mercedes seminuevo, 190, 16 válvulas, todos los extras, facilidades, barato. ☎976-213277; 976-210342.

VENDO Renault 18 y Ford Escort 5 velocidades. ☎214756.

PARTICULAR a particular, vendo coche, inmejorables condiciones. ☎ 263384.

COMPRAS
9

SE VENDEN ovejas paridas y abocadas a parir, en Castillo de Murcia, Juan de Diego.

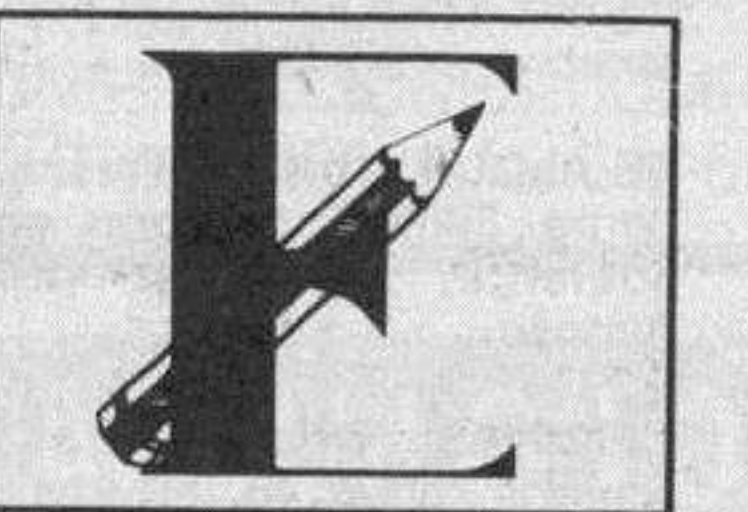
ALQUILERES
10

ALQUILER coches sin conductor. Nuevos. "Servi-Auto". Avda. General Sanjurjo, 9. ☎274715.

ACCESORIOS
11

TAPICERIA de Automóviles Arahuetes. Calle San Isidro, 13. ☎ 207327.

VENDO llantas aluminio, 15 pulgadas, BMW, con cubiertas alta velocidad, económicas. ☎228807.



ENSEÑANZA

ACADEMIAS
12

CURSOS Intensivos. Matemáticas. Financiera. Contabilidad. Cálculo. Física. Informática Academia Universitaria San Juan. Calle San Juan, 22, tercero. ☎ 275077.

BACHILLERATO E.G.B., F.P. y COU. Comienza bien el curso en Academia Universitaria San Juan. Calle San Juan 22-3º. ☎275077. Excelentes resultados.

RECUPERACIONES veranos, aun estas a tiempo de aprobar, Universidad, COU, Bachillerato, Formación Profesional. Preparación oposiciones. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. Calle San Juan 22-3º. ☎275077.

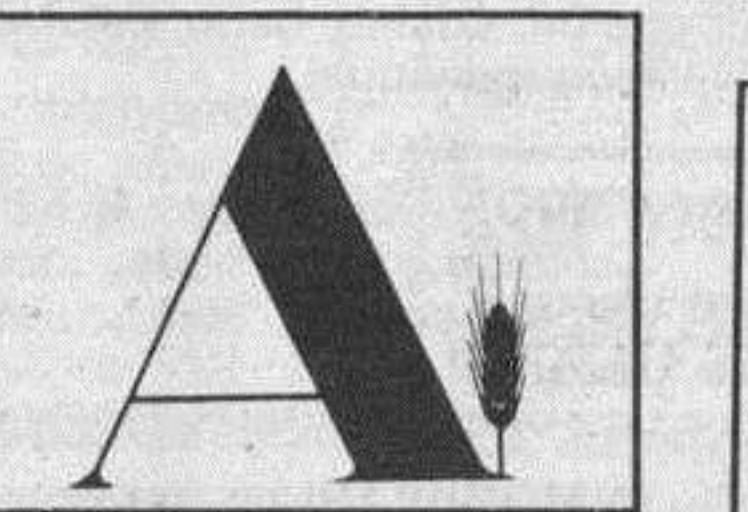
INSTITUTO DONT. Intensivos inglés septiembre. Avda. Reyes Católicos, 44. ☎225556.

IDIOMAS
13

INGLES, profesor nativo, titulado, con gran experiencia, grupos, particulares. 204710.

VARIOS
14

SELECTIVIDAD Inglés, Latín, Lengua, Filosofía, profesor particular, experiencia. 239656.



AGRO

MAQUINARIA
15

PICADORAS de forrajes para maíz, autopropulsadas Claas, New Holland y arrastradas de dos y tres hileras. J. Horcajo, S.A. Segovia. 911-435361, 434661.

VENDO arado (Nobel), cuatrirruco, reversible, excelente estado. ☎592123.

VENDO arado hidráulico Ovlac, arado hidráulico Novel, arado de discos, cultivador, arado fijo, remolque basculante. 557023.

GANADERIA
16

"FM". Revista semanal informativa, precios ganado, productos agroganaderos, mercados ganaderos, lonjas agropecuarias, certámenes feriales. Suscríbese 923-270587.

SE VENDE macho, mulas, muy dócil, Melgar de Fernamental. ☎ 372291.

SE VENDEN 24 borras en Villariezo, Javier Rodrigo.

VENDO 3.000 paquetes de paja. 404024, tardes.

VENDO 120 ovejas Narconada de Bureba, la mitad con cordero, la mitad con cordero y las otras para parir.

SE VENDE rebaño 250 ovejas. Interesados llamar: ☎411118.

COMPRO 500 cabras, de 2 a 5 años. ☎941-230905.

OTROS
18

VENDO 20 camiones de basura de oveja. ☎265205.

SE VENDE paja de cebada. ☎ 298114.



VARIOS

COMPRAS
19

COMPRAMOS monedas, billetes, joyas, antigüedades. San Pablo, nº 16, bajo. ☎204167.

ANTIGÜEDADES El Molinar. Compra-venta. A 20 Km. de Burgos, 12 Km. de Briviesca (entre Quintanavides y Santaolalla), en carretera Burgos-Irún Km. 266. Abierto todos los días, incluso domingos y festivos. ☎591003.

ANTIGÜEDADES Palacio de Arcos. Arcos de la Liana. A 9 Kms. de Burgos. Abierto incluso festivos. ☎ 408069.

VENTAS
20

CENTRO Jardinería "Castilla Floristería". Acérquese a nuestra exposición en su paseo a Fuente del Prior. ¡Estamos en frente!. ☎ 260022.

SE VENDEN cachorros Perdigueros de Burgos. 5 meses. ☎ 267307.

FINANCIERAS
21

EL COBRADOR del Frac. La deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

IMPAGADOS. No se engañe a sí mismo. Acciones inmediatas pueden ofrecerle resultados. 94-4103020.

HUESPEDES
22

OCASION. Casa particular, cede habitaciones, servicios, económicas, Zona Residencial. 273804.

SE COMPARTE piso en calle San Juan, 40-4º-A.

PENSION completa o solo dormir, a chico formal y estudiante. 212931.

SE DA pensión completa, para estudiantes, trato familiar. ☎229160.

PENSION completa. Pasaje de La Flora, 11-2º-A.

RESIDENCIA estudiantes (señoritas), habitaciones individuales, derecho a cocina. Zona La Castellana, Calle Pradoluengo, 22. ☎ 203365.

SERVICIOS
23

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

AGENCIA Espectáculos Bianco. Contratación orquestas, artistas convencionales, discotecas y pub. ☎ 238265 y 231642. Gracias. **TRABAJOS** tejados, colocación canalones, tela asfáltica, reparaciones terrazas, retejados, garantizado. Damos garantía. 269035 - 269777.

DESATASCOS, equipo de alta presión. Roturas de tuberías, bajadas, servicio 24 horas. ☎240253.

FONTANERIA reparación, instalación, localización de fugas. ☎240253.

TEJADOS, canalones, reparamos, ponemos nuevos, colocamos toda clase tuberías, servicio rápido. 235765.

INSTALACION canalones, colocación tela asfáltica, reparación tejados. 230840.

FONTANERIA albañilería Rodríguez. Especialista toda clase tejados. 480732.

SE REPARAN canalones, ponemos nuevos, lima, tela asfáltica. 274851.

BURGOS y provincia: Tejados en general, colocación, reparación de canalones cinz y PVC, telas asfálticas, Onduline y Uralita. Garantía 5 años. ☎ 232440 y 220540.

FONTANERIA albañilería, especialistas cuartos baño, cocinas. 237964.

FONTANERIA albañilería. Especialistas tejados, tela asfáltica, canalones. 225378.

REALIZAMOS trabajos rápidos y garantizados, albañilería en general. ☎ 228807.

REVESTIMIENTOS E.J.C. Alicatados, solados, tejados, reparación, colocación canalones. 202030.

OTROS
26

PRO-VIDA en Burgos, San Pablo, 12-C, 1º; en Valladolid, San Luis, 8, 3º. ☎983-299471.

ROSA AZUL Relaciones Sociales y Humanas. Amistad, matrimonio. 983-375005.

SE ALQUILAN perros de caza para jabalí. Marcos Rojo Martínez. Calle Burgos, nº 32, Salas de los Infantes. ☎380131, 384127.

BUSCO mujer atractiva, simpática, con clase. Amistad. Apartado, 2.264, Burgos.

CARLOS, busco amiga liberal. C/Sasamón, 1-6º-B.

ALQUILO tienda, Regino Sáinz Maza, 6. 591733, 225044.

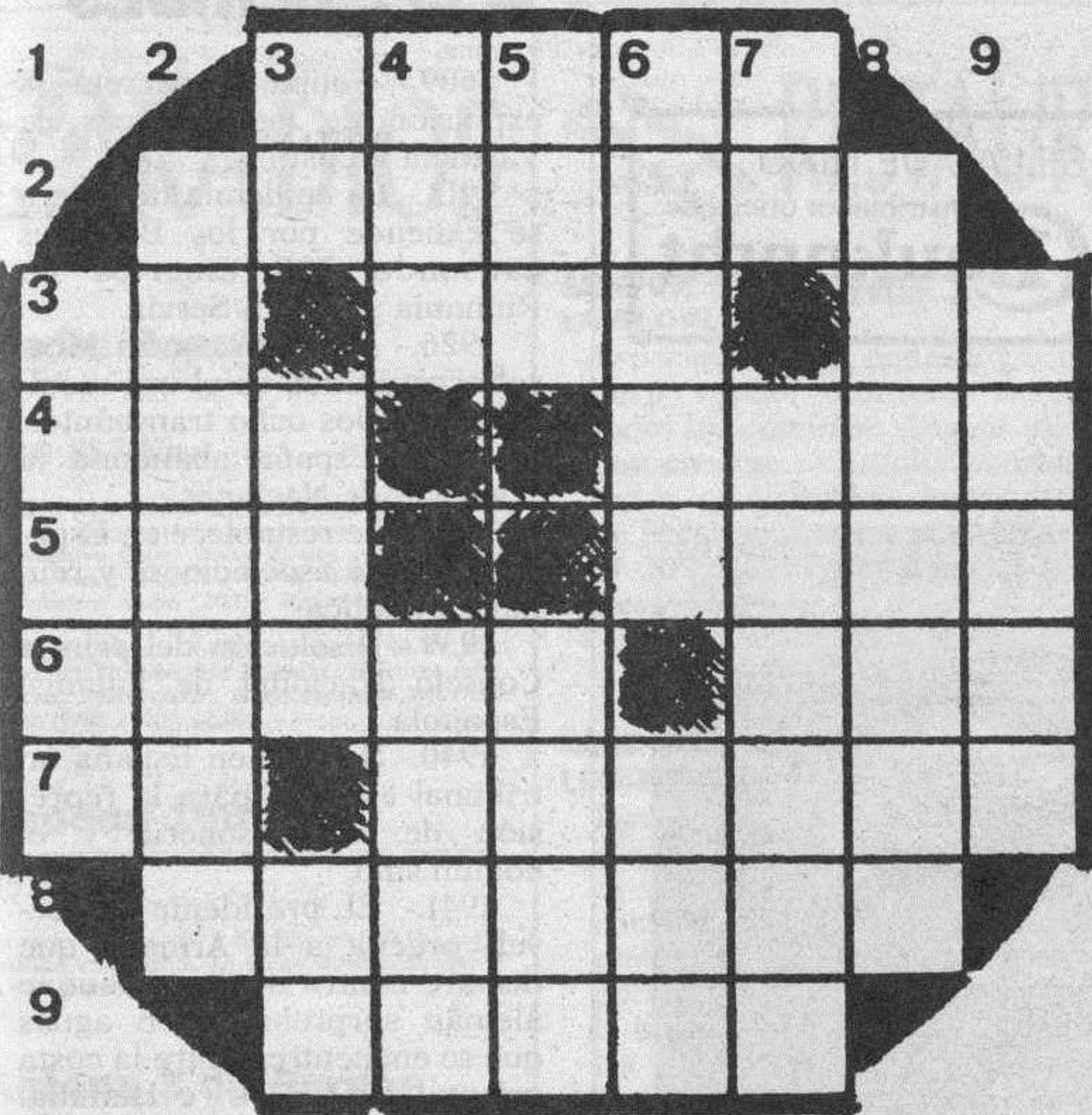
Este anuncio vale **2.300 Ptas.** (Incluido IVA) **Diariamente** Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes

Diario de Burgos

se vende todos los días en:

- | | | |
|---|--|--|
| <p>ARANDA DE DUERO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Victorino Calvo. Kiosco. Paza Virgencilla. • Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n. • Milagros E. Arauzo. Av. Castilla, 8. • Kiosco "El Pito". Av. de los Caidos, s/n. • Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n. • Carmen G. Peñaiba. Comandante Requejo, 5. • Kiosco Santa Catalina (Junto a la Parroquia). Av. Burgos, s/n. • Estación de Servicio Tamaca. Avda. Castilla. • Ana M.ª Miravalles. Estación Autobuses. • Area Tudanca - Fuentespina. <p>MIRANDA DE EBRO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pilar Narro Bravo. Comuneros de Castilla, 5. • Pilar García de Albéniz. Kiosco. Carretera Logroño, 7. • Purificación Zubizarreta Cañas. Estación, 48. • Biblioteca Estación. Andén Norte. • Librerías de Estación f.l.c.c. (Z.B.). • Ana María Martínez. Kiosco Prensa. C/. Estación. • Julián Valerio. C/. Vitoria, 9. • Librería Malfaz. San Agustín, 3. • Librería Erri. Real Aquende, 57. • Juan F. Figuero. C/. del Río, s/n. Kiosco. • Antonia Garrido. Librería. Real Allende, 26. • José Ramón Aliende Ríos. Kiosco Prensa. C/. Francisco Cantera. Esq. Alfonso VI. • Manuela Resa Martínez. Alfonso VI, 56. • Antonio Crespo. Ctra. Logroño, esquina Las Conchas, junto iglesia. Kiosco Prensa. • Inés Merino. Plaza Prim. Kiosco. • Hotel Tudanca. • Vicente Rojo. Ramón y Cajal, 2. <p>MADRID (13,30 h.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alenza, 20 (Continental Auto) • Sta. Engracia, 156 • Sta. Engracia Cto. Caminos • Gta. de Cto. Caminos, 6 • Bravo Murillo, 102 • Bravo Murillo, 122 • Bravo Murillo, 140 | <ul style="list-style-type: none"> • Comandante Zorita, 30 • Gral. Perón, 16 • Orense, 2 • P.ª Castellana - Pl. Cuzco (Hotel) • P.ª Castellana, 184 - Pl. Cuzco • Feo. Gervás - Capitán Haya • Capitán Haya - Bravo Murillo • Pl. Castilla - P.ª Castellana • Félix Boix, 11 - Esq. Padre Damián • Concha Espina, 6 (Est. Bernabéu) • Serrano, 108 • Goya, 23 • Goya, 63 • Velázquez, 54 • Ortega y Gasset, 29. Esq. Valázquez • Diego de León, 21 • Diego de León, 24 • Diego de León, 41 • Diego de León, 46 • Juan Bravo, 40 • Conde Peñalver, 62 • Conde Peñalver, 34 • Narváez, 2 • Alcalá, 185 • Marqués de Zafra, 3. Esq. Dr. Esquerdo • José Abascal, 58 • Pl. Sta. Bárbara • Pta. de Alcalá, 2 • Génova, 16 (frente Partido Popular) • P.ª Recoletos • Cibeles - P.ª del Prado • Cibeles - pasaje peatones • Alcalá, 50 • Alcalá, 44 • Plaza de las Cortes, 6 • Sol, 13 • Sol, 11 • Sol, 8 • Mayor, 5 • Pl. Isabel II (Opera) • Quintana, 29 - Esq. Ferraz • Gran Vía, 23 • Gran Vía, 26 | <ul style="list-style-type: none"> • Gran Vía, 38 • Gran Vía, 39 • Gran Vía, 54 • Gran Vía, 78 • Princesa, 23 • Princesa, 56 • Princesa, 65 • Princesa, 82 • Hilarión Eslava, 2 • Eduardo Dato, 19 <p>LOGROÑO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pedro Uruñuela Nieto. Muro del Carmen, 2. <p>BARCELONA (19,30 h.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kiosco Estación Renfe (Sants). • Kiosco Plaza Universidad. Aribau. • Kiosco Cataluña. (Frente al Corte Inglés). • Kiosco Puerta del Angel. (Frente Galerías). • Kiosco Ramblas. C/. Carmen. • Kiosco Ramblas. C/. Hospital. • Kiosco Paseo de Gracia. Diagonal. • Kiosco Paseo de Gracia. Provenza. • Kiosco Paseo de Gracia. Diputación. • Kiosco Plaza Urquinaona. • Kiosco Riera Blanca, 4. (Frente Nou Camp). <p>VALLADOLID</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plaza Mayor. (Frente al Club del Fumador). • Plaza de España (Banco). • Huerto del Rey (calle José Luis Arrese). • Paseo de Zorrilla (Corte Inglés). • Paseo de Zorrilla (Iglesia de San Antonio). • Estación del Ferrocarril. • Universidad. <p>BILBAO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Librería J. Guinea. Elcano, 25. • Librería Cámara. Euskalduna, 8. • Kiosco de Ansa. Alameda Recalde, 72. |
|---|--|--|

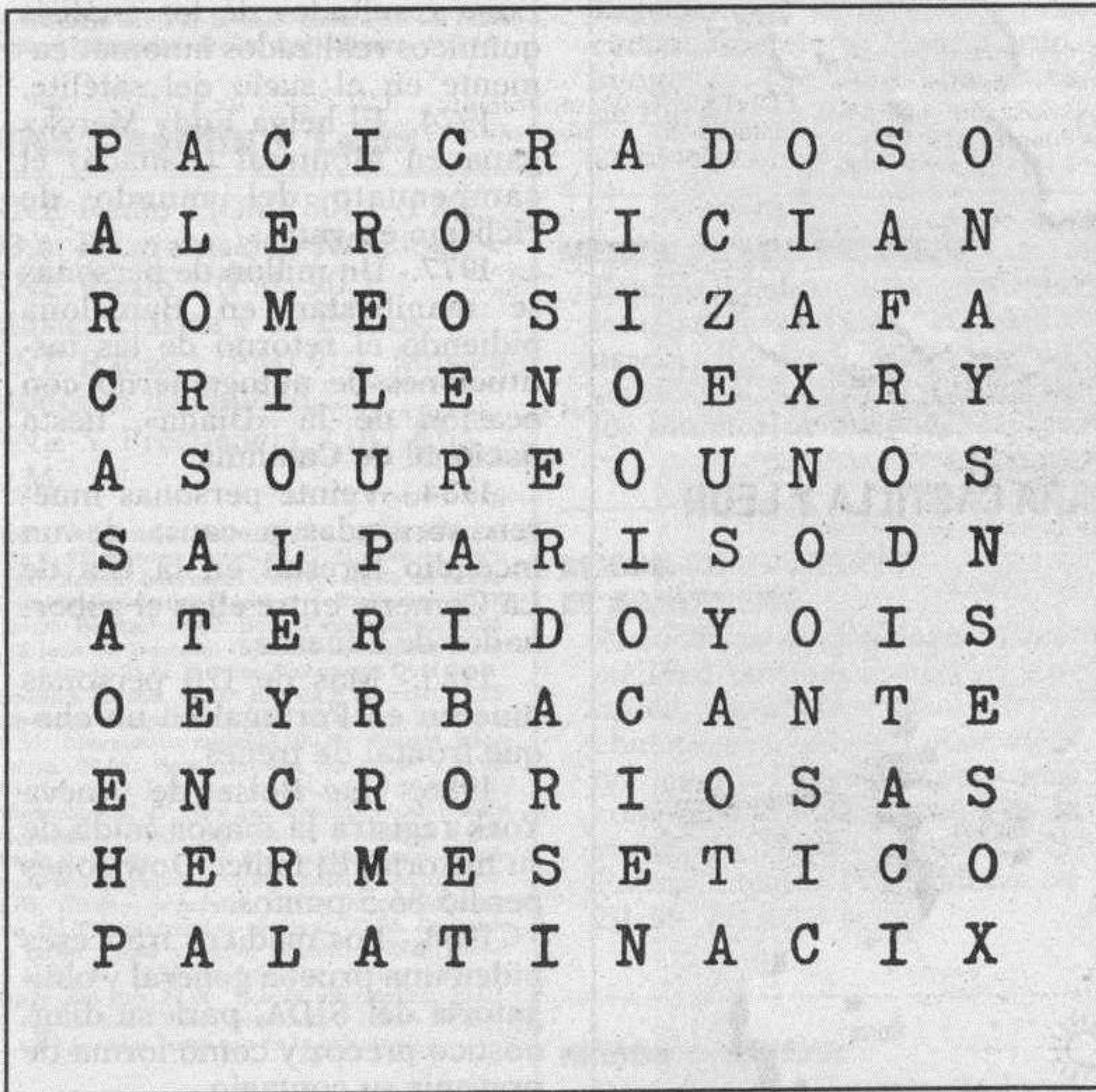
● CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Mancha en el cutis. 2: Miserables. 3: Símbolo químico del protactinio. (al rev.) Serpiente. Símbolo de la plata. 4: Reza. (al rev.) Poderoso. 5: Nombre de consonante. Nombre de mujer. 6: Consunción gradual. Signo aritmético. 7: Símbolo químico del ástato. Acto de visitar. 8: Musulmán. (fem.). 9: Pico culminante de los Pirineos.

VERTICALES: 1: El que compone obras poéticas. 2: Olla metálica con tapadera ajustada. 3: Cincuenta y uno. Plural de vocal. Símbolo químico del galio. 4: Utiliza, emplea. Nombre ruso de varón. 5: Prefijo griego que significa nuevo. Tratamiento de soberano en algunos países. 6: Municipio de la prov. de Tarragona. Personaje bíblico. 7: Letra griega. Viaje. 8: (al rev.) Inmovilizarías con ligaduras. 9: Sebo de los animales.

● SOPA DE LETRAS

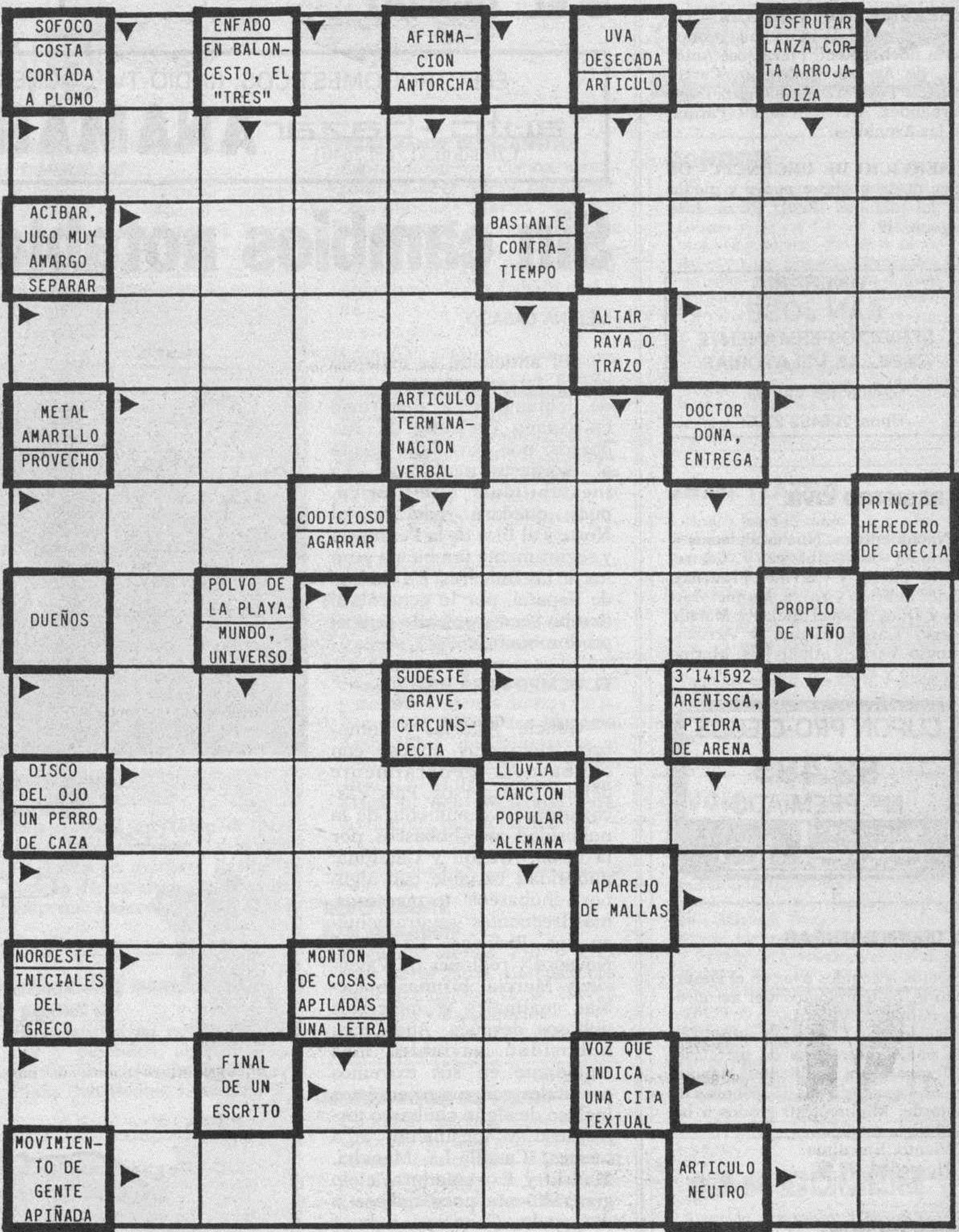


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Figuras mitológicas.**

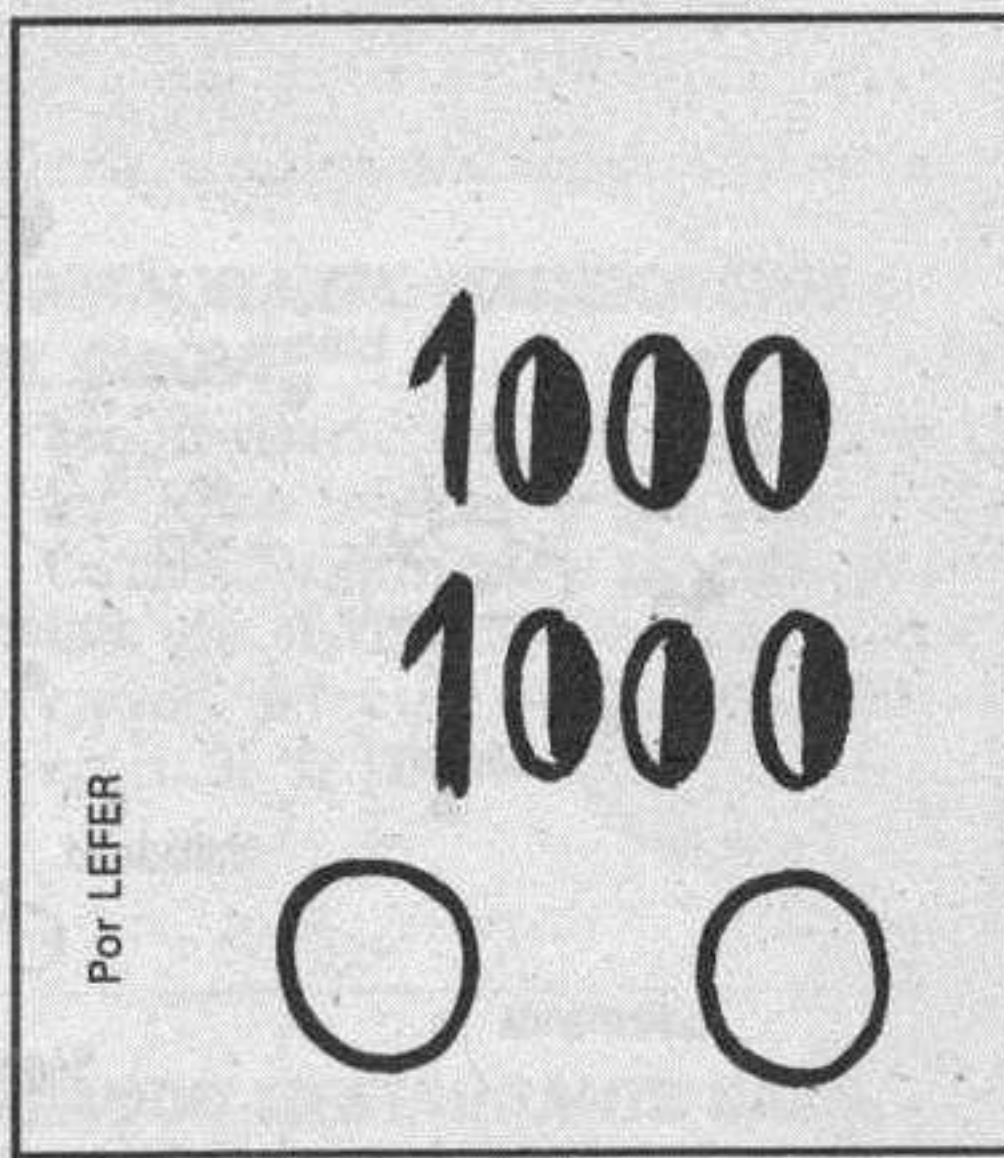
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

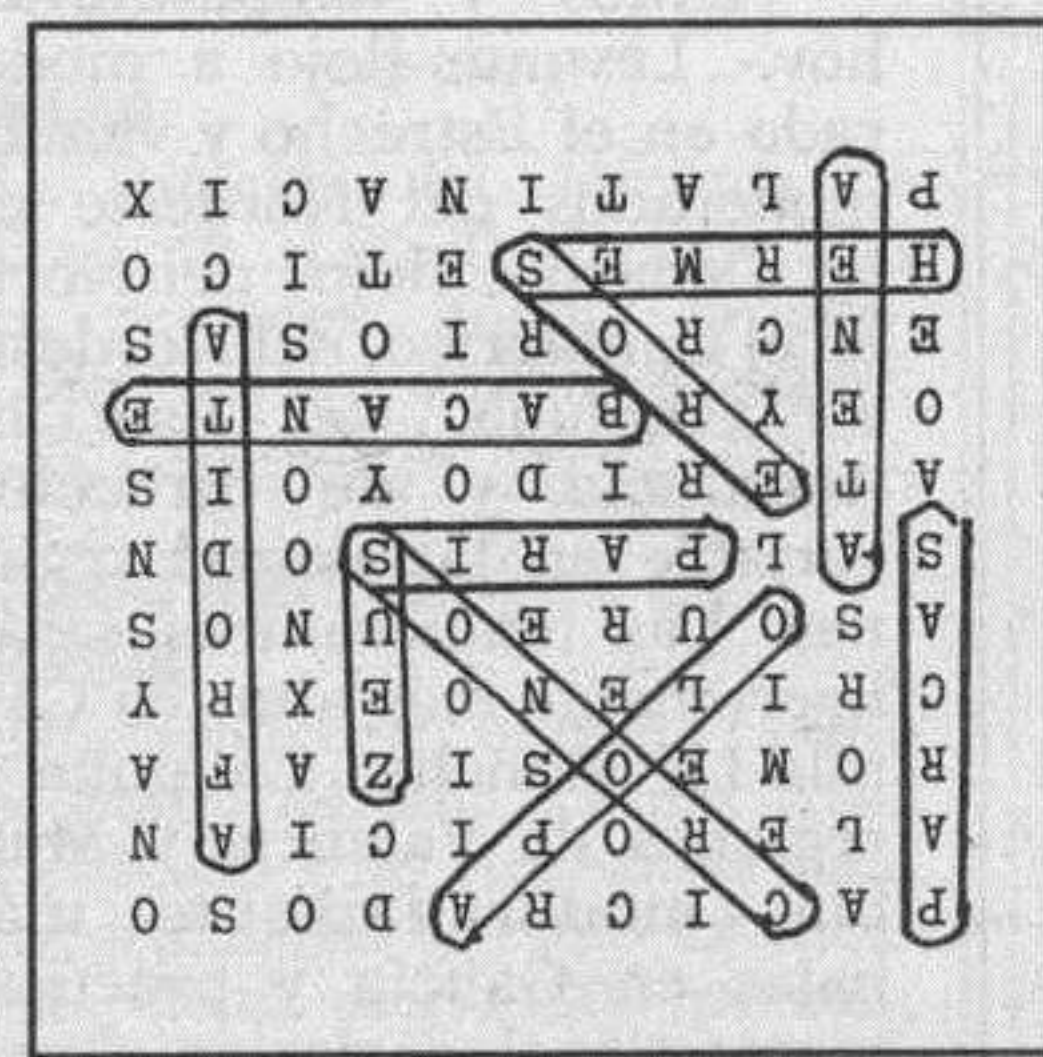


● JEROGLIFICO

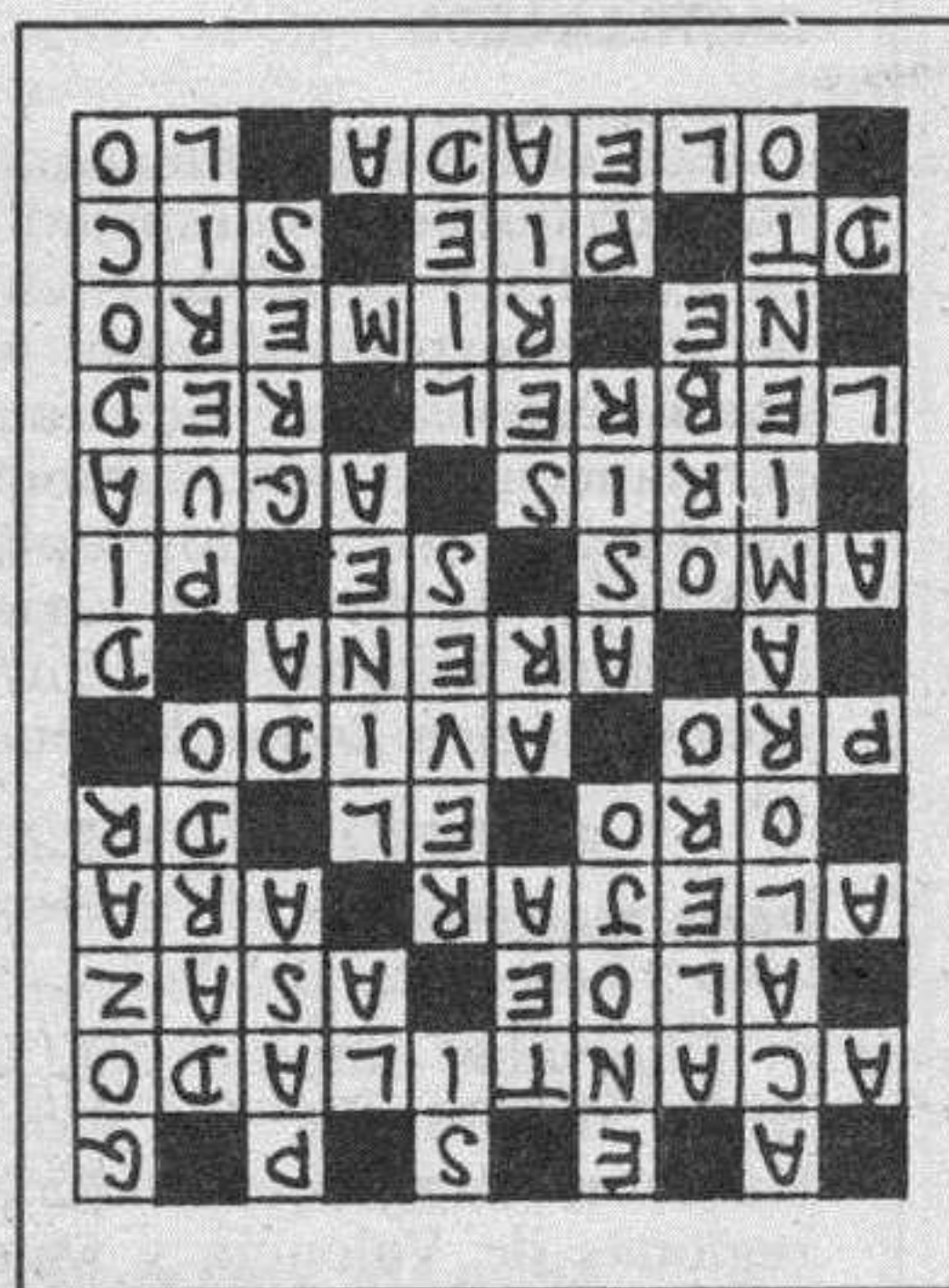


Estoy inapetente, no...

● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO

JEROGLIFICO
Como nada.

SIETE ERRORES
safaia. 9: Grasa.
Set. 7: Ro. Camino. 8:
5: Neo. Sire. 6: Arbos.
Acs. Ga. 4: Usa. Jvan.
ta. 2: Marmita. 3: LI.
VERTICALES: 1: Poe-
larol. 3: Pantalon. 4:
Topo. 5: Pelo. 6: Rue-
da. 7: Arbusto.

CRUCIGRAMA
HORIZONTALES: 1:
Lunar. 2: Miseros. 3:
octr. 5: Emc. Sara. 6:
Tisis. Mas. 7: Al Vista.
8: Agarena. 9: Aneto.

VERTICALES: 1: Poe-
larol. 3: Pantalon. 4:
Topo. 5: Pelo. 6: Rue-
da. 7: Arbusto.

JEROGLIFICO
Como nada.

● FARMACIAS

SERVICIO DE GUARDIA. - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Reol, Plaza José Antonio, 19; Avelino Rodríguez, Carretera de Poza, 12 (Gomonal); Delia Fernández, Avenida Cid, 89 (Parque de las Avenidas).

SERVICIO DE URGENCIA. - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Reol, Plaza José Antonio, 19.

FUNERARIA

SAN JOSE

SERVICIO PERMANENTE
CAPILLAS VELATORIAS

Avda. del Cid, 83.

Tfnos. 209452 222907

● REGISTRO CIVIL

Nacimientos. - Noelia Palacios y Hurtado, Juan Ibáñez y Castro, Rocío García y Carrillo, Francisco Javier Sobrido y Yarza, Manuel García y Díaz, Raquel Alejos y Martín, Sergio Carlos Miguel y Arribas, Alfonso Varas y Albarelos, Marina Castrillo y Rojo.

CUPON PRO-CIEGOS

52.485

Nº PREMIADO

MUEBLES
evelio

● TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo militar de Villafra.

Barómetro. - Presión atmosférica, 688,6 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente: Máxima de 22,4 grados a las 13,15 horas de la tarde. Mínima, 5,0 grados a las 6,30 de la mañana.

Viento: En calma.

Humedad: 83 %.

Salas de arte

□ SIENA.- Villa Pilar, 2.- Feito. Pinturas y grabados.

Salas de fiesta

□ ABRAXAS.- Calera, 10. ☎ 268625.

□ COTTON.- C/. Vitoria, 56. Teléfono 207484

□ DUETTO.- Sanjurjo, s/n. Teléfono 202834.

□ ARMSTRONG.- C/ Clunia, 13. Teléfono 227266.

□ LA FINCA.- Paseo Isla, s/n. Teléfono 234810.

□ PENTAGONO.- Conde Jordana, 2. Teléfono 202834.

□ IRIS.- Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. Teléfono 233503.

Varios

□ BIG BOLERA AMERICANA.- Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

RADIO TAXI
Calzadas, 55 - BURGOS

RADIO TAXI
27 77 77

● EL TIEMPO

ELECTRODOMESTICOS, RADIO-TV, COCHES Y SILLAS DE NIÑO

Distribuidor oficial de:
auto-bazar ANAMAR **Bauknecht**
C/Madrid, 11. Tel. 264017 para quien desea lo más perfecto

Sin cambios notables

MEDINA CASADO

□ El anticiclón se extiende por el Atlántico Norte y tiende, lentamente, a adentrarse en España. Un frente de chubascos, por otro lado, afecta al Nordeste peninsular. La inestabilidad atmosférica, pues, quedará reducida al Norte y al Este de la Península y seguramente también a puntos de las Baleares. En el resto de España, por lo general, el tiempo seco y soleado será el predominante.

EL TIEMPO PARA HOY

Galicia, Asturias y Cantabria: cielo muy nuboso con chubascos, generalmente débiles y dispersos. País Vasco: progresivo aumento de la nubosidad con chubascos, por la tarde. Aragón y Cataluña: nubosidad variable con algunos chubascos tormentosos, más frecuentes -seguramente- en los Pirineos. La Rioja, Navarra y regiones de Valencia y Murcia: brumas o nieblas matinales e intervalos nubosos después. Andalucía: nubosidad variable, más abundante en sus extremos orientales con riesgo en éstos incluso de algún chubasco tormentoso y localmente algo fuertes. Castilla-La Mancha, Madrid y Extremadura: cielo generalmente poco nuboso o despejado. Canarias: nuboso al Norte de las Islas y poco nuboso, en general, en el resto de las mismas.

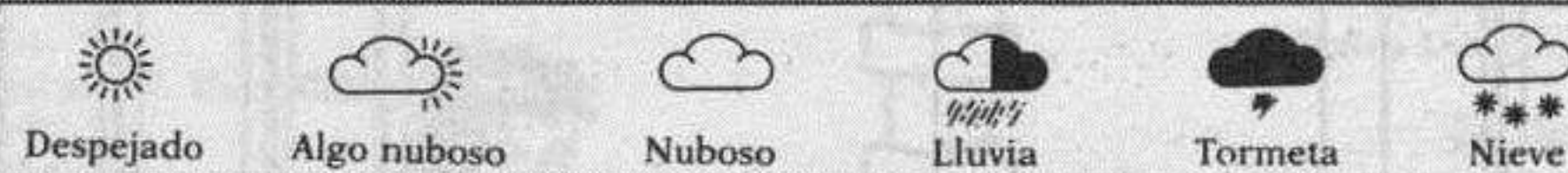
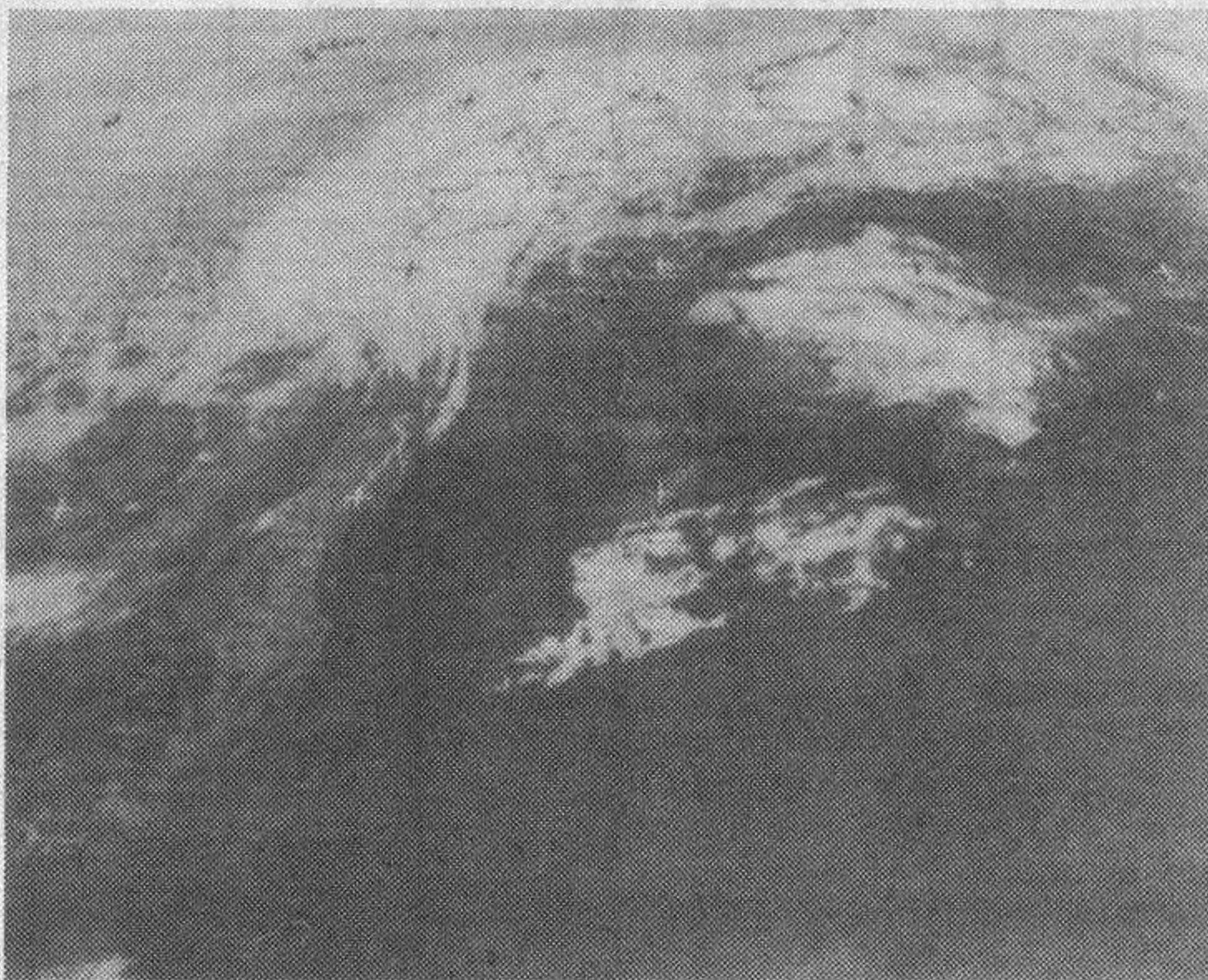
Vientos y temperaturas, hoy.- Levante flojo a moderado en el Estrecho y vientos moderados del Nordeste en las Canarias, flojos del Norte en el Cantábrico, del Nordeste en Cataluña, del Este en Andalucía y de dirección variable en las demás regiones. Las temperaturas serán ligeramente más altas en Castilla-La Mancha, Cataluña y regiones de Valencia y Murcia, moderadamente más bajas en Galicia y prácticamente estacionarias en el resto de España.

CASTILLA-LEON

Los cielos seguirán mañana poco nubosos o despejados en Castilla y León. Las temperaturas experimentarán un ligero descenso en el noroeste, permaneciendo sin cambios en el resto. Los vientos soplarán flojos de dirección variable, según informa el Centro Meteorológico Zonal del Duero.

PARA MAÑANA

Intervalos nubosos en el Norte de Galicia, La Rioja, Navarra, Aragón, Cataluña, regiones de Valencia y Murcia, Baleares, Andalucía oriental y Castilla-La Mancha. Nuboso en las Canarias, sobre todo por la noche. Poco nuboso, en general, en el resto de España, pero con algunas bru-



mas o nieblas matinales, especialmente en puntos de las regiones cantábricas. Los vientos serán por lo general flojos de dirección variable con régimen de brisas en las costas de Cataluña, Valencia y Murcia. Las temperaturas ligeramente más altas en las regiones cantábricas, Castilla-León, Extremadura y Canarias, ligeramente más bajas en las Baleares, Valencia y Murcia y prácticamente estacionarias en el resto de España.

TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 25, Santander 25, Oviedo 24, San Sebastián 23, Vitoria 21, Pamplona 22, Logroño 23, León 19, La Coruña 21, Valladolid 25, Salamanca 23, Zaragoza 22, Barcelona 23, Tarragona 23, Valencia 25, Alicante 26, Murcia 28, Madrid 25, Albacete 26, Badajoz 28, Sevilla 30, Granada 32, Málaga 26, Cádiz 25, Mallorca 28, Las Palmas 24 y Tenerife 26.

● EFEMERIDES

1609.- Felipe II decreta la expulsión de los moriscos de Valencia y Castilla.

1913.- La epidemia de cólera se extiende por los Balcanes causando 700 muertos en Rumania y 300 en Servia.

1926.- Atentado contra Mussolini en Roma, en el que resultaron heridos ocho transeúntes.

1926.- España abandona la Sociedad de Naciones.

1930.- Se restablece en España la ley de asociaciones y reuniones públicas.

1939.- Disolución del primer Consejo Nacional de Falange Española.

1940.- Se crea en España un tribunal especial para la represión de la masonería y el comunismo.

1941.- El presidente Roosevelt ordena a la Armada que dispare contra cualquier buque alemán sorprendido en aguas que se encuentren entre la costa oriental de EE.UU. e Islandia.

1943.- El lujoso transatlántico italiano «Conte di Savoia», de 48.000 toneladas, a la sazón destinado a transporte militar, es hundido en la rada de Venecia por la aviación alemana.

1952.- Alemanes e israelíes alcanzan un acuerdo sobre indemnizaciones por el que los primeros compensarán a los segundos con 822 millones de dólares por los daños sufridos durante el mandato de Hitler.

1960.- Se clausuran los XVII Juegos Olímpicos en Roma.

1967.- La sonda Surveyor 5 envía desde la superficie de la Luna resultados de los análisis químicos realizados automáticamente en el suelo del satélite.

1974.- El belga Eddy Merckx gana en Montreal (Canadá) el campeonato del mundo de ciclismo en ruta.

1977.- Un millón de personas se manifiestan en Barcelona pidiendo el retorno de las instituciones de autogobierno con ocasión de la «Diada», fiesta nacional de Cataluña.

1984.- Veinte personas mueren abrasadas a causa de un incendio forestal en la isla de La Gomera, entre ellas el gobernador de Tenerife.

1985.- Más de 120 personas mueren en Portugal en un choque frontal de trenes.

1986.- La Bolsa de Nueva York registra la mayor caída de su historia. El índice Dow Jones perdió 86,5 puntos.

1988.- Los médicos franceses piden una prueba general y obligatoria del SIDA, para su diagnóstico precoz y como forma de prevenir su contagio.

1989.- El canciller Helmut Kohl, reelegido presidente de su partido, CDU, da la bienvenida a los alemanes orientales que llegan a los campos de acogida.

1989.- Elecciones en Noruega. El Partido Laborista de Gro Harlem, en el Gobierno, sufre su peor derrota de los últimos 40 años. Ganan los partidos de izquierda y la extrema derecha.

NACIMIENTOS

1557.- José de Calasanz, pedagogo y fundador de la congregación de las Escuelas Pías.

1917.- Ferdinand Marcos, ex presidente filipino.

1940.- Brian de Palma, director de cine estadounidense.

DEFUNCIONES

1971.- Nikita Jruschev, dirigente soviético.

1979.- Agostinho Neto, presidente angoleño.

1982.- Federico Moreno Torroba, compositor español.

RADIOS

Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. 09,00: Cada día. 12,15: Cada día... en Burgos. 14,00: Informativo regional. 14,30: Informativo Cope. 15,00: Burgos deporte. 16,00: Directamente Encarna. 19,00: Populares. 20,00: Informativo Cope. 20,15: Informativo regional. 20,45: Burgos noticia. 21,00: Popular deportivo. 22,00: Populares. 23,00: La linterna. 00,30: Nocturno. 03,00: Juntos en la noche. Boletines informativos: 10,00; 11,00; 12,00; 13,00; 16,00; 17,00; 18,00; 19,00; 21,00 y 22,00.

Cadena 100

95,5 M.c

La mejor música. El mejor sistema CD. La mejor emisión Vía Satélite. 24 horas ininterrumpidas en la más grata compañía.

Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

6,00: El primero de la mañana. 8,30: El primero de la mañana. (Informativo local). 9,00: El primero de la mañana, especial reportajes. 11,05: De tú a tú. Nieves Herrero. 12,05: «Viva la gente de Burgos». 14,05: Segunda edición. Informativo local. 14,33: Viva la gente del deporte. 15,00: Crónica 3. Edición nacional. 15,30: Crónica 3. Edición regional. 16,05: Viva la gente de la tarde. 18,33: Viva la gente del Cole. 19,05: Viva la gente de Burgos. 20,05: Viva la gente de la música. 20,30: El Campanario. Informativo. 21,30: La salud es lo que importa. 22,30: Hora Cero. 23,40: Antena de la Bolsa. 24,00: Superdeporte en la hora cero. 1,00: Polvo de estrellas. 4,05: Tiempo para la música. 5,05: Repetición Superdeporte en la hora cero. Noticias a las horas en punto y a las medias.

Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

RNE Castilla y León

RNE Radio 1 (OM) 801 y (FM) 93.6. Programación Nacional.
RNE Radio 2 (FM) 90.3. Música clásica y de Estilos.
RNE Radio 3 (FM) 91.2. Música moderna de calidad.
RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

00,00: Veinticuatro horas. 01,00: Boletín informativo. 01,05: Buenas noches. 01,07: Noches de amor. 02,00: Boletín informativo. 02,05: Silvia de noche. (Emisión simultánea Radio 1 y Radio 5). 03,00 y 04,00: Boletín. 05,00: Boletín informativo. 05,05: A la luna de Valencia. (Emisión simultánea Radio 1 y Radio 5). 05,55: Buenos días nos de Dios. 06,00: España a las seis. 07,00: España a las siete. 07,55: Informativo regional. 08,00: España a las ocho. 08,55: Informativo regional. 09,00: Boletín informativo. 09,05: Para que veas (I). (10,00 y 11,00: Boletín). 11,05: Informativo regional. 12,00: Boletín informativo. 12,05: Para que veas (II). 13,00: Boletín informativo. 13,05: Informativo territorial. 14,00: Diario de las dos. 15,00: Boletín informativo. 15,05: Modernos populares. 16,00: Boletín informativo. 16,05: Clásicos populares. 17,00: Boletín informativo. 17,05: Informativo regional. 17,10: De tarde en tarde. (18,00 y 19,00: Boletín). 20,00: Diario de la tarde. 20,30: Radiogaceta de los deportes. (21,00: Boletín). 22,00: Boletín informativo. 22,05: El ojo crítico. 23,00: Veinticuatro horas: Avance. 23,10: Las cosas como son en la música.

Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc.

6,00: Matinal SER (Informativos locales, a las 7,50 y 8,30). 9,00: «Hoy por hoy», con Inaqui Gablondo. 12,30: Burgos Hoy por Hoy. 14,00: Informativo hora 14 (local). 14,30: Informativo hora 14 (nacional). 15,10: Deportes. 16,00: Club de la tarde. 19,00: Hora 25. (informativos locales 7,20 y 8,20). 00,00: El larguero. 1,00: Club de la noche. 5,00: El larguero (repetición). A todas horas informativos SER.

Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

Onda Cero Radio

FM 105.5

06,00: Esto es lo que hay. 09,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,00: Noticias Burgos. 14,30: Onda Cero noticias. 15,00: Deportes Burgos. 15,30: Protagonistas Burgos. 16,00: Dos horas de nada. 18,00: Gomaespuma. 19,00: Informativo Regional. 19,30: El callejero Burgos. 20,00: El primer tiempo. 20,45: Primer tiempo Regional. 21,00: Radio cupón. 21,30: A tu salud. 22,00: Onda Cero Noticias. 22,15: El penalty. 23,00: La radio de Julia. 01,00: Turno de noche.

RESTAURANTES

ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, calle Hospital del Rey. Reserva mesas ☎ 205973.

LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

MESON-RESTAURANTE EL SARDINERO

Patio de verano abierto. Especialidad sardininas asadas en barbacoa, ensaladas, chuletillas y chuletones a la brasa. Este verano nuevas instalaciones, más comodidad. R.M. agradecen la visita. C/ Santa Agueda, 21. Frente a teatro Fco. Salinas. ☎ 20 90 22.

MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

SANTANDER

Menús diarios, 1.100 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander, número 6. ☎ 230899.

TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS»

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎ 430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza San Bruno, 1. ☎ 235752.

RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Menú diario de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Domingos y martes, paellas de marisco. Carnes y pescados selectos Avda. Constitución, 3. ☎ 23 69 00.

ASADOR RESTAURANTE CASA FELIPE «LA VENTA DEL JAMON»

Especialidades en carnes y pescados a la brasa. Embutidos Ibéricos. Asados por encargo en horno de leña. ☎ 403128 - 403175. Carretera de Covarrubias, Número 5. Cuevas de San Clemente (Burgos).

RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en cocina vasca, comidas de empresa, banquetes, comuniones. Martes cerrado por descanso semanal. Reserve su mesa en Avda. de la Constitución, 21. Tel. 947-24 09 50. Abierto desde las 7 de la mañana.

RESTAURANTE SALAMANCA

Menú diario de lunes a viernes 875 pts. Platos combinados. Pescados frescos diarios, comuniones-bautizos-meriendas. ☎ 21 73 82. C/. Miranda, n.º 7. (Frente estación autobuses).

TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten Tfno.: 27 21 02. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda, cerrado el lunes por la noche.

RESTAURANTE BAR VILLALON

2 menús diarios 750 y 1.000 Ptas. Carta diaria. Habitaciones. Calle La Iglesia, 12 ☎ 298129. Polígono Villalonquéjar.

MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y bonito al estilo Mesón, de encargo. Deguste nuestro especial Sorropotón a diario. Aparcamiento y terraza. Abierto todos los días. Carretera de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. ☎ 404132.

ACHURI

La Estación, 86. Miranda de Ebro. ☎ 31 00 40. Especialidad en pescados. Admite tarjetas. Cerramos los domingos noche.

ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigarras gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio kilómetro del polígono Villalonquéjar.

RESTAURANTE ARABE MARRAKECH

Comidas para llevar. Comidas de empresas. Banquetes. Comuniones, etc. Menú diario 900 Ptas. Pza. Virgen del Manzano, n.º 6. Tfno. 211129. Burgos.

RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

RESTAURANTE ALI BABA

La única cocina india-iraquí, con o sin picante. Pruebe Vd. nuestra calidad y sabor extraordinario. Comidas rápidas para llevar. C/ Francisco Sarmiento, 13. Reservas mesas: Teléfono 225011. Burgos.

CARTELEDA

CORDON

(Cine de estreno) (Telf. 207037).- Funciones: 5,30, 8 y 10,45. Mel Gibson y Danny Glover, vuelven otra vez y, ahora -¡No se lo pierda!- con Joe Pesci y más acción -si cabe- y más humor, en el gran estreno: «Arma letal 3». Dirigida y producida por Richard Donner y, con un guión muy original de Jeffrey Boam, la magia ha vuelto otra vez... con más sorpresas y muchas más emociones en «Arma letal 3». (Mayores 13). ¡¡3.ª semana!!

GRAN TEATRO

Hoy, a las 8,15 tarde y 11 noche. ¡El acontecimiento teatral del año en toda España! Despedida de la gran Compañía Lola Herrera con Natalia Dicenta, Francisco Piquer, Ana María Barbany, Pepe Lara y Alvaro Ramos en el estreno, «A toda luz». ¡Un enfrentamiento tan real como la vida! Taquilla abierta de 12 a 2 y de 4,30 tarde. ¡¡Mañana!! «Corazón Trueno». Una producción de Robert de Niro.

TIVOLI

(El cine de estreno donde todo el año es temporada).- 5,15, 8 y 10,45. El más actual, el más fuerte, polémico y discutido estreno del momento: «Instinto básico». Michael Douglas y Sharon Stone, junto con Leilani Sarelle y Jeanne Tripplehorn y Dorothy Malone son los protagonistas principales de «Instinto básico», realizada por el controvertido director holandés Paul Verhoeven. «Instinto básico»: considerada por crítica y público como un escándalo de sexo y violencia. (Mayores 18 años). ¡¡2.ª semana!!

VAN GOGHEM

Atención al horario: 5,00 y 6,30. 4.ª semana. Un clásico de Walt Disney. «Peter Pan». De Walt Disney. (Apta).

Atención al horario: 5,15. 4.ª semana. Cuando tu padre es funerario, tu madre está en el cielo y tu abuela perdió un tornillo... es bueno tener un amigo que te comprenda. «Mi chica». De Howard Zieff, con Day Aykroyd y Jamie Lee Curtis. (Apta).

5,30, 8,10 y 10,45. Viven para la noche, viven para matar y viven siempre. «Sonámbulos». De Stephen King. Con Brian Krause y Madchen Amick.

Atención al horario, 8,00 y 10,30. «La mano que mecé la cuna». De Curtis Hanson, con Annabella Sciorra, Rebecca de Mornay y Matt Mc Coy. (No recomendada menores 13).

5,15, 8,00 y 10,30. Una película donde los hombres comen jamón, y las mujeres se comen a los hombres. «Jamón jamón». De Bigas Luna, con Stefanía Sandrelli, Anna Galiena, Juan Diego y Penélope Cruz.

5,15, 8,00, 10,30. Un espectáculo impactante, una película maravillosa que lo reúne todo. 3.ª semana. «Los últimos días del Edén». De John McTiernan, con Sean Conery y Lorraine Bracco. (Apta).

Atención al horario: 8,10 y 10,45. 4.ª semana. Oscar 1992 a la mejor película extranjera. «Mediterráneo». De Gabriele Salvatore, con Diego Abatantuono. (No recomendada menores 13).

5,30, 8,10 y 10,45. «Orquesta Club Virginia». De Manuel Iborra. Con Juan Echanve, Jorge Sanz y Emma Suárez. (No recomendada menores-13).

* Sonido Dolby-Stereo * Aire acondicionado * Butacas anatómicas * Bar

● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
y	28 88 39
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jefatura de A.	23 24 11
Jfutura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
y	28 88 38
Casa de Socorro	26 14 10
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcoho. Anó.	23 65 52
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	22 10 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-535222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias	
Ambulancias	24 12 12

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
Policía Local	50 32 00
50 01 00	
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
y	38 00 21
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	38 20 38

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
y	36 03 03
y	36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Ambulancia Mun.	37 24 93
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero»	37 21 48

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------	----------

● VIAJES

Ferrocarril:
RENFE

Información	20 35 60
Paquexpres	20 95 20
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arcercedillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuerga	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana 23 58 33

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Alicante-Valencia (10)	23,59
Barcelona	01,35
Barcelona	02,02
Madrid Chamartín	02,27
Coruña-Vigo	03,00
Hendaya	03,25
Madrid Chamartín	03,32
Hendaya-Bilbao	03,55
Hendaya (1)	04,23
Gijón	04,35
Bilbao-Pamplona	04,45
Salamanca	05,00
Bilbao (2)	05,37
Madrid Chamartín	05,43
Irún-Bilbao (11)	06,11
Madrid Chamartín	06,12
Madrid Chamartín (3)	09,35
Valladolid	10,13
Irún	11,01
Madrid Chamartín	11,22
Hendaya	11,41
Coruña-Vigo	12,07
Salamanca	12,51
Irún	13,30
Vigo-Gijón	14,47
Barcelona	15,32
Madrid Chamartín (12)	15,35
Hendaya-Bilbao	16,07
Hendaya-Bilbao	17,21
Pamplona	17,21
Salamanca (8)	18,09
Hendaya-Bilbao	18,35
Madrid Chamartín	18,49
Madrid Atocha	19,00
Bilbao (8)	19,03
Valladolid	19,28
Valladolid-Miranda (13)	19,43
Vitoria (9)	21,28
París	21,48
París	22,12
Fuentes de Oñoro (7)	22,33
Málaga-Sevilla (2)	22,47
Coruña-Vigo	23,23

- (1) Procede de Lisboa y Oporto.
- (2) Circula lunes, miércoles y viernes.
- (3) Diario, excepto domingos.
- (7) Continúa a Lisboa y Oporto.
- (8) Circula todos los días.
- (9) Circula todos los días excepto los sábados.
- (10) Circula todos los días.
- (11) Circula todos los días.
- (12) Sólo sábados, domingos y festivos.
- (13) Viernes y domingo.

● COCHES DE LINEA

SALIDAS

Adrada de Haza	14,00 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no).
Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga	9,30 (ju. y sáb.).
Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga	17,00 (diario, dom. y fes. no).
Alar del Rey	17,30 (diario, vi.: 18,30; temporada escolar, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).
Aranda de Duero	7 - 10,45 - 13,30 - 15,30 - 17,30 19,30 (diario, dom. y fes., no).
Arenillas de Riopisuerga	19,00 (diario, juev.: 19,00, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).
Arija	17,30 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no).
Barcelona (directo por autopista)	8 - 10,45 - 15,00 - 23,00 (diario, sáb.: salida 8 no, dom. no).
Belorado	13,30 - 19,30 (diario, vi.: por Cerratin 19,30, dom. y fes. no).
Bilbao (directo)	8,00 - 10,30 16,00 (diario, dom. y fes. no).
Bilbao	7,15 - 12,00 - 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).
Bilbao-Espinosa de los Monteros	14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).
Briviesca	7,45 - 10,30 - 13,30 17,45 - 19,30 (diario, sáb.: 17,45 19,30, dom. y fes. no).
Cabia (por Cayuela-Albillos)	18,30 (lun. y vi.: 19,00, fes. no).
Carcedo de Burgos	12,45 (vi., fes. no).
Castrojeriz-Arenillas	14,00 (lu., vi., fes. no).
Covaleda-San Leonardo	18,30 (diario, dom. y fes. no).
Eibar	16,30 - 19,30 (diario, dom. y fes. no).
Fresneda de la Sierra	19,30 (diario, dom. y fes. no).
Frías-Oña	17,45 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).
Fuentes de Oñoro-Ciudad Rodrigo-Salamanca-Zamora-Toro-Valladolid-San Sebastián-Irún	16,30 (diario, dom. no).
Hoyales-Roa	18,00 (lu., mi., vi., sáb.: 14,00, fes. no).
Irún	10,45 - 14,15 (diario).
Irún-San Sebastián-Valladolid-Toro-Zamora-Salamanca-Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro	10,30 (diario, dom. no).
León	10,45 (diario).
Lerma (por Torduelles)	14,00 (mi., sáb., fes. no).
Lerma (por Torduelles)	14,00 18,30 (lu., ma., ju., vi.: 19,15, fes. no).
Logroño (por Briviesca)	7,45 10,30 (diario, dom. y fes. no).
Logroño (por Belorado)	8,30 11,00 - 13,00 - 16,30 20,15 (diario, dom. y fes. no).
Los Balbases	18,30 lu., (vi.: 19,00, fes. no).
Madrid	9,00 (sáb. y dom., no) - 11,00 - 12,30 - 14,30 (sáb. no) 15,30 - 17,30 - 20,00 - 22,15 (diario, vi.: también 16,30).
Madrid (Bus-Expres)	7,30 (diario, dom. y fes. no).
Mahamud-Prencio-Arcos	18,30 (ma., mi., ju., sáb., fes. no).
Melgar de Fernamental	13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).
Melgar de Fernamental-Osorno	17,15 (diario, dom. y fes. no).
Miranda de Ebro	13,30 - 17,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).
Miranda de Ebro (directo por autopista)	6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).
Oña-Trespaderne	13,30 (lu., mi., vi.).
Oña (solamente temporada escolar)	13,30 (ma., ju.).
Palencia	7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom., fes. no).
Pedrosa del Príncipe-Astudillo	17,30 (diario, vi.: 18,30, temporada escolar, dom. y fes. no).
Peral de Arlanza-Baltanás-Villahoz	18,30 (diario, vi.: 19,00, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).
Poza de la Sal	17,45 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).
Salidas Padrones	Padrones Aguas Cándidas (sábados). Hozabajas-Terminón: 17,45 (vi.). La Parte-Salas (lu. y vi.). Rojas-Llanos (mi. y sa.). Riocerezo-Salas (ju.).
Pradoluengo	13,30 (diario, dom. y fes. no).
Quintana del Pidio-Roa	18,00 (ma., ju., fes. no).

Quintanilla Cabrera-Jaramillo de la Fuente	18,00 (vi., sáb.: 14,30, fes. no).
Rabé de las Calzadas	13,30 (vi., fes. no).
Roa de Duero	18,00 (diario, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).
San Sebastián	10,45 - 14,15 - 18,45 - 22,15 (sáb., no), (diario).
Sasamón	13,30 (diario, dom. y fes. no).
Sasamón-Grijalba-Herrera de Pisuerga	17,30 (diario, vi.: 18,30, temporada escolar, dom. y fes. no).
Santander-Ontaneda	10,00 15,30 - 22,15 (diario).
Santibáñez Zarzaguda	14,30 (diario, dom. y fes. no).
Santo Domingo de la Calzada	8,30 - 11,00 - 13,00 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no).
Santo Domingo de Silos-Caleruega	17,30 (lu., ma., mi., ju., vi.: 18,30, fes. no).
Santo Domingo de Silos-Caleruega	14,00 (sáb., fes. no).
Soria, por San Leonardo, Covaleda	7,15 - 14,00 (diario, vi.: 14,15, dom. y fes. no).
Tinieblas de la Sierra	19,30 (vi., fes. no).
Tobar	19,15 (ma., mi., ju., vi., sáb.: 13,30).
Tordómar	18,30 (lu., vi.: 19,00, sáb.: 14,00, fes. no).
Torreavega	10,30 (diario).
Tórtoles de Esgueva	13,45 (lu., mi., sáb., fes. no).
Tórtoles de Esgueva	18,00 (diario, vi.: 18,30, sáb.: 13,45, dom. y fes. no).
Valladolid	7,00 - 10,30 (diario, dom. no).
Villadiego	9,30 (lu., fes. no).
Villadiego	13,30 - 17,30 (diario, vi.: 18,30, temporada escolar, dom. y fes. no).
Villadiego	19,15 (lu., vi., fes. no).
Villahoz	14,00 (ma., vi., sáb., fes. no).
Vitoria (directo)	16,15 (diario, sáb., dom. no).
Vitoria-Eibar (directo)	16,30 19,30 (diario, dom. no).
Vitoria-San Sebastián	10,45 14,15 - 18,45 - 22,15 (diario, dom., fes. no).

Servicios domingos y festivos

Aranda de Duero	10,45 - 13,00 - 19,00 - 21,00.
Aguilar de Campoo	17,00.
Barcelona (directo por autopista)	16,00 - 23,00.
Bilbao	8,30 - 17,00 - 19,00 - 21,00 - 22,30.
Briviesca	9,30 - 19,00 - 23,00.
Briviesca-Poza-Frías	9,30.
Eibar	19,30.
Irún	10,45 - 14,15.
Laredo	7,30 (julio, agosto y septiembre).
Logroño (por Belorado)	13,00 16,30 - 20,15.
Logroño (por Briviesca)	19,00.
Madrid	11,00 - 12,30 - 14,30 15,30 - 16,30 - 17,30 - 18,30 - 19,30 - 20,00 - 22,15 - 24,00 - 3,00.
Melgar de Fernamental	19,00 23,00.
Regumiel de la Sierra	9,00.
Santa Casilda	9,30 (julio, agosto y septiembre).
Santander	10,00 - 15,30 - 20,00 - 23,15.
Sasamón-Grijalba	23,00.
Soria-San Leonardo	9,00 - 21,00.
Torreavega	10,30.
Tórtoles de Esgueva	9,30.
Valladolid	20,00 (solamente domingos).
Villadiego	23,00.
Vitoria-San Sebastián	10,45 14,15 - 18,45 - 23,15 - 1,15.

Servicios internacionales

Alemania y Bélgica	2,00 (mi., sáb.).
Bélgica-Alemania-Holanda	18,00 (ju.).
Holanda	21,30 (ju.).
Londres	11,30 (ju., vi., julio, agosto y septiembre).
Londres	12,30 (mi. sáb.).
Lyon-Nimes-Toulouse-Besançon	17,30 (ma., ju., sáb.).
París-Tours-Burdeos (Bus-Expres)	17,00 (vi.).
París-Tours-Burdeos	22,00 (ma., ju., vi.).
Suiza	17,30 (ma., ju., sáb.).

● MONUMENTOS

Catedral. - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 300 pesetas. Grupos: 175 a partir de 10 personas. Colegios: 100 pesetas; tercera edad consideración especial.

Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311). - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,30 y 16,30-18,30. Sábados y domingo, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 150 pesetas por persona y grupos 75 pesetas. Colegios, 50.

Iglesia de San Nicolás. - Laborables, 9,00-14,00 y 17,00-21,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

Iglesia de San Esteban. - Llamar a la casa parroquial: 207095.

Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María». - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos, 10,00-14,00. 25 pesetas. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.

Museo arqueológico «Casa de Miranda». - Calles Miranda y Calera. Domingos 10,15-13,45. Festivos cerrado. Laborables, 10,00-13,30 y 16,30-19,15. Sábados, 11,15-13,45. Extranjeros, 200 pesetas. Españoles, gratis con el D.N.I.

Monasterio de las Huelgas. - Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-13,15 y 16,00-17,15. Domingos y festivos 11,00-13,15. 400 pesetas persona. 275 pesetas grupos. 150 pesetas colegios y jubilados. Los miércoles de cada semana la visita es gratuita.

Cartuja de Miraflores. - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.

Iglesia de Santa Agueda. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Gil. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lorenzo. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lesmes. - Abierta horas de culto.

Monasterio de San Pedro de Cardeña. - Horario: Laborables 10,00-13,00 y 15,30-18,30 y festivos de 12,00-14,00 y 15,30-18,30.

Monasterio de Santo Domingo de Silos. - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. Para grupos se ruega concertar hora. 150 pesetas. Grupos de 25 y estudiantes, 75 pesetas. Grupos de colegios, 50 pesetas. Misa (canto Gregoriano) Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), todos los días a las 19,00, jueves de verano a las 20,00, completas a las 21,30 todos los días.

Clunia (Ruinas Romanas). - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes. En invierno, todos los días, 10,00-14,00 y 15,00-18,00. En verano, todos los días, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos tarde y lunes, cerrado. En caso de no encontrar al guarda en las ruinas, se le puede localizar en Peñalba de Castro. ☎ 391303.

Lerma. Convento de las Dominicas. - Visitas por las mañanas.

Colegiata de San Pedro. - Para visitarla hay que avisar al párroco.

Palacio Ducal. ☎ 170020.

Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas. - A 35 Km. de Burgos. Contactar con D. Mariano Heras en Lara de los Infantes. ☎ 384040.

Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara. - 10,00-13,30 y 17,00-20,00, en primavera y verano. Resto del año contactar con la comunidad. Tarifa.-100 Ptas.

Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería. ☎ 110160.

San Pedro de Tejada. - Propiedad Privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra. ☎ 303048.

Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Múdejar en la Iglesia de San Juan, Museo. - Para visitarlo hay que contactar con el párroco. ☎ 377034-36.

Ruego de Mons. Setién ante el curso escolar

□ **SAN SEBASTIAN/EFE.**— El obispo de San Sebastián, José María Setién, ha pedido a padres y enseñantes que no se «maleduque» a los niños con la idea de éxito social, en una carta difundida hoy con motivo del inicio del curso escolar.

En su misiva «Educar para una vida alegre y esperanzada», el prelado donostitarra dice que «sería importante que no maleducáramos a aquellos para los que queremos «lo mejor», tratando

de transmitirles e inculcarles unos valores -en alusión al del éxito-, de cuya verdad ni siquiera nosotros mismos estamos convencidos, porque sabemos que no son los auténticos». También recuerda a los padres que «habéis de ser los primeros educadores de vuestros hijos» y que no pueden renunciar a esa responsabilidad, mientras que a los enseñantes les aconseja no actuar al margen de los padres ni intentar suplantarlos.

Cirarda pide una legislación que apoye a las familias numerosas

□ **PAMPLONA/EFE.**— El arzobispo de Pamplona, José María Cirarda, abogó ayer por una legislación que apoye a la familia numerosa ante el a su juicio «alarmante» descenso de la natalidad que se registra en España.

En una carta pastoral titulada «¿Suicidio colectivo?», Cirarda considera que la legislación española «no atiende debidamente a las familias con muchos hijos» frente a otros Estados de su entorno que, según subraya, «van reaccionando eficazmente contra el alar-

mante descenso de natalidad con medidas favorables a las familias numerosas».

Además de la legislación, Cirarda apunta como causa del descenso de la natalidad un «hedonismo dominante que inspira el deseo de muchos esposos de sólo uno o dos hijos lo más, para tener el gozo de perpetuarse sin las cargas que supone una prole numerosa».

También se refiere a «la banalización del placer sexual» y a «una reacción elemental contra la política natalista del régimen franquista, como si la

familia numerosa fuera signo de conservadurismo trasnochado».

SOLUCIONES

Como soluciones, apunta «con la expresividad de algunos catecismos clásicos», las de «contra hedonismo, paternidad responsable», «contra simplismos antinatalistas, conciencia clara de la situación» y «contra olvidos legales que suponen pecados sociales de omisión, una legislación que apoye a la familia numerosa según sus necesidades».



EL SEÑOR

Don Jesús Ortiz del Alamo

Ex-Alcalde de Salas de los Infantes

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE SALAS DE LOS INFANTES

Ruega una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 13, en la iglesia de Santa María, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Salas de los Infantes.

Burgos, 11 de Septiembre de 1992.



EL SEÑOR

Don Aurelio Hoz Diego

Falleció en el día de ayer en Huéspeda de Caderechas, a los 96 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: **Damián, Rosa, Inmaculada, Micaela, Felipe y Martina; hijos políticos; nietos, bisnietos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro que se celebrarán hoy, viernes, a las cinco de la tarde, en la iglesia parroquial de Huéspeda de Caderechas. Seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad.

Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Huéspeda de Caderechas, 11 de Septiembre de 1992.



LA SEÑORA

Doña Asunción Ramos del Olmo

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo: **Don Mariano Calvo Ibáñez; hijos: Mariano, María Asunción, Francisco Javier y José Angel; hijos políticos: Feli Rodríguez, Paulino Fernández, María Begoña Fernández y María Esther Ramírez; nietos: Cristina, Luis Mariano, Juan Ramón y Alberto; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Julián, número 1.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 11 de Septiembre de 1992.



LA SEÑORA

D.ª María-Socorro Ubierna Alonso

Falleció en el día de ayer, a los 45 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado padre, **Constancio; hermanos, Dominica, María Cruz, Jacinto, Sor Josefa (religiosa Oblata, S.R.), Fidela y Julia; hermanos políticos, Julio, Ramón, María de los Angeles, Diodoro y Antonio; sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las seis, en la iglesia parroquial de Sotopalacios, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Sotopalacios.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 11 de Septiembre de 1992.



EL SEÑOR

Don Jesús Ortiz del Alamo

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: **Doña Bonifacia Izquierdo Palomar; hijos: Jesús, María Dolores, María del Carmen y María Concepción; hijos políticos: Elena, Francisco y Miguel; nietos; hermanas: Sor Margarita (religiosa) y Dolores; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de Salas de los Infantes, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Salas de los Infantes.

Burgos, 11 de Septiembre de 1992.

Funeraria «San José»



LA SEÑORA

Doña Modesta Marcos Adrián

Viuda de D. Santiago Miñón

Falleció en el día de ayer, a los 82 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: **Santiago y María de las Nieves; hijos políticos: María del Carmen Galea Arnaldo y Luis Moradillo Moradillo; nietos; hermanas: Pilar y Teresa; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 12, en la iglesia parroquial de San Gil, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Hospital de los Ciegos, número 24.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 11 de Septiembre de 1992.

Muy pocos cambios se prevén en el Real Burgos para su encuentro del Bernabéu

A lo sumo podría haber una variación respecto del equipo que venció a los donostiarras

PESA BURGOS

□ Sigue la preparación del Real Burgos en su camino del Santiago Bernabéu. Ayer, dos sesiones preparatorias, ambas en Pallafría, completaron el trabajo de Theo Vonk y sus hombres a la espera del choque del próximo domingo.

No parece que el holandés, a juzgar por lo visto en el entrenamiento de ayer, tenga que calentarse la cabeza a la hora de escoger el «once» inicial que se mida a los madrileños.

Los últimos treinta minutos del entrenamiento de Pallafría estuvieron dedicados a un partidillo, nueve contra nueve, con un equipo formado por Elduayen, Bengoechea, Boerenbach, Herrera, Alejandro, Joseba Aguirre, Edu, Balint y Loren del que sólo faltaban Limperger, ausente por su partido internacional, y Lito, que jugaba en la formación rival, para completar los que abrieron el fuego de la presente temporada contra la Real Sociedad.

SE RESINTIÓ BASTIDA

Poco que contar de la evolución de los jugadores como no sea las ganas de estos de agradar y el «percance» de Bastida, ocurrido en un choque con



Los hombres de Theo Vonk entrenarán hoy sobre el césped de El Plantío. (Foto: Jesús Matías).

un compañero al ir a disputar una pelota.

El defensa se lamentaba que cuando parecía que ya estaba bien había vuelto a resentirse, aunque no dio la impresión de que la cosa vaya a mayores.

Para el día de hoy Theo Vonk ha programado una sola sesión de entrenamiento, a partir de las diez de la mañana, y teniendo como escenario El Plantío. El técnico estará con sus hombres por espacio de hora u hora y media y esperemos que, si es que tenía alguna duda para el domingo, ésta quede totalmente

despejada entre las 48 horas que anteceden al encuentro con el conjunto blanco.

Podría ser que Theo Vonk quiera plantear el partido de forma distinta a como lo hizo contra los donostiarras y en este caso quizá haya algún cambio referente al equipo que abrió la Liga el pasado domingo en el Estadio Municipal burgalés.

Pero todo esto no lo sabremos hasta la misma hora en que los jugadores pisen el rectángulo de juego madrileño, lo que ocurrirá minutos antes de las siete de la tarde del mismo

domingo. Un encuentro que muchos burgaleses verán «in situ» mientras que otros podrán seguir las imágenes por Canal + que televisará la presentación del Real Madrid ante su afición en encuentro de competición.

Por último, comentar que el sábado la totalidad de la plantilla burgalesa entrenará por la mañana en El Plantío, pero a puerta cerrada. Al parecer el «míster» holandés no quiere que nadie interfiera en sus planteamientos «estratégicos» y no está dispuesto a dar al «enemigo» ni la menor oportunidad.



Theo Vonk y su segundo, Ramón Pérez (Foto: L. Matías).

Theo Vonk: «El domingo tenemos mucho que ganar y poco que perder»

PESA BURGOS

□ El Real Burgos, gracias a liderar la clasificación de Primera División, se ha convertido en el equipo de moda de la presente semana y su entrenador, Theo Vonk, está igualmente en la mente de la afición española.

El holandés ya declaró al finalizar el partido del domingo pasado que aquello no había hecho más que empezar y que le gustaría que su equipo acabara el primero una vez transcurridas 38 jornadas.

Igualmente es claro de las «consecuencias» que puede tener el desenlace del partido del Santiago Bernabéu:

«Tenemos mucho que ganar y poco que perder, pero vamos a Madrid con toda la confianza que nos merecemos tras haber ganado el primer partido de competición. No me considero el entrenador «ídolo» por que mi equipo esté en primera posición, y volviendo al partido de Madrid claro que comprendo la

situación del conjunto rival y su responsabilidad para el encuentro. Por eso insisto en que tenemos mucho que ganar y poco que perder».

El holandés dio su programa hasta el domingo incluido que consistía en los entrenamientos que hizo ayer en el que hoy realizará y en el de mañana, a puerta cerrada al menos para el público, ya que no quedó claro lo que iba a pasar con la prensa: «No quiero que nadie pueda avisar al equipo contrario de las jugadas que preparo con mis jugadores de cara a cada partido respectivo».

Theo Vonk espectador por la «tele» del reciente Barcelona-Real Madrid, dio su opinión del mismo: «Me gustó más nuestro rival para dentro de cuarenta y ocho horas, pero tuvo mala suerte en el resultado final. Por su juego mereció mejor fortuna».

Finalmente, declaró no conocer demasiado del equipo blanco, pero que antes del partido sabría lo suficiente.

■ EL PLANTIO

«Tengo que ponerme en contacto con Cruyff»

□ El entrenador del Real Burgos como se sabe ostenta la misma nacionalidad que el del Barcelona Johan Cruyff.

Ambos son holandeses, residentes en España para más señas, y además amigos. Y como resulta que todos los equipos que deja el Barça en la actual competición son rivales de los castellanos a la semana siguiente, ha decidido el «míster» local llamar a Cruyff para que le informe de aquellos.

El primer telefonazo lo piensa dar para que Johan le diga la manera de ganar al Real dentro de cuarenta y ocho horas, más o menos.

Autobuses hasta el Santiago Bernabéu

□ Y sin irnos del choque del Santiago Bernabéu, matizar que el Real Burgos ha contratado autobuses para todos aquellos aficionados que deseen presenciar el choque «en directo» en vez de acudir a las ondas de radio o a Canal +.

El precio del billete del autobús es de 1.500 pesetas, ida y vuelta, y con el siguiente horario: salida, a las 9,30 de la mañana de El Plantío y la vuelta a las 21,30 horas desde los aledaños del estadio madridista.

Trajes para los nuevos

□ Es sabido que los jugadores burgaleses en sus desplazamientos van totalmente uniformados a la hora de viajar y para la estancia en los numerosos hoteles que tienen que estar durante buena parte de la temporada.

Pues bien, ayer por la mañana en El Plantío un sastre tomaba medidas a todos los nuevos jugadores burgaleses en un intento de que los trajes estén cuanto antes en poder de los usuarios. Sin ir más lejos, el equipo burgalés parte para Madrid el sábado a las cuatro de la tarde con «parada y fonda» en el Hotel Barajas, un cinco estrellas muy *apañadito*.

Las fotos para el club

□ Ayer fue un día de mucho ajeteo en el Estadio Municipal. A la presencia del sastre, de los enviados especiales de periódicos de la capital de la nación, hay que unir la del fotógrafo encargado de sacar las fotografías de todos los jugadores del Real Burgos que luego valdrán para diversos cometidos.

Entre ellos servirán para el orden interno del club y aquellas que se derivan de la publicidad y que se reparten entre los aficionados.

La foto que no se hizo fue la «oficial» de la plantilla y directivos de la temporada 1992/93, que se realizará una vez constituido el consejo de administración del Real Burgos Sociedad Anónima Deportiva, con su presidente al frente.

Rocha, principal duda de Benito Floro para el próximo domingo

JOSE ANTONIO BRAVO
MADRID

El Real Madrid sigue trabajando a pleno ritmo, en espera de enfrentarse al actual líder de Primera División, el Burgos, el próximo domingo.

Las lesiones de algunos de sus jugadores son el principal hándicap con el que cuenta Benito Floro para desarrollar su trabajo en estos días. El técnico asturiano continúa ensayando jugadas tácticas e insiste en las sesiones psicológicas sin olvidar el gimnasio.

JUGARAN VILLARROYA Y LUIS ENRIQUE

Esta vez sólo estuvieron ausentes Chendo y Llorente. Villarroya y Luis Enrique se perfilan como sus probables sustitutos en el nuevo «once» inicial.

SANCHIS, DE CENTRAL

La intención del entrenador madridista es que la cuestionada defensa de su equipo esté formada por: Lasa, Sanchis, Nando y Villarroya. De esta forma, Manolo Sanchis volvería a jugar donde siempre lo ha hecho y donde se siente más a gusto, aunque el propio jugador ha manifestado en repetidas ocasiones que lo que quiere es jugar, independientemente del

Villarroya y Luis Enrique, probables novedades en la alineación del conjunto blanco

puesto que ocupe en el campo.

En su habitual partidillo de los jueves, Floro mostró el que podría ser su equipo titular frente al Burgos de Theo Vonk, si es que no cambia de planes a última hora.

Parece que Luis Enrique y Villarroya se perfilan como sustitutos de Paco Llorente y Chendo respectivamente. El asturiano se dedicará a ocupar la parte izquierda del centro del campo, mientras que el aragonés podría actuar como lateral derecho, aunque su concurso final dependerá mucho de la posible reaparición del brasileño Rocha.

PESIMISMO EN ROCHA

Aunque los servicios médicos del Real Madrid trabajan a marchas forzadas, lo cierto es que Ricardo Rocha tiene muy pocas posibilidades de poder jugar el próximo domingo con su equipo. Pese a que ha mejorado de su lesión en el tobillo derecho, el jugador aún se ejercita muy suavemente.

El doctor Martínez Pirri pre-

fiere esperar a ver la evolución de los dolores del brasileño, antes de ofrecer un diagnóstico definitivo.

El propio Rocha se muestra bastante pesimista ante su posible presencia frente al Burgos. «Aún tengo algunos dolores en el tobillo y no puedo entrenar normalmente. Hay que esperar, pero creo que será muy difícil que pueda jugar el domingo».

En cuanto al resto de los lesionados, Llorente y Chendo son los únicos que no pueden hacer ejercicios físicos. Al jugador santanderino, sobrino de Gento y hermano del defensa del Tenerife Julio, se le efectuará una exploración en los próximos días y seguirá su delicado tratamiento para volver dentro de tres ó cuatro meses a los campos de fútbol; mientras, el bravo defensa murciano sigue sin poder hacer ejercicios físicos todavía. Por su parte, Tendillo y Bujo se entrenan ya junto al resto de sus compañeros, aunque al portero de Betanzos le resten todavía un par de jornadas para volver al equipo titular.

Por otra parte, el joven jugador del Albacete, Sotero López, está a punto de ser cedido al Real Madrid. Firmará por un año y jugará en el conjunto filial, aunque no se descarta la posibilidad de que si Floro contase con él para el primer equipo, el club blanco intentase su



contratación definitiva. Este lateral zurdo ya fue seguido de cerca por el técnico blanco el año pasado.

INFORMAN LAS 24 HORAS DEL DIA

La nota curiosa del club blanco la pone una línea telefónica que da información del Real Madrid las veinticuatro horas del día. Una empresa multinacional con sede en Escocia, Teledata, especializada en servicios deportivos, que inauguró este miércoles, de forma provisional, una línea telefónica que da información sobre el

Real Madrid las 24 horas del día (entrevistas, entrenamientos, novedades...). Esta misma empresa está a punto de cerrar un contrato similar con el Atlético de Madrid y piensa hacer algo parecido con el resto de los clubes de Primera División.

En el seno del Real Madrid preocupa la visita de líder, aunque confían ciegamente en sus posibilidades, ya que perder el segundo partido de Liga, y en este caso ante su afición, supondría un fuerte varapalo en el inicio de la temporada 92/93. Significaría el quedarse descolgados a las primeras de cambio, ir a remolque.

HAGA SUYO EL EXITO DE SEAT EN BARCELONA '92



SEAT pone a la venta, en riguroso orden de petición, los coches que han compuesto el Parque Olímpico con unas condiciones muy especiales.

SEAT se siente muy orgullosa de haber contribuido al éxito de los Juegos Olímpicos de Barcelona '92. Un orgullo y un éxito del que queremos hacerle partícipe. Para ello ponemos a la venta los SEAT TOLEDO e IBIZA que han compuesto el Parque Olímpico. Una serie exclusiva y limitada, dispuesta por SEAT para el transporte de la Familia Olímpica. Esta es la ocasión de conseguir un coche único, cargado de historia, a un precio excepcional. Ahora podrá llevar al espíritu olímpico, allá donde usted vaya.

Matricule el suyo antes del 15 Septiembre en:

B-AUTO. Ctra. Madrid, 10.

SEAT Patrocinador y Coche Oficial Barcelona-92

SEAT
LA AMBICION DE SUPERARSE

Luis Cuervas prepara el acuerdo con el Nápoles

□ SEVILLA/EFE.- La junta directiva del Sevilla F.C. se reunió ayer en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán para ultimar los detalles del acuerdo con el Nápoles italiano para el fichaje de Diego Armando Maradona y el recibimiento del astro argentino en los próximos días.

Los dirigentes del club español trataron el acuerdo al que presumiblemente llegarán en las próximas horas con los del Nápoles, en una reunión que quedará concretada en breve espacio de tiempo.

Luis Cuervas, presidente sevillista, al igual que toda su junta directiva mostró al finalizar la reunión y la presentación de su nuevo jugador Monchu la satisfacción por cómo han discurrido los acontecimientos en torno a Maradona en las últimas horas.

Pese a que al astro argentino se le considera ya jugador sevillista, la serenidad es la tónica dominante en una directiva que espera acontecimientos y estudia ya todo lo concerniente a la posible llegada en los próximos días de Maradona, quien retornaría al fútbol en el Sevilla tras un año y medio de inactividad.

Cuervas manifestó que esperaba que anoche o esta mañana llegue a la capital andaluza Daniel Bolovnicof, abogado colaborador de Marcos Franchi, representante de Maradona, para concretar todo y saber cuando llega «Pelusa».

«Cuando se hable con el abogado de Diego Armando Maradona se tendrán cosas mucho más concretas, como la reunión con el Nápoles y cuándo vendrá Maradona», dijo el máximo dirigente hispalense.

Sevilla, quinto club del mundo que disfrutará de Diego Armando Maradona

El astro argentino jugó con anterioridad en el Argentinos Juniors, Boca Juniors, Barcelona y Nápoles

□ BUENOS AIRES/EFE.- La camiseta blanca del Sevilla, será la quinta que Diego Maradona lucirá con el número 10 en la espalda desde su debú en el fútbol profesional, hace 16 años.

La exitosa y a la vez turbulenta carrera deportiva del popular «Pelusa» comenzó el 20 de octubre de 1976 en el Argentinos Juniors de Buenos Aires, donde un puñado de «hinchas» fue deslumbrado por el alevamiento de un jugador «diferente» que a punto de cumplir los 16 años ya impresionaba con sus filigranas.

Luego jugó en el Boca Juniors de Argentina, el Barcelona de España y el Nápoles italiano, sin contar las hazañas que logró enfundado en la «albiceleste» camiseta de la selección argentina, con la que 33 millones de compatriotas quieren verlo en el Mundial de 1994 en Estados Unidos.

Entre aquel joven que apareció en el Argentinos Juniors después de una infancia dolorosa en un barrio popular de la periferia bonaerense hasta este hombre que se prepara para renovar su romance con el balón, hay conocidas historias de éxitos, fracasos, polémicas y rencores.

El «Pelusa» guarda entre sus mejores recuerdos el Campeonato Mundial Juvenil que Argentina ganó en Japón en 1979 con excelente campaña, el título de Liga que logró en 1981 con el



Maradona quiere volver a sonreír en el Pizjuán. (Foto: AP).

Boca Juniors, el último conseguido por el club más popular de Argentina, los dos «scudettos» con el Nápoles y el campeonato Mundial de México'86.

Todos esos éxitos en su larga trayectoria estuvieron matizados por millonarias transferencias internacionales y jugosos contratos publicitarios que seguramente no imaginó en su cuna de pobreza.

Pero la vida de Maradona también estuvo marcada por

sinsabores, como cuando el entrenador César Menotti lo marginó de la plantilla que ganó el Mundial de 1978 en Argentina, la grave lesión que sufrió en un partido con el Barcelona, los casos judiciales que afrontó durante su paso por Italia y los problemas con las drogas.

Precisamente, el consumo de cocaína fue el problema que le ocasionó mayores descalabros en su vida profesional y privada. A causa de su dependencia fue

suspendido en todo el mundo para jugar al fútbol durante quince meses, estuvo unas horas encarcelado en Buenos Aires y fue procesado judicialmente.

Estos hechos le persuadieron para no retornar a Nápoles, ciudad a la que considera como un ámbito inconveniente para el tratamiento que inició para desvincularse de su toxicomanía, lo cual lo hizo entrar en el terreno de negociaciones con posturas intransigentes que sólo cambiaron en los últimos días.

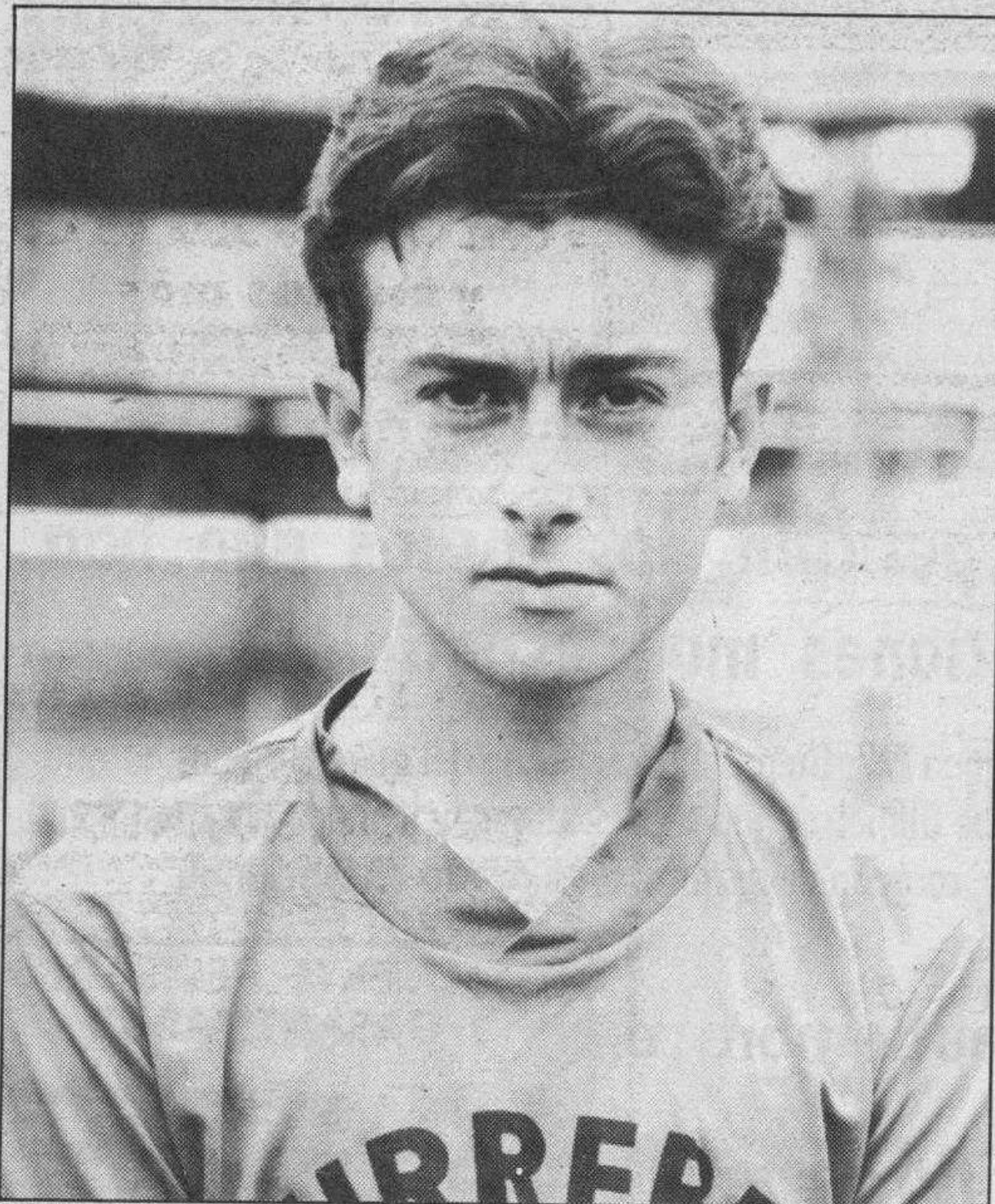
Maradona jugó en el Argentinos Juniors desde 1976 hasta 1981, cuando el Boca Juniors, consiguió su ficha a préstamo y a cambio de 2.500.000 dólares.

Abandonó la entidad «xeneize» un año después como un gran ídolo, después de ganar el torneo de Liga, y fichó por el Barcelona, que pagó ocho millones de dólares y lo puso a trabajar a las órdenes del entrenador argentino César Menotti.

En el club catalán tuvo un paso accidentado. En septiembre de 1983 sufrió una fractura a causa de una violenta entrada del defensa del Athletic de Bilbao, Andoni Goikoetxea. Cuando se recuperó de esta lesión sufrió una hepatitis que le volvió a apartar de los terrenos de juego.

El 30 de junio de 1984 firmó un contrato con el Nápoles por 12 millones de dólares, con lo cual nació una vinculación marcada por un amor apasionado de los aficionados napolitanos y airadas polémicas con los directivos.

En Italia condujo al Nápoles al éxito en las Ligas de 1987 y 1990, protagonizó escándalos judiciales, como uno en el que se le atribuyó la paternidad del hijo de Cristina Sinagra, y tuvo su punto de mayor enemistad con el público local cuando Argentina eliminó del Mundial de 1990 a la escuadra «azzurra».



El joven Ocasar, figura del partido. (Foto: Truchuelo).

El Mirandés, adelante en la Copa del Rey, por méritos propios y con justicia

Los rojillos se impusieron al Artajonés en el Municipal de Anduva por dos goles a cero

□ MIRANDA DE EBRO/FERNANDO TRESPADERNE.- El C. D. Mirandés eliminó de la Copa del Rey al Artajonés, gracias a su victoria por dos goles a cero en el encuentro disputado en la tarde-noche de ayer en el Estadio Municipal de Anduva. En el partido de ida el Artajonés había vencido por un gol a cero. Al descanso se llegó ya con el dos a cero en el marcador.

C.D. MIRANDES: Ramón, Izaguirre, Ocasar, Pacho, Ochoa, Luis Carlos, Carlos, Aldabe (Seni, Min. 35), Arroyo, Joseba y Julio César (Hugo, Min. 86).

ATCO. ARTAJONES: Tollar, Txurru, Pololo, Sarriguren, Alen, Iñaki, Eguinoa, Echeverría, Murillo, Irisarri y Juanma.

Arbitro: Dirigió el encuentro el colegiado riojano Latorre Subero, que tuvo una mala actuación. Se equivocó en numerosos fueras de juego y

debió expulsar a Irisarri por dos duras entradas. Mostró dos cartulinas amarillas, ambas a jugadores navarros, Sarriguren e Irisarri.

Goles: 1-0. Minuto 10. Centra Ocasar sobre Arroyo quien deja el balón a Julio César que desde la media luna conecta un potente disparo raso que se cuela ajustado al palo izquierdo.

2-0. Minuto 14. Jugada personal de Ocasar que culmina él mismo con un potente disparo en parábola que se cuela por la escuadra de un sorprendido

Tollar.

El Mirandés superó de forma brillante la primera eliminatoria de la Copa del Rey gracias a dos preciosos goles que hicieron justicia a lo visto sobre el terreno de juego. Los muchachos de Cándido Arroyo saltaron al césped del Municipal de Anduva con un sistema muy definido y realizando una fuerte presión en todo el campo ante un agazapado Artajonés.

La presión dio buenos resultados en los primeros instantes del encuentro y a los 15 minutos el Mirandés ya tenía superada la eliminatoria, pero siguió buscando más goles y ocasiones claras para ampliar el marcador las tuvo, aunque los delanteros no estuvieron demasiado afortunados.

En definitiva, un Mirandés muy superior, se clasificó con justicia para la segunda ronda de la Copa del Rey, a costa de un rival inferior.

VEHICULOS OCASION

- Iveco 49.10 BU-5195-L Furgón alto
- Nissan Trade 2.8 BU-4400-J Furgón alto
- Pegaso 12.34T AL-5679-I
- Renault DG 290.26 BU-4274-K. Basculante
- Iveco 60.10 Cabina 9 plaz. BU-5911-I. Caja

BURGAUTO
CONCESIONARIO
IVECO

Ctra. Madrid-Irún, Km. 245. ☎ 48 16 10.



VEHICULOS DE OCASION
DE TODAS LAS MARCAS.
GARANTIZADOS.

Avda. Constitución, 5. Tlf. 223544

Hasta **1** año de garantía
en toda la Red Renault.



Financiados
hasta
48 meses.

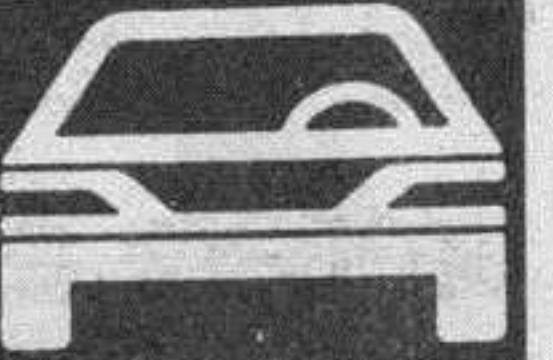
Con garantía de recompra.



AUTOVICAN, S.A.

C/. A. Martín Cobos, s/n - Teléfono 224116
Fax 239190 - Apdo. 2053 - 09007 BURGOS

OCASIONES DEL LEON



FORD ESCORT 1.4

BU - 8... - J
17.000 Pts. mes
sin entrada

FORD SIERRA 2.0

BU - 8... - I
10.000 Pts. mes
+ entrada

Talleres Pedro, S.L.

Ctra. Madrid - Irún, km. 247.
Tlf. 217011

Avda. de la Constitución, 16. su concesionario
Tlf. 230709 PEUGEOT TALBOT



VEHICULOS DE OCASION
**LAS MEJORES
OPORTUNIDADES
PARA COMPRAR UN
VEHICULO.**

Pagando únicamente el 25% de
entrada y cuotas mensuales a su
medida.

Vehículos de ocasión totalmente
revisados en todos sus puntos vitales.
Con 6, 12 y hasta 18 meses de
garantía total y servicio permanente
(24 horas) de asistencia gratuita en
carretera. Venga a probarlos y
conozca nuestro servicio de
financiación personalizada. Le
esperamos. Otra ocasión para confiar
en Opel.



CONSULTENOS

**AUTOMOVILES
PEDROSA**

Ctra. Madrid- Irún, km. 244
Tlf. 22 77 67 - BURGOS

CONCESIONARIOS OFICIALES
OPEL
MEJORES POR EXPERIENCIA

BOLSA
del VEHICULO
de OCA\$ION

LAZARO MOTOR

SERVICIO OFICIAL **SEAT**

	Pts. mes
■ Renault 21 GTS a.a. desde	14.170,-
■ Super Cinco desde	8.420,-
■ Escort 1.400 desde	10.740,-
■ Orión diesel desde	11.530,-
■ Fiesta 1.1. desde	7.450,-
■ Opel Kadet desde	12.340,-
■ 205 GR desde	8.420,-
■ AX desde	7.450,-
■ Polo Coupé GT desde	9.520,-
■ Malaga 1.500 1.5 desde	8.420,-
■ Ibiza 1.2 desde	7.450,-

Varios vehículos con ITV pasada
por **80.000,-** Pts.

Facilidades hasta 60 meses,
con o sin entrada

¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!

Luis Alberdi, 16. BURGOS.

COCHES DE OCASION
más baratos que importados.

- BMW • AUDI 200 • R-21
 - AUDI 80 • CORRADO 16 V.
 - OPEL KADETT • ALFA ROMEO
- y muchos más

COMO NUEVOS. ES SU GRAN OCASION

— Automoba —

Ctra. Madrid, 10. Tel. 261250-

TOYOTA

TOYOTA OCASION
¡GRAN OPORTUNIDAD!

BMW 316 Año 87

FORD SCORT Cabrio
XR3i Año 91

LAND CRUISER Año 91

CITROEN VISA

C/ Madrid nº 62 - ☎ 276280 - 277178
Edificio TOYOTA (junto a gasolinera)

OCASION ESTRELLA

Vehículos garantizados por Mercedes Benz

BMW 316	BU - - N
Lancia Prisma 1,6 (20.000 km.)	BU - 8... - J
Ford Orión GL	BU - 6... - J
Mercedes Benz 230 E	BU - - I
Mercedes Benz 300 D	BU - - J
Renault 21 GTS	BU - 2... - K
Citroen BX	BU - - L
Mercedes Benz 190 E	BU - 2... - K
Mercedes Benz 190 D 2.5	Año 89

Vealos en:

URETA MOTOR SA

Ctra. Logroño, km. 110'3
Tlf. 22 48 54 - BURGOS

VEHICULOS DE OCASION
A PRECIOS
DESCONCERTANTES

Todas las marcas
Varios modelos
TOTALMENTE REVISADOS
Y GARANTIZADOS

VEALOS EN:
AUTO-VENA, S.A.
Jesus Mº Ordoño, 11. ☎ 20 02 43.
Exposición:
Alferez Provisional, 4. ☎ 22 48 91.



JUEGOS PARALIMPICOS

Roberto Cibrián ha tenido la oportunidad de vivir de cerca los sucesivos oros de Puri. No en vano es su guía. Amarrado a las manos de la atleta, este estudiante burgalés ha transmitido fielmente las instrucciones que Peláez le daba desde la banda.

Un buen lazarillo para una buena atleta

«Llevo entrenando con Puri dos años, y todavía no la he visto perder una carrera», aseguró

□ **BURGOS/MAITE NUÑEZ.**—Roberto Cibrián ha acompañado a Puri Santamarta en dos de sus pruebas «doradas», en 100 y en 200. Y es que Roberto es el guía de la atleta burgalesa.

Ahora está cansado. Pero no por el esfuerzo físico que le supone competir, sino porque ve cómo Puri sí está realmente cansada. Parece que la atleta acusa el esfuerzo diario, las ruedas de prensa, las constantes entrevistas...

Entre seis y ocho horas diarias son las que ambos entrenan en Barcelona de cara a las competiciones paralímpicas. En Burgos, y mientras Roberto, a sus 19 años, simultánea sus estudios con el deporte, entrenan alrededor de las ocho horas semanales. El, por su cuenta, invierte cerca de las trece horas a la semana, seguido de cerca por Benito Peláez, el mismo entrenador que dirige a Puri.

El guía burgalés lleva cuatro años con Peláez, destacando como un buen deportista del equipo riojano RAI, y en los dos años que lleva entrenando con Puri, «nunca la he visto perder una carrera», aseguró. Su prueba reina es la de 800 metros, pero en esta modalidad no correrá con Puri, al igual que no lo hizo en la de 400.

Como colaborador inseparable de la atleta, Roberto conoce todo aquello que pueda perjudicarla. Precisamente la humedad de la Ciudad Condal, así

como el estado de la pista, mojado, tras la lluvia caída sobre Barcelona, no favoreció en nada a Puri en la final de 400.

En cambió el público sí que se portó. Animó cuando debía hacerlo y permaneció en silencio cuando la concentración de la burgalesa así lo requería. Las pancartas que animaban a Puri ocupaban el Estadio Olímpico por completo, y si a eso le unimos la satisfacción de competir en tu propio país, puede decirse que en lo que a animación se refiere, la plusmarquista española puede estar contenta.

Definitivamente, Purificación Santamarta no va a competir con el equipo español en las pruebas de relevos 4 x 100 y 4 x 400. El problema es que no hay equipos suficientes para tomar parte. Y podríamos decir que hay un segundo «problema» añadido, y es que el equipo español era oro seguro en ambas pruebas.

INTERMEDIARIO

La labor del guía, en este caso de Roberto Cibrián, no es



Puri puede conseguir su cuarto oro el sábado. (Foto: L. Matías).

otra que la de intermediario. «El entrenador, desde fuera del tartán, es quien me indica a mí cómo debemos correr, y soy yo

quien se lo comunico a Puri imprimiendo más velocidad, o introduciendo los cambios que sean necesarios», explicó el guía

burgalés.

En la última prueba, la de 400, ambos atletas corrieron por separado, es decir no llevaban sus manos unidas, como en otras ocasiones, pero, aún así, Roberto corrió junto a ella en una calle adjunta. «Al principio tuvimos problema, porque yo salí más fuerte que ella, y por lo tanto no íbamos coordinados. Pero enseguida nos pusimos a la par», comentó.

Roberto se lamenta de que Puri no haya participado en salto de longitud. «Es una pena. Estoy seguro de que habría conseguido el oro también».

Se lamenta de las pocas competiciones de importancia que se disputan en nuestro país. «En España se celebran poquísimas competiciones. En otros países, en Inglaterra, por ejemplo, disputan hasta 300 pruebas anuales», se quejaba Roberto.

Roberto está orgulloso de estar en Barcelona. Son sus primeras paralimpiadas como guía, y está muy satisfecho.

En su casa la satisfacción no es menor. Su hermana Pilar nos comentó emocionada cómo siguen las evoluciones de Roberto desde Burgos. «Grabamos todas las competiciones y entrevistas que televisan, y hablamos con Roberto todos los días por teléfono», aseguró Pilar. Les hubiera gustado acudir a Barcelona, pero no ha sido posible. De momento tendrán que esperar hasta el próximo día 14 para volver a ver a Roberto.

MADRID 92

Seis deportistas burgaleses se entrenan días antes de participar en la competición

□ **BURGOS.**— Seis deportistas minusválidos psíquicos burgaleses, Elena Maeso, Alejandro Marín, Félix Bocos, Miguel Azofra, Carlos Serrano y Fidel Miera, del Centro Ocupacional «El Cid» conforman las selecciones de atletismo y tenis de mesa, que, defendiendo los colores del equipo nacional español intervengan en la primera edición de la Paralimpiada Madrid92.

Han partido ya de Burgos los seis deportistas que han sido seleccionados en la provincia para intervenir en la reunión deportiva de Madrid que reunirá a más de 80 países.

Durante estos días y hasta la fecha de inicio de las competiciones fijada para el día 15 de septiembre, se mantienen una serie de reuniones y encuentros al objeto de poder conformar los seleccionados con los diferentes técnicos.

En esta primera reunión de Madrid, denominada como Paralimpiada tiene competición en cinco modalidades, atletismo, natación, tenis de mesa, baloncesto y fútbol sala.

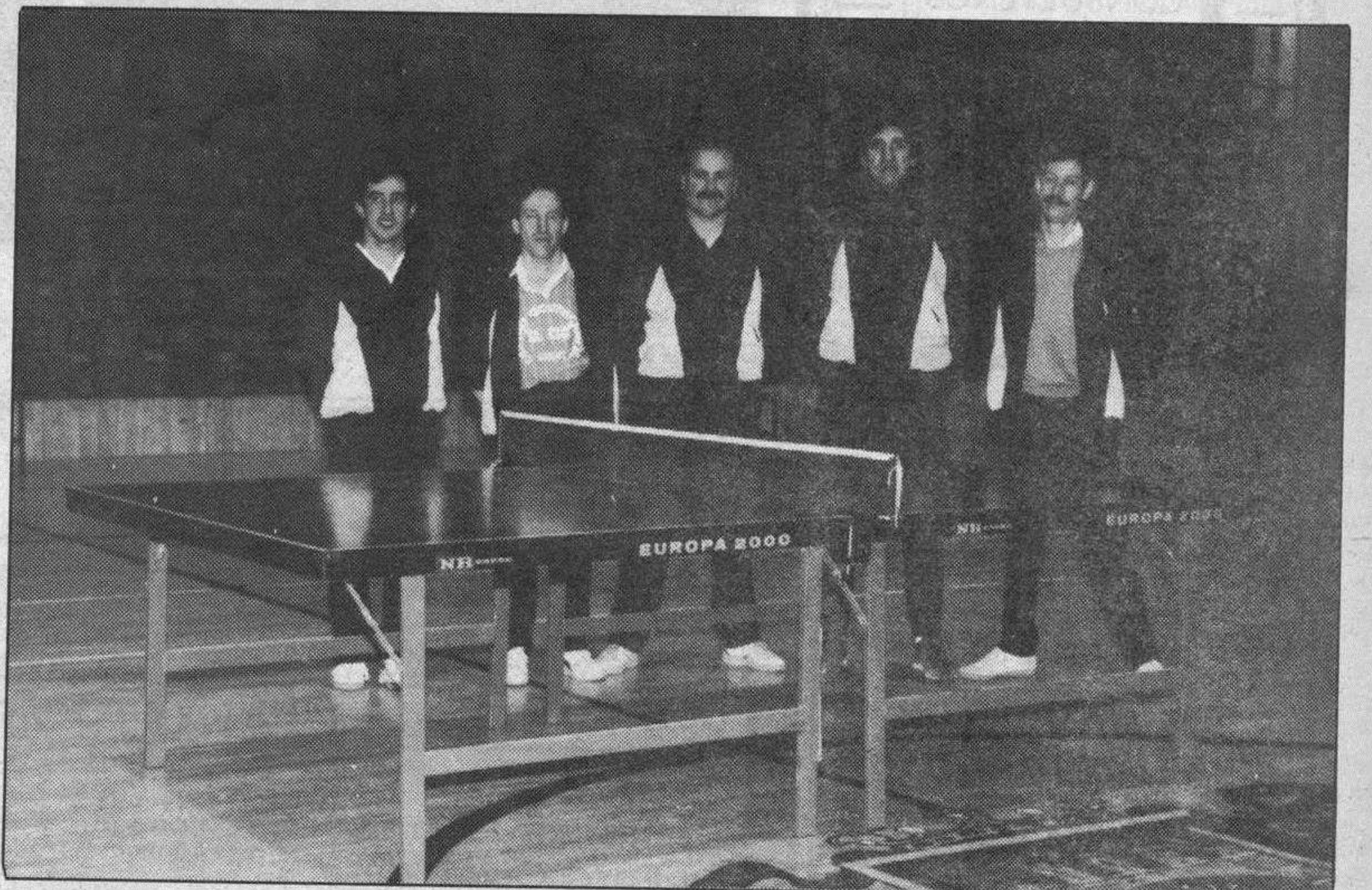
Los seis deportistas pertenecientes al Centro Ocupacional «El Cid», del Inerso han venido trabajando sus cualidades desde varios meses bajo la dirección de sus respectivos entrenadores.

MESES DE TRABAJO

En atletismo, los técnicos burgaleses Miguel Angel de los Mozos Rojas y Eladio García Rilova han dirigido la preparación de Elena Maeso, Alejandro Marín y Félix Bocos. En las pistas de la Comunidad de Madrid, Elena Maeso ultima su preparación en la modalidad de lanzamientos y en sus tres facetas, disco, jabalina y peso.

El atleta mirandés, Félix Bocos intervendrá en las pruebas de 100 metros, relevos 4 x 100 y en salto de altura. Por último, Alejandro Marín tomará parte en el programa de lanzamiento de peso donde tiene acreditada una importante marca regional.

En tenis de mesa, Roberto Pérez Paniego ha puesto en forma a los tres representantes que



Tres de los componentes del equipo El Cid de tenis mesa, estarán en la capital de España.

la Cabeza de Castilla aporta, estos son: Carlos Serrano, Fidel Miera y Miguel Azofra. Estos dos deportistas muy conocidos en Burgos en donde han tomado parte en diversas competiciones nacionales tienen en su haber un importante logro deportivo.

Carlos Serrano Reyes es el actual campeón de España dentro de la competición organi-

zada por la Agrupación Deportiva Nacional para Minusválidos Psíquicos A.N.D.E.

Por su parte, en la modalidad de tenis de mesa dobles, Fidel Miera y su compañero Miguel Azofra están en posesión del título de campeones nacionales de dobles. Los tres con grandes posibilidades de alzarse con plaza en lo más alto del podium.

Para sus entrenadores los deseos de que obtengan medallas para España, a la vez que demostrar que pueden llegar a los mismos logros que los demás atletas, puede conseguir de esta manera una toma de conciencia sobre la problemática de las personas con minusvalía psíquica y la igualdad de oportunidades.

TENIS

Sánchez Vicario y Casal perdieron frente a McEnroe y Stich

□ **NUEVA YORK/COLPISA.** - Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal perdieron en dobles en los cuartos de final frente a John McEnroe y Michael Stich, en un gran partido que duró cuatro horas, y en el que se disputaron tres muertes súbitas.

Por otro lado, Jim Courier, el número uno del mundo, derrotó a Andre Agassi en cuatro sets, y se enfrentará en semifinales a Pete Sampras, que se deshizo con facilidad de Alexander Volkov. Jim Courier es el cabeza de serie número uno del torneo, pero desde su triunfo sobre la tierra batida de Roland Garros, el norteamericano no ha vuelto a ganar un sólo torneo. Tanto en Wimbledon como en las Olimpiadas de Barcelona, Courier practicó un tenis mediocre, y muchos empezaron a pensar que no duraría mucho en la primera posición del ranking mundial.

En cuartos de final derrotó a su compatriota Andre Agassi en cuatro sets (6-3, 6-7, 6-1, 6-4). Courier complicó el partido al desperdiciar tres «set-balls» consecutivos en el «tie-break» del segundo set, que ganó Agassi en un sensacional arranque de coraje, con el que se ganó al público de Flusing Meadows. Courier se enfrentará en semifinales a Pete Sampras, que derrotó al ruso Alexander Volkov en tres fáciles sets (6-4, 6-1, 6-0).

EMILIO Y SERGIO, ELIMINADOS

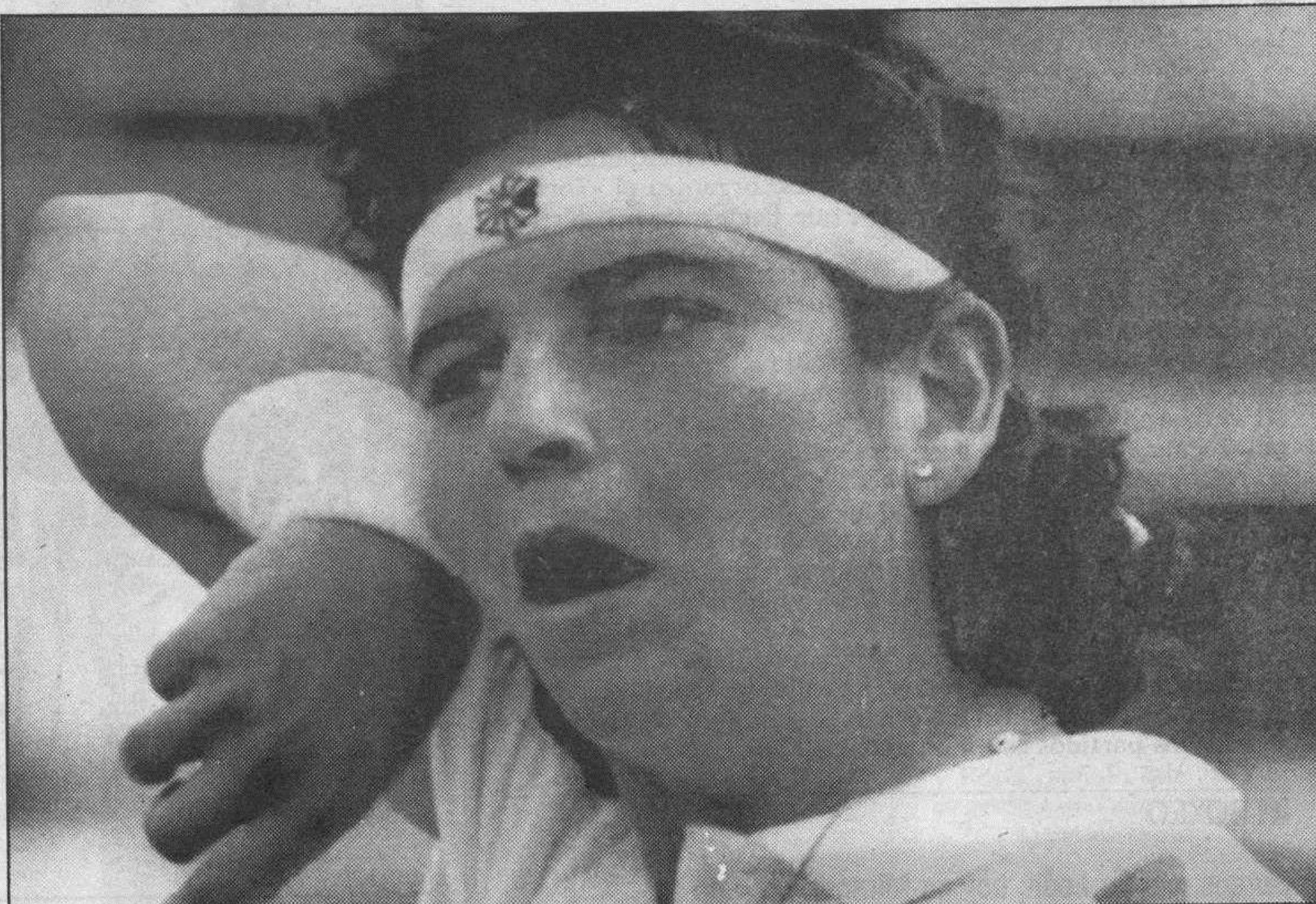
En dobles, Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal jugaron durante cuatro horas contra John McEnroe y Michael Stich, en un extraordinario encuentro, muy aplaudido por el público neoyorquino. Los españoles ganaron el «tie-break» del primer set (7-4), pero perdieron en la siguiente manga por 6-4. El tercer set fue uno de los mejores que se recuerdan en un partido de dobles en el Open USA. Ambas parejas conservaron sus servicios, jugando un tenis casi perfecto, y llegaron a un nuevo «tie-break», que levantó en varias ocasiones al público de sus asientos. Los españoles dispusieron de dos «set-balls», pero McEnroe y Stich se recuperaron y fueron ellos quienes tuvieron la ocasión de ganar, con una pelota de set que no aprovecharon, al enviar una volea de revés que rozó la línea de fondo de la pista.

ARANTXA, UNICA BAZA ESPAÑOLA

Tras la eliminación de Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal, la representación española es Arancha, que no sólo disputará las semifinales de singles femeninos, sino que jugará en la misma ronda, la categoría de dobles, junto a su pareja, Helena Sukova. Todo el mundo piensa que Arancha estará en la gran final enfrentándose a Mónica Seles, puesto que en semifinales se medirá a Manuela Maleeva, novata en una semifinal de un torneo de Grand Slam.

Arantxa se enfrenta hoy a Manuela Maleeva en semifinales

Courier y Sampras jugarán por una plaza en la final al derrotar a Agassi y a Volkov



Arantxa jugará hoy, tras eliminar a Steffi, contra Manuela Maleeva. (Foto:Efe)

EXCLUSIVA CANAL+ PARA ABONADOS



REAL MADRID - BURGOS
Domingo 19.00 h.



LAZIO - FIORENTINA
Domingo 16.00 h.



ARSENAL - BLACKBURN ROVERS
Sábado 16.00 h.



DETROIT LIONS - CHICAGO BEARS
Sábado 15.00 h.

FUTBOL TOTAL

Si le gusta el deporte, el equipo de CANAL+ debe estar entre sus favoritos.

Porque CANAL+ le ofrece lo mejor del fútbol mundial: toda la emoción de la Liga española en directo, la pasión de la Liga italiana, la fuerza de la Liga inglesa y el espectáculo de la Liga de Fútbol Americano (N.F.L.).

Si le gusta el fútbol, no se quede fuera de juego.

Abónese a



Es más.

Infórmese en el (91) 304 20 20

POLIDEPORTIVO

VOLEIBOL

Hoy se celebra el XII Torneo de Miranda

□ **MIRANDA DE EBRO.**— El Club Volei de Miranda, como viene siendo tradicional por estas fechas, coincidiendo con la celebración de las fiestas patronales, organiza el «Torneo Virgen de Altamira de Voleibol», que llega a su duodécima edición.

En esta ocasión, los equipos participantes son todos ellos de División de Honor Femenina, los Compadres-Afelsa, de Tenerife, Boavista C.F., de Portugal, C.D. Amanecer de Alcorcón y el Caja de Avila C.S.C. A última hora se cayó del cartel el Español de Barcelona, un equipo que participó en varias ediciones anteriores y que este año, por motivos puramente económicos, no podrá estar.

No obstante, el cartel se puede considerar como un lujo ya que no hay que olvidar que el Afelsa es el campeón de Liga, el Boavista el campeón de Copa portugués, el Amanecer -antiguo Aperitivós Medina-, es el vencedor de la edición anterior del Torneo, y el Caja de Avila es el campeón de primera.

El Torneo se disputa por el sistema de liguilla, en horario de tarde y todos contra todos. Los últimos partidos se disputarán en la mañana del domingo. La entrada para presenciar los partidos es totalmente gratuita.

BOXEO

Burgos, contra León, hoy en Miranda de Ebro

□ **MIRANDA.**— A las nueve de la noche de hoy, en la Plaza de España, se celebrará una velada de boxeo organizada por la Federación Burgalesa.

El cartel comprende cuatro combates entre amateurs de Burgos y León. En el peso pluma se enfrentarán Daniel Alzate y Ricardo Ceo. En los ligeros, Felipe Sedano contra Ricardo Gutiérrez. Roberto Cuesta y Luis Llamazares disputarán el tercer combate, dentro de la categoría de superligero. Finalizará la velada con la pelea entre el burgalés Julián Vesga, campeón de España junior, y el leonés José María Bayón. Todos los combates serán a tres asaltos.

MOUNTAIN-BIKE

Roberto García se impuso en Urrez

□ **BURGOS.**— Roberto García ganó el I Trofeo de la Villa de Urrez de mountain-bike, sobre un recorrido de quince kilómetros.

Las categorías para las que se organizó el trofeo fueron por un lado senior, en donde se impuso Roberto, seguido de Javier Arce Castrillo y Juan Carlos Chicote.

Por otro lado en categoría juvenil, se impuso el joven Julián Moroto, en segunda posición se clasificó José María Rodríguez y el tercer puesto fue para Marcelino Arribas.

AJEDREZ

Spassky comenzó con apertura de gambito de reina aceptado

□ **YUGOSLAVIA/EFE.**— El ruso nacionalizado francés Boris Spassky, que jugó con blancas, comenzó la sexta partida de la revancha del campeonato del mundo de 1972, que le enfrenta al estadounidense Bobby Fischer, con la apertura del gambito de reina aceptado.

Por primera vez a lo largo de los encuentros, Fischer se ha colocado el visor de color oscuro que ha portado durante anteriores partidas y que contrasta con el traje azul que lucía hoy. Su figura transmitía de esta manera una imagen más desenfadada y distendida que en días anteriores, lo que resulta paradójico después de su derrota de antes de ayer, cuando jugaba con blancas.

Boris Spassky vence actualmente a Fischer por 2-1, en este duelo a diez victorias en el que las tablas no puntúan y en el que ninguno de los dos contendientes puede solicitar ningún aplazamiento.

FUTBOL

Osasuna tiene el número más bajo de socios de los últimos doce años

□ **PAMPLONA/EFE.**— Osasuna tendrá esta temporada, el número más bajo de socios de los últimos doce años, ya que ayer finalizó el plazo para la renovación de los abonos y sólo han pasado por las taquillas unas 10.500 personas, aproximadamente 2.000 menos que en la temporada anterior.

Aunque aún no se ha efectuado el recuento definitivo, fuentes de la gerencia de Osasuna aseguraron que este descenso en el número de socios supondrá unas pérdidas para el equipo de 60 millones de pesetas sobre los presupuestados (325), aunque el ingreso de cien millones por el traspaso de Ibáñez al Valencia ha permitido equilibrar este año el presupuesto.

En la temporada 1980-81, año de ascenso de Osasuna a Primera División, el club registró la cifra más alta de socios, 16.803, cantidad que fue disminuyendo progresivamente hasta los 11.625 de la campaña 1988-89.

CICLISMO



Jalabert, tercero por la izquierda, se impuso en la etapa de ayer. (Foto: Lorenzo Matías)

La ONCE defendió el liderato de Zulle y ganó la etapa con Jalabert

La segunda etapa de la Volta resultó tranquila, lo que permitió a los corredores de la ONCE controlar la situación, mientras que Jalabert se impuso en velocidad al sprint

□ **LERIDA/EFE.**—La segunda etapa de la Vuelta a Cataluña, entre San Carlos de la Rápita y Lérida, resultó más tranquila de lo esperado y por ello permitió que los corredores de la ONCE controlaran sin mayores problemas la situación para mantener al helvético Alex Zulle como líder y que el francés Laurent Jalabert impulsara su mejor punta de velocidad en el último esprint ante el holandés Jan Koerts.

La jornada de 202,300 kilómetros, que tuvo como protagonista al suizo Thomas Wegmuller, del equipo Lotus, ya que desde el kilómetro 119 hasta el 190 pedaleó en solitario, fue recorrida por el ganador en 5 horas, 29 minutos y 11 segundos, a una velocidad media de 36,872 km-hora.

La general tras esta etapa no sufre variaciones en sus primeras posiciones y por ello continúa encabezada por el suizo Alex Zulle del equipo ONCE, mientras que los otros favoritos, Induráin, Bugno y Rominger, siguen a 11, 17 y 20 segundos, respectivamente.

LA ETAPA

La etapa no tuvo mayor historia que el sprint final, pues ninguno de los equipos fuertes quiso asumir la responsabilidad y por ello que los conjuntos modestos tuvieran una ocasión de oro para dejarse ver.

Esa oportunidad fue perfectamente aprovechada por el ciclista helvético del Lotus, ya que se fue en el kilómetro 119 de carrera y llegó a tener hasta 4:30 minutos a falta de 45 kilómetros para el final, lo que le convertía en el líder provisional de la prueba, pues en la general se encontraba a 33 segundos del flamante líder Zulle.

Por ese punto, hacia el kilómetro 165, el pelotón aceleró el ritmo, ya que la diferencia del escapado subía de forma alarmante y por ello podía ser muy peligrosa ya que es uno de los mejores rodadores del pelotón de la Vuelta a Cataluña.

En el grupo principal se produjo un pequeño sobresalto ya que esa aceleración dejó en cabeza del mismo a 15 corredores entre los que se encontraban corredores de la categoría de Echave, el mexicano Alcalá y el belga Bruyneel, además de los españoles, Jiménez, Galdano, Aparicio, Prudencio Induráin, García Camacho, Arrieta y Sierra, el ruso Rjaksinski, el francés Laurent, el austriaco Maier, el italiano Zen y el holandés Nelissen.

LOS CORTES

En el segundo pelotón donde viajaba el líder Zulle y las principales figuras, los Induráin, Bugno y Rominger entre otros, es Banesto el que marca el ritmo a seguir, ya que era el menos interesado en que la escapada de esos 15 corredores prosperase, pues sus más directos rivales, los equipos ONCE y Class, estaban bien representados con Bruyneel y Echave.

Ese tirón del equipo bancario fue más que suficiente para neutralizar primero a los 15 corredores que hicieron de puente durante varios kilómetros y para que el campeón suizo arrojara también la toalla para dejarse alcanzar cuando faltaban unos 20 kilómetros para el final.

Poco después de producirse el reagrupamiento se volvió a registrar un nuevo corte dejan-

do en cabeza a una veintena de corredores entre los que se encontraba el líder Zulle, pero que como en ocasiones anteriores no prosperó, pues por ese punto los equipos con gente rápida en sus filas controlaban a la perfección a pesar de los continuos intentos de escapada, principalmente, de corredores del Seguros Amaya que, al no tener esprinter, buscaba la victoria desde lejos.

Los acelerones en cabeza del pelotón pasaron a ser una constante y los que más minutos de publicidad televisiva consiguieron fueron los corredores del Seguros Amaya y ONCE, ya que los primeros con sus ataques obligaron a los segundos a extremar su control para evitar sorpresas y al mismo tiempo buscar la victoria de etapa con su llegador Jalabert.

El galo no dejó pasar la excelente oportunidad que se le presentaba, pues bien lanzado primero por Mauri y luego por Llaneras logró dar de rueda al favorito para el triunfo en esta jornada como era el italiano Maurizio Fondriest.

Mañana se disputará la tercera etapa con salida en Lérida y línea de llegada en la localidad barcelonesa de Calaf sobre 192 kilómetros y los altos de Clará y Fonollosa.

CIRCUITO MONTAÑES

Por otro lado en la cuarta etapa corrida del Circuito Montañés, para equipos aficionados, hoy se impuso Antoni Alfaya del Avila Rojas. El primer clasificado de burgalés equipo Cropusa fue a tres segundos del ganador, José Angel Ruiz Mecerreyes.

La clasificación general individual la encabeza José María Jiménez del grupo Banesto. En el puesto 33 se encuentra Mecerreyes del Cropusa a 10 minutos 20 segundos del líder.

La clasificación de los sprints especiales está encabezada por el ucraniano que corre en las filas de la escuadra burgalesa, Iouri Krivogub.

El príncipe de Asturias presidió en Kourou el lanzamiento del Hispasat

La cuenta atrás se inició en condiciones climatológicas óptimas

□ **KOUROU/COLPISA.** - La climatología se alió con el lanzamiento del Hispasat. Un cielo límpido en el que se enseñoreaba una luna brillantísima acompañó los últimos preparativos del lanzamiento del ingenio de telecomunicaciones español.

Con la salida del sol -6 de la mañana locales y 11 de la mañana en España- la implacable cuenta atrás comenzó su marcha de 14 horas. Poco antes de su inicio llegaba al aeropuerto de Rochanbeau Felipe de Borbón, Príncipe de Asturias y máxima representación española en el lanzamiento. En el mismo vuelo viajó el responsable de Telecomunicaciones, el ministro José Borrell, la presidenta de la sociedad Hispasat, Elena Salgado, y un nutrido grupo de representantes de empresas e instituciones españolas comprometidas en el proyecto que inaugura la carrera espacial española.

LLEGADA DEL PRINCIPE

El Príncipe viajó en un DC-10 de la compañía Iberia que tomó tierra en el aeropuerto de Rochanbeau a la una de la mañana del jueves, hora de la península. Don Felipe fue recibido por el prefecto de Cayena y Charles Bigot, presidente del consorcio Arianespace, encargado del lanzamiento. Desde allí se trasladó con su comitiva y su ayudante José Antonio Alcina al hotel Atlantique.

En la mañana del jueves don Felipe recorrió las instalaciones del complejo aeroespacial guayanés. Tres horas antes del lanzamiento, el heredero de la corona ocupó una plaza en la sala «Júpiter», desde la que se dirige el lanzamiento. Los máximos representantes españoles en la sala fueron Pedro Pintó, director del programa Hispasat, y Juan Borrero, director de la misión de este vuelo 53.

CONDICIONES OPTIMAS

Yves Guerin, responsable de Arianespace para el vuelo 53 -el que transporta al satélite español y al norteamericano «Fatcom C-3», en la cofia del cohete Ariane- se felicitó por las excepcionales condiciones climatológicas que acompañarían al lanzamiento del Ariane 44 L en su salto orbital. «Las condiciones son excepcionales -dijo- y créanme que no disfrutamos de ellas muy a menudo en este rincón del mundo. No es común que los meteorólogos se pronuncien con tan-

El lanzamiento del 'Hispasat'

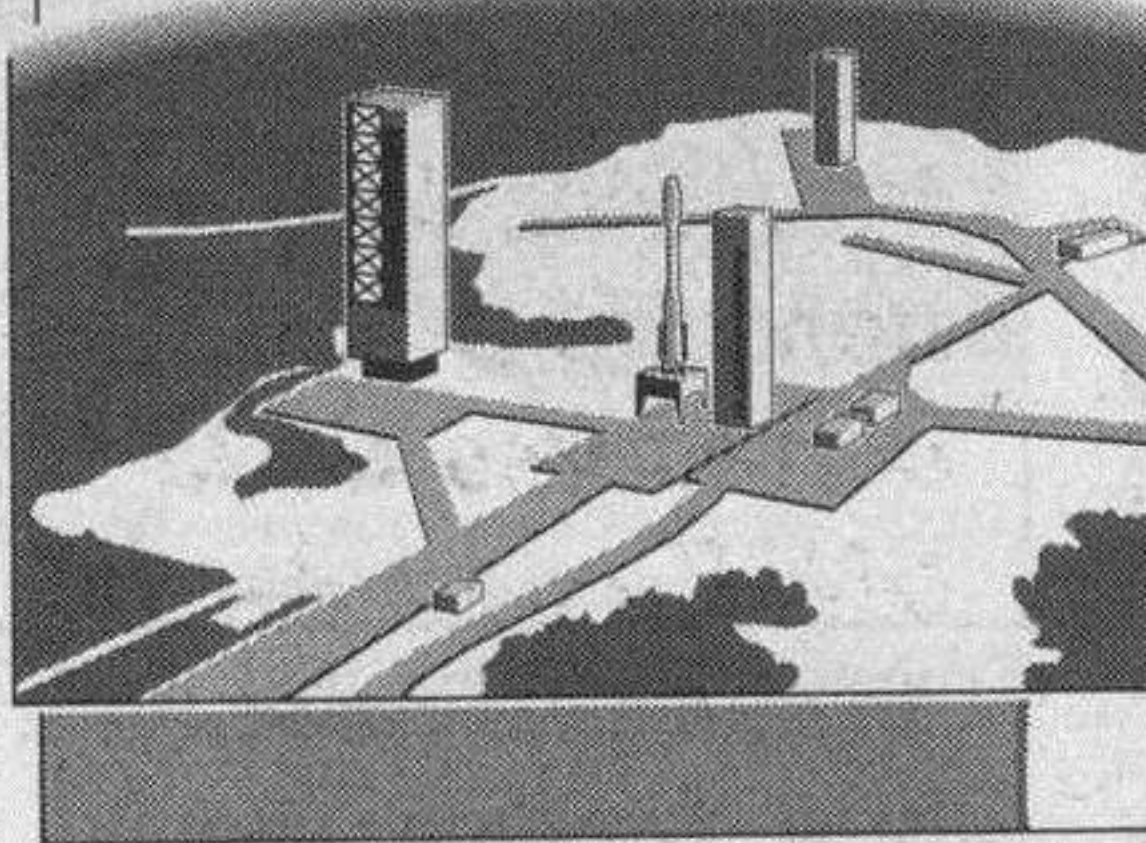
Los dos satélites 'Hispasat' han sido puestos en órbita por el lanzador 'Ariane 4' desde la base de Kourou, en la Guayana Francesa.

Un seguro de 36.000 millones de pesetas cubre la posibilidad de accidentes durante el lanzamiento.

36 horas después de ser puesto en órbita, el mando pasará al Centro de Control de Satélites Hispasat de Arganda del Rey (Madrid).

El peso del satélite es de 2.150 kilogramos, y sus dimensiones son de 2 metros por 2 metros.

Las dos unidades del 'Hispasat' quedarán emplazadas a 35.786 kilómetros de altura sobre el Ecuador y a 31º Oeste, en la vertical de Dakar (Senegal). Estarán separadas entre sí por 70 km.



Guzmán G. Bueno / GRAFIA

ta seguridad».

Guerin certificó que los últimos simulacros y pruebas habían sido positivos sin que se registrara contrariedad alguna. «Todas las pruebas han sido nominales -positivas en la jerga espacial- y todo está a punto. No hay ningún momento realmente crítico». En las horas previas, la lanzadera saldrá de su hangar para dirigirse mediante una gigantesca mesa sobre unos raíles hasta la torre de lanzamiento, que dista 1 kilómetro del hangar. A la Hora Cero un estruendo acompañará el salto espacial de la lanzadera, que tiene una vida útil de 22 minutos.

NERVIOSISMO EN LA SALA

A la una y cuarto de la madrugada del viernes, hora peninsular, se abrió la ventana de lanzamiento, período de 45 minutos a lo largo de los cuales se podría iniciar la ignición de motores. Los miembros de la delegación española tenían confianza en el éxito de la misión, si bien se podía detectar cierto nerviosismo. El porcentaje de fallos -2 en la ya larga historia de Arianespace- alcanza el 10%, suficiente para inquietar a los expectantes responsables del futuro sistema de comunicaciones español.

Los técnicos españoles tenían la posibilidad de detener la cuenta atrás hasta nueve segundos antes del lanzamiento. Una vez que la lanzadera estuviera en el aire, la responsabilidad de la destrucción es de los técnicos de Arianespace,

alerta ante alguna contrariedad irreparable. Charles Bigot explicó que el telecomando de autodestrucción se conectaría «si hay un riesgo grave para las personas o las cosas en los 22 minutos de vida de la lanzadera». «Este telecomando asegura la total autodestrucción de la lanzadera en pedacitos lo suficientemente pequeños». Hispasat tiene un seguro con una cobertura de 37.500 millones de pesetas sobre el lanzamiento de los dos elementos del sistema Hispasat 1-A e Hispasat 1-B, por el que se ha pagado una póliza de 6.500 millones de pesetas. Sobre el fallido lanzamiento 36 hubo alguna sospecha de sabotaje. Un trazo olvidado en la salida de un reactor fue el responsable del costosísimo fallo.

BRINDIS CON CHAMPAN

A primera hora de este jueves, Charles Bigot y el consejero delegado de Hispasat, Gabriel Barrasa, confirmaron que todos los controles previos volvían a ser positivos. La fase más crítica, prevista para cuatro horas antes del lanzamiento, era el llenado de los depósitos de la tercera fase. Es la encargada de colocar al satélite en su órbita de transacción, a 200 kilómetros de la corteza terrestre sobre la vertical de Brasil, y se propulsa con un combustible altamente tóxico e inflamable denominado Hidracina.

La tensión no desaparecería hasta el momento en que el champán, francés por

supuesto, corriera por la sala de control. Para ese instante, España habrá saltado a una nueva era tecnológica y habrá entrado en el futuro, por lo que a las telecomunicaciones se refiere. El Príncipe Felipe tenía previsto ofrecer una recepción a la delegación española cuando se hubiera certificado el éxito de la misión 53.

La delegación española en Kourou se aproximaba al centenar de personas, entre responsables de las empresas comprometidas en el proyecto, miembros de la Administración, técnicos y periodistas. Borrell estuvo acompañado en todo momento por su segundo en el departamento, el secretario de Estado, Alvaro Espina, y la presidenta de Hispasat, Elena Salgado. También viajó hasta la Guayana el diputado José Barrionuevo, ministro del ramo cuando España firmó con Matra el contrato de construcción del satélite.

También hubo representación de Retevisión, Telefónica y el Ministerio de Defensa, responsables de la explotación comercial del satélite y de organismos y empresas como el Inta, Amper, CDTI, Caja Postal y CASA.

NUEVAS LEYES

Borrell confirma que habrá una ley específica para la televisión por satélite y otra para el cable.

El ministro desmintió que la regulación fuera a hacerse mediante una enmienda a la LOT.

«La televisión por satélite tendrá una ley específica, y habrá una regulación diferente y también específica para la televisión por cable». Así lo confirmó el ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, que asiste en la Guayana francesa al histórico lanzamiento del primer satélite de comunicaciones español. Borrell desmintió categóricamente la información según la cual la regulación de la televisión por satélite se haría mediante una enmienda a la LOT (Ley de Ordenación de las Telecomunicaciones) durante su tramitación en el Senado.

«Es cierto -reconocía el ministro- que esa modificación de la ley fue una de las hipótesis sobre las que habíamos trabajado, tan cierto como que no es la hipótesis adoptada y que la televisión por satélite tendrá una regulación específica». Borrell explicó que la comisión de subsecretarios estudió el borrador de la ley este miércoles y que el proyecto estará probablemente entre los temas a tratar en el Consejo de Ministros del próximo día 18 de septiembre.

Reconocía el ministro que el lanzamiento del satélite había precipitado la iniciación de este trámite, para el que pedirá además urgencia parlamentaria cuando el texto se debata en las Cortes.

Julio Iglesias afirma que vive en EEUU para aprender música

□ **SALAMANCA/EFE.** - El cantante Julio Iglesias aseguró hoy en Salamanca que vive en los EEUU «para aprender música» y aseguró que fijará su residencia en España «cuando sepa que voy a ser mejor de lo que soy, que voy a aprender más de lo que aprendo».

El cantante español, que esta noche actuará en Salamanca en un concierto patrocinado por la Caja de Ahorros de Salamanca y Soria, señaló que «el día que la gente española vaya a ver más a los artistas españoles que a los cincuenta que vienen seguidos, todos los días, que llenan los estadios», se vendrá a vivir a España «porque estaremos a su altura».

«SI A MAASTRICHT»

«Ojalá que voten «sí» a la Europa unida», dijo Julio Iglesias, quien añadió que «sería un error gravísimo el decir «no» a Maastricht, retrasaría a España en 10 años».

Al referirse al Tratado de Maastricht y al referéndum que el próximo día 20 se celebrará en Francia, Julio Iglesias matizó «es un consejo profesional, no político».

El cantante añadió que él no pertenece a ningún partido político.

La integración en Europa «es importantísima» y sin embargo, opinó el cantante residente en Miami (EEUU), «en España, los jóvenes no están bien informados, se necesita saber más sobre Maastricht, lo que de verdad significa».

REGRESION ECONOMICA

Según Julio Iglesias, en la celebración de los actos de 1992 «no se tiene que reprochar a Barcelona y Sevilla el mayor gasto presupuestario en beneficio de una regionalización» porque no se tiene que echar la culpa de la regresión económica a situaciones que han dado tanta magia a España».

Julio Iglesias se refirió en repetidas ocasiones a la juventud española.

«Esta ha tenido el privilegio de crecer más alta, mejor alimentada y mejor comunicada», que no tienen «revanchismo político» y que serán los encargados «de hacer anchas carreteras para llegar a todos los sitios», afirmó.

El artista anunció que «en 1993 volveré a cantar las canciones que ahora me da vergüenza escuchar».

Julio Iglesias se encuentra de gira por España para presentar su último disco, «Calor», el decimoséptimo de su carrera y el número 19 que canta en español.

Con temas de Gardel, José María Cano o del propio cantante que aparecen en este nuevo trabajo, Julio Iglesias, que llegó a la capital salmantina con más de una hora de retraso.

La actuación del cantante se produjo ante un auditorio de 9.000 personas que escucharon sus canciones a partir de las once de la noche.

Constituido el nuevo Consejo de Administración de Antena 3 Radio

□ MADRID/COLPISA.-Prensa Española ha anunciado que recurrirá la composición del nuevo Consejo de Administración de Antena 3 Radio, en el que sólo cuentan con un representante frente a los dos anteriores.

La renovación del Consejo se llevó a cabo tras la aprobación de los nuevos miembros por la junta general extraordinaria de accionistas celebrada en Madrid, según la propuesta realizada por el presidente de Antena 3 Radio, Javier de Godó.

TRES CUARTOS DE HORA DE REUNION

La Junta contó con la representación de un 66% de las acciones de la compañía y duró tres cuartos de hora, tiempo durante el cual la veintena de asistentes votaron la composición del nuevo consejo, en el que quedan excluidos Rafael y Manuel Jiménez de Parga, Javier Benjumea, Manuel Martín Ferrand, Javier Gimeno, Luis Ezcurra y el representante de Prensa Española, Andrés Fagalde.

AIRADAS PROTESTAS

Este último, junto con Jesús Fernández Miranda, protestaron airadamente por la exclusión de un miembro de Prensa Española del Consejo de Administración al considerar que su porcentaje de participación en el capital de Antena 3 de Radio continúa invariable, alcanzando un total del 11,47% de las acciones.

Al no ver satisfecha su demanda anunciaron que recurrirán los acuerdos de la junta general extraordinaria de accionistas, cuyo único orden del día fue la renovación del Consejo.

En la composición del nuevo Consejo queda suprimido el cargo de vicepresidente ejecutivo, antes ocupado por Rafael Jiménez de Parga, mientras que Joaquín Forn Costa fue nombrado consejero-secretario, en sustitución de Manuel Jiménez de Parga.

De los antiguos vocales sólo continúan en sus cargos Luis Foix y el ya mencionado Jesús Fernández Miranda, que permanece como único representante de Prensa Española, empresa editora del diario ABC.

LOS NUEVOS CONSEJEROS

Los nuevos vocales de Antena 3 Radio son Vicente Pinés Nogués, Manuel Castelló, Andrés Luna, Luis Coll de la Vega, Francisco Navarrete Ruiz de Huidobro, Juan María Sainz Muñoz, Santiago Rey Fernández de la Torre, Carlos Godó Vall y Juan Tapia Nieto.

El nombramiento del nuevo Consejo de Administración se produce mes y medio después de que Javier de Godó -que controla a través de Inversiones Godó el 51,97 % de Antena 3 de Radio- y el presidente del grupo Prisa, Jesús de Polanco firmaran un acuerdo de colaboración para la participación conjunta en proyectos multimedia de ámbito europeo.

Onda Cero apuesta por las grandes figuras en su nueva programación

Según su director, «estamos en vísperas de una gran revolución en la radio»

□ MADRID/AGENCIAS.-El director general de Onda Cero, Fernando Onega, dijo ayer que esta cadena de radio cambia toda su programación a partir del próximo lunes «para competir en todos los aspectos y en todos los horarios».

Luis del Olmo, Julia Otero, Andrés Aberasturi, J.J. Santos y las demás figuras de Onda Cero Radio presentaron este jueves su nueva programación. La más joven de las grandes cadenas de radio encara la nueva temporada con muchas ambiciones y con una programación que apuesta por los espacios y profesionales más aceptados por la audiencia.

LA NUEVA PROGRAMACION

Onda Cero presentará, según sus responsables, una programación «tremendamente competitiva y tremendamente independiente». Fernando Onega, director general de Onda Cero, señaló en la presentación que su empresa afronta la nueva etapa como un período apasionante.

«A pesar de que la pluralidad de la oferta ha disminuido -y eso nunca es bueno ni para la audiencia ni para los profesionales-, quizás estemos en vísperas de una gran revolución en la radio española, una revolución que empezaremos a conocer en los próximos meses».

«PROTAGONISTAS»

«Protagonistas», de Luis del Olmo, seguirá siendo el buque insignia de la cadena. De modo similar a su competidor máximo de la SER, Iñaki Gabilondo, Del Olmo adelanta su magazine en media hora.

El espacio más escuchado del programa, «La Tertulia», mantiene a sus componentes e incorpora a la periodista Pilar Cernuda. «La tertulia» tendrá una duración de noventa minutos y presenta la novedad de que desde las nueve y media los oyentes podrán dialogar con los tertulianos.

Por lo demás, el magazine matinal de Onda Cero confirma su esquema básico y repiten los espacios de humor

como «El Estado de la Nación», «Doña Rogelia», y los de Moncho Borrajo o Miguel Gila.

CAMBIOS EN LOS INFORMATIVOS

Los mayores cambios se producirán en la sección de informativos, donde Luis de Benito ha cesado como director. Fernando Onega, director general de Onda Cero, restó importancia a este cese y dijo que no es más que un cambio de personas y de contenidos en los servicios informativos. «Yo deseo que siga en otra función, pero no hemos determinado aún nada, seguimos hablando».

En ese cambio de personas y contenidos, Onda Cero ha fichado a Ernesto Sáenz de Buruaga, hasta ahora en Radio Nacional y en TV 2, y a Javier González Ferrari y Miguel Antonio Rico, procedentes ambos de la COPE. Este último explicó el cambio como algo inesperado y no deseado. «La COPE» -dijo- «ha dejado de ser la COPE, ahora es Cope 3 o Antena 4», en referencia a los recientes fichajes de José María García y de Antonio Herrero.

El noticiario matinal, de 6 a 8,30, será conducido por Javier González Ferrari. Sáenz de Buruaga se ocupará de «El informativo de las 2», mientras que Manuel Antonio Rico se hará cargo de los informativos nocturnos.

ABERASTURI Y JULIA OTERO

Andrés Aberasturi y Julia Otero cambian de horario pero no de programa. Aberasturi dijo humorísticamente del cambio que no lo tenía claro. «Tengo un largo historial de fracasos que no voy a estropear ahora con un éxito». El



Ernesto Sáenz deja RNE por Onda Cero. (Foto: L. Matías).

popular periodista recordó que ha conseguido bajar la audiencia en varias ocasiones y pronosticó que en su nuevo horario de madrugada procurará que ocurra algo parecido.

El magazine vespertino «La Radio de Julia» pasa de la franja que ahora ocupa Aberasturi a la tarde. Julia Otero espera acabar con los tópicos de los «magazines de tarde». La cadena espera de ella que siga conectando con ese grupo heterogéneo de oyentes, mayoritariamente masculino, que le seguían de madrugada la temporada pasada.

El espacio contará ahora con el mismo grupo de colaboradores, «El Gabinete», Juan Adriansens, Manuel Delgado, Almudena Grandes y Carmen Freixa.

LOS DEPORTES

Por último, la cadena ha reforzado la programación deportiva de la mano de J.J. Santos. El popular presentador de Telecinco dirigirá la tertulia diaria «El penalty», que según sus responsables es «un análisis contundente de la actualidad deportiva». El espacio se emitirá casi a la misma hora que «Supergarcía», en la COPE, y cuenta además con Alfonso Azuara, José Manuel Muñoz, Enrique Ortego y Tomas Guasch.

Santos conducirá también «Radioestadio», el programa estrella de los fines de semana. Radioestadio transmitirá en directo los espectáculos deportivos del sábado y del domingo.

«Catalunya Informació» inicia hoy su andadura

La primera radio del país dedicada a la información general las 24 horas del día

□ BARCELONA/EFE.- La emisora de radio de la Generalitat «Catalunya Informació», la primera en España que emitirá noticias de forma ininterrumpida durante las 24 horas del día, entrará en funcionamiento hoy, coincidiendo con la Diada Nacional de Cataluña.

La cuarta emisora de radio dependiente de la Corporación Catalana de Radio y Televisión (CCRTV) ofrecerá bloques informativos de treinta minutos que se sucederán durante todo el día y se ha inspirado en modelos parecidos de radio-fórmula informativa ya consolidados en Estados Unidos o Francia (France Info).

El director de «Catalunya Informació», Joan Maria Claveguera, explicó en rueda de prensa que cada bloque informativo incluirá, en este orden, los titulares de las noticias más destacadas, el desarrollo de éstas, información meteorológica y sobre la circulación, noticias deportivas y un minireportaje

de dos minutos sobre un tema de actualidad.

La estructura de cada uno de los bloques, que será conducido por un redactor mientras otros dos se encargarán de la edición de las noticias, podrá verse alterada si se produce algún acontecimiento destacable que requiera una conexión en directo.

«Catalunya Informació» es la cuarta cadena de radio de la Generalitat, tras la convencional «Catalunya Radio», la dedicada a la música clásica «Catalunya Música» y la radio-fórmula de música comercial RAC 105.

Un mensaje grabado especí-

ficamente para esta ocasión por el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, inaugurará a las 9 horas de hoy las emisiones de «Catalunya Informació».

El presidente de la CCRTV, Joan Granados, subrayó que la emisora surge con una fuerte vocación de servicio público.

Según las previsiones de la CCRTV, «Catalunya Informació» se podrá prácticamente autofinanciar tras su primer año de funcionamiento, durante el cual espera ingresar unos 125 millones de pesetas por publicidad, que tomará la forma de patrocinio y no superará los tres minutos por cada bloque informativo.

LO QUE HAY QUE VER

Una noche musical, con variedad para elegir

• La emisión de un concierto del cantante Stevie Wonder en el horario de noche de La 2 de TVE completa una amplia oferta musical en varios de los canales de cobertura nacional, incluida desde la música pop a la tradicional copla española.

Durante el concierto, celebrado este año en Madrid y que en esta grabación será comentado por el locutor de Radio 3 Tomás Fernando Flores, Stevie Wonder ofreció un amplio repaso de los mejores temas de su repertorio.

Tras éste, emitido dentro del programa «En escena», La 2 continuará con su oferta musical con «Area reservada», el espacio dedicado a la actualidad que presenta Antonio Fernández. Antena 3 TV, por su parte, emite su programa dedicado a la música española, «Quédate

con la copla», presentado por Andrés Caparros.

En la edición de hoy el espacio contará con la presencia del cantautor José Manuel Soto, el Príncipe Gitano, Betty Missiego y Los Amaya.

Como complemento a todo este panorama, el primer canal, ofrece también por la noche su espacio «Ahora o nunca», transmitido desde la Plaza Sony en Sevilla, en el que Ramón García presenta diversas actuaciones musicales desde la Expo.

La Supercopa de balonmano en directo por La 2

• El segundo canal de Televisión Española, en el que encuentran cobijo toda la gran cantidad de exclusivas deportivas de la televisión pública, comienza la emisión de la Supercopa de Balonmano española.

Este torneo enfrenta al campeón de la última Copa del Rey, el Helados Avidesa de Valencia,

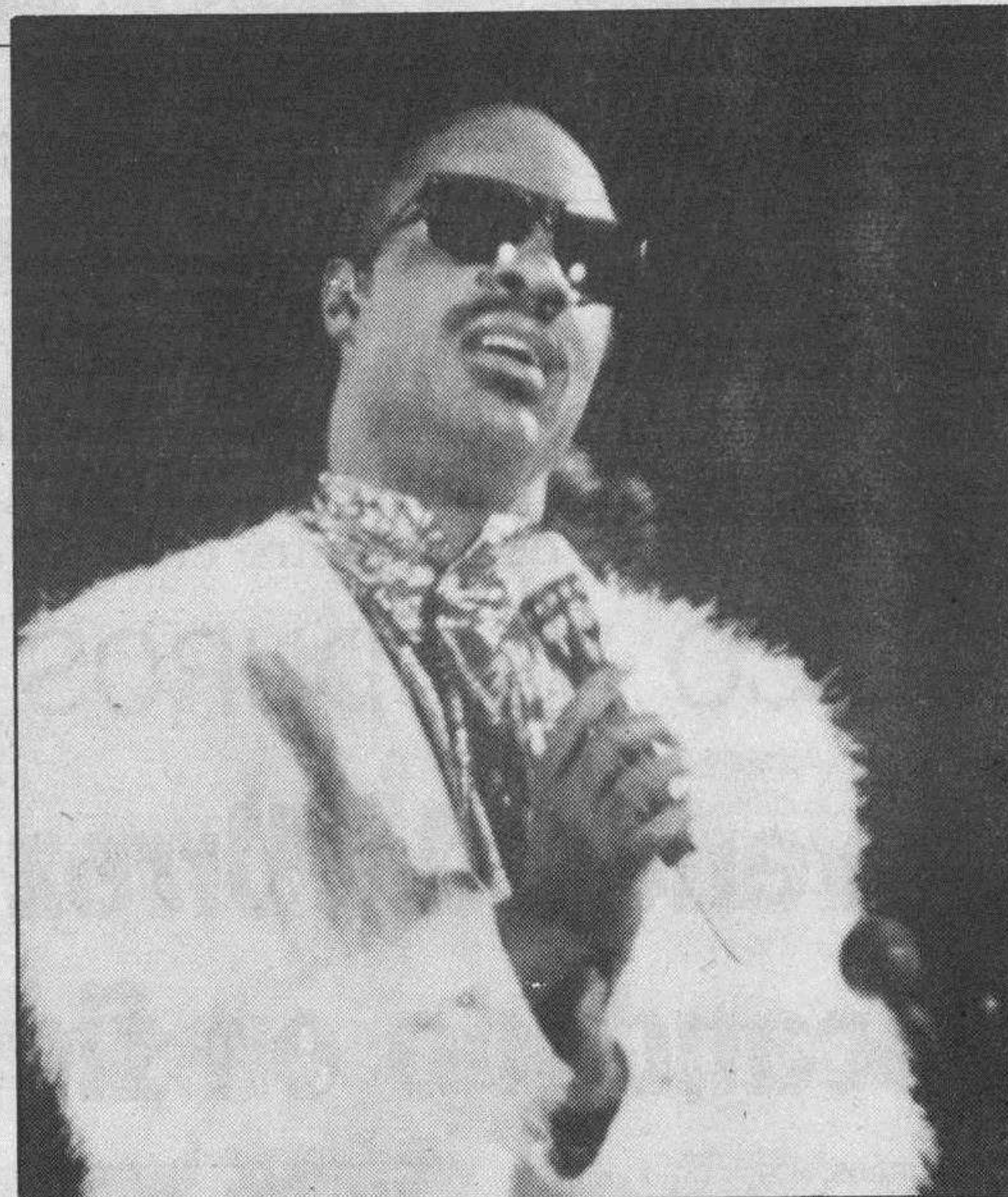
contra el primero y segundo de la Liga, el Barcelona y el Teka de Santander.

El primer encuentro de la competición, que se ofrecerá en directo desde el Pabellón de Torrelavega, enfrentará al Barcelona y al Teka.

Los otros dos encuentros, programados el sábado y el domingo, también serán emitidos en directo por La 2 de TVE.

«Paraísos perdidos», debate en La Clave

• Después de las «Noticias», José Luis Balbín aborda «Paraísos perdidos», tema de actualidad que debate con el reportero Miguel de la Quadra Salcedo; el director de la revista de viajes «Geo», José Pardina; el biblista agustino Epifanio Gallego; el cantautor Javier Krahe; la escritora Carmen Pérez de Lahiz; y Rosa Paramino, de la agencia de viajes de «El Corte Inglés».



Stevie Wonder, uno de los animadores de la velada. (Foto: Efe).

TVE-1

MAÑANA

- 07.00 Carta de Ajuste.
- 07.29 Presentación.
- 07.30 Telediario. Avance.
- 07.35 Telediario Internacional.
- 08.00 Avance Telediario.
- 08.05 Estamos de Vacaciones: Incluye Las aventuras de Bor, Campamento Candy, Dibujos animados. Star Street, Daniel el travieso.
- 12.15 Avance Telediario.
- 12.20 Cristal.
- 13.05 Las chicas de oro.
- 13.30 Destino.
- 13.50 Telediario. Avance.
- 13.55 El menú de cada día, con Karlos Arguiñano.
- 14.10 Informativos territoriales.
- 14.30 No te rías que es peor.

TARDE

- 15.00 Telediario 1. Presenta Pedro Piqueras.
- 15.30 Abigail.
- 16.20 Vacaciones de cine. «El Gran Cañón Bofors». USA. 1968. 95 minutos. Dirección: Jack Gold. Intérpretes: Nicol Williamson, Ian Holm, David Warner, Joe Peter, Richard O'Callaghan (★★).
- 18.00 Avance Telediario.
- 18.05 Dibujos animados: Strawberry Shortcake.
- 18.40 Cuore.
- 19.20 Videos de primera. Repetición.
- 19.45 Avance Noticias.
- 19.50 Verano azul. «La cueva del Gato Verde».

NOCHE

- 21.00 Telediario-2.
- 21.30 Sin vergüenza.
- 22.05 Ahora o nunca. Presentador: Ramón García. Desde la Plaza Sony en la Expo. Con las actuaciones de Los Panchos, Loliita, Potito y 14 de Septiembre, Eugenio, Paco Gandía y Constantino Romero.
- 23.05 Viernes cine. Alain Delon. Etiqueta Negra. «Derecho a matar». Franc. 1980. 93 min. Dirección: Jacques Deray. Intérpretes: Alain Delon, Dalila di Lazzaro (★★).
- 00.45 Diario Noche.
- 01.00 La ley de Los Angeles.
- 01.50 Alucine. «El hombre invisible». USA. 1933. 69 min. B/N. Dirección: Claude Whaley. Intérpretes: James Rains, Gloria Stuart (★★).
- 03.05 Capita'es culturales de Europa. «Praga».
- 04.10 Despedida y cierre.

TVE-2

- 07.00 Carta de Ajuste.
- 07.29 Presentación.
- 07.30 Cadena de las Américas.
- 11.00 Caharles Trenet: «Viva la alegría».
- 12.00 El Palenque.
- 12.25 El estado de Europa. Ultimo capítulo. «La lucha de la energía».
- 12.50 Juegos Paralímpicos. Resumen de la jornada.
- 13.00 La película de la mañana. «Flor de caña». México. 1948. 92 min. B/N. Dirección: Carlos Orellana. Intérpretes: María Antonieta Pons, Víctor Manuel Mendoza, Carolina Barret (★★).
- 14.30 Juego de niños.

- 15.00 Cifras y letras. Presentación: Elisenda Roca.
- 15.30 Grandes Documentales: «Extremadura».
- 16.30 Volta a Cataluña.
- 17.30 Mundo de fieras. Entre Miriam Palacios y sor Piedad se entabla una discusión.
- 18.20 Sesión de verano. «Ataque aéreo». USA. 1958. 69 min. V.O. Dirección: Edward L. Cahn. Intérpretes: John Agar, Audrey Totter, Gregory Walcott, James Dobson, Wicky Blair (★★).
- 19.30 El mejor deporte. Balonmano: Supercopa: Barcelona-Teka. En directo desde el Pabellón de Torrelavega.

- 21.10 Días de cine.
- 21.40 Redacción de La 2.
- 22.00 Detective privado. «Hotel Azul».
- 22.50 En escena: «Concierto de Stevie Wonder».
- 00.20 Area reservada.
- 01.00 Cine Club. Los malditos. «Tam-tam». Franc. 1975. V.O. Dirección: Adolfo Arrieta. Intérpretes: Xavier Grandes, Jeban Louis (★★).
- 02.00 Cine Club. Los malditos. «Bombero». Franc. 1978. Dirección: Adolfo Arrieta. Intérpretes: Caroline Loeb, Xavier Grandes, Paul Gregory. Bárbara, de niña, además de jugar con muñecas se inventó un extraño juego: un bombero con uniforme de faena escalaba sus paredes y la sorprendía entrando por el balcón (★★).
- 03.30 Despedida y cierre.

ANTENA 3

- 08.00 Noticias con José María Carrascal.
- 08.30 La guardería con Teresa Rabal. Las nuevas aventuras de Super Ratón. El dragón volador. La rana Gutsy.
- 10.00 Noticias.
- 10.03 Tan contentos. Viva la salud.
- 10.15 La selva de cemento.
- 11.00 Atrévete. Capítulo 104. Mariela no sabe cómo agradecer a Federico su decisión de retomar su caso.
- 11.57 Noticias.
- 12.00 Santa Bárbara.
- 13.00 Poldark. Capítulo 21.
- 14.00 Noticias.
- 14.03 La pantera rosa. (Dibujos).
- 14.30 Salvados por la campana.

- 14.55 Noticias.
- 15.30 Telecine. «Nunca comprarás mi amor». USA. 1964. 110 min. Director: Arthur Hiller. Intérpretes: Julie Andrews, James Garner, James Coburn, Melvyn Douglas. La acción transcurre en el Londres de 1944 (★★).
- 17.30 Noticias.
- 17.33 La merienda con Vicky y Ana con la pequeña sirenita.
- 19.00 Concurso. Supermarket. Presenta Enrique Simón.
- 19.30 Noticias.
- 19.33 La Ruleta de la fortuna. Presenta Bigote Arrochet.
- 20.00 Master. «La bestia dormida».

- 21.00 Noticias.
- 21.30 Contacto en California. Dani y Codi vigilan a sus nuevos vecinos, los cuales son sospechosos de defraudar a una agencia de seguros.
- 22.30 Noticias.
- 22.31 Quédate con la copla.
- 00.00 Noticias con José María Carrascal.
- 00.15 La Clave. Programa de debate. José Luis Balbín aborda «Paraísos perdidos», tema que debate con el reportero Miguel de la Quadra Salcedo; el director de la revista de viajes «Geo», José Pardina; el biblista agustino Epifanio Gallego; el cantautor Javier Krahe; la escritora Carmen Pérez de Lahiz; y Rosa Paramino, de la agencia de viajes de «El Corte Inglés».
- 03.00 Cierre de emisión.

TELE 5

- 07.00 Avance de programación y espacios promocionales.
- 07.25 Entre hoy y mañana. (R.).
- 07.45 T.D. El verano. (R.).
- 08.00 Desayuna con alegría. Programa infantil.
- 10.20 Alicia. «Vera, reina del Senal».
- 10.50 Matinal de cine. «La carrera de la muerte del año 2000». USA. 1975. 75 min. Dirección: Paul Bartel, ambientada en el año 2000 (★★).
- 12.40 Vacaciones en el mar. «Tentaciones».
- 13.35 «...A mediodía alegría».
- 14.00 Apartamento para tres.
- 14.30 Papá comandante. «Inquietud general».

- 14.55 Entre hoy y mañana.
- 15.30 Las Dos Dianas. «El ultraje».
- 16.20 Emily, una joven viuda británica contribuye con su trabajo de chófer en el cuartel de las fuerzas aliadas.
- 16.35 María de nadie. Jessica está celosa por las atenciones que tiene Ivana con Juan Carlos. Cheers. «El amor está francamente bien».
- 17.15 Vivan los compis.
- 17.45 Super Guay.
- 18.15 Cine vacaciones. «Garras de codicia». USA. 1951. 93 min. Dirección: Lewis R. Foster. Con John Payne, Rhonda Fleming, Sharon P. (★★).
- 20.45 Telecupón. Sorteo ONCE.

- 21.05 Telerromance: La loba herida. De regreso a la mansión, Daniel, que viene mirando por la ventana descubre a Roxana y a Macuto. Las relaciones entre ambos no son nada buenas y en este capítulo se evidenciarán nuevos puntos de fricción que tendrán un desenlace en próximos capítulos.
- 22.00 Cine.
- 23.40 El millonario.
- 00.30 Entre hoy y mañana.
- 00.50 T.D. El verano.
- 01.00 Hablando se entiende la gente. Presenta y entrevista a los invitados José Luis Coll.
- 02.00 Starsky y Hutch. «La jugada».
- 02.50 Mannix. «La oportunidad de su vida».
- 03.40 T.D. El verano. Repetición.
- 03.50 Cierre de programación y espacios promocionales.

CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.30 Sharky y Georges (Dibujos).
- 09.00 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine: «La mosca II». USA. 1989. Dirección: Chris Wallas. Intérpretes: Eric Stolz, Daphne Zuniga, Lee Richardson, John Getz, Frank Turner (★★).
- 11.41 Cine: «Amantes». Esp. 1991. Dirección: Vicente Aranda. Con Jorge Sanz, Maribel Verdú y Victoria Abril. Rodada en Burgos (★★).
- 13.21 Piezas.
- 13.30 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Dibujos animados.

- 14.30 Teleserie: «La pandilla Plumilla».
- 15.00 Cine: «Sobre la colina negra». G.B. 1988. Dirección: Andrew Grieve. Intérpretes: Mike Gwilym, Robert Gwilym, Bob Peck (★★).
- 16.53 Cine: «Los dioses deben estar locos». Sudáfrica. 1980. Dir.: Jaime Uys. Int.: Marius Weyers (★★).
- 18.38 Piezas.
- 19.05 Documental Naturaleza. «La isla del diablo».
- 19.35 Dibujos animados: «Mr. Bogus».
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Primer plano.

- 21.00 Teleserie: Búscate la vida.
- 21.28 Información Meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +: «Días de trueno». USA. 1990. Dirección: Tony Scott. Intérpretes: Tom Cruise, Robert Duvall, Nicole Kidman, (★★).
- 23.47 Cine: «007: Licencia para matar». G.B. 1987. Dirección: John Glen. Intérpretes: Timothy Dalton, Carey Lowell, Robert Davi (★★★).
- 01.55 Cuentos desde la oscuridad.
- 02.17 Cine X: Sueños nocturnos II.
- 03.28 Cine: «Jóvenes ardientes».
- 05.07 Cine: «Snowkill». USA. 1990. Dir.: Thomas J. Wright. Con Terence Knox (★★).
- 06.34 Cine: «La trampa del dólar» Alemania Dirección: Thomas Koefler. Intérpretes: Uwe Ochsenknecht, Renate Schroter (★★).

FIESTAS LLENAS DE HUMANIDAD • Los jóvenes de la localidad de Urrez han recaudado 25.000 pesetas en las fiestas del pueblo y han decidido enviar esta pequeña cantidad a Somalia, en lugar de invertirlas en una merienda o en el proyecto de un centro cultural que tienen en mente.

CINCO MIL DUROS PARA AFRICA

Jóvenes de Urrez envían el dinero recaudado en fiestas a Somalia

□ **BURGOS/M.G.**- Todo empezó en las fiestas de Urrez. Los jóvenes de este pequeño pueblo burgalés, situado a unos 35 kilómetros de la capital, decidieron que el dinero que se recaudase esos días iba a ser enviado a Somalia.

Han conseguido juntar 25.000 pesetas, «que es poco pero que, en lugar de gastarlo en una merienda, queremos hacer llegar a los habitantes de Somalia y animar, así, a la juventud de otros pueblos de los alrededores», señalan al unísono una representación de este colectivo, que prefiere aparecer como tal y no dar nombres individuales. «Somos todos los jóvenes los que apoyamos esta acción», corroboran, «y también todos los que hemos trabajado en las fiestas para lograr este superávit».

Los muchachos, que han tenido que ingeniar mil y un actos para, además de divertirse en el verano, sacar adelante su plan humanitario, disfrutaron cuando cuentan cómo montaron la carpa de circo que este año fue el escenario central del acontecimiento lúdico. «Este año, hemos ido de circo, el pasado nos montamos la fiesta de moros», relatan entusiasmados. «En lugar de reina de la fiesta, hemos elegido al jefe y a la jefa de pista. Lo pasamos de miedo», explican.

Dianas, pasacalles, ventas del bar, carreras de bicicletas, inscripción en juegos, verbenas, actividades culturales... para todo ha habido que pagar, «tampoco mucho», y de todo ello,



Cuatro de los jóvenes de Urrez explican su proyecto. (Foto: A. Rodrigo).

después de saldar las cuentas, se han obtenido los 5.000 duros para Somalia.

Los emprendedores jóvenes piensan contactar con la asociación «Médicos sin fronteras» para hacer llegar a través de la misma su pequeña aportación económica, que esperan se incremente si su iniciativa cuaja

en otras localidades de la zona.

Con el pensamiento ya fijo en el 11 de octubre, fecha en que se celebrará la Romería de Cabrera, en la que no faltarán las ganas de divertirse y en la que sobrarán la imaginación y las ideas, este grupo que pone como única condición para quien visite Urrez que llevan

ganas de alegría pide a los interesados en secundar su idea que llamen al teléfono 421008. «Si logramos reunir más dinero y si se animan otros pueblos, podríamos contactar con «Médicos sin fronteras» y proporcionar una cantidad mayor para Somalia», añade el cuarteto que representa al resto.

EL GAVILAN

Calvario

J-2

A DEMAS del de Jesús, hay otros calvarios en este mundo. Uno de ellos es de la tercera edad sobre todo cuando esta tercera edad ha de encontrar residencia para pasar sus últimos días. Yo a cuantos amigos camino de la vejez tengo, ya les he advertido cómo han de proceder. Echando la solicitud de ingreso cinco años antes de la jubilación. Ya sé que esta cosa no es de recibo en muchas de estas pocas casas, pero haciendo una trampilla de edad o cosa por el estilo, a lo mejor hay suerte para cuando lleguen esos días del obligado descanso. Todos los que se hayan visto en un trance como este que les refiero, me entenderán bien. Da lo mismo que uno busque en Residencias de la Seguridad Social que en esas otras de carácter privado o de índole benéfica. Todos hacen las mismas preguntas, pero principalmente todos te dan las mismas respuestas. «Quizás dos, tres, cuatro años...».

Esto en el mejor de los casos, porque hay otros donde te echan con cajas destempladas y humos insolentes. Es evidente que aquí como en todas partes también hay puertas traseras, pero claro estas a la inmensa mayoría les están vedadas. La solución así muchos ancianos evitarían el calvario de ir de puerta en puerta clamando por lo que nunca han de darles. A la ingratitud de las familias hoy se añade la indiferencia de las instituciones.

MESA - MADERO



DOMINGO

SUPLEMENTO
DE

Diario de Burgos

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891



MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA